Les permanents de l'AFPC pourraient entrer en grève – page 6

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

92e ANNÉE - NUMÉRO 178 • LE JEUDI 28 OCTOBRE 2004 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI (Floride : 1.89 $US PLUS TAXE(S)) DU LUNDI AU VENDREDI

Camco ACURA
1475, avenue Carling, 728-8888
www.acuraottawa.com

Manque de médecins partout au pays

page 3



La **STO** haussera ses tarifs en **2005**

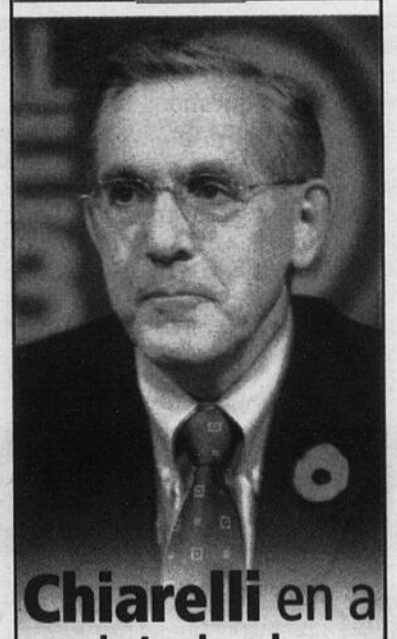
PAGE 5

Sondage : le gouvernement **Charest** a perdu des **plumes**

PAGE 2

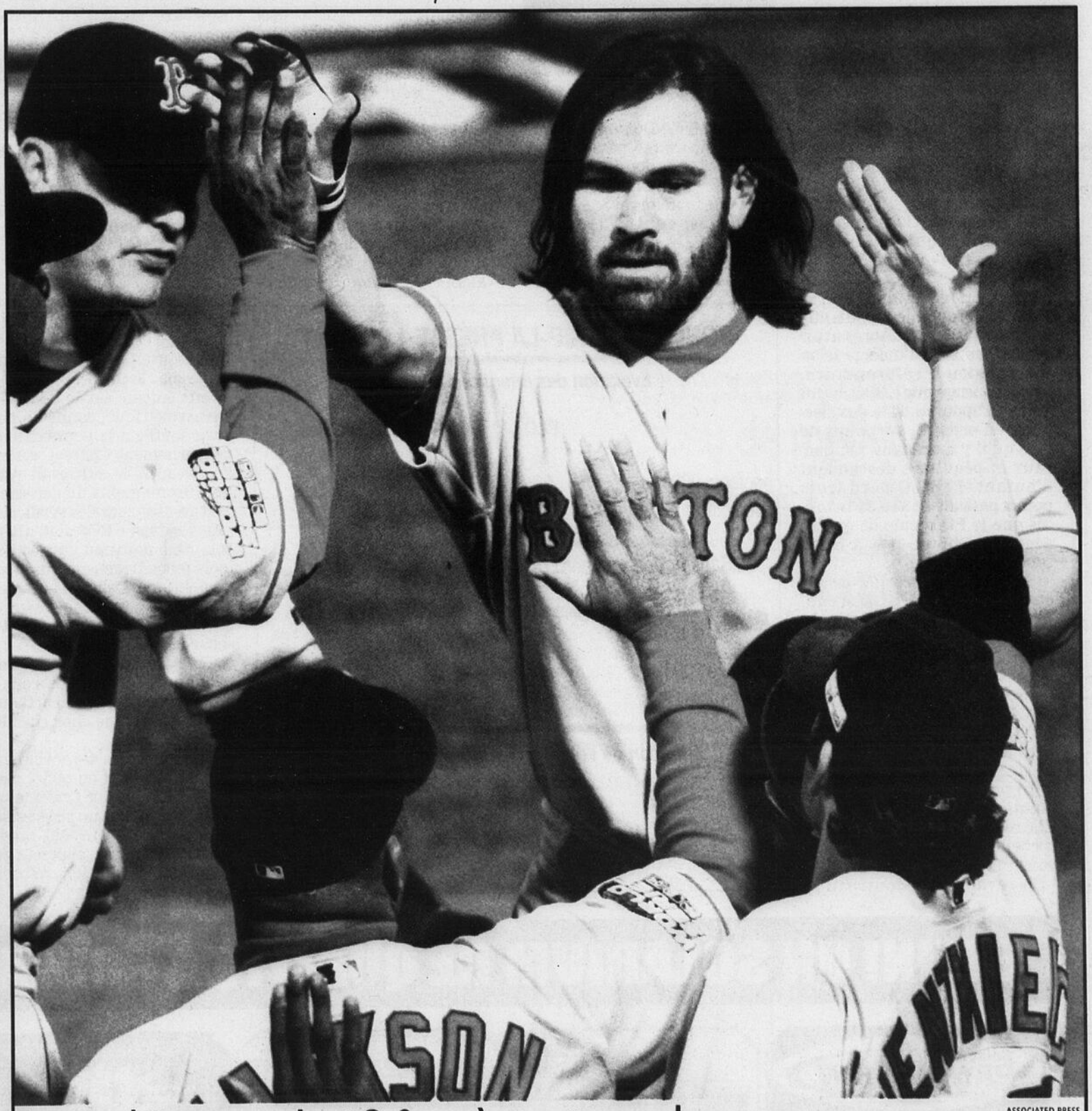
Le **Bloc** québécois se dit prêt à déclencher des **élections**

PAGE 21



Chiarelli en a plein le dos de la **police**

PAGE 4



ASSOCIATED PRESS

Les Red Sox menaient 3-0 après sept manches page 63

Les Red Sox de Boston menaient 3-0 à la fin de la septième manche réglementaire du 4e match de la Série mondiale, hier soir, au moment de mettre sous presse. Sur la photo, Johnny Damon reçoit l'accolade de ses coéquipiers après son coup de circuit en première manche.

Un sondage indique que l'insatisfaction à l'endroit du gouvernement Charest remonte

Décriée par les adversaires politiques et tournée en ridicule par les commentateurs, la position « autonomiste » de l'Action démocratique du Québec a fait mouche et marqué des points auprès de l'électorat.

Denis Lessard
LA PRESSE

Un tout récent sondage CROP, réalisé pour *La Presse*, révèle que le parti de Mario Dumont est parvenu à arracher des appuis aux péquistes et aux libéraux en octobre. L'insatisfaction à l'endroit du gouvernement Charest augmente, après une bien courte embellie, et, en dépit de ses querelles internes, le Parti québécois aurait remporté les élections si elles avaient été déclenchées cette semaine.

Réalisée du 14 au 24 octobre auprès de 1012 personnes, l'enquête prend le pouls de l'électorat après le congrès où l'Action démocratique a mis de l'avant «l'autonomisme» comme position constitutionnelle. L'enquête coïncide aussi avec le Forum des générations du gouvernement Charest, mais elle était passablement avancée au moment du virage de Bernard Landry sur l'échéancier référendaire, un geste qui a remis à l'ordre du jour les spéculations quant au leadership péquiste. Une telle enquête offre une précision de plus ou moins 3 %.

Premier constat: Mario Dumont arrache des appuis aux deux autres partis. Après avoir réparti les 14 % d'indécis selon leur position référendaire, CROP constate que l'ADQ aurait obtenu l'appui de 24 % des électeurs en octobre, six points de plus qu'il y a un mois. Or, libéraux et péquistes descendent d'autant. Le PLQ perd trois points passant de 39 à 36 %, tandis que le PQ recule de quatre avec 37 % contre 41 % à la fin septembre.

« La seule explication paraît être le congrès de l'ADQ et l'autonomisme, c'est intéressant de voir qu'une position aussi décriée dans les médias obtienne tant d'appui», observe Claude Gauthier, vice-président de CROP.

L'ADQ obtient 22 % d'appui chez les francophones, un gain de six points, devançant le PLQ d'un point, en chute de deux points auprès de cet électorat. Elle reste loin derrière le PQ qui recueille 40 % des intentions de vote francophones.

En revanche à Montréal, le parti de Mario Dumont fait une percée importante, passant de 10 à 18 % des intentions de vote. Les libéraux prennent les devants dans l'île toutefois avec 34 % des suffrages, contre 31 % aux péquistes. Les libéraux perdent cinq points en région, à 23 % dont deux vont au PQ (39 %) et trois à l'ADQ (21 %).



PRESSE CANADIENNE
Le premier ministre Jean Charest

Selon Claude Gauthier, tout le remue-ménage au PQ paraît laisser plutôt indifférents les électeurs. Il est possible aussi que les dernières secousses autour du leadership de Bernard Landry se soient produites trop tard pour apparaître sur le sismographe de CROP.

Pas de balayage, mais « des élections cette semaine auraient mené à une victoire claire du PQ», observe M. Gauthier. En fait, les intentions de votes de septembre étaient pour les trois partis exactement celles observées en février dernier quand le gouvernement Charest avait senti le besoin de mettre les freins sur ses réformes controversées et d'enclencher une vaste consultation auprès de la population.

Satisfaction et souveraineté

Autre mauvaise nouvelle pour M. Charest, pour la première fois depuis quatre mois, «l'insatisfaction» à l'endroit du gouvernement a augmenté en octobre. Désormais 62 % des gens se disent «plutôt ou très insatisfaits» du gouvernement, une hausse de quatre points par rapport à septembre. La proportion des «satisfaits» baisse d'un point, passant à 35 %. En septembre au moment où Jean Charest s'était fait le promoteur du «fédéralisme asymétrique» à Ottawa, les « insatisfaits » avaient subitement diminué de 5 %, une embellie envolée en fumée avec le coup de sonde d'octobre.

Les francophones surtout sont insatisfaits, les gens les plus scolarisés en revanche sont contents de la performance du gouvernement. « C'est assez fascinant, c'est comme si après cette embellie, les gens attendaient des gestes qui ne sont pas venus», analyse M. Gauthier. Il observe que les « très insatisfaits» sont pas moins de quatre fois plus nombreux que les «très satisfaits».

Aussi, bien que Bernard Landry ait paru radicaliser son discours souverainiste, pour se mettre au diapason de ses militants en fin de semaine, l'option souverainiste se porte fort bien.

Fin octobre, 47 % des électeurs auraient voté en faveur du OUI si on leur avait posé la question référendaire de 1995 sur la souveraineté-partenariat. Il s'agit d'une troisième hausse consécutive — on revient aux niveaux d'avant l'été dernier.

Fait révélateur, désormais 60 % des électeurs adéquistes sont fédéralistes — un changement par rapport à septembre ou les deux camps étaient également représentés. « L'ADQ semble être allée chercher ses appuis du côté du Non, par conséquent auprès de libéraux potentiels», observe M. Gauthier.

Des points pour la santé

Par ailleurs, une majorité de Québécois estime que l'entente sur le financement de la santé, conclue récemment à Ottawa représente [un progrès historique pour le Québec].

Cette entente sur le [fédéralisme asymétrique] donne un nouveau souffle à la popularité du gouvernement Charest, revenu au niveau ou il se trouvait avant les affrontements de décembre 2003 avec les centrales syndicales.

Le sondage CROP fournit un éclairage nouveau sur les derniers rebondissements sur la scène politique. Débutée au lendemain de la conférence fédérale provinciale sur la santé (CROP a sondé 996 personnes du 16 au 26 octobre), l'enquête, précise à trois points près, constate aussi que la bisbille qui a éclaté au Parti québécois lui a coûté cher chez les francophones.

Ainsi 52 % des Québécois se disent [tout à fait ou plutôt d'accord] avec le fait que l'entente sur la santé [constitue un progrès historique pour le Québec], tandis que 33 % des gens n'appuient pas cette lecture et que 15 % refusent de répondre.

SONDAGE CROP-LA PRESSE-LE DROIT

Évolution des intentions de vote

	PLQ %	PQ %	ADQ %	Autres %
octobre 2004	36	37	24	3
septembre 2004	39	41	18	2

Satisfaction à l'égard du gouvernement du Québec

	satisfaits %	insatisfaits %	sans opinion %
octobre 2004	35	62	3
septembre 2004	36	58	6

Intention de vote à un éventuel référendum

	OUI	NON
octobre 2004	47	53
septembre 2004	46	54

Programmes d'échange de seringues réclamés pour les prisons

Presse Canadienne
TORONTO

L'augmentation alarmante du taux d'infection au VIH et à l'hépatite C dans les prisons canadiennes doit être contrée par des programmes gouvernementaux d'échange de seringues, ont déclaré hier des représentants de groupes des secteurs médical et judiciaire.

Selon John Rapin, président de l'Association médicale de l'Ontario, la population en général est exposée aux risques d'infection lorsque des prisonniers atteints de ces maladies quittent le milieu carcéral.

«Certains individus font des allers et retours entre la prison et la communauté, ce qui signifie que la transmission de la maladie dans le milieu carcéral augmente les risques d'infection dans la communauté», a-t-il dit.

Dans le cas du VIH, le taux d'infection des prisonniers est 10 fois plus élevé que dans la population en général, et il est 29 fois plus important pour les cas d'hépatite, affirme l'Association médicale de l'Ontario, qui représente les médecins de la province.

Dans les institutions fédérales et provinciales, les programmes pour prévenir ces maladies ne fonctionnent pas et l'absence de programmes d'échange incite les détenus à partager des seringues souillées et infectées, indique l'association.

En 1989, les prisons fédérales comptaient 14 cas déclarés de VIH-sida et ce chiffre a augmenté considérablement pour atteindre 251 cas en 2002, révèle un rapport du Réseau canadien juridique VIH-sida, publié mercredi.

Le regroupement réclame des autorités provinciales, territoriales et fédérales la mise sur pied d'un programme expérimental d'échange de seringues dans les prisons et ce, dans un délai de 18 mois.

«Les questions relatives aux conditions de vie des détenus ne sont pas populaires dans l'opinion publique et elles se retrouvent rarement à l'ordre du jour, a dit le porte-parole du Réseau, Glenn Betteridge. Nous demandons aux politiciens de les mettre à l'ordre du jour.»

ENFIN! UN SOLARIUM DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLE

Solariums PANOVISION
VOTRE RÊVE ENFIN RÉALISABLE
Conçu et fabriqué par Solariums Zytco Ltée



CONSTATEZ ET COMPAREZ

LONG./PROF.	8 PIEDS	10 PIEDS	12 PIEDS	14 PIEDS
12 PIEDS	4,898$	5,595$	6,176$	6,757$
14 PIEDS	5,363$	6,060$	6,757$	7,455$
15 PIEDS	5,479$	6,293$	6,990$	7,687$
17 PIEDS	5,944$	6,757$	7,571$	8,384$

613-565-1758 WWW.ZYTCO.COM

Financement Disponible
10'x 14'
85$
PAR MOIS / 7 ANS
Aluminium et verre simple trempé
Inclus une porte et une fenêtre

SALLE DE MONTRE
OTTAWA / HULL / GATINEAU
1201, Boul. St-Joseph,
Hull/Gatineau, Qc. J6Z 2C3
Merc à Vend: 9h30 à 16h00
Sam: 10h00 à 16h00
Dim : 12h00 à 16h00
Ou sur rendez-vous
613-565-1758
800-338-2575

L'accès à un médecin deviendra plus difficile

Les personnes en quête d'un médecin de famille ont de quoi s'inquiéter.

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Trois grandes associations médicales du pays ont uni leurs efforts pour un sondage mené auprès de 21 000 médecins canadiens de toutes les disciplines. Le constat est alarmant et les données donnent froid dans le dos. La pénurie de médecins est loin d'être terminée.

L'enquête menée par le Collège des médecins de famille du Canada (CMFC), l'Association médicale canadienne (AMC) et le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada (CRMCC) révèle que 3800 médecins prendront leur retraite d'ici les deux prochaines années. C'est plus que le double du taux actuel de retraités.

À cela s'ajoutent les quelque 15 000 médecins (26 % du corps médical du Canada) pour qui la réduction, sur une base hebdomadaire, du nombre heures de travail sera une priorité d'ici 2006. Ils imiteront ainsi 60 % de leurs collègues omnipraticiens qui ont choisi, soit de limiter le nombre de patients qu'ils voient, soit de ne plus voir de nouveaux patients du tout.

Le sondage indique que cette dernière donnée ne s'applique pas uniquement aux médecins près de l'âge de la retraite, mais aussi aux jeunes médecins de famille. De fait, près de la moitié des médecins de famille de moins de 35 ans rapportent que leur pratique est fermée en partie ou complètement fermée aux nouveaux patients.

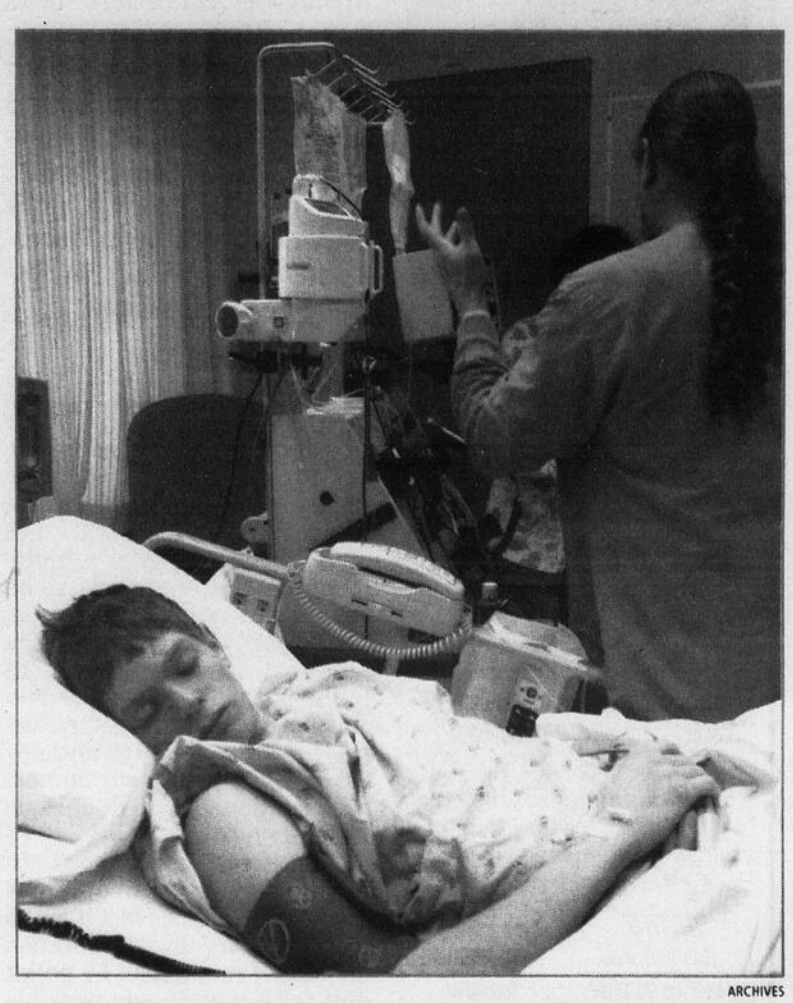
«Nous ne sommes nullement surpris par ces données, souligne le président du CRMCC, Dr Michel Brazeau. Nous avions l'impression que la situation se corsait, là nous savons que ça va continuer un bout de temps. Oui, les données sont alarmantes et si rien n'est fait, les problèmes vont s'amplifier.»

Le Dr Francine Lemire du CMFC affirme comprendre les médecins de famille qui désirent réduire leur pratique dans les années à venir. «La médecine familiale est beaucoup plus difficile aujourd'hui, dit-elle. Une étude datant de 2003 révélait que 45 % des médecins de famille étaient au bord de l'épuisement professionnel. Il faut mettre en place un style de pratique qui éloigne du "*burnout*". Les médecins veulent aujourd'hui un meilleur équilibre entre leur vie professionnelle et leur vie familiale.»

Les changements dans la pratique de la médecine familiale a aussi l'effet d'en éloigner les nouvelles recrues. «Nous avons de la difficulté à attirer les jeunes vers la médecine générale, confirme le Dr Brazeau. La grande majorité se dirige vers les spécialités pointues.»

Le Dr Lemire précise que les portes des facultés de médecine sont grandes ouvertes, mais que les étudiants adhèrent beaucoup moins à la médecine générale qu'à certaines spécialités. «Il faut aider les jeunes à découvrir la médecine familiale, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle, ajoute-t-elle. Les médecins en résidence sont souvent formés par des spécialistes. Les futurs médecins ne sont pas assez exposés à la médecine générale. Le nombre de gradués en omnipratique est déficient depuis 1993 et là nous faisons vraiment face à une pénurie.»

Tout n'est pas qu'une question d'argent. Les représentants des organisations médicales sont clairs là-dessus. Chaque localité doit procéder à des changements dans ses façons de faire, mentionne le Dr Brazeau. «Il faut faciliter la pratique aux médecins étrangers tout en s'assurant qu'ils rencontrent les normes canadiennes, ajoute-t-il. Les chirurgiens doivent avoir les ressources nécessaires pour pratiquer. Souvent, ils n'ont pas accès aux blocs opératoires. Cela augmente les temps d'attente pour les patients.» Le tiers des spécialistes ont dit qu'ils ne pouvaient pas voir en moins de trois mois les cas non-urgents qui leur sont adressés.



ARCHIVES

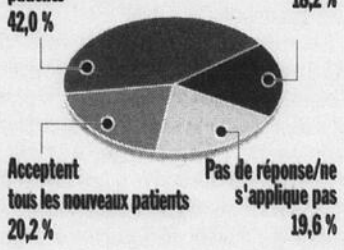
Un sondage réalisé auprès des médecins canadiens laisse entrevoir des tendances qui pourraient restreindre encore l'accès aux médecins au cours des prochaines années.

Pénurie de médecins



Environ 60 % des médecins de famille au Canada ont indiqué, dans le Sondage national 2004 auprès des médecins ,qu'ils ne prennent plus de nouveaux patients ou qu'ils limitent le nombre des nouveaux patients.

Pourcentage des médecins qui...



- PC

Entre 15 000 et 20 000 personnes sans médecin de famille dans l'Outaouais

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

La pénurie de médecins est observable à la grandeur du pays et l'Outaouais est loin de faire bande à part.

Entre 15 000 et 20 000 personnes, seulement sur le territoire urbain de l'Outaouais, sont orphelines d'un médecin de famille, estime l'Agence de la santé de l'Outaouais.

Et au rythme où les omnipraticiens sortent des universités, l'Outaouais doit s'attendre à patienter encore entre 5 et.7 ans avant que la pénurie s'estompe.

Il manque toujours entre 40 et 50 médecins généralistes dans la région et les nouveaux arrivent au compte-gouttes. En 2002, 179 médecins généralistes avaient gradué. Ils étaient 293 à investir les établissements de santé 10 ans plus tôt.

Au chapitre des médecins spécialistes, le manque à gagner est d'environ 70 médecins dans la région.

Le Québec n'accepte que peu de médecins venus de l'étranger

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Québec demeure la province canadienne qui impose les critères les plus sévères aux médecins étrangers pour exercer leur profession, malgré la pénurie qui continue de sévir.

Radio-Canada indique qu'il leur faut de deux à huit ans pour obtenir un permis de travail.

Les médecins étrangers représentent au Canada, 29 % du personnel. En Ontario, ils sont 31 %, alors qu'au Québec, on n'en retrouve que 11 %.

Le Collège des médecins considère que les conditions imposées aux médecins étrangers sont nécessaires pour vérifier leurs compétences. D'ailleurs, selon la liste des plaintes retenues par le comité de discipline au cours des cinq dernières années, seulement 15 visent des médecins étrangers, soit 13 % du total.

Le Collège y voit la preuve de l'efficacité de ses critères de sélection alors que les médecins venant d'ailleurs y voient plutôt la preuve qu'ils sont au moins aussi compétents que leurs collègues diplômés au Québec.



VOLVO
pour la vie

VOICI LA VOLVO XC90 AWD 2005
LE RÊVE DE TOUS LES VUS.

CARLING MOTORS CO. LIMITED
1622 ave Carling, Ottawa
(613) 728-0100
www.carlingmotorsvolvo.com

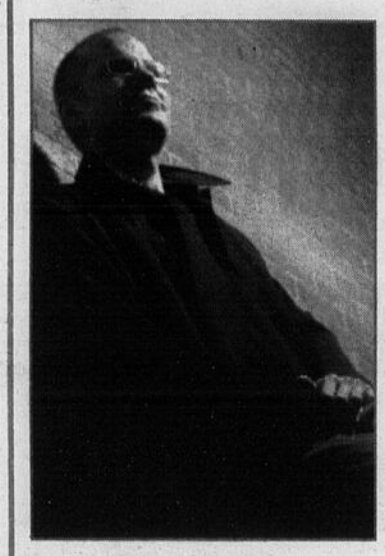
ST-LAURENT VOLVO
1300 rue Michael, Ottawa
(613) 749-8658
www.stlaurentvolvo.com

CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE
4.8 %* JUSQU'À 39 MOIS.
598 $* PAR MOIS. 39 MOIS

* Le PDSF d'une Volvo XC90 2.5T AWD 2005 est de 49 995 $. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. Exemple de crédit-bail pour une Volvo XC90 2.5T AWD 2005 : 597,95 $ par mois, pendant 39 mois, avec un acompte de 2 235 $. Total des mensualités : 23 320,05 $. Valeur en rachat en fin de bail : 30 552 $. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité et dépôt de garantie remboursable de 700 $ exigés à la signature du bail. Allocation de 20 000 km par an (0,16 $ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 4,8%. Frais de transport et de livraison de 1 495 $, taxes, immatriculation, assurance et inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 31 octobre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire Volvo. © 2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo. for life » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

À lire en page 39

Disc jockey et globe trotteur

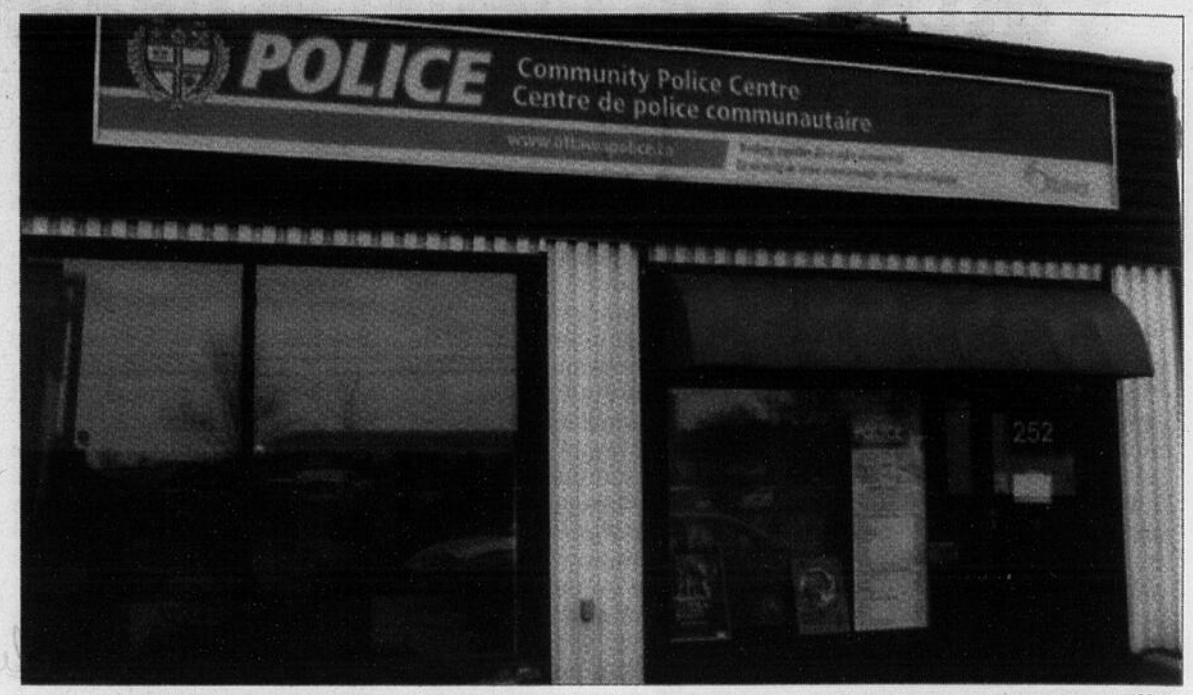


Ses fans s'arrachent ses albums de Tokyo à Melbourne, mais le Gatinois Martin Villeneuve ne se ferait pas reconnaître dans la rue.

Les coûts des services de police exaspèrent le maire d'Ottawa

Le maire Bob Chiarelli commence à être exaspéré des problèmes financiers de la Police d'Ottawa, en raison notamment de son déficit anticipé de 6,8 millions $ pour 2004. D'ailleurs, il espère que ses dirigeants feront tout en leur pouvoir pour régler ce problème à l'interne, même si cela semble pratiquement impossible.

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com



ARCHIVES

Un centre de police communautaire.

La décision de l'arbitre de donner des augmentations substantielles de salaire aux agents coûtera 4,5 millions$ en 2004. Les enveloppes du temps supplémentaire et du temps passé en cour par les policiers provoqueront approximativement des pressions additionnelles de 2,5 millions. En tenant compte d'un surplus dans une autre enveloppe de 200000$, le déficit anticipé est de 6,8 millions$, sur un budget opérationnel total de quelque 160 millions$.

«La police ne cesse de nous surprendre avec ses problèmes financiers, a affirmé M. Chiarelli, hier, à l'extérieur de la réunion du conseil municipal. La police doit faire tout en son possible pour éponger le déficit à l'interne [...] Présentement je suis ne pas satisfait du parcours effectué pour arriver à cette fin.»

En vue de l'année 2005, la police demandera une majoration de son budget de l'ordre de 14,4 millions$. Le maire a déjà dit que cette somme devrait être de 12,9 millions. Les difficultés financières de la police hantent le maire depuis plusieurs semaines. M. Chiarelli n'est pas allé jusqu'à dire qu'il était hors de question de piger dans les réserves de la ville pour éliminer ce trou financier, mais il a refusé à maintes reprises de répondre à la question.

Du côté du président de la Commission des services policiers d'Ottawa, Herb Kreling, il est assurément impossible que la police puisse accomplir ce miracle financier. «Nous ne pouvons pas trouver des fonds aussi tard dans l'année pour combler 6,8 millions$ dans notre budget.»

M. Kreling a signalé que ce déficit pourrait être reporté dans le cadre du budget 2005 de la police. Ainsi, les comptables de la police auront toute une année pour trouver une solution. Mais selon lui, les contribuables pourraient devoir sortir quelques dollars de leur poche pour éponger ce déficit, si la Ville refuse de toucher à ses réserves.

«Augmenter les taxes est une des options possibles pour régler ce problème, a avoué M. Kreling. Nous pouvons repousser le déficit à l'an prochain, mais un jour, quelqu'un devra payer quelque part. De plus, nous ne pourrons pas toujours reporter le problème. Selon la législation ontarienne, le conseil municipal en place ne pourra pas laisser de déficits à celui qui le remplacera, quand les élections auront lieu en 2006.»

Long débat sur le budget: «C'est un théâtre ici!», s'est exclamé Chiarelli

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

«C'est un théâtre ici! Nous devrions demander un prix d'entrée aux gens qui viennent à la réunion du conseil municipal.»

Ce commentaire est sorti de la bouche du maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, durant la rencontre du conseil municipal d'hier, au cours du long débat qui a précédé l'adoption du cadre budgétaire 2005. Les fonctionnaires municipaux devront le préparer pour le 15 décembre, alors que ce cadre comprendra 4,4 % d'augmentation des impôts fonciers, des coupures de l'ordre de 17,5 millions$ et l'amélioration de services clés, tels les ambulances, les bibliothèques et les garderies. Tout cela avait déjà été approuvé à la dernière rencontre du Comité des services organisationnels et du développement économique. À l'exception de quelques amendements, les recommandations du comité ont toutes été adoptées intégralement.

Les élus ont eu besoin de six heures pour en venir à cette conclusion. Qu'est ce qui a provoqué ce délai? Une résolution présentée par la conseillère Jan Harder, qui exigeait que les fonctionnaires préparent une ébauche du budget ne comportant aucune augmentation de taxes foncières.

Plusieurs conseillers ont fustigé devant cette proposition, arguant qu'il est impossible d'adopter un tel budget devant l'état des finances actuel de la ville. Selon plusieurs, il n'était pas sain de prétendre à la population que le budget 2005 pouvait être entériné ainsi. «Nous n'adoptons pas un budget ici, nous demandons aux fonctionnaires de confectionner une ébauche», a rétorqué la conseillère Diane Dean.

Finalement, la résolution a été défaite à 13 contre 9. Si elle avait été appuyée par une majorité d'échevins, les fonctionnaires auraient dû trouver des économies dans les services d'une valeur d'au moins 40 millions$, pour préparer cette esquisse.

«Si nous avions adopté la résolution de Mme Harder, nous nous serions retrouvés comme l'an dernier, où l'adoption du budget s'était avérée très pénible. Quand le personnel est arrivé devant nous à la fin de 2003, il nous recommandait de couper massivement dans des services et cela a affecté plusieurs personnes qui croyaient leur emploi en danger à la ville. Cela a été néfaste pour eux et pour nous, qui avons dû passer au travers chaque département, pour voir si nous devions effectuer les coupures ou non.»

Finalement, après trois jours de débat, les conseillers avaient adopté un budget impliquant des majorations de taxes foncières de 2,9 %, tout en sabrant de façon importante dans certains services, dont le transport en commun, les ambulanciers et les bibliothèques.

Après le rejet de la résolution de Mme Harder, les politiciens en ont débattu une autre, qui invitait les fonctionnaires à préparer l'ébauche en tenant compte de l'augmentation des coûts à la consommation, pour la majoration des impôts fonciers. Celle-ci a également été rejetée et les politiciens se sont finalement rabattus sur les recommandations prévues à l'ordre du jour, prévoyant des hausses de 4,4 %.

Le conseiller municipal de Rideau-Rockcliffe, Jacques Legendre, croyait fermement que ces discussions sont nécessaires à une saine démocratie. «Si nous avions pu savoir que cela ne mènerait à rien, nous aurions sûrement adopté les recommandations du comité directement. Ces discours sont lourds et pénibles pour tout le monde, mais ils doivent avoir lieu.»

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche
Ensoleillé avec passages nuageux	Généralement nuageux	Nuageux avec averses de pluie	Généralement nuageux
8/0	12/4	14/6	9/4

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé	Alternance de soleil et nuages
7/-5	12/4

Lever du soleil: 7h37
Coucher du soleil: 17h56

Les normales
Maximum: ..... 10,0 °C
Minimum: ..... 1,0 °C

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
5	12	19	26

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	21	La capitale	6
Arts	39	Loteries	9
Boulianne	16	Mots croisés	46
Bridge	48	Mot mystère	44
Économie	26	Nécrologie	54
Éditorial	18	Petits bonshommes	61
Forum	19	Petites annonces	45
Gratton	8	Région	7
Horoscope	47	Rythme des affaires	38
		Sports	57
		Statistiques	60
		Vastel	19

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef: Michel Gauthier mgauthier@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111

Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous! 562-0333
Télécopieur : 562-7539

Cinq cents de plus pour prendre l'autobus en 2005

Le transport en commun coûte de plus en plus cher aux Gatinois. Ils paieront cinq sous de plus pour un billet d'autobus en 2005, en plus de devoir subir une probable hausse de taxes reliée au transport par autobus.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Les nouveaux quartiers résidentiels poussent un peu partout sur le territoire de Gatineau, au point que la Société de transport de l'Outaouais prévoit transporter 200 000 passagers de plus en 2005, au moment où le prix du carburant grimpe en flèche.

Afin de faire face à ce nombre croissant d'usagers, la STO compte embaucher 6 nouveaux chauffeurs l'an prochain, en plus d'acheter 17 nouveaux autobus qui serviront à desservir de nouveaux circuits et à remplacer les véhicules désuets.

Tout cela coûtera cher.

La STO prévoit que ses dépenses grimperont de 3,9 millions de dollars, en 2005, pour atteindre un sommet inégalé de 55,3 millions $.

Elle demande à Gatineau d'éponger la plus grosse partie de ce manque à gagner par une contribution de 3,2 millions $.

Si la municipalité fait comme l'an dernier et refile la facture aux contribuables, cela se traduira par une hausse de 1,5 % du compte de taxes municipales.

En outre, le prix du billet régulier-adulte passera de 2,35 à 2,40 $ à compter du 1er janvier prochain.

Les laissez-passer mensuels pour adultes augmenteront aussi de 63 à 65 $ (circuits réguliers) et de 78 à 80 $ (circuits express). Le prix des billets et des laissez-passer demeure inchangé pour les étudiants et les aînés.

Au cours des dernières semaines, la STO a envisagé diverses solutions pour équilibrer son budget, y compris sabrer dans les services à la population et augmenter encore davantage les tarifs.

Mais les discussions à ce sujet entre la municipalité et la STO ont finalement conduit à rejeter ces options, a révélé hier le président de la STO et conseiller municipal Lawrence Cannon.

« Nous avons proposé trois scénarios de coupures (au conseil municipal), a-t-il dit hier. Or autour de la table, je pense qu'il n'y avait pas d'engouement pour cette façon de faire. Au contraire, les collègues qui étaient là étaient tous unanimes à dire qu'il ne fallait pas couper les services. »

La STO dépend de plus en plus de la municipalité pour boucler son budget. En dix ans, les contributions municipales à la STO sont passées de 10,5 à 22 millions $ et représentent aujourd'hui 40 % de son budget total.

M. Cannon pense que Gatineau fait amplement sa part et que c'est maintenant à Québec et à Ottawa d'investir davantage dans le transport en commun.

« Il est grand temps que le gouvernement du Québec supporte directement et suffisamment nos services », a déclaré M. Cannon qui, à titre de président de l'Association du transport en commun du Québec, discute directement de ce dossier avec le ministre des Transports, Yvon Marcoux.

Contrairement à Québec, Ottawa a ouvert la porte à une contribution au financement des sociétés de transport.

Le fédéral leur a accordé une ristourne sur la TPS et parle maintenant de leur retourner une partie de la taxe d'accises sur les carburants. « Alors je pense bien qu'il y a une lueur d'espoir », a terminé M. Cannon.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Afin de faire face à un nombre croissant d'usagers, la STO compte embaucher 6 nouveaux chauffeurs l'an prochain, en plus d'acheter 17 nouveaux autobus qui serviront à desservir de nouveaux circuits et à remplacer les véhicules désuets.

La Ville de Gatineau est prête à contribuer pour le transport en commun

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Gatineau ne se fera pas trop tirer l'oreille pour combler le manque à gagner de la Société de transport de l'Outaouais, même si cela devait se traduire par une hausse du compte de taxes municipales en 2005.

L'an dernier, Gatineau a imposé une hausse de taxes de 3,5 % à ses contribuables. Les dépenses pour le transport en commun, en hausse constante depuis plusieurs années, ont compté pour 1,5 % de cette hausse de taxes.

Or ce scénario semble en voie de se répéter en 2005.

Comme l'an dernier, la Société de transport de l'Outaouais a demandé hier à la ville de piger dans ses coffres pour combler son important manque à gagner de 3,2 millions $.

La plus grosse partie de cette somme, soit 2,9 millions $, représente des dépenses reliées au prix du carburant pour les autobus, à la dette de la STO, aux assurances, etc.

« Ce sont donc des dépenses incompressibles, qu'on ne peut contourner à moins de réduire les services. Or c'est clair pour la ville que ce n'est pas réaliste de couper dans le transport en commun, surtout au moment où la ville est en pleine expansion », a dit hier le conseiller municipal Aurèle Desjardins, qui préside le comité chargé de préparer le budget municipal de 2005.

« Notre objectif est de favoriser la croissance du transport en commun, a ajouté M. Desjardins. Car au bout du compte, l'argent qu'on ne met pas dans nos autobus, on va devoir le mettre dans l'entretien de nos routes. »

De la somme demandée par la STO, seule une portion de 300 000 $ pourrait éventuellement être refusée par la ville.

« C'est une somme que la STO aimerait investir dans de nouveaux circuits et pour améliorer certains circuits existants. Alors avant d'accorder l'argent, il va falloir regarder si nous avons les moyens de le faire », a dit M. Desjardins.

Au total, Gatineau doit jongler avec un manque à gagner total de 11,4 millions $ dans la préparation de son budget 2005. La contribution de 3,2 millions $ demandée par la STO en fait partie. Le budget de Gatineau doit être présenté au début du mois de décembre.

LES JOURNÉES COUNTRY
AU CASINO DU LAC-LEAMY

CHAUSSEZ VOS BOTTES DE COW-BOY ET VIVEZ AU RYTHME COUNTRY

Du 11 au 31 octobre, venez faire un tour au Lac !

Le Casino du Lac-Leamy vous promet toute une ambiance country avec :

- Animation, décors, tirages, danse en ligne et musique country
- Buffet Tex-Mex les vendredis et samedis soir au restaurant Banco
- Spectacle For The Love of Country en matinée
- **Fêtez l'Halloween avec des décors grandioses**
- **Personnages déguisés distribuant des friandises**

Tentez de deviner le poids de notre citrouille géante et GAGNEZ UN WEEK-END POUR DEUX À L'HÔTEL 5 ÉTOILES HILTON LAC-LEAMY!
Une valeur de plus de 600$ Détails sur place.

(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

LAC-LEAMY
CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA

La Capitale

Langues officielles : le Sénat adopte le projet de loi du sénateur Gauthier

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Le projet de loi de Jean-Robert Gauthier, qui vise à donner plus de mordant à la Loi sur les langues officielles, a finalement été adopté par le Sénat, cette semaine.

Le sénateur Gauthier avait déposé ce projet de loi pour une quatrième fois depuis 2001. À trois reprises, le projet de loi était mort au feuilleton.

Le printemps dernier, le sénateur avait réussi tout de même à ce qu'il soit adopté en troisième lecture, avant qu'il ne soit déposé à la chambre des Communes où il avait été parrainé par le député Don Boudria.

Mais encore là, le fameux projet de loi était mort au feuilleton avec la dissolution du Parlement pour la tenue d'élections générales.

M. Gauthier, qui a dû quitter ses fonctions de sénateur à son 75e anniversaire de naissance vendredi dernier, aurait bien aimé que ses collègues l'adoptent en troisième lecture avant son départ, la semaine dernière.

Mais les sénateurs n'avaient pu donner leur aval au S-3 faute de temps. Il aura donc finalement dû attendre à mardi pour connaître le verdict favorable.

Le sénateur Gérald Comeau a pris la relève pour rappeler que le projet modifiant la Loi sur les langues officielles avait reçu l'appui de la Commissaire aux langues officielles Dyane Adam, qui le rappelait d'ailleurs dans son dernier rapport annuel déposé la semaine dernière.

Il a donc demandé aux sénateurs d'agir avec empressement pour adopter le S-3 en troisième lecture.

Dans son rapport, la commissaire déplore que le gouvernement maintienne que « les dispositions de la partie VII de la Loi sur les langues officielles ne sont pas exécutoires, en ce qu'elles ne créent ni droits ni obligations fondamentaux de façon expresse ; elles énoncent un engagement du gouvernement du Canada. Par conséquent, la partie VII n'est pas justificiable, c'est-à-dire qu'elle ne peut faire l'objet d'un recours judiciaire en cas d'un possible manquement ».

La Commissaire recommande ainsi au gouvernement dans son dernier rapport « de clarifier par voie législative ou réglementaire la portée juridique de la partie VII en précisant à la fois son caractère obligatoire et les modalités de sa mise en oeuvre par les institutions fédérales aux termes de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles ».

C'est tout à fait que ce que le S-3 propose.

Il devrait maintenant être à nouveau envoyé à la Chambre des communes où il devrait être parrainé par un député.

La Commission Gomery se penche encore sur le rôle de Martin

Presse Canadienne

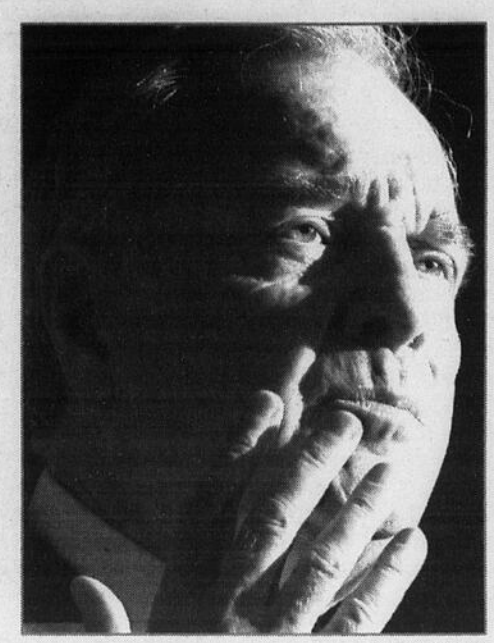
Pour une deuxième journée consécutive, le rôle de Paul Martin et de son bureau dans la sélection des agences de publicité, alors qu'il était ministre des Finances, a suscité une série de questions devant la Commission Gomery sur le programme de commandites et des activités publicitaires.

Les questions n'ont cependant pas permis de tirer des conclusions claires sur le sujet, ni même de donner un nouvel éclairage à des faits déjà connus.

Hier, le procureur de la Commission, Bernard Roy, a tenté d'obtenir plus de détails sur le processus de sélection d'une agence de publicité pour le ministère des Finances, au début de l'année 1995. Ce processus avait finalement avorté, en mai 1995, après un affrontement au sein du comité de sélection entre les représentants du ministère des Finances et ceux de Travaux publics.

Il est connu depuis longtemps que le ministère des Finances était à couteaux tirés avec le service dirigé par Charles Guité, une guerre de mots qui avait généré de nombreuses lettres de récriminations de part à d'autres. À l'époque, les représentants de Travaux publics accusaient ceux du ministère des Finances d'avoir tenté d'influencer la sélection de l'agence en posant des questions sur l'affiliation politique ou des conflits de personnalité avec des dirigeants d'agences de publicité.

Andrée Larose, ancienne gestionnaire des publicités au sein du bureau responsable des commandites qui a participé au comité de sélection, n'a pu offrir de nouveaux détails lors de son témoignage. Aux questions du procureur M. Roy, elle n'a pu que raconter, en partie, la version déjà connue et relatée dans la correspondance de Travaux publics.



PRESSE CANADIENNE

Paul Martin : des questions

Dans un des documents déposés à la Commission, M. Guité fait état de ses frustrations face à cette deuxième sélection d'agence en moins de deux ans pour le ministère des Finances. « Le deuxième concours s'est avéré très difficile et a suscité d'importants problèmes, par exemple le ministère des Finances voulait modifier le processus d'évaluation », se plaignait l'ancien directeur des commandites et de la publicité, dans une note.

Depuis le début du scandale des commandites, M. Guité a été montré du doigt par diverses personnes comme un acteur principal n'hésitant pas à contourner les règles pour gérer le programme.

M. Guité doit témoigner sous peu devant la Commission Gomery, mais son avocat espère qu'il pourra le faire derrière des portes closes.

En matinée mardi, l'avocat de M. Guité, Richard Auger, a fait valoir ses arguments devant le commissaire John Gomery pour obtenir cette permission. Le commissaire a pris la question en délibéré, mais s'est engagé à rendre sa décision dès aujourd'hui. Le temps presse un peu pour la Commission, qui a prévu commencer à entendre l'ex-directeur des commandites la semaine prochaine.

M. Guité fait face à cinq accusations de fraude et une accusation de complot de fraude pour un total de près de 2 millions $, en rapport avec cinq contrats de commandites.

L'ancien directeur de l'équipe de gestion des commandites a plaidé non coupable à toutes ces accusations. La date du procès doit être fixée le 1er novembre, alors que M. Guité sera de retour devant la Cour supérieure du Québec.

Son avocat a souligné que tout le bruit qui entourera le témoignage du fonctionnaire à la retraite aura des répercussions négatives sur le droit de son client à un procès juste. Ce tapage médiatique pourrait compliquer, entre autres, le choix de jurés impartiaux, a poursuivi M. Auger.

Cet argument a été remis en question par Mark Bantey, l'avocat représentant un consortium de médias, qui s'est objecté à la tenue du témoignage à huis clos. Il a cité en exemple le cas du mégaprocès des Hells Angels, qui s'est déroulé devant jury malgré tout un tapage dans les médias.

M. Gomery a aussi noté la complexité de la requête soumise par M. Auger.

« Si j'applique votre logique jusqu'au bout, a observé le commissaire, non seulement je devrais déclarer une ordonnance de non publication pour le témoignage de M. Guité, mais également pour tous les autres témoins qui pourraient faire référence à ce que M. Guité a pu faire ou a fait » alors qu'il était responsable des commandites.

Les négociateurs de l'AFPC pourraient débrayer à leur tour en novembre

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Après avoir décidé de mettre fin récemment à la grève de ses membres travaillant pour le gouvernement fédéral, l'AFPC fait actuellement face à la grogne de ses employés qui menacent maintenant de déclencher à leur tour un arrêt de travail

Plus de 170 employés de l'Alliance de la fonction publique du Canada pourraient déclencher la grève dès le 14 novembre, ce qui pourrait retarder et perturber le vote sur les offres du Conseil du Trésor faites aux 130 000 fonctionnaires fédéraux.

Représentant environ la moitié des employés de l'AFPC, le Syndicat des employés de l'Alliance (SEA) regroupe notamment les négociateurs, agents de communication, agents de griefs et d'arbitrage. Les membres avaient déjà voté à 87 % en faveur de la grève en octobre.

Hier, les pourparlers en conciliation ont débuté après deux rondes de négociations au cours desquelles l'AFPC aurait invoqué des difficultés financières, selon le SEA. Les deux parties ne s'étaient pas rencontrées depuis la mi-août.

« Nous avons déposé un ensemble complet de revendications auprès de l'employeur. Nous savions que ces revendications seraient accueillies avec résistance par notre employeur qui semble s'être présenté à la table avec un mandat très limité », a indiqué Pierre Lebel, trésorier du SEA et membre de l'équipe de négociation.

Contrairement aux fonctionnaires fédéraux qui relèvent du code canadien du travail, ceux de l'AFPC relèvent des règles du Code ontarien du travail. Si bien qu'ils auraient droit de déclencher une grève environ 17 jours après la fin de la conciliation. Une grève pourrait donc être déclenchée dès la mi-novembre.

Actuellement, le personnel de l'AFPC s'affaire à préparer le matériel nécessaire pour permettre aux 130 000 membres de voter sur les offres du gouvernement en vue du renouvellement de leur contrat de travail.

La grève risque ainsi de perturber le déroulement de ces votes à travers le pays. Cette semaine, l'AFPC a déposé le calendrier pour la tenue de ces scrutins qui auront lieu à partir des premières semaines de décembre, jusqu'à la fin du mois de janvier.

Le syndicat soutient que plusieurs de ses revendications sont similaires à celles déposées par les membres de l'AFPC travaillant pour le gouvernement fédéral ou avec d'autres syndicats nationaux.

Ils revendiquent notamment des améliorations au régime de retraite et d'assurance maladie, un plan d'assurance-maladie et de médicaments pour les retraités, des hausses de salaire au niveau de la hausse du coût de la vie, ainsi que des changements aux heures de travail, aux heures supplémentaires, des congés. Ils revendiquent également la flexibilité du travail qui reflète les politiques de l'AFPC visant l'équilibre entre le travail et la vie personnelle.

Lors du vote de grève en octobre, la présidente de l'AFPC, Nycole Turmel, a déjà indiqué qu'il était normal que les employés du syndicat revendiquent de meilleures conditions de travail, précisant qu'ils étaient tous des « activistes » qui travaillent en ce sens. Elle avait aussi indiqué que le syndicat n'est pas une grosse organisation comme le gouvernement fédéral et qu'elle n'avait pas nécessairement les moyens de répondre aux demandes de ses employés.

Quand le patient insiste pour avoir des antibiotiques

Les médecins sont pris entre l'arbre et l'écorce. D'un côté il y a le ministre de la santé, Philippe Couillard, qui désire voir diminuer le nombre de prescriptions d'antibiotiques et de l'autre, les patients qui demandent la guérison et pour qui l'antibiotique est vu souvent comme un gage de succès.

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

«On soupçonne que la question de l'utilisation des antibiotiques pourrait s'avérer être un facteur majeur qui a mené à l'éclosion de cette infection», déclarait le ministre Couillard, mardi, en conférence de presse sur les mesures contre le C. difficile.

Selon le ministre, les antibiotiques sont une cause directe de la propagation de la bactérie qui a fait des centaines de morts dans les hôpitaux de la province depuis un an.

«Plus on traite avec des antibiotiques, plus on a des chances que les bactéries développent une résistance, explique le Dr Luc de Bellefeuille, de l'Hôpital de Gatineau. Je savais ça en 1980, alors que j'étais étudiant. Aujourd'hui on assiste à ce phénomène avec le C. difficile.»

Cependant, la requête du ministre n'est pas si simple. «La population demande des antibiotiques, indique le Dr Jean-Serge Lalonde de la Clinique médico-dentaire de Gatineau. Si le médecin n'en prescrit pas, le patient le condamne et va en consulter un autre pour obtenir sa prescription.»

> «Ce n'est pas normal qu'un Provigo soit plus propre qu'un hôpital.»
> Dr Luc de Bellefeuille

«Imaginez les parents d'un enfant qui est malade, explique le Dr de Bellefeuille. Si le médecin refuse de prescrire des antibiotiques, il donne la fausse impression de ne pas être intéressé à régler le problème. Il arrive que certains médecins se laissent influencer lorsque les parents se font trop insistants.»

Le Dr Lalonde est d'avis que les antibiotiques sont le meilleur compromis actuellement, «Ils ont sauvé la vie de milliers de gens, dit-il. Il ne faut pas mettre sur le dos des antibiotiques tout le problème du C. difficile.» «La norme c'est d'être conservateur avec les antibiotiques, mais parfois il y a des gens qu'il faut traiter rapidement», ajoute le Dr de Bellefeuille.

Les deux médecins sont d'avis qu'il y a d'autres solutions pour combattre le C. difficile. «Il faut l'admettre, les hôpitaux sont moins propres qu'avant», indique le Dr Lalonde. «Ce n'est pas normal qu'un Provigo soit plus propre qu'un hôpital», renchérit le Dr de Bellefeuille.

Ce dernier martèle que le simple bon sens veut que les citoyens et les professionnels de la santé se lavent les mains régulièrement, mais que trop souvent ce n'est pas le cas. Les méthodes de désinfection et d'isolement devraient aussi être vigoureusement respectées, ajoute-t-il.

Pour faire la lumière là-dessus, le ministre Couillard a fait parvenir un questionnaire à tous les hôpitaux de la province. «C'est pour savoir si les mesures en place dans les hôpitaux sont respectées, indique le médecin conseil en maladies infectieuses à la Direction de la santé publique de l'Outaouais, Dr Hélène Dupont. Les questionnaires doivent être remis au plus tard vendredi, à 11 h0.»

Les autres mesures annoncées par le ministre, mardi, étaient déjà en place en Outaouais. «Notre Table régionale en prévention des infections existe depuis 2002, précise le Dr Dupont. Il ne restera qu'à s'ajuster aux demandes du ministre.»



Achat spécial de fourgonnettes 2004

chez Mont-Bleu Ford à Gatineau



Ford E-250, 2004
Cargo Van, allongé, V-8, automatique, «super duty», balance de la garantie Ford. # P4723

À partir de
25 900$†

0 comptant

258$* aux 2 semaines tout inclus + 0 paiement* avant février 2005

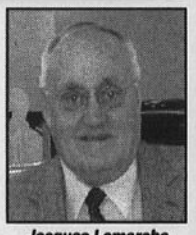
N'OUBLIEZ PAS ! « SI VOUS N'ACHETEZ PAS CHEZ NOUS, NOUS PERDONS TOUS LES DEUX DE L'ARGENT !

(† Plus taxes, préparation, frais d'administration et immatriculation en sus.)

(* S »A »C », plan achat 72 mois (156 versements aux 2 semaines) 0 comptant, taxes incluses, frais d'administration inclus. Immatriculation en sus. L'offre est d'une durée limitée.)



FORD Mont-Bleu



Jacques Lamarche
Directeur des ventes

375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

Ouvert les samedis
(Département des ventes)

(819) 669-0111



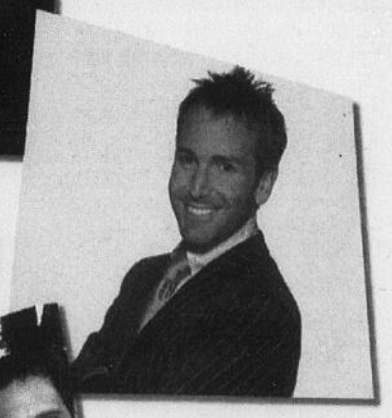
CE SOIR
Là où l'actualité régionale prend tout son sens

TVA-CHOT
le sens de la télé

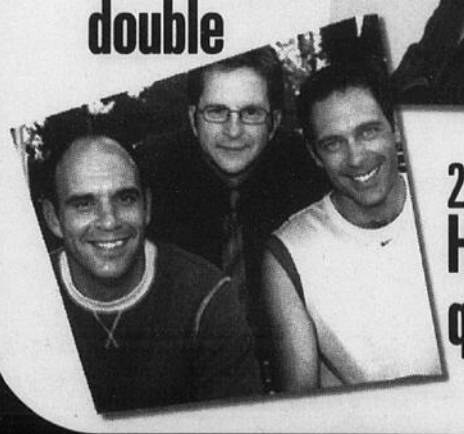
Le TVA 18h
avec Gilles Mailloux et toute l'équipe



19 H 30
Star système



20 H
Occupation double



21 H 30
Hommes en quarantaine

TVA-CHOT
le sens de la télé

Cet automne, renouvelez votre quotidien avec LeDroit en collaboration avec club voyages et VACANCES transat Guertin

30 000 $ en prix à gagner !

Participez et courez la chance de gagner l'un des nombreux prix offerts dont un voyage pour 4 personnes vers la Riviera Maya plus 1 000 $ en argent comptant et 1 000 $ en chèques-cadeaux !

Un spa d'une valeur de 6 000 $ offert par Greater Ottawa Pools

Un foyer pour la maison d'une valeur de 4 000 $ offert par Budget Propane

Un chèque-cadeau de 2 000 $ applicable à l'achat d'épiceries au Métro des Promenades

Deux chèques-cadeaux de 2 500 $ applicables chez Sommeil Davantage

Un ordinateur d'une valeur de 2 000 $ offert par Avantage Informatique

1 000 $ en chèques-cadeaux des Promenades

Remplissez le coupon de participation ci-dessous et faites-le parvenir aux endroits indiqués avant le 17 novembre 2004.
Aucun achat requis. Prix non tels qu'illustrés
Règlements disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit. 562-0555

Un tirage au sort aura lieu le 19 novembre à 10 h à nos bureaux d'Ottawa. Huit finalistes auront la chance d'être reçus au bureau du quotidien LeDroit à la fin du concours pour déterminer quel prix chacun d'eux gagnera.

Coupon de participation

Faites parvenir à : LeDroit, 47, rue Clarence Bureau 222, Case postale 8860 Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez à l'endroit suivant : Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais. Gatineau

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Ville: .....
Province: .....
Code Postal: .....
Téléphone: rés. ( ) .....
Téléphone: trav. ( ) .....

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde. Votre quotidien.

AVANTAGE INFORMATIQUE · NAPOLEON BUDGET · METRO Métro des Promenades Francs Lamontagne · AOC · SOMMEIL Davantage · Mars



Gratton

Les plus «bas» des voleurs

Il y a un va-et-vient perpétuel dans ce café. Le Café Rendez-Vous qu'on l'appelle.

Il s'agit d'un lieu de rencontre situé sur le boulevard Saint-Joseph, secteur Hull, où se donnent rendez-vous quotidiennement une trentaine de personnes.

Et bien que l'endroit soit populaire, on souhaiterait sa disparition. Et paradoxalement, on craint, ces jours-ci, sa disparition.

Voyez-vous, le Café Rendez-Vous est un lieu de rencontre pour des personnes qui vivent des problèmes de santé mentale. Et ce café permet à ces gens de socialiser un peu, de briser l'isolement, de créer des amitiés.

«Et ce n'est pas juste un endroit où les gens prennent un café et rentrent à la maison, explique l'intervenante sociale, Émilie Tremblay. Au Café Rendez-Vous, on offre une gamme d'activités et des ateliers de tous genres, comme des ateliers de peinture, d'écriture, d'artisanat et de théâtre. Nous organisons aussi des sorties récréatives et culturelles. C'est un lieu de rencontre unique qui permet à notre clientèle de prendre sa place dans la communauté.»

Ce café joue donc un rôle important dans la vie de plusieurs. Et si j'ai écrit plus haut qu'on souhaiterait sa disparition, c'était un peu utopique de ma part. Puisque sa disparition voudrait dire que plus personne ne souffre de problèmes de santé mentale.

Mais jusqu'à ce jour rêvé, le Café Rendez-Vous joue un rôle essentiel dans la communauté. Et ces jours-ci, on craint pour sa survie...

Des difficultés financières, vous l'aurez deviné. Baisses de subventions gouvernementales, la même rengaine qu'on entend malheureusement dans tous les organismes qui aident les gens.

Mais il y a pire. Le week-end dernier, le Café Rendez-Vous a été le théâtre d'un vol. Des centaines de dollars — récolte d'une vente de chocolat — ont été volés.

«L'argent se trouvait dans un classeur cadenassé qui se trouvait dans un bureau dont la porte était verrouillée, a raconté Mme Tremblay. Ceci nous fait croire que le vol est l'œuvre de quelqu'un qui connait très bien les lieux et qui savait où se trouvait l'argent. Mais qui serait assez «bas» pour voler l'argent d'un endroit comme le nôtre? Nous sommes ici pour aider les gens dans le besoin. Dans quelle sorte de monde vivons-nous?»

Et pour mettre la cerise sur le gâteau, des dons et des certificats-cadeaux offerts au Café Rendez-Vous par des restaurants, compagnies et salles de spectacle de la région ont également disparu.

«Nous avions reçu ces dons pour donner comme prix à la fête de l'Halloween que nous organisons demain (aujourd'hui au moment où vous lisez ces lignes), a expliqué Mme Tremblay. Donc nous n'aurons aucun prix de présence à remettre à la cinquantaine de personnes attendues à cette fête. C'est pas toujours facile de vouloir aider les gens», souffle-t-elle d'un ton découragé.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Émilie Tremblay montre la porte défoncée par les voleurs au Café Rendez-Vous.

Pour offrir un don au Café Rendez-Vous, communiquez avec Émilie Tremblay ou Annie Pelletier (non, pas elle!) au (819) 771-7272. Le Café Rendez-Vous se trouve au 100 du boulevard Saint-Joseph.

.....

Parlant de dons... J'ai reçu quelques appels, hier, de lecteurs et lectrices qui veulent offrir des vêtements d'hiver au «Fonds Hiver au chaud», un organisme qui distribue des vêtements d'hiver aux enfants de familles démunies de Val-des-Monts.

Donc pour offrir un don à cet organisme, communiquez avec Fannie Roy, au (819) 457-4066.

.....

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

L'appartement des accusés avait l'allure d'une petite forteresse

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

L'appartement 2 du 62, Demontigny dans le secteur Hull où demeuraient Rickey Hankey et Zeaelle Cele, avait des allures de petite forteresse.

C'est ce qu'a expliqué hier, le sergent-détective Pierre Bastien à l'ouverture de l'enquête sur remise en liberté des deux individus qui sont entre autre accusés de voies de fait sur un voisin de l'appartement 7 sous prétexte que le chien de ce dernier avait fait ses besoins devant leur porte.

Lorsque les policiers ont perquisitionné l'appartement en question tôt samedi matin, ils ont découvert que des caméras de surveillance étaient installées à chacune des deux portes d'entrée de l'appartement et que ces mêmes caméras étaient reliées à trois moniteurs dans trois endroits différents du logement.

De plus, l'endroit était aussi équipé d'un système qui permettait de déverrouiller les portes sans que la personne sur place ait besoin de se déplacer.

Selon M. Bastien, le logis en question était dépourvu de meubles et autres articles ménagers si ce n'est un spa, un divan et quelques appareils de conditionnement physique.

Trou dans le plafond

Lors de leur visite, les agents ont aussi découvert un trou dans le plafond du logement numéro 2, ouverture qui donnait accès à l'appartement 4 où demeurait Rickey Hankey et sa copine. Normalement le passage en question était caché par un tapis et dissimulé sous un divan dans l'appartement. Dans le logis, les enquêteurs ont trouvé du crack et de la cocaïne.

Le sergent-détective Bastien a par ailleurs confirmé les informations ayant trait à l'incident survenu vers 3h15, le 23 octobre alors que M. Hankey s'en est d'abord pris à une première victime de 30 ans qui a reçu de nombreux coups de bâton de baseball à la tête et aux jambes après M. Hankey l'a traînée de force à l'endroit où avaient été découverts les excréments de chien.

La victime aurait alors réussi à échapper, malgré ses blessures, à son agresseur pour se réfugier chez un voisin et ensuite retourner à son logis où elle s'est barricadée lorsque ses agresseurs ont quitté en voiture.

Quelques minutes plus tard, MM. Hankey et Cele revenaient sur les lieux et tous les deux cette fois s'en sont pris à la victime en plus frapper un autre occupant du logis.

L'enquête sur remise en liberté se poursuit aujourd'hui.

La MRC Papineau reçoit 24 400 $ pour rénover et adapter des logements pour personnes âgées

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale, la MRC Papineau se voit octroyer une enveloppe budgétaire de 24 400 $ pour le financement du programme de rénovation et d'adaptation des logements dédiés aux personnes autonomes de 65 ans et plus.

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2004-10-27

1er numéro	2e numéro	3e numéro
134208	949813	520616
25 000 $	50 000 $	100 000 $

décomposables

Numéros "Télé"

115996 707573 145779

non décomposables

NUMÉRO BONI 03

Lotto 6/49 — Tirage du 2004-10-27

29 30 33 34 37 46

Complémentaire : (47)

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 6/49

Québec 49 — Tirage du 2004-10-27

25 28 31 35 42 46

Complémentaire : (18)

Banco / Banco Spécial — Tirage du 2004-10-27

01 03 04 13 20 25 26 31 34 35
36 38 43 44 48 51 55 64 69 70

La Quotidienne — Tirage du 2004-10-27

3 4
807 3895

Extra — Tirage du 2004-10-27

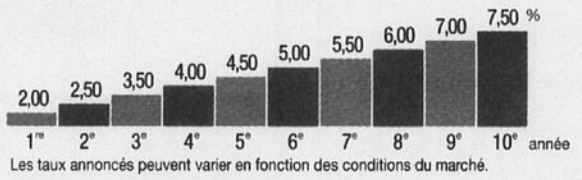
NUMÉRO
469406

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Le temps
c'est beaucoup d'argent :

1 800 463-5229

Les **Obligations à taux progressif** : Plus vous les conservez longtemps, plus c'est payant.
Encaissables une fois l'an. Capital garanti. Que du positif.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca
Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.

Épargne Placements Québec

Rest 'O' Bord — Le Pirate

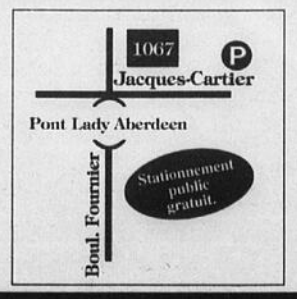
les mercredis et jeudis
Festival de moules et langoustines
À partir de 14,95 $

Jeudi au samedi dansant

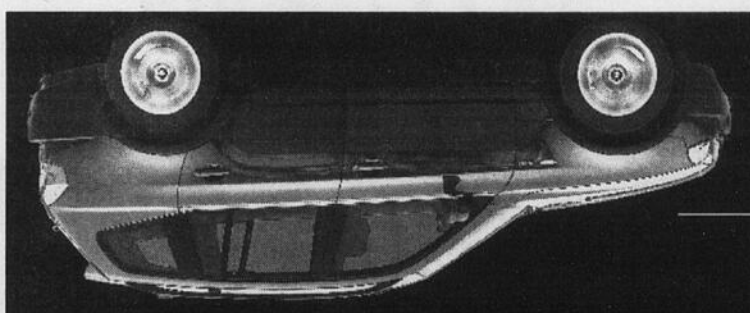
Ouvert mardi dès au samedi 11 h

Réservez tôt pour vos sorties de Noël!
Vous avez une date... C'est le temps

Réservations : 243-5200



1067, Jacques-Cartier, Gatineau



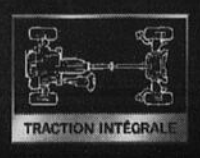
0 $ de comptant X3 499 $*/mois pendant 39 mois

NE RATEZ PAS CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE ! VALABLE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2004.

BMW Traction intégrale
www.bmw.ca
Le plaisir de conduire.

Ottawa
Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
(613) 725-3048
www.bmwottawa.com

Ottawa
Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
(613) 749-7700
www.elitebmw.com



Adhérez à la **traction intégrale BMW**

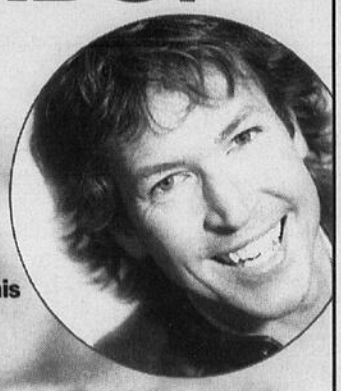
Peu importe le temps qu'il fait ou l'état des routes, le système de traction intégrale BMW répartit automatiquement la puissance motrice aux bonnes roues avant ou arrière, de façon optimale à tout instant selon les conditions du moment. Ce partage de la traction est géré électroniquement, dans des proportions qui varient à l'infini de manière à vous procurer toujours le même plaisir de conduire au volant d'une BMW.

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle 2004 BMW X3 2.5 en inventaire. Le PDSF pour le modèle X3 2.5 de base est de 44 600 $. *Pour une location de 39 mois sur le modèle X3 2.5 de base comportant une mensualité de : (i) 359 $ un montant de 7 581 $ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 474 $ un montant de 3 829 $ est exigé à la signature du contrat de location; (iii) 499 $ un montant de 2 890 $ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le dépôt requis, les frais de transport et de préparation, un dépôt de sécurité, l'enregistrement d'une hypothèque mobilière ainsi que la première mensualité). Le taux de location applicable sur le modèle X3 2.5 est de 7,45 %. Les frais d'administration du concessionnaire sont facturés selon le concessionnaire et s'ajoutent aux sommes dues à la signature du contrat. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance, les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule X3 2.5 à l'échéance du terme est de 24 976 $. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt/la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km : 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 octobre 2004.

AU RESTAURANT
Le Baccara
EN COMPAGNIE DE
RICARDO!

GASTRONOMIQUE

Remplissez le coupon de participation ci-dessous, faites-le parvenir aux adresses indiquées **avant le 4 novembre** et soyez à l'écoute **d'ALAIN LARIVIÈRE LE MATIN à RockDétente 94,9 Outaouais** le vendredi 5 novembre à 7 h 25.



VOUS POURRIEZ GAGNER UNE

soirée exclusive
pour 4 personnes
en compagnie du très populaire gastronome et animateur
RICARDO LARRIVÉE
le 11 novembre.

Le prix pour 4 personnes comprend :

- ◯ Repas gastronomique au restaurant Le Baccara
- ◯ Nuitée au Hilton Lac-Leamy
- ◯ Petit-déjeuner au restaurant Arôme
- ◯ Cadeaux-souvenirs

Le tout d'une valeur de plus de 1 600$.

Le Baccara · LeDroit · Casino Lac-Leamy · Hilton · rockdétente 94,9 FM

Règlements disponibles à la station RockDétente et aux bureaux du quotidien LeDroit.

UNE EXPÉRIENCE GAGNEZ

COUPON DE PARTICIPATION POUR RICARDO

Faites parvenir à : LeDroit, 47, rue Clarence, Bureau 222, Case postale 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au : Comptoir de service LeDroit, Promenades de l'Outaouais, Gatineau

LeDroit

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

La CCN a dû défendre son plan directeur

David Savoie
dsavoie@ledroit.com

Si les membres de la Commission de la Capitale nationale (CCN) voulaient entendre ce que la population avait à dire à propos du plan directeur pour le parc de la Gatineau, ils ont été servis.

Les gestionnaires du parc ont dû défendre leur plan devant les nombreuses questions du public. Plus d'une centaine de grimpeurs, de cyclistes et de motoneigistes s'étaient donnés rendez-vous à la consultation publique sur le plan directeur pour le parc de la Gatineau qui se tenait hier soir. Le plan en question, devant être implanté entre 2005 et 2015, y a été l'objet de nombreuses critiques acerbes.

Certaines personnes ont même questionné la méthodologie des recherches effectuées, ainsi que l'expérience des gestionnaires dans le domaine.

La CCN souhaite, avec ce plan, prendre une approche plus environnementale dans le parc, privant de ce fait certains utilisateurs de leur loisir. Des activités sont jugées nuisibles à l'environnement, une affirmation rejetée en bloc par tous les amateurs de sports de plein air.

Chaque groupe y est allé de ses demandes. Les motoneigistes voudraient continuer de passer dans le parc, leur loisir n'étant pas nuisible à l'environnement. La CCN va «couper l'accès à des sentiers très achalandés», soutient Sylvain Marchand, de la Fédération des motoneigistes du Québec.

Du côté de l'escalade, les adeptes souhaitent pouvoir obtenir un meilleur dialogue avec la CCN, plutôt que de se faire interdire leur activité.

Si la CCN acceptait de travailler avec eux, il y aurait un aménagement plus adéquat, juge Pierre Gravelle, du Club Alpin du Canada, section Outaouais.

Mais si le plan devait aller de l'avant, M. Gravelle songe déjà à des actions politiques, comme consulter les députés de la région.

Certains appuis

Des groupes écologistes ont toutefois eu quelques bons mots pour la CCN.

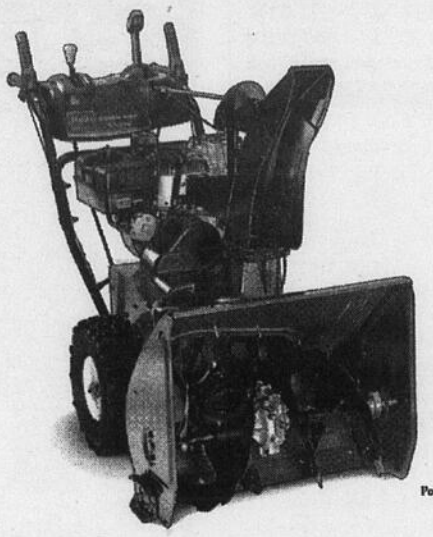
Ian Huggett, du groupe Éco Watch, souligne l'importance de retirer les motoneiges du parc de la Gatineau.

Il se dit toutefois préoccupé de l'implantation du plan de conservation. Selon lui, plus d'agents de conservations seraient nécessaires pour appliquer la vision souhaitée par la CCN. Sinon, tous les efforts déployés n'ont aucun sens, mentionne-t-il.

La société n'a pas nié le manque de ressource humaine à ce niveau.

À la suite de ces consultations se tenant jusqu'à la fin novembre, des modifications devraient être apportées au plan. Par la suite, une nouvelle ébauche sera soumise au public.

Nous prolongeons notre garantie prolongée.



Power Max™ 826LE

2 ANS COUVERTURE DE GARANTIE COMPLÈTE

Achetez une Souffleuse à neige Toro® à essence et obtenez une année de garantie additionnelle GRATUITEMENT*.

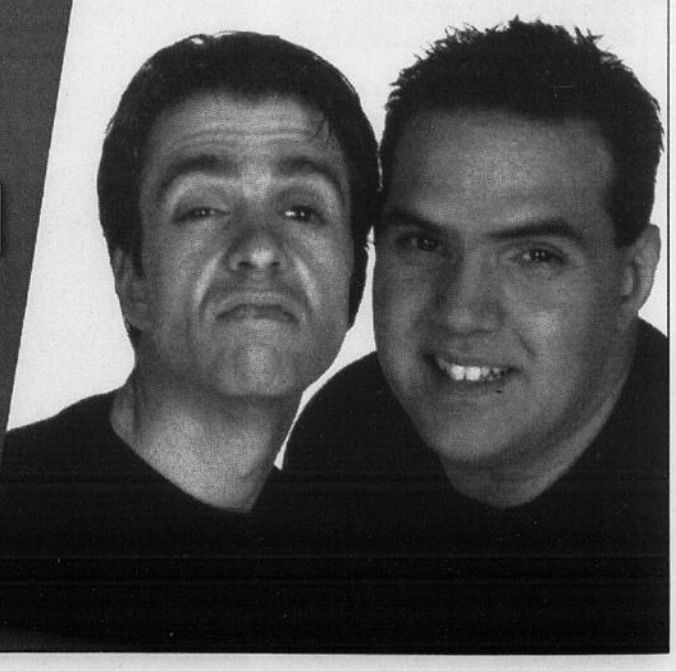
Offert entre le 23 septembre et le 3 Novembre, 2004. Visitez notre site internet au www.toro.com. ©2004 The Toro Company* L'offre est valable seulement sur les Toro* CCR Powerlite, CCR 2450 GTS, CCR 3650 GTS, Snow Commander GTS, Power Max 6000, Power Max 826LE, Power Max 828LXE, Power Max 1028LXE, et Power Max 1128OXE chez votre dépositaire participant entre les 9/23/04 et 11/3/04. Durant la troisième année, les acquéreurs doivent présenter la facture d'achat originale à leur dépositaire de service Toro autorisé pour bénéficier de cette troisième année de garantie. Non valable avec aucune autre offre. Consultez votre dépositaire local pour connaître les détails.

TORO Comptez sur nous.

Atelier des petits moteurs
41, rue Juneau, secteur Hull
(819) 777-4369

DU LUNDI AU VENDREDI
Le Grand Journal
de 16 h 30 à 18 h 30
avec Jean-Luc Mongrain
Édition régionale à 17 h 30
avec Pierre Donais et Martin Vanasse

Ce soir 19 h
C'est mon show
TQS





ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le petit David Payer, 6 ans, assistait, hier, à la réunion de la Commission scolaire des Portages de l'Outaouais en compagnie de sa mère.

Bonne soirée pour les parents du Plateau

David Savoie
dsavoie@ledroit.com

Les parents du secteur Plateau avaient de quoi célébrer, hier soir.

Leurs doléances ont été entendues par la Commission scolaire des Portages de l'Outaouais (CSPO) dans le dossier des écoles de ce secteur.

La fréquentation des écoles du Plateau était déterminée avec des «bassins», où le critère est la proximité par rapport à l'école. Cette situation causait plusieurs maux de têtes à certains parents situés loin des écoles, où les établissements affichaient déjà complet. Des enfants d'une même famille pouvaient ainsi ne pas fréquenter la même institution.

La CSPO revient donc sur sa décision de maintenir un statu quo. Il pourrait y avoir une révision du tracé de ces «bassins», la principale demande des parents.

La commission scolaire tiendra des consultations au cours des 30 prochains jours, parmi les comités de parents et d'autres comités de la commission scolaire

Une réaction de joie

Un soir de «joie, de célébrations», d'après Maurice Charlebois, un père de famille impliqué dans le problème depuis un bout de temps. Il se dit satisfait que les commissaires aient reconnu le problème. Selon lui, «les enfants sont au centre des préoccupations».

Pour l'instant, la véhémence est mise de côté, et les parents du secteur étudieront la décision de la CSPO plus en profondeur. D'après M. Charlebois, ils tenteront le plus possible de trouver une solution au problème.

«La bataille est gagnée, mais pas la guerre», estime M. Charlebois, puisqu'aucune décision n'a encore été prise. Malgré tout, «beaucoup de chemin a été fait».



POURQUOI TRAVAILLER POUR UN AUTRE ?

Vous voulez être votre propre patron ? Tapez **www.acquizition.biz** : le nouveau service Internet voué à la recherche d'entreprises et de franchises. Simple, sûr et confidentiel, il est gratuit pour les acheteurs. Entrez vos critères de recherche et vous serez avisé par courriel aussitôt qu'un vendeur éventuel se manifeste. Vous pouvez aussi y repérer agents, courtiers et autres ressources professionnelles. Chez Acquizition.biz, l'occasion fait le patron.

Acquizition.biz

Pour acheter ou vendre une entreprise : **www.acquizition.biz**

On prépare l'auto...

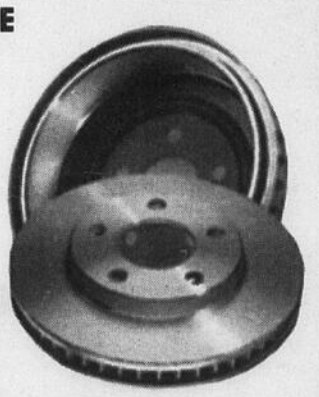
FREINS
Plaquettes et segments de choix



Le meilleur choix pour redonner le rendement d'origine. Puissance de freinage optimale.
Plaquettes. Comprend cales en inox, fixations de butée (s'il y a lieu), lubrifiant et guide d'installation. 16-1502X.
Cour. 54,99 . . . . . **Jeu 41,24**
Segments. À la fine pointe de la technologie. 16-2701X.
Cour. 39,99 . . . . . **Jeu 29,99**

Rabais 25 %
GARANTIE 3 ans/60 000 km AVANTAGEUSE (lorsque posé dans l'un de nos centres-autos)

À TECHNOLOGIE SUPÉRIEURE
1. Tambour Monroe.
13-4104X. cour. 26,45 et +.
Ch. . . . . **21,09 et +**
2. Disque Monroe.
13-4200X. cour. 20,04 et +.
Ch. . . . . **15,99 et +**



Rabais 20 %

Silencieux Maremont.
Enveloppe aluminée, à double paroi, résistant à la rouille pour une résistance supérieure à la corrosion.
12-2017X.
Cour. **36,99 et +.**
Ch. . . . . **29,59 et +**
GARANTIE AVANTAGEUSE (lorsque nous en faisons la pose dans l'un de nos centres-autos)



Rabais 20 %

CANADIAN TIRE
Hull Gatineau Aylmer Buckingham

Verdict de culpabilité

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Le premier jury féminin dans l'histoire judiciaire du Québec a terminé ses travaux hier, en prononçant un verdict de culpabilité à l'endroit de la Gatinoise Josianne Bourbonnais.

Après 15 heures de délibérations (plus que la durée du procès comme tel), la jurée numéro sept, celle-là même qui avait remplacé le seul juré masculin, a informé le tribunal qu'elle et ses collègues concluaient à la culpabilité de l'accusée sur l'accusation de vol qualifié, mais estimaient que Mlle Bourbonnais n'était pas coupable de complot pour commettre un vol qualifié.

À la lumière de la preuve entendue, les membres du jury ont donc conclu que la jeune femme de 21 ans a participé au vol qualifié du 25 décembre 2003 dans un dépanneur du secteur Gatineau mais n'a pas comploté avec deux complices dans le but de commettre ledit vol.

L'avocat de la Couronne, Me Jean Campeau et les procureurs de Mlle Bourbonnais, MM. Wayne Lora et Steve Houle se sont entendus pour demander la préparation d'un rapport présentenciel, ce à quoi la juge Cohen a acquiescé. Les conclusions du rapport devraient être connues le 17 décembre 2004.

Me Campeau a par ailleurs consenti à ce que Mlle Bourbonnais conserve sa liberté jusqu'au prononcé de la sentence.

Harkat témoigne afin d'éviter la déportation

Un présumé terroriste arrêté à Vanier il y a près de deux ans est menacé de déportation dans son pays d'origine, l'Algérie, s'il ne réussit pas à faire annuler le certificat de sécurité dont il fait l'objet.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

C'est devant cet enjeu que Mohamed Harkat a témoigné devant le tribunal de la Cour suprême du Canada, hier. Un certificat de sécurité est rarement utilisé au Canada, mais le solliciteur général et le ministre de l'Immigration peuvent signer ce certificat lorsqu'ils jugent que la sécurité nationale est mise en danger par un individu sans statut d'immigrant.

Selon l'avocat de Mohamed Harket, Me Paul Copeland, il y a deux façons de voir son client. «Ou bien il est le terroriste dissimulé le mieux entraîné de tout Al-Qaïda, ou bien il s'agit d'un très bon monsieur qui se fait complètement bourrer par le SCRS.»

Lors de son témoignage, Mohamed Harkat a nié avoir mis les pieds en Afghanistan, ni connaître Abu Zubaydah, un lieutenant d'Oussama ben Laden chez Al-Qaïda. De plus, il a réfuté toute relation avec des groupes islamiques extrémistes. En raison de la nature secrète du certificat de sécurité, Mohamed Harkat ignore les accusations qui pèsent contre lui, mais ses avocats connaissent certaines allégations qu'a accumulé le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) depuis l'entrée de M. Harkat au pays en 1995.

Selon le SCRS

Or, le SCRS avance que le réfugié algérien a participé à des camps d'entraînement terroriste en Afghanistan et que M. Zubaydah a dénoncé M. Harkat lorsqu'il a finalement été arrêté, puis torturé par le Central Intelligence Agency (CIA) américain. Hier, l'accusé a signifié qu'il connaissait seulement l'existence de M. Zubaydah parce qu'il a entendu parler de lui à la chaîne télévisée CNN.

La juge Eleonor Dawson a cependant indiqué, hier, qu'elle ne tiendrait pas compte d'un témoignage enregistré sous torture.

Pendant toute la journée, Mohamed Harkat a expliqué qu'il s'était évadé de son pays natal en raison de son travail au sein d'un mouvement politique, qui faisait la promotion de la démocratie. Craignant pour sa vie, il a pris la fuite en Arabie Saoudite avant d'aboutir au Pakistan, là où il a travaillé pour un organisme de charité, nommé la Ligue mondiale musulmane. Pendant quatre ans, il a travaillé dans une ville qui servait uniquement de camp aux réfugiés afghans, mais il a assuré n'avoir jamais visité ce pays.

L'avocat de Harkat n'a pas accès à la preuve que possède le SCRS, mais il soupçonne ce dernier de ne pas croire cette histoire. «Pour eux, il s'agit d'une couverture et que M. Harkat faisait d'autres choses que de travailler au camp de réfugiés.»

Faux passeport

Une partie du problème de Mohamed Harkat vient du fait qu'il s'est présenté au Canada avec un faux passeport en plus de mentir sur son identité.

Quant à son épouse, Sophie Harkat, elle était contente de voir son mari enfin entendu, mais elle était toujours amère. «Il n'y a pas personne au Canada qui devrait avoir à justifier son innocence sans avoir accès aux preuves qui pèsent contre lui. Au Canada, d'habitude, une personne est innocente jusqu'à preuve du contraire.»

Le témoignage de M. Harkat se poursuivra aujourd'hui.



L'Outaouais sera l'hôte de l'Association France-Québec

Dominique La Haye
nouvelles@ledroit.com

Souvent méconnue des touristes, la région de l'Outaouais pourra se rattraper, puisqu'elle sera l'hôte, pour la toute première fois, du 14e Congrès 2005 des associations Québec-France et France-Québec.

En tout, ce sont 500 personnes, membres des deux associations et provenant des quatre coins du Québec et de la France, qui se rassembleront à Gatineau, lors de l'événement biennal. Sous le thème *Heureux d'être ensemble... Vivre nos différences*, le congrès débutera le jour même de la Fête nationale des Français, le 14 juillet, et se poursuivra jusqu'au 17 juillet, à la Maison du citoyen. Il se déroulera sous la présidence d'honneur du député de Chapleau et ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Sur la photo, on aperçoit Jean-Michel Hercourt, président France-Québec, Louise Poirier, de la Ville de Gatineau, Richard Grosleau, président de la section locale Québec-France et Jacques Racine, président Québec-France

Le choix de Gatineau a été retenu lors du dernier congrès qui se tenait en France, l'an dernier. «Nous avions le choix entre le Bas-Saint-Laurent et Gatineau et nous avons retenu cette région, souvent méconnue des Français qui ont plus souvent tendance à visiter Québec, le Lac-Saint-Jean et la Gaspésie», note Jean-Michel Hercourt, président de France-Québec.

Apport de 500 000 $

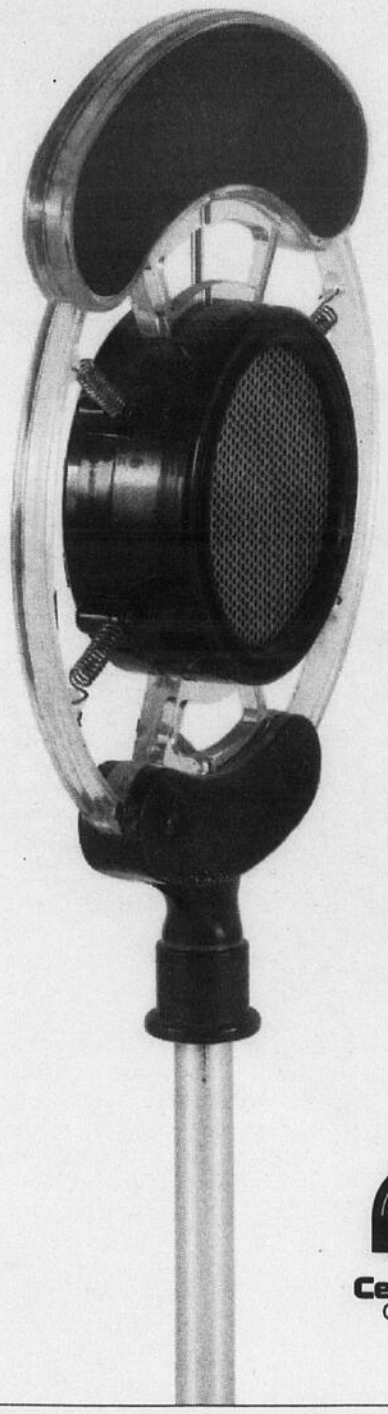
Les organisateurs du congrès prévoient que l'événement engendrera un apport économique de 500 000 $ sur la région. Durant leur séjour, les visiteurs participeront à des ateliers portant sur la généalogie et sur l'art de bien vieillir des deux côtés de l'Atlantique. Ces ateliers seront agrémentés d'escapades organisées à Montebello, au parc Oméga et sur la rivière des Outaouais, lors d'une croisière-repas.

Les congrès se tiennent à tous les deux ans, selon le principe de l'alternance entre la France et le Québec. Dans la province, ils ont déjà eu lieu notamment en Gaspésie, à Joliette, à Chicoutimi, à Québec et à Sherbrooke. En 2007, c'est la ville de Strasbourg en France qui en sera l'hôte.

Plus de 4000 adhérents

France-Québec est née en 1968 et compte maintenant 66 associations régionales qui regroupent plus de 4000 adhérents, alors que Québec-France a vu le jour en 1971 et est composée de 25 associations éparpillées aux quatre coins de la province. Au Québec, l'association comptes 3500 adhérents, dont 150 membres proviennent de l'Outaouais.

Sans but lucratif, elles font le pont entre les deux cultures à travers différentes activités qu'elles organisent. Parmi celles-ci on compte notamment le Congrès biennal, mais aussi des stages agricoles, telles que les vendanges ou la cueillette de pommes et des stages professionnels dans divers domaines.



Les stations de Astral Media Radio et les Cages aux Sports s'unissent pour Centraide Outaouais

Astral Media Radio en collaboration avec les Cages aux sports organisent une activité de promotion qui aura lieu le vendredi 29 octobre. En effet, **Énergie 104.1** sera à la **Cage aux sports** (secteur Gatineau) entre 18h et 21h et diffusera en direct l'émission de Richard Martin. **RockDétente 94,9 Outaouais** sera à la **Cage aux sports** (secteur Hull) de 17h à 20h et diffusera en direct l'émission «Dieu merci c'est vendredi».

Les **Cages aux sports** remettront à **Centraide Outaouais** la totalité des recettes des repas-enfants vendus et Molson remettra 1$ sur tous les produits Molson vendus.

Un tirage aura lieu dans chacune des émissions pour les gens costumés : deux billets de train en 1ère classe Ottawa-Québec incluant 2 nuitées à l'hôtel Delta de Québec, gracieuseté de Via Rail.

TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE À VENIR AIDER LA COMMUNAUTÉ TOUT EN S'AMUSANT....

Merci à tous ces bénévoles qui aident des gens qui aident des gens....

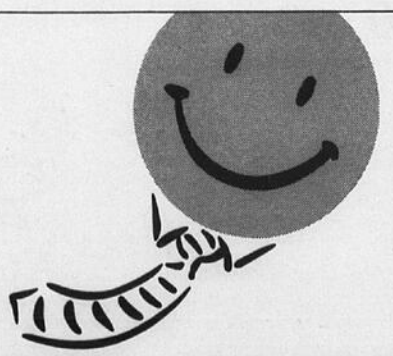
Téléphone : (819) 771-7751 ou 1 800 325-7751 • Télécopieur : (819) 771-0301
Site web : www.centraide-outaouais.qc.ca

Centraide Outaouais 60 ans

Astral Media

énergie 104.1

rockdétente 94,9 FM



Toronto 79$

Plus de bas prix vers plus de destinations comme Winnipeg, St. John's, Calgary et Vancouver sur jetsgo.net.

VOLS GRATUITS ! DÉTAILS SUR jetsgo.net

Départs depuis Ottawa. Prix web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

Moins cher. Plus souvent.

Jetsgo

Boudria suggère un parc national pour la tourbière

Don Boudria propose de faire de la tourbière d'Alfred un parc national. « Si je me plante sur la route 17, je suis certain que 90 % des gens interrogés seraient d'accord », a déclaré le député de Glengarry-Prescott et Russell à la Chambre des communes en début de semaine.

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

La tourbière d'Alfred, un milieu humide de l'Est ontarien unique par son emplacement géographique et sa biodiversité, est maintenant prête à être transformée en parc, croit M. Boudria. Les différends avec les extracteurs de tourbe sont réglés depuis peu et la plus grande part de ses 9633 acres protégés sont détenus par des organismes publics.

« L'idée est lancée. Ça pourrait prendre du temps, mais il faut commencer », a affirmé Don Boudria en entrevue, admettant qu'il n'avait pas sondé ceux qui luttent pour protéger la tourbière depuis plusieurs années avant d'évoquer son projet en Chambre.

Les intervenants locaux et les principaux propriétaires de la tourbière, dont Conservation de la Nature Canada, travaillent présentement avec Parcs Ontario, à qui la gestion du site a été confiée il y a deux ans.

Don Boudria croit que la tourbière serait bien mieux servie par le gouvernement fédéral. « Je ne pense pas qu'on puisse compter beaucoup sur Parcs Ontario pour construire un centre d'interprétation. C'est clair que le gouvernement canadien a bien plus de moyens que, par exemple, les Comtés unis de Prescott et Russell. »

> « Je ne pense pas qu'on puisse compter sur Parcs Ontario. »
> Don Boudria

À ce jour, Parcs Ontario n'a encore rien défini du statut et des activités de mise en valeur qu'il réserve pour la tourbière d'Alfred. La seule donnée connue est que la tourbière sera gérée à partir du parc Voyageur.

Dennis O'Grady, le directeur de Conservation de la Nation-Sud, croit que l'idée de M. Boudria est tout à fait plausible. « Je ne connais pas les critères pour établir un parc national, mais la valeur écologique de la tourbière ne fait aucun doute. »

« Il faut aller jusqu'à Thunder Bay, à des centaines de kilomètres plus au nord, pour retrouver un tel habitat », a souligné M. O'Grady.

D'après ce dernier, la tourbière d'Alfred est aussi digne d'intérêt que certains des plus petits parcs nationaux du Canada, tel celui de la Pointe-Pelée, sur le lac Érié.

Le maire d'Alfred-Plantagenet, Jean-Yves Lalonde, voit également d'un bon œil la démarche de Don Boudria.

La municipalité voudrait notamment attirer plus de touristes intéressés par la nature en mettant en valeur la tourbière, la baie des Atocas, près de Lefaivre, et son projet de marais artificiel pour traiter les eaux usées du village d'Alfred.

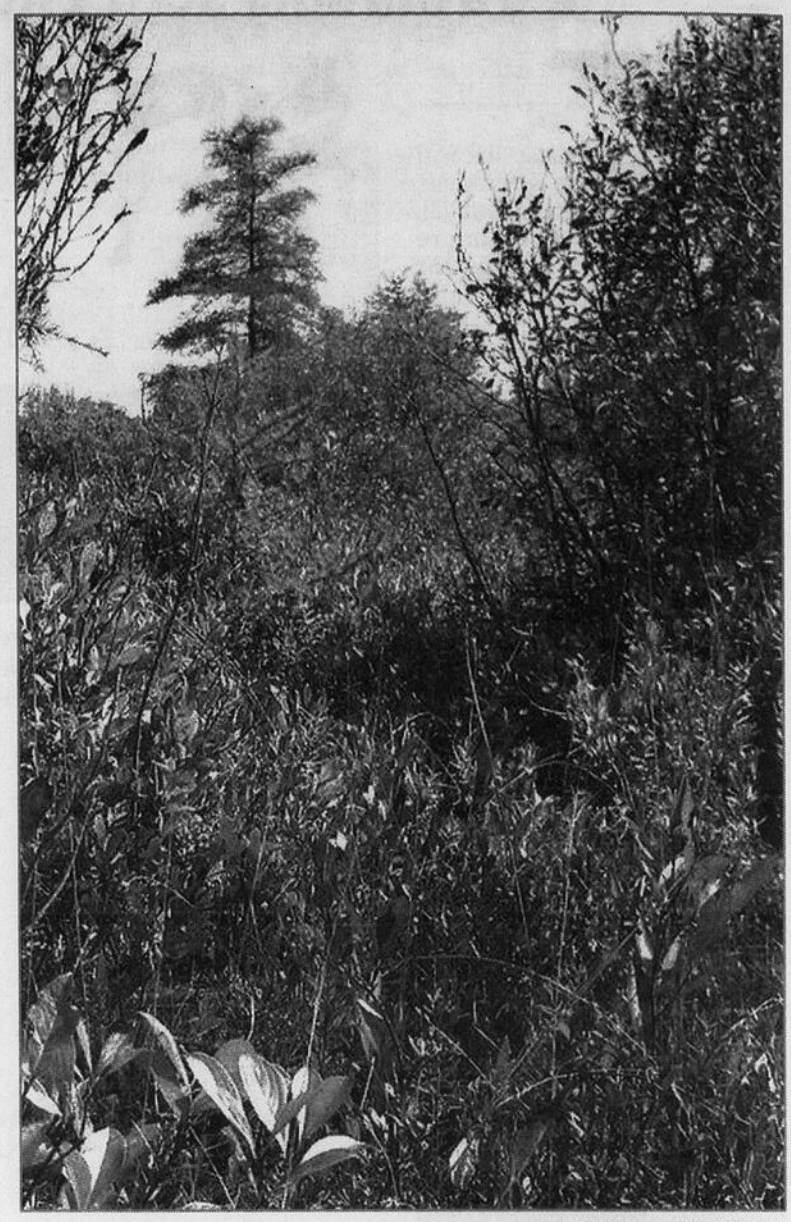


Photo André Dumont, collaboration spéciale

L'unicité de la flore et la faune de la tourbière d'Alfred justifient un statut de parc national, croit le député Don Boudria.

Les familles auront point le temps de s'ennuyer pis de bayer aux corneilles cet hiver. Et c'est pas rapport à une nouvelle sorte tricot ou à un nouveau jeu de cartes. À vrai dire, une nouvelle machine à images ExpressVu est astheure en vente au magasin général. Paraîtrait même qu'à cause du nouveau satellite qu'ils ont installé dans les cieux, le service numérique est [illegible] l'accoutumée. Certains villageois ont vu d'un mauvais œil toute cette mômodernité, mais on nous a assurés que même avec son nouveau gréement, l'ExpressVu est encore moins chérante qu'auparavant. « Pour seulement 22 petits bidous par mois, t'as 100 postes pour pitonner à ton gré ! » dit Rosaire Robidoux, le frère économe du couvent. Et c'est sans compter les [illegible] s'abonner pour en avoir encore plus à zieuter. Ça, c'est ce qui s'appelle être gréyé pour veiller tard ! Pis à part ça, point besoin de se creuser le ciboulot pour trouver à quelle heure pis à quel poste on peut s'asseoir dans sa barçante avec sa pipe pour regarder les petites vues. On a juste à péser sur le piton pis toute la liste apparaît, bien enlignée par préférences. Même que la nouvelle machine ExpressVu est tellement [illegible] pour avoir leurs mômoderne que, quand quéqu'un [illegible] la appelle pendant ton programme [illegible] nom apparaît dans la télévision [illegible] ailleurs, le bon docteur [illegible] devoir soigner plus [illegible] dans les pouce [illegible] prochains mois, [illegible] ExpressVu permet [illegible] sur la télévision [illegible]

Astheure,
tricotez-vous une meilleure tele
sans vider votre bas de laine.

ExpressVu

ExpressVu^MC vous offre maintenant encore plus de services, de puissance et de choix ! Et grâce à son tout nouveau satellite, la qualité du service entièrement numérique n'aura jamais été aussi tiguidou.

- Un choix de programmation exceptionnel avec quelque 400 canaux, regroupés par thème et faciles à consulter.
- Télé interactive améliorée et nouveaux jeux vidéos pour toute la famille.
- Le nouveau forfait Base numérique comprend plus de 100 canaux pour seulement 22 $/mois. Tout inclus. Pas de frais cachés.

1 87 SOUCOUPE www.bell.ca/satellite Magasin Espace Bell

Bell
Et bien simple.^MC

Disponible chez les détaillants participants: Espace Bell, Dumoulin, FUTURE SHOP, RadioShack, STÉRÉO PLUS, SONIC, LA CABINE TÉLÉPHONIQUE, CENTRE HI-FI ÉLECTRONIQUE, AUDIO CENTRE, ÉLECTRONIQUE HI-FI, WILDA MICROSYSTEM

Service offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Prix/offres sujets à changements sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Des frais pour l'équipement, l'installation, la télé interactive et les jeux vidéos peuvent s'appliquer. D'autres conditions s'appliquent.
ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.

14 ambulanciers de plus à Ottawa

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Les Services paramédicaux d'Ottawa engageront 14 ambulanciers avant la fin de l'année 2004, afin d'améliorer le temps de réponse du service ambulancier partout dans la municipalité.

Le conseil municipal d'Ottawa a approuvé, hier, ces embauches qui coûteront quelque 150000$ à la municipalité en 2004. Dans la même résolution, les échevins ont accepté que l'arrivée de 38 autres ambulanciers soit étudiée dans le cadre des pressions budgétaires 2005. Si tous ces effectifs sont engagés d'ici juillet 2005, la Ville devra débourser 5,7 millions$ au cours des deux prochaines années, ce que certains conseillers municipaux craignent, et ce, même si un rapport des Services paramédicaux a clairement établi cette priorité.

Déjà, plusieurs élus ont indiqué dans les médias leur opposition à l'arrivée de tout ce personnel. Même Alex Cullen, un ardent défenseur des services aux citoyens, avance qu'il n'est pas nécessaire d'en ajouter autant. «Les pompiers peuvent faire une partie du travail des ambulanciers, notamment en ce qui a trait aux malaises cardiaques, et ils arrivent souvent plus rapidement sur les scènes d'urgence que les ambulanciers, a expliqué M. Cullen. Si nous offrons la formation nécessaire à tous les pompiers et que nous améliorons le temps d'attente des ambulanciers dans les urgences, nous n'avons peut-être pas besoin d'engager tout ce monde.»

Même le maire d'Ottawa est du même avis. «J'appuie l'embauche des 14 et je sais que nous devrons sûrement en engager d'autres l'an prochain. Par contre, nous n'aurons peut-être pas l'argent pour les 38 ambulanciers.»

Hydro Ottawa: les pourparlers vont bien

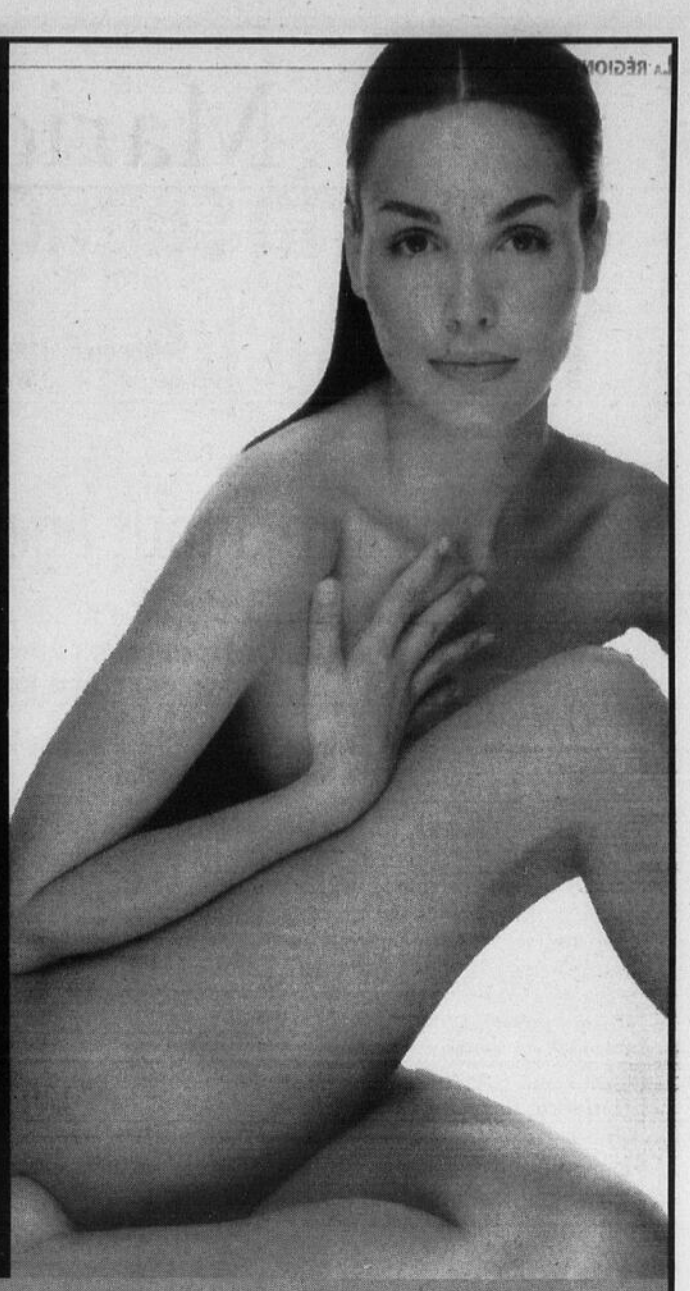
Le Droit

Les dirigeants d'Hydro Ottawa et les représentants syndicaux des 350 employés en grève depuis plusieurs semaines n'ont jamais été aussi près d'une entente, selon le porte-parole syndical, Allen Gates.

Tard hier soir, M. Gates a avoué que les pourparlers des deux derniers jours pourraient rapporter leurs dividendes dès aujourd'hui. «Les discussions n'ont jamais été aussi productives qu'au cours des deux derniers jours, a-t-il signalé, au cours d'une entrevue téléphonique. Nous n'avons jamais été aussi près d'une entente».

• Consultation Gratuite •
GentleLase
Epilation au laser pour hommes et femmes

89$ Bikini
69$ Aisselles
169$ Bikini et Aisselles
149$ Moitié de visage
349$ Jambes Complètes
59$ Choisissez : Lèvre supérieure, menton, favoris ou joues



Réservez votre consultation gratuite maintenant et épargnez 50% sur tous les autres traitements
• **ORLÉANS**, 824-7571, 1811, boul. St. Joseph, Centre Aphrodite • **KANATA,** 599-9420, Kanata Centrum, voisin d'Optique Laurier
• **GATINEAU,** 669-6565, 170, boul. Maloney Est.• **BARRHAVEN**, 823-7447, 70 Market Place #9 voisin d'Optique Laurier
• **ST. LAURENT**, 744-1461, Centre Commercial, Bo-Tan, voisin de Club Monaco

SPÉCIAUX
Console, couleur miel
Rég. 395 $ 195$
Baker's rock, métal et bois
Rég. 595 $ 395$
Table de bout, métal et bois
Rég. 199 $ 99$
Fauteuil Redwood
Rég. 234 $ 169$
Et beaucoup d'autres spéciaux en magasin.

Solde semi-annuel



2 995 $
Rég. : 4 495 $
Comprend : sofa, causeuse, fauteuil, table à café, table de bout. (grade B)
Peut être vendu séparément
Colour: PGM
Fabric: FB2121 - Meredith Moss



Quantité limitée

Bali
DISTINCTIVE INTERIORS
252, rue Dalhousie, Marché By, Ottawa 241-4816
1743 av. Carling, Ottawa – 724-4765
www.bali-decor.com

Mario Boulianne



Téléphone: (613) 562-0333
Télécopieur: (613) 562-7539
Courriel: mboulianne@ledroit.com

Le théâtre à tout âge

Le théâtre, ça tient jeune. À preuve, l'Académie des retraités de l'Outaouais (ARO) a récemment mis sur pied une troupe de théâtre et déjà, on est prêt à présenter une première pièce.

Ce premier spectacle s'intitule *Gens d'ici et d'ailleurs* et sera présenté au public le dimanche 28 novembre à 15 h, à la salle L'Avant-Première.

Cette production du théâtre Arobas, sous la direction de **Roger Labelle**, est un collage de divers textes et interprétés par une douzaine de membres de l'Académie.

On pourra entendre une adaptation d'une fable de Jean de Lafontaine, réalisée par **Nicole Lafrance**, de même que des monologues de **Clémence DesRochers**.

La production comporte également un texte d'Anton Tchekhov, *Les méfaits du tabac*, ainsi que la fameuse tirade du nez de *Cyrano de Bergerac*, d'Edmond Rostand.

Le spectacle comprend en outre la courte pièce *Jocelyne et Rollande*, de Hedwige Herbiet et un tableau de la pièce *Les murs de nos villages*, une création collective du Théâtre de la Vieille 17 à laquelle ont participé **Robert Bellefeuille, Hélène Bernier, Anne-Marie Cadieux, Roch Castonguay, Jean-Marc Dalpé, Viviane Rochon** et **Lise L. Roy**.

Les billets sont présentement en vente à l'Académie au 776-5052.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

En route vers l'excellence

Martin Lajeunesse, Caroline Dubreuil, Martin Lacasse, Line Ménard, Normand Lalonde et **Pierre-Paul Racine** seront tous impliqués, de différentes façons, dans le Gala des gens d'affaires, qui aura lieu le 27 novembre prochain. La chambre de commerce de Gatineau a annoncé, mardi soir, les noms d'une trentaine d'entreprises nominées dans les différentes catégories. Le Gala des gens d'affaires est aussi l'occasion de couronner la personnalité de l'année. L'an dernier, Barbara Cloutier, de Barbara personnel, avait reçu cet honneur.



Projet Haïti

Un groupe de jeunes élèves de l'école St-Jean-De-Brébeuf à Masson-Angers a mis sur pied une campagne de financement destinée aux sinistrés de Haïti. C'est **Marc-Olivier Bisson**, élève de 3e année, qui a convaincu ses camarades et la direction de l'équipe de mettre sur pied ce projet. Sur la photo, on retrouve l'équipe de Projet Haïti soit **Valérie Lavoie, Jean-Gabriel Charette, Megan Villeneuve, Charli Sloan, Alexandre Dumoulin, Isabelle Héon** (responsable), **Marc-Olivier Bisson, Carol-Ann Robertson, Nelly O'leary** (responsable) et **Joël Dumoulin**.

Une bonne affaire

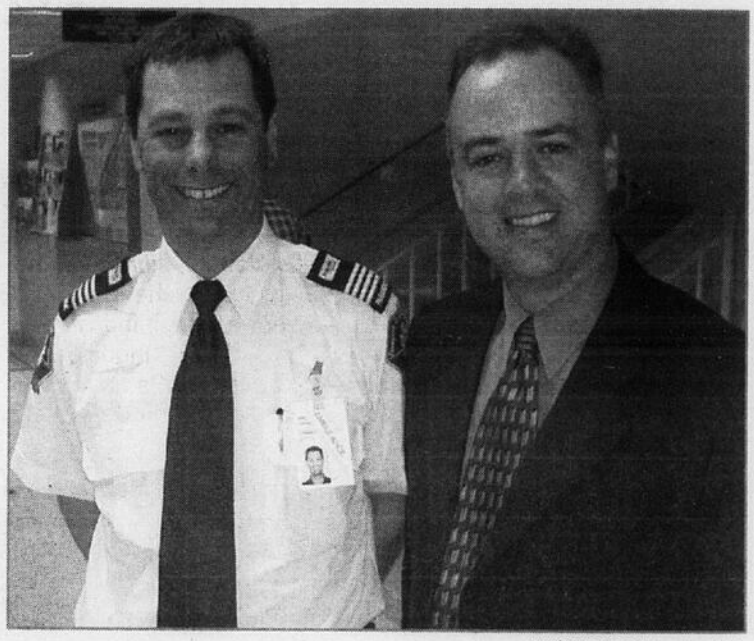
Saviez-vous que pour 20$ par année, vous pourriez recevoir des soins d'hygiène dentaire?

Par contre, vous devrez confier votre bouche à des étudiants du Cégep de l'Outaouais.

En fait, les élèves de troisième année d'**Anne Foucault**, enseignante en Techniques d'hygiène dentaire, ont besoin de «clients» pour perfectionner leurs techniques.

Bilan, radiographies, détartrage, application de fluor et autres soins du même genre sont offerts sur rendez-vous.

On vous attend les jeudis, de 8 h à 17 h et pour en savoir plus ou pour prendre rendez-vous, communiquez avec la clinique du cégep au 770-4012 poste 298.



ANDRÉ DUMONT, Collaboration spéciale

Tout un don

Le centre de formation professionnelle de l'Outaouais, de la CSPO, a eu un beau cadeau la semaine dernière.

DaimlerChrysler Canada a fait le don d'un Chrysler Crossfire 2004.

L'entreprise a mis sur pied un programme de dons de véhicules à des institutions scolaires et des centres de formation. Par contre, ces véhicules sont des véhicules de préproduction ou qui ont subi des dommages et ne sont pas en état d'être vendus aux clients.

La Crossfire est un coupé sport dont le prix de base se situe à 49 000 $. Cette voiture fabriquée en Allemagne permettra au personnel enseignant et aux élèves en mécanique automobile d'actualiser d'autres compétences au niveau de la technologie européenne et de design nord américain.

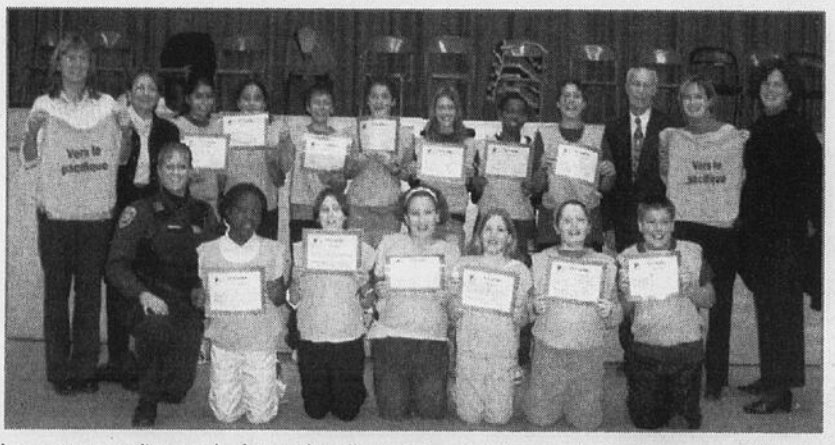
John Bolton, directeur du service de formation et de l'équipement chez Daimler-Chrysler Canada, est au cœur de ce programme.

Daniel Labre, directeur des communications chez Daimler-Chrysler Canada, a remis le véhicule à **Jocelyn Blondin**, président de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, et **Lise Touchette**, directrice du Centre de formation professionnelle de l'Outaouais.

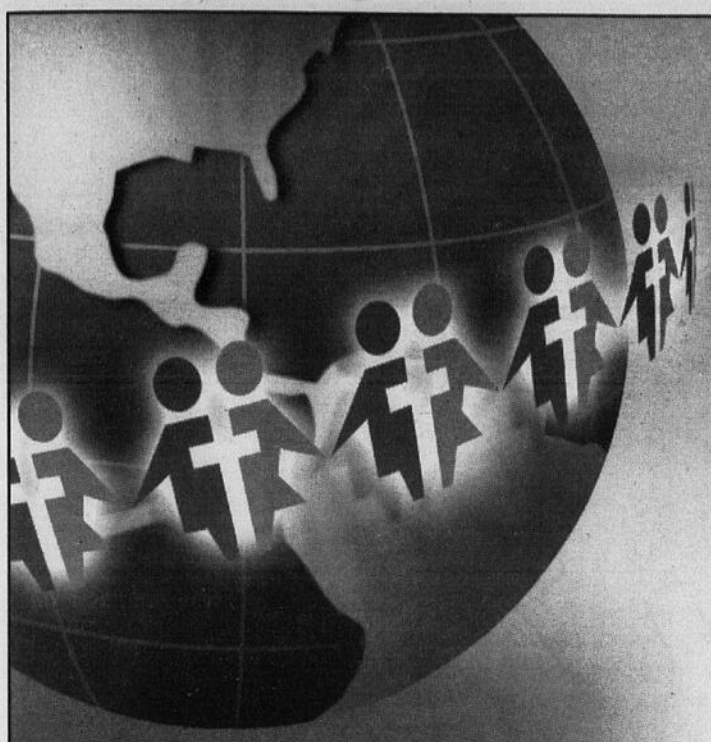
Michel Chrétien décoré

Le directeur des Services d'urgence des Comtés unis de Prescott et Russell, **Michel Chrétien** (à droite), a été décoré de la Médaille pour services distingués des services d'urgence médicale par la gouverneure générale **Adrienne Clarkson**, lors d'une cérémonie à Rideau Hall. M. Chrétien a fait ses débuts comme ambulancier à Rockland, en 1979. Il est en poste aux Comtés unis depuis 1999. Il s'est notamment distingué en participant à bon nombre d'associations et comités régionaux et provinciaux, de même qu'en mettant sur pied avec succès un système d'ambulance en milieu rural dont les temps de réponse n'ont cessé de diminuer. Il est en compagnie du gérant des services d'ambulance terrestre, **Louis Rathier**.

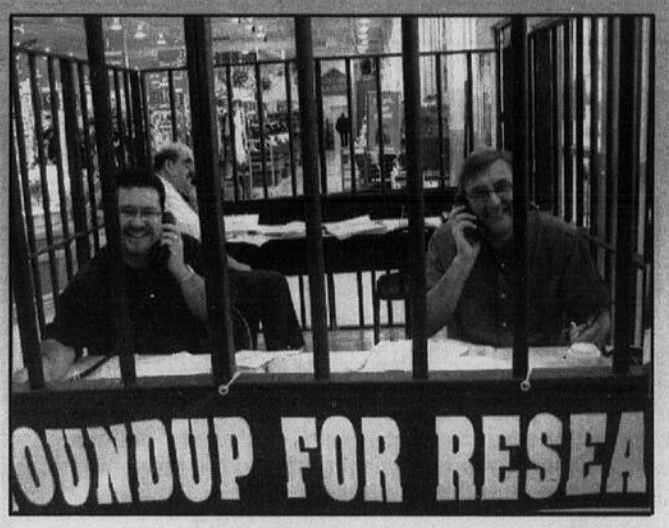
Vers le Pacifique



Un groupe de 15 élèves de 6e année de l'école élémentaire catholique Vision Jeunesse à Vanier a reçu récemment une formation dans le cadre du projet *Vers le Pacifique*. Ce programme, créé en 1998 au Centre International de résolution de conflits et de médiation à Montréal, vise la prévention de la violence par la promotion des conduites pacifiques. Coordonné par **Isabelle Delisle**, travailleuse sociale au CECLFCE, le programme dispose de deux volets: l'animation d'ateliers sur la résolution de conflits et la médiation par les pairs. Ainsi, un atelier de formation à la médiation a été offert aux 15 élèves de l'école.



Direction d'école emprisonnée ...



... pour une bonne cause !

Le mardi 19 octobre dernier, les élèves et le personnel de l'École secondaire catholique régionale de Hawkesbury ont vu le directeur, M. Jean Villeneuve et ses adjoints, messieurs Denis Lanthier et François Turpin, être menottés et emprisonnés. Afin de recouvrer leur liberté, les prisonniers devaient amasser des dons qui serviraient à défrayer leur cautionnement. Grâce à la générosité de leurs confrères et consoeurs de travail, d'amis et de membres du personnel, c'est avec joie qu'ils ont remis la somme de 840 $ à la Fondation canadienne du rein, région de l'Est ontarien. Cette initiative est née d'un geste de solidarité envers un collègue de travail en attente d'une greffe du rein.

Ensemble,
nous faisons toute une différence!

Avec plus de 13 000 élèves,
800 enseignants et enseignantes
dans 33 écoles élémentaires et 7 écoles
secondaires, le Conseil scolaire
de district catholique de l'Est ontarien
est le plus grand réseau d'écoles
francophones dans la région de
Stormont, Dundas, Glengarry,
Prescott et Russell.

L'École secondaire catholique Embrun, une école innovatrice!

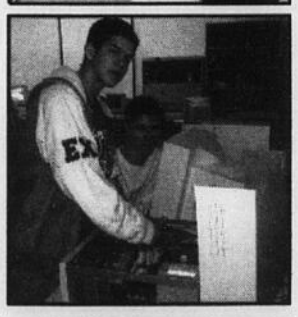


L'ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE EMBRUN offre aux élèves des programmes spécialisés qui leur permettent de s'épanouir et de découvrir toute une gamme de carrières stimulantes.

Spécialisation « *Technologie du design* »
Ce programme permet de concevoir et de mettre à l'essai des solutions dans les domaines de l'architecture résidentielle et commerciale, l'ingénierie, le design industriel et la fabrication. L'élève apprend à solutionner des problèmes de design en recourant au dessin technique, à la construction de modèles, à la mise à l'essai et à la commercialisation de produits. En plus de donner accès à une variété de carrières dans le domaine de la technologie, cette formation préparent les élèves pour des études dans des domaines tels que des carrières en génie, en architecture ou en dessin technique.



Spécialisation « *Webmestre et A+* »
Le Programme de base intégré en communication permet aux élèves des 11e et 12e années qui s'y inscrivent de vivre une expérience en milieu de travail dans le domaine de la haute technologie, en plus de se préparer à un examen de certification reconnue mondialement. Ce programme s'adresse à tout élève qui démontre des aptitudes personnelles telles que l'autonomie, le sens des responsabilités, la persévérance et la motivation.



Le *Programme spécialisé en arts*
Le Programme spécialisé en arts de l'École secondaire catholique Embrun permet aux élèves de recevoir une formation avancée dans le domaine des arts. Dès la 9e année, les élèves de l'école sont encouragés à y participer. Ce programme aide les élèves à s'exprimer et leur donne une chance d'acquérir une expérience solide et enrichissante.



Chaque année, l'école offre différents cours d'arts afin de répondre aux besoins du plus grand nombre possible d'élèves. Nous offrons des cours en théâtre, en conception et construction de décors, en danse, en musique et même en technique de théâtre. À l'École secondaire catholique Embrun, l'expérience artistique joue un rôle important dans l'éducation de tous les élèves.

Nos écoles nourricières
L'École secondaire catholique Embrun est fière de recevoir les élèves de 8e année des écoles élémentaires catholiques Saint-Joseph de Russell et Saint-Jean/Pavillon La Croisée d'Embrun.

École secondaire catholique Embrun
1276, rue Saint-Jacques
Embrun ON K0A 1W0
(613) 443-2186

École élémentaire catholique Saint-Joseph
1008, ch. Russell Nord
Russell ON K4R 1C8
(613) 445-2947

École élémentaire catholique Saint-Jean
(maternelle à la 4e année)
1045, rue Notre-Dame
Embrun ON K0A 1W0
(613) 443-2850

Pavillon La Croisée
(5e à la 8e année)
1215, rue Saint-Augustin
Embrun ON K0A 1W0
(613) 443-4881

Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

www.csdceo.on.ca
875, chemin de comté 17, L'Orignal (ON) K0B 1K0
(613) 675-4691 · 1 800 204-4098
bur-central@csdceo.on.ca

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

LeDroit

La sécurité

À cinq jours des élections présidentielles aux États-Unis, le pays est aussi partagé qu'il ne l'était en 2000, et nul ne peut en prédire l'issue. Même que nous pourrions bien observer, chez nos voisins du sud, le scénario d'un autre verdict qui prendrait des semaines à démêler, avec les tentatives de manipulation qu'il provoquerait, malgré l'oeil scrutateur de la Cour suprême.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

En dépit de récents efforts de vulgarisation, le système électoral américain relève du mystère pour les Canadiens, bien que le nôtre ne soit pas sans ses défauts. Bref, les Canadiens observent la situation aux États-Unis avec un sentiment de grande incompréhension. Surtout lorsqu'ils tentent de déchiffrer les intentions de vote.

Car si les Canadiens souhaitent, à l'instar d'une majorité de citoyens de pays occidentaux, l'élection du candidat John Kerry, ils peinent à s'expliquer pourquoi et comment George W. Bush a réussi à garder la faveur populaire d'environ la moitié de la population votante.

La majorité de l'élite américaine semble favoriser Kerry, et certainement une majorité des journaux les plus influents.

Plusieurs faits semblent, et encore davantage à nos yeux nordiques, jouer à l'encontre d'un second mandat pour Bush. L'économie américaine, de toute évidence, tourne au ralenti et des dizaines de milliers d'emplois sont partis en sous-traitance vers des pays en voie de développement. Le budget du pays, qui affichait un généreux surplus en 2000, est tombé dans le rouge: le déficit de 375 milliards $ US est aussi pénible, comparé par habitant, que celui du Canada pendant ses pires années.

Une armée d'Américains viennent s'approvisionner en médicaments au Canada, où ils sont moins chers, ou le font via Internet: les personnes âgées sont plus que d'autres victimes des énormes trous dans le filet social américain. Les réductions d'impôt ont touché les riches plutôt que les pauvres, à l'inverse de ce que nous, au nord, tentons de faire.

Évidemment que George W. Bush n'avait rien à voir avec l'attaque terroriste du 11 septembre 2001. Mais en détournant son attention d'Oussama ben Laden et de l'Afghanistan en faveur de Saddam Hussein et de l'Irak, la réplique de Bush a ruiné l'élan de sympathie dont les États-Unis avaient soudainement bénéficié. Et la guerre inextricable qu'ils mènent au Moyen-Orient leur a coûté plus de 1000 vies de soldats et un milliard $ US par semaine...

«Nous sommes tous Américains», a-t-on entendu peu après le 11 septembre, et rares étaient les critiques.

Aujourd'hui, même des alliés naturels des États-Unis se tiennent sur leurs gardes. Dont le Canada.

La liste pourrait se poursuivre...

Par-delà les décisions politiques de George W. Bush, le peuple américain s'avère fort différent de celui que nous formons, au nord de la frontière. Si notre culture est grandement influencée par le pays de l'Oncle Sam — et c'est encore plus vrai pour les anglophones, où la barrière de la langue est perméable —, il faut comprendre qu'Américains et Canadiens ne partagent pas les mêmes valeurs.

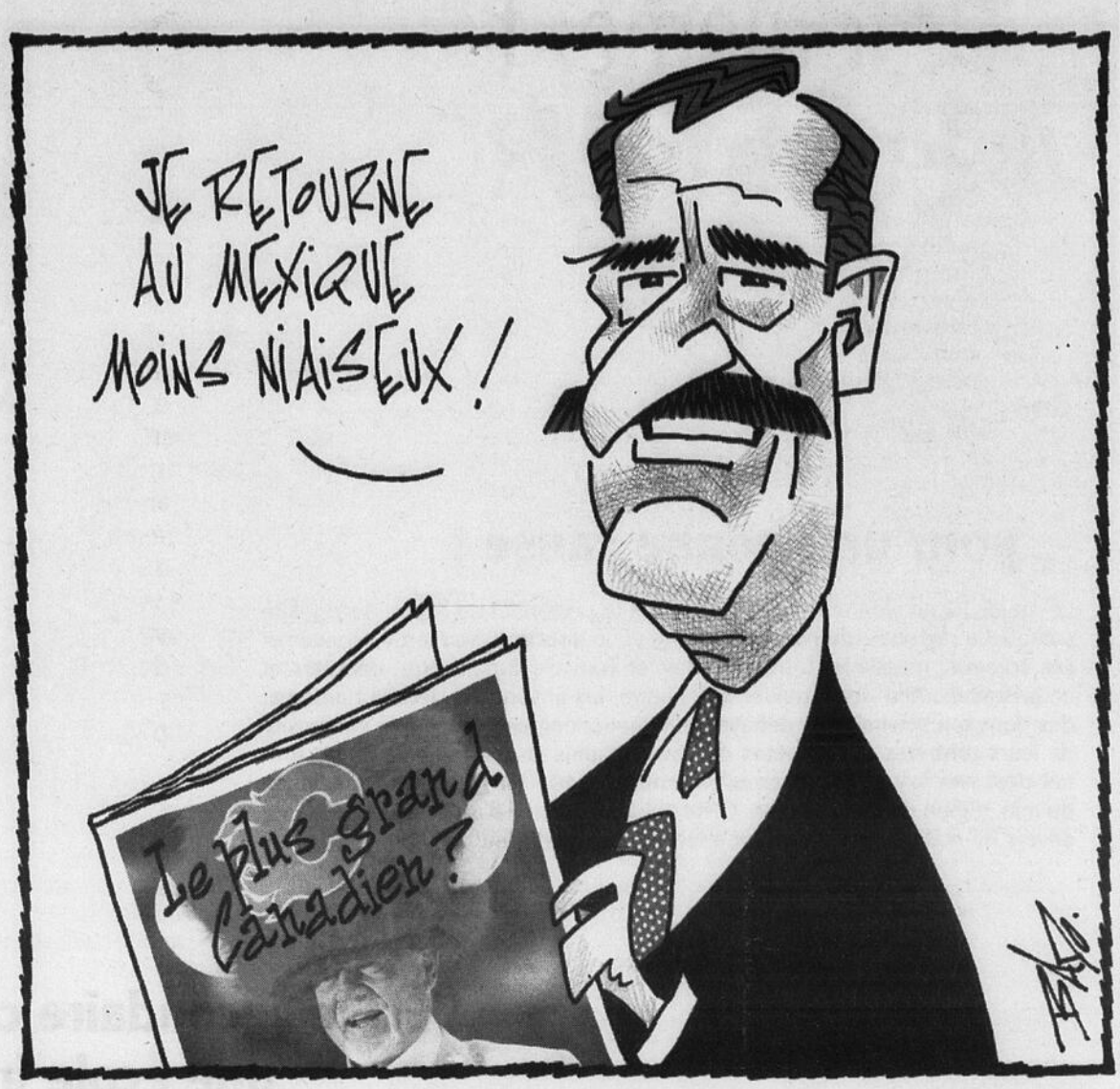
Il y a plusieurs causes à cela, la plupart nous semblant historiques. Leur affection particulière aux armes à feu, par exemple, ou la présence de la religion au sein des administrations publiques. Leur conviction que l'«*American Way of Life*» est le meilleur au monde et que tous devraient en adopter les grands préceptes, etc.

De cette élection, nous retiendrons un élément avant tous les autres: la sécurité.

Le 11 septembre 2001 ne nous a jamais frappés comme il a frappé les Américains. Même s'il s'agissait de la première attaque en sol américain depuis Pearl Harbour, et qu'aucune attaque n'ait été perpétrée depuis, les Américains vivent dans un état de crainte constant. Et que la première question, la question essentielle qu'ils se posent et se poseront jusqu'à l'isoloir, demeure: y a-t-il, entre John Kerry et George W. Bush, un candidat à la présidence qui crée plus de doutes dans mon esprit quant à notre sécurité personnelle et collective? À cela, Bush tire son épingle du jeu et encore récemment, jouait la corde sensible du terrorisme auprès de l'électorat.

La sécurité, donc. Tous les autres enjeux politiques passent au second plan.

C'est à travers ce prisme qu'il faut apprécier l'élection du 2 novembre prochain.



À vous la parole

L'accessibilité au Plateau de la Capitale

Vendredi, je vais au Star Cité pour voir un film. Mais le bouton pour la porte automatisée est inaccessible à cause d'une poubelle et d'un guichet.

Les responsables répondent gentiment qu'ils remédieront à la situation.

Au Super C, une barre transversale à l'entrée m'empêche de passer. J'avais déjà averti la direction.

Chez Bureau en Gros, une pente au seuil de porte est dans une condition dangereuse. Là, aussi, j'avais averti.

Chez Radio Shack, pas de porte à bouton poussoir, mais on passe. Lorsque j'ai voulu payer avec ma carte de crédit, le commis me dit qu'il serait plus facile si j'avais une procuration que de signer avec mon orthèse.

Dernier arrêt, la SAQ.

Habituellement le stationnement pour personne handicapée est le plus rapproché de la porte mais bizarre, il est le plus éloigné.

À tous les jours, des situations me choquent. Je ne me sens pas un citoyen à part entière.

L'inclusion des personnes ayant un handicap ne se fera pas sans volonté politique.

Et ne me répondez pas de faire des plaintes pour chaque cas, sinon...

Gilles Gaboury,
Gatineau

D'autres faces à la crise

Michel Gauthier (*Crise à deux faces, Le Droit,* 22 octobre) parle de sa démocratie.

Selon l'éditorial, que des élus reluquent le leadership de leur parti c'est la crise. Qu'un chef soit élu sans opposition, il n'a pas de légitimité. Que des militants soient pressés et le disent, c'est la crise.

Au moindre désaccord, on crie au déchirement.

En somme dans son parti idéal, pas d'ambition, l'unanimité est la norme absolue. Le rêve de Jean Chrétien et de Paul Martin.

Il reconnaît toutefois que le Parti québécois a un programme transparent, qu'il cherche à libérer le Québec et que les Québécois l'ont élu à trois reprises depuis 1976 à cause de son caractère respectueux de la volonté populaire.

Voilà une des faces de l'auteur.

Par contre, si le bon gouvernement annonce qu'il prendra des moyens exceptionnels, y compris l'utilisation de fonds publics pour contrer la désinformation fédérale — elle-même financée par des fonds publics — il y aurait péril en la demeure.

La démocratie, version *Le Droit*, est moins agressive quand Ottawa dépense des milliards pour la pseudo unité canadienne.

Qui dénonce le gaspillage de milliards investis depuis 20 ans pour faire la promotion d'un système dépassé?

Suffit de blâmer la mauvaise gestion sans questionner la pertinence même de la dépense.

Et Québec ne pourrait pas remettre les pendules à l'heure?

Voilà l'autre face de l'auteur.

Les médias de Paul Desmarais se déchaînent quand les souverainistes deviennent impatients.

Mais alors, pourquoi s'inquiète-t-on des difficultés apparentes du Parti québécois?

Serait-ce parce que l'on craint de subir Jean Charest trop longtemps? Serait-ce que l'on apprécie le bon travail du gouvernement Landry et que l'on voudrait bien le rappeler, mais sans lui donner les moyens de nous sortir d'un système politique imposé qui nous réduit à l'insignifiance?

Gérard Laurin,
président,
Association du Parti québécois,
circonscription de Hull.

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Défoulement gratuit sur CJRC

D'entrée de jeu, l'émission radiophonique de Michel Langevin, le 23 septembre sur CJRC, avait le potentiel d'être à la fois une plate-forme intéressante, tout comme elle risquait de tomber dans le défoulement gratuit.

Et c'est ce qui est malheureusement arrivé.

Ce jour-là, l'Alliance québécoise des regroupements régionaux de personnes handicapées déposait son mémoire sur le Projet de loi 56, voué à l'exercice des droits des personnes handicapées.

Je téléphone à CJRC, mentionnant mon souhait de prendre part à l'émission, mais on me dit que peu d'espace sera accordé à «la bureaucratie» et qu'on vise davantage le concret, le vrai monde.

J'estime être une vraie personne, mais, bon.

Midi sonne, l'animateur demande à ses auditeurs de quelle façon ils perçoivent les personnes handicapées en 2004, mais demande surtout aux principaux intéressés, les gens présentant des déficiences, de téléphoner pour faire part de leurs expériences personnelles.

Dès lors, on sent que l'animateur oriente les commentaires des participants de manière à abreuver le côté «défoulement gratuit».

M. Langevin cite à titre d'exemple les Jeux paralympiques qui, selon son dire, n'intéressent personne. L'animateur galvaude une opinion publique basée sur sa seule perception personnelle.

Sa première invitée, Isabelle Tremblay, de l'Alliance, expose que l'inclusion réelle des personnes handicapées serait atteinte si, par exemple, les Paralympiques n'existaient pas, les Jeux olympiques constituant alors une célébration sportive regroupant tous les athlètes de pointe confondus, dans chacune de leurs catégories.

Les appels du public évoquent majoritairement le manque de services en matière de transport adapté, de soins à domicile et de subvention.

Voilà effectivement la dure réalité.

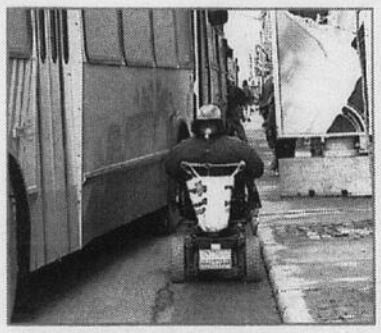
Mais là, l'animateur entraîne délibérément ses auditeurs sur la pente du sensationnalisme facile.

Comment peut-on prétendre mener une tribune sérieuse en détournant ou en déformant les paroles des gens? Je citerai le premier participant, qui dit avoir un bon emploi dans la fonction publique grâce à un programme d'adaptation à l'emploi, et qui admet devoir à l'occasion aborder les gens qu'il rencontre pour démystifier son état. Il note également que chaque personne a toutefois la responsabilité de participer activement à son inclusion sociale, sans attendre que les gouvernements ou les intervenants viennent la chercher chez eux. Et il a tout à fait raison!

Cependant, cela ne semble pas suffisamment «juteux» pour M. Langevin, qui passe à un autre appel.

Suivent alors les dénonciations concernant l'inaction des organismes voués à la défense des droits et à la promotion des intérêts des personnes handicapées versus les organismes de services directs.

Dans un piètre *mea culpa*, l'animateur a clairement établi en début d'émission qu'il lui arrivait de détourner les yeux en croisant «un handicapé dans sa chaise roulante» pour ensuite se reprendre en lançant un semblant de reproche à la population et l'invite à se réveiller et à constater «que les handicapés sont des personnes comme les autres».



Le droit d'être à part entière.

Bel effort, surtout lorsqu'il applaudit le «courage» d'un auditeur qui lui raconte qu'il est marié — et heureux — avec son épouse handicapée elle-même. Il pousse l'homme en question à avouer qu'il a vraiment dû réfléchir avant de faire sa grande demande, sachant «dans quoi il s'embarquait». C'est tout juste s'il ne louangeait pas sa générosité envers cette femme!

Voilà le parfait et fâcheux exemple pour illustrer que le travail des organismes de promotion est loin d'être terminé.

Pourquoi faire perdurer cette notion que les personnes handicapées forment encore et toujours un groupe distinct de la société alors qu'elles en font partie intégrante? Car voilà tout ce que la tribune aura non seulement réussi à illustrer mais à alimenter.

Sarcastique, je suggère ceci: pourquoi ne pas se pencher sur la vision des gens à lunettes, celles qui préfèrent les jupes aux pantalons, celles qui ne mettent pas de beurre sur leur pain, celles qui aiment la musique country ou encore celles qui écoutent la télé.

Il n'y a rien d'exceptionnel là-dedans, me direz-vous? Et moi, je vous dirai: justement!

Isabelle Granger,
coordonnatrice
Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais (RAPHO)

De quelques mythes sur la péréquation…

Plusieurs premiers ministres ont reconnu, mardi soir, qu'il y aurait un travail d'éducation à faire pour que les citoyens comprennent l'importance des paiements de péréquation. C'est particulièrement vrai au Québec où certains mythes ont la vie dure! (Je m'excuse à l'avance auprès de certains de mes collègues qui les ont encore une fois propagés cette semaine…)



Michel **Vastel**
mvastel@ledroit.com
Politique

Un peu partout, on répète que le Québec est le principal bénéficiaire de la péréquation, qu'il récupère la plus grosse partie du gâteau. C'est faux!

Il est vrai que sa part du programme fédéral oscille, bon an mal an, entre 43 et 45 %. Mais le Québec est la province qui, parmi les sept qui bénéficient traditionnellement de la péréquation, reçoit le MOINS. La province devait recevoir 3,7 milliards $ cette année, une part qui sera portée à environ 4 milliards après la bonification de cette semaine. Mais les paiements sont basés sur la population: chaque Québécois recevra donc autour de 500 $, soit plus de trois fois moins que les citoyens de l'Atlantique, moins que les Manitobains et les gens de la Saskatchewan.

La péréquation n'est pas une sorte d'aumône que les riches feraient aux pauvres. Cela sert notamment à payer certains services sociaux, des subventions aux organismes culturels, des investissements dans les infrastructures municipales, et même l'enseignement postsecondaire et l'aide sociale dont Ottawa, après avoir payé jusqu'à 50 % de la facture, s'est progressivement retiré.

D'autres pensent que la péréquation incite les provinces pauvres à surtaxer leurs propres citoyens.

Toujours faux! Le surplus opérationnel (c'est-à-dire l'excédent budgétaire d'un gouvernement avant le paiement des intérêts sur sa dette), par rapport au produit intérieur brut, était supérieur dans les provinces de l'Atlantique et au Québec (3,2 %), en 2001-2002, à celui de l'Ontario (2,1 %) ou de l'Alberta (0,6 %).

Les provinces pauvres tiennent les cordons de leur bourse plus serrés, comme si elles avaient toujours peur de manquer d'argent. Elles savent aussi qu'elles n'ont plus guère de pouvoir d'emprunt.

En passant, l'indice de l'effort fiscal est plus élevé en Saskatchewan (113 % de la moyenne nationale) qu'au Québec (112 %), ce qui suggère que notre pauvreté ne vient pas d'une taxation excessive des citoyens puisque la Saskatchewan va devenir une province «riche» dans un an ou deux.

On dit encore que le Québec est responsable de ses propres malheurs et que la péréquation revient à demander aux provinces plus riches de payer pour ses erreurs… Doublement faux.

C'est une erreur de prétendre que ce sont les provinces «riches» — l'Ontario et l'Alberta, et bientôt, peut-être, la Colombie-Britannique et la Saskatchewan — qui financent la péréquation versée aux provinces «pauvres».

En fait, le gouvernement fédéral n'enlève rien aux riches pour donner aux pauvres. Les citoyens de l'Ontario et de l'Alberta ne peuvent pas être surtaxés par Ottawa puisque les taux d'imposition sont uniformes d'un bout à l'autre du pays.

Se plaindre, comme le fit Dalton McGuinty, chef du gouvernement de l'Ontario, cette semaine, cela ressemble aux jérémiades des millionnaires qui déplorent que leurs impôts servent à verser des prestations d'aide sociale aux plus pauvres.

Par l'absurde, le cas de la Colombie-Britannique est venu donner tort aux gouvernements de Toronto et d'Ottawa qui prétendaient que la péréquation pesait trop lourd sur la santé économique de l'Ontario. C'est justement parce que l'Ontario s'est enrichie très vite — et non l'inverse! — que, depuis deux ans, le gouvernement de Victoria est soudain devenu éligible à des paiements au titre de la péréquation.

L'argument le plus insultant veut que les provinces pauvres soient responsables de leurs propres malheurs et que la péréquation les entretienne dans leur dépendance.

A-t-on au moins remarqué à quel point les détracteurs de la péréquation tiennent des propos, à l'égard des provinces pauvres, qu'ils n'oseraient jamais répéter à l'égard des individus.

Voyez-vous un chroniqueur écrire que les gens qui dépendent de l'aide sociale sont des paresseux ou des incompétents qui se complaisent dans leur dépendance? Oui! On l'a parfois entendu, dans la bouche de certains chroniqueurs à la radio, mais cela ne mérite pas davantage d'être pris au sérieux.

En fait, quand on analyse les données du gouvernement fédéral on remarque que le Québec, loin d'être le plus pauvre, se situe, comme l'Ontario d'ailleurs, dans la moyenne des revenus et de la capacité de dépenser des autres provinces du Canada.

La capacité fiscale par habitant, au Québec, est inférieure de 7,8 % à la moyenne des cinq provinces retenues pour le calcul de la péréquation, et celle de l'Ontario est supérieure de 7,2 % à la même moyenne.

Cela fait quand même un écart de 15 % mais, en plus d'insister lourdement sur les déficiences du «modèle québécois», il faudrait aussi s'interroger sur les avantages du modèle ontarien.

La province voisine a, par exemple, un quasi-monopole de l'industrie automobile et des services financiers — banques et assurances. Tant les voies du CN que les lignes aériennes et les grandes autoroutes entre le Canada et les États-Unis passent par la même province. En fait, même le gouvernement fédéral s'en mêle: il y a 12 fonctionnaires fédéraux pour mille Ontariens, et seulement 10 pour mille Québécois. Cela représente une différence de près de 70 000 fonctionnaires, ou 93 % à l'avantage de l'Ontario! Et on ne parle pas des achats de biens et services du fédéral dans la province où se trouve aussi sa capitale…

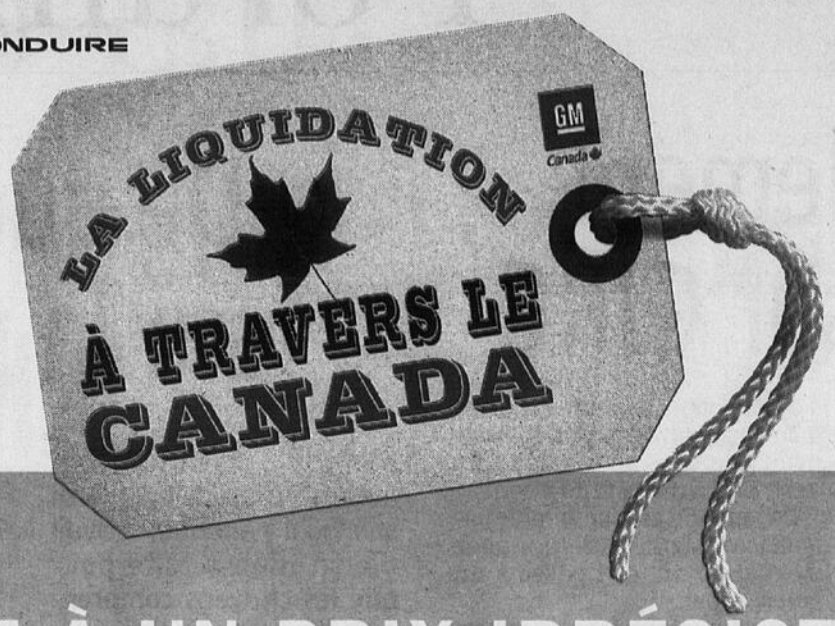
Malgré tout cela, le grand total des transferts fédéraux aux provinces — points d'impôts compris — se situait à une moyenne de 25 % de leurs recettes. Des transferts totaux de 13,2 milliards $ représentaient 23 % de toutes les recettes du Québec, soit deux points en dessous de la moyenne nationale. Certes, l'aide fédérale ne représentait que 21 % des recettes de l'Ontario. Mais si j'étais aussi intellectuellement malhonnête que ceux qui prétendent que le Québec touche la plus grosse partie des paiements de péréquation, je dirais que l'Ontario s'accapare le plus gros morceau — 35 % — de la tarte fédérale avec des transferts 16,4 milliards $.

Dalton McGuinty s'est plaint la bouche pleine, mardi soir dernier…

location de modèles neufs ou de démonstration et le versement de la somme additionnelle de 0,01 $, 0,20 $ comprenant les taxes applicables. Cartes valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2004 (la date d'expiration peut être prolongée: voir le concessionnaire pour les détails). Cartes valides seulement à des stations Petro Canada et autres emplacements approuvés et ne sont pas monnayables. Les véhicules 2005 admissibles sont Cavalier/Sunfire, coupé Grand Am GT, Venture/Montana, Century, Saturn L300. L'offre ne s'applique pas aux fourgonnettes G (tourisme, utilitaire et tronquée), camions poids moyen (incluant la famille GMT 560 2 et 3 et la cabine basculante et la série W), pick-up HD (modèles 2500 HD cabine classique/allongée/multiplace et modèles 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles), Cadillac (tous les modèles), Saab (tous les modèles), Saturn L300, Cavalier/Sunfire, coupé Grand Am GT, Venture/Montana, Century, Saturn L300. L'offre ne s'applique pas aux fourgonnettes G (tourisme, utilitaire et tronquée), camions poids moyen (incluant la famille GMT 560 2 et 3 et la cabine basculante et la série W), pick-up HD (modèles 2500 HD cabine classique/allongée/multiplace et modèles 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles), Cadillac (tous les modèles), Saab (tous les modèles), Saturn L300, Corvette 2004 et Vibe 2004 sont admissibles seulement à une durée jusqu'à 36 mois. Les Sunfire et Cavalier 2004/2005 sont admissibles à une durée jusqu'à 72 mois. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple : 10 000 $ à un taux annuel exprimé à un taux annuel qui est de 13,63% (Sunfire SL 4 portes R7B, 2 portes R7C 2005). ▼Le versement mensuel LocationPlus et le taux de crédit GMAC à l'achat ne sont pas disponibles avec et ne sont pas calculés sur le « Prix à l'achat comptant » est considéré selon les lois provinciales sur l'information être un coût de crédit que celui-ci représente ou non un coût d'intérêt réel et doit être exprimé à un taux annuel échange de 4 365 $ (Montana 2005 empattement long R7B) est requis. Coût annuel de crédit de 1,0 %, par an. L'option d'achat au terme de la location offerte est de 12 143 $ plus taxes applicables. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,12 $ du kilomètre excédentaire. Autres modalités de location offertes. ‡Financement à l'achat à 0% sur approbation de crédit de GMAC seulement. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à des modèles neufs ou de démonstration de véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac ü Buick ü GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande (modèles 2005 seulement) ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Quantité limitée de modèles 2004 disponible. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée avec d'autres offres. Certaines exceptions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ΔEssais effectués par le U.S. National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ★L'offre du Programme pour diplômés sous réserve des règlements et ne peut être utilisée conjointement avec l'offre de prime GM de 1 000 $ pour étudiants. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ©Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion.

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, **consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE.** ¥À l'achat ou à la location

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE



TOUT EST À UN PRIX IRRÉSISTIBLE. INCLUANT L'ESSENCE.



PONTIAC SUNFIRE SL 2005 AVEC CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE

PRIX À L'ACHAT COMPTANT
12 998 $▼ COMPREND CRÉDIT DE 1 000 $ (Voir calcul explicatif)†

OU **0 %‡** Financement à l'achat **72** mois. Exclusivement pour la Sunfire

Moteur Ecotec de 2,2 L et 140 HP
• Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $^ • Boîte automatique • Climatisation
• Siège arrière divisé 60/40 rabattable



PONTIAC MONTANA 2005 EMPATTEMENT LONG

LocationPlus
236 $* PAR MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
COMPREND CRÉDIT DE 1 000 $ (Voir calcul explicatif)†

Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $^ • Moteur V6 de 3,4 L et 185 HP • Freins ABS
• Stéréo lecteur CD • Sacs gonflables latéraux • Climatisation
• Verrouillage des portes/lève-glaces/rétroviseurs à réglage électrique • Régulateur de vitesse • Roues en aluminium

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ CINQ ÉTOILES
Pontiac Montana détient une cote de sécurité 5 étoiles pour les occupants avant lors d'essais de choc latéral.

GARANTIE 5 ANS GROUPE MOTOPROPULSEUR 100 000 KM SANS FRANCHISE

ESSENCE RÉDUCTION DE 20¢▼ PAR LITRE D'ESSENCE APPLICABLE SUR 2 500 L AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL

OFFRE EXCLUSIVE À GM

+

CRÉDIT 1000 $† À L'ACHAT, AU FINANCEMENT OU À LA LOCATION

CES OFFRES S'APPLIQUENT À PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2004

+

FINANCEMENT 0 %‡ DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

PONTIAC BUICK GMC GM

DIPLÔMÉS 1000 $# DE RABAIS

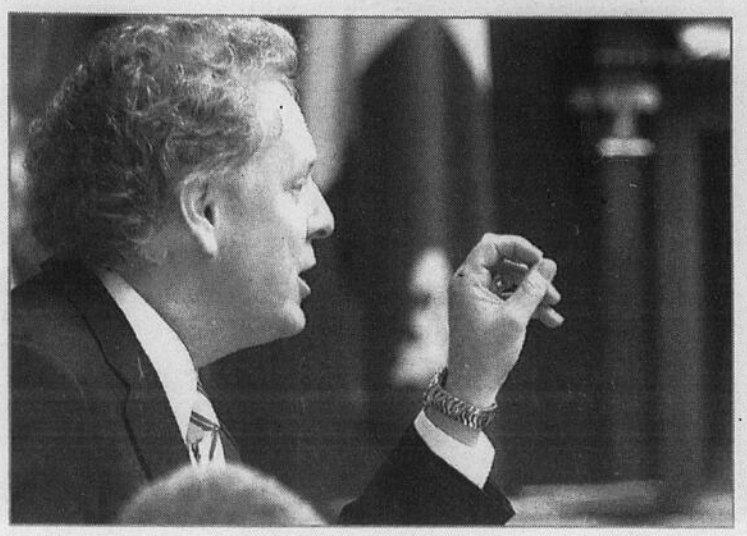


Péréquation : de bonnes nouvelles très bien cachées

La Presse – QUÉBEC

À la veille d'une partie de bras de fer serrée avec les centrales syndicales, le gouvernement Charest a enfoui sous le boisseau des recettes de plus de un milliard pour l'an prochain, résultat de la dernière conférence fédérale provinciale sur la péréquation sur ses équilibres financiers.

Selon les chiffres qu'a fait circuler le gouvernement Martin autour de la table des premiers ministres, à huis clos mardi, le Québec obtiendra pour 2004-200, 477 millions de plus que ne le prévoyait le dernier budget de Ralph Goodale, en février dernier.



PRESSE CANADIENNE

Jean Charest : « des progrès très importants »

Et en dépit des sorties alarmistes du titulaire des Finances, Yves Séguin, en 2005-2006, le Québec obtiendra un milliard de plus en péréquation par rapport aux prévisions du début 2004, soit 4,7 milliards au lieu de 3,6 milliards. Et par rapport au nouveau seuil de cette année, 4,1 milliards, le Québec obtiendra 643 millions de plus en péréquation en 2005-2006.

Ottawa n'a pas voulu spéculer sur la répartition de la tarte de la péréquation au-delà de 2006, moment ou un comité d'experts doit accoucher de recommandations sur le partage futur de la péréquation entre les provinces.

Relancé hier à l'Assemblée nationale, le ministre des Finances, Yves Séguin, n'a pas voulu parler de chiffres, soulignant que rien n'était officiel tant que son vis à vis fédéral Ralph Goodale ne l'aurait pas officialisé dans une lettre. Politiquement, ces résultats peuvent être embarrassants : pour faire pression en faveur des compressions, Québec disait dans son dernier budget qu'il lui manquait 1,6 milliard pour boucler l'exercice 2005-2006. Les fonctionnaires entament une rude négociation salariale avec Québec.

Au Parlement hier, Bernard Landry et Jean Charest ont croisé le fer sur les résultats de la conférence de mardi. Selon le chef péquiste, M. Charest doit battre sa coulpe pour le trop maigre butin ramené. « C'est l'échec de la « nouvelle ère » du fédéralisme », a soutenu M. Landry. Pour lui la stratégie « triomphaliste » du premier ministre après la conférence sur le financement de la santé, à la mi-septembre l'a rendu vulnérable cette semaine.

Et Jean Charest rappelle que personne ne croyait que le problème de la péréquation « allait se régler en un seul jour ». Puis se portant à la défense du gouvernement Martin, il a souligné que le Québec « avait fait des progrès très importants depuis l'élection du nouveau gouvernement. Mais cette bataille-là continue, et on va la continuer pour la gagner ».

Pour Bernard Landry toutefois, les tiraillements de cette semaine sont l'illustration de l'inefficacité du Conseil de la fédération, créé à l'instigation du gouvernement Charest après l'élection d'avril 2003. « L'échec de mardi est en fait l'échec du premier ministre du Québec », a lancé M. Landry à l'Assemblée nationale.

Mais le ton passablement conciliant de M. Charest à l'endroit d'Ottawa tranchait singulièrement hier avec les propos du ministre des Finances, Yves Séguin. Selon lui, le premier ministre Martin a tout simplement adopté une attitude de « macho » pour imposer sa loi aux provinces.

Discutant hier à bâtons rompus avec les journalistes, au retour de la rencontre de tous les gouvernements, mardi, sur la formule de péréquation, le ministre Séguin a renchéri, ayant l'impression de se trouver devant « Dracula » tant le gouvernement fédéral veut siphonner de fonds des provinces, « mais j'ai plein de gousses d'ail », a-t-il dit, ironique, montrant son porte-documents.

Le Bloc québécois est prêt à voter contre la réforme et provoquer de nouvelles élections

Presse Canadienne

Le Bloc québécois est prêt à voter contre la réforme de la péréquation que vient d'annoncer le premier ministre Paul Martin, même si cela devait entraîner le déclenchement d'élections hâtives.

Plusieurs premiers ministres provinciaux, dont Jean Charest du Québec, sont sortis déçus de la conférence sur le sujet, mardi à Ottawa.

En vertu de la réforme, le gouvernement fédéral fera passer de 8,9 à 10 milliards $, cette année, les paiements de péréquation destinés aux provinces moins riches.

L'an prochain, les versements atteindront 10,9 milliards $, avant d'être indexés de 3,5 pour cent annuellement par la suite.

Or, pour mettre en oeuvre cette réforme, le gouvernement Martin devra faire adopter un ou plusieurs projets de loi de nature financière, et ce alors qu'il est en situation minoritaire. Traditionnellement, de telles initiatives constituent des questions de confiance aux Communes, c'est-à-dire qu'une défaite gouvernementale peut entraîner le déclenchement d'élections.

Un porte-parole du ministre des Finances, John Embury, a confirmé à la *Presse Canadienne* qu'Ottawa devra faire adopter un premier projet de loi avant le 31 mars prochain afin de concrétiser l'augmentation des versements aux provinces pour l'année en cours.

Sinon, a-t-il souligné, « les provinces devront se partager ce qui était prévu par l'ancienne formule, soit 8,9 milliards $ ».

Hier, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a soutenu que son parti allait voter contre tout projet de loi visant à mettre en oeuvre la réforme présentée mardi, puisqu'il juge cette dernière insuffisante.

« On serait prêts à battre une réforme et puis M. Martin se dira, à ce moment-là : 'bien j'en prends bonne note, je me suis trompé et j'adopte la position de la Chambre'. Ou alors il dira : 'je déclenche des élections'. C'est à lui, la responsabilité. » M. Duceppe s'est dit convaincu qu'il pourrait remporter une victoire électorale sur le thème du « déséquilibre fiscal » entre les provinces et Ottawa.

Mais au sein des autres partis d'opposition, les conservateurs et les néo-démocrates, on veut attendre de voir le contenu des projets de loi avant de dévoiler jusqu'où on est prêt à aller.

À plus court terme, le Bloc présentera aux Communes, aujourd'hui, une motion qui demande à nouveau au gouvernement de « reconnaître l'existence d'un déséquilibre fiscal » et au comité parlementaire des Finances de créer un sous-comité spécial « ayant pour mandat de proposer des solutions concrètes » pour remédier au problème.

Conservateurs et néo-démocrates devraient appuyer la motion, ce qui signifie que le sous-comité devra déposer son rapport au plus tard le 2 juin prochain.

En outre, le texte « déplore l'attitude » de Paul Martin lors de la conférence de mardi.

Le lieutenant québécois de Paul Martin au Québec, Jean Lapierre, a rejeté les critiques du Bloc, en précisant que la réforme de la péréquation allait se traduire par une hausse de plus de 400 millions $ des versements fédéraux au gouvernement québécois, en 2004-2005.

En incluant l'accord sur la santé, signé le mois dernier, le gouvernement fédéral accroîtra ses transferts totaux au Québec de plus de 900 millions $, cette année.

« Tout le monde a pu se faire entendre, mais (il ne faut pas) penser qu'Ottawa peut offrir un chèque en blanc, a lancé le ministre. Venir à Ottawa, ce n'est pas un bar ouvert ! »

En bref

Ottawa ouvrirait le ciel aux transporteurs américains

Presse Canadienne L

Le gouvernement fédéral pourrait ouvrir le ciel canadien aux transporteurs aériens américains après un débat public sur la question, a déclaré hier le ministre des Transports Jean Lapierre.

Contrairement à ses prédécesseurs libéraux qui ont évité d'aborder la question de la compétition étrangère, M. Lapierre affirme que le gouvernement envisage d'appliquer le libre-échange au secteur du transport aérien.

Il a l'intention d'initier un débat national à ce sujet vendredi, lors d'un discours qu'il prononcera devant des gens d'affaires, à Toronto. La semaine prochaine, il déposera un document de discussion au comité des Communes sur le transport.

Ampoules chinoises dangereuses

Presse Canadienne – TORONTO

Les Canadiens qui, par souci d'économie d'énergie, utilisent de mini-ampoules fluorescentes de 13 watts provenant de Chine doivent savoir que ce produit présente un risque de choc électrique et un danger d'incendie.

Les laboratoires d'essai UL (Underwriters Laboratories, ou laboratoires des assureurs) aux États-Unis ont fait savoir cette semaine que les lampes à lumière mixte de 13 watts Globe Mini-Spiral portent le sceau UL mais que celui-ci n'a pas été autorisé. Selon l'organisme américain, les ampoules ont été vendues par des détaillants au Canada et aux États-Unis.

Les produits potentiellement dangereux portent des codes allant de BH0102 à BH1203. Ils sont identifiés ainsi : Globe Mini-Spiral, 13W, 120V, 225mA et sont marqués du sceau contrefait de UL avec le numéro de dossier E197131.

Moins d'adolescentes enceintes

Presse Canadienne – TORONTO

La lutte menée par les femmes, dans les années 1960 et 1970, pour le contrôle de leur fécondité a eu un impact : non seulement y a-t-il moins d'adolescentes qui tombent enceintes, mais plusieurs Canadiennes attendent maintenant pour fonder une famille que leur carrière soit bien en selle, indique une étude de Statistique Canada.

Le taux de grossesse chez les adolescentes, qui atteignait 45,5 pour 1000 femmes en 1974, n'est plus que de 30,6 pour 1000 femmes en 2001, signalait Statistique Canada, hier.

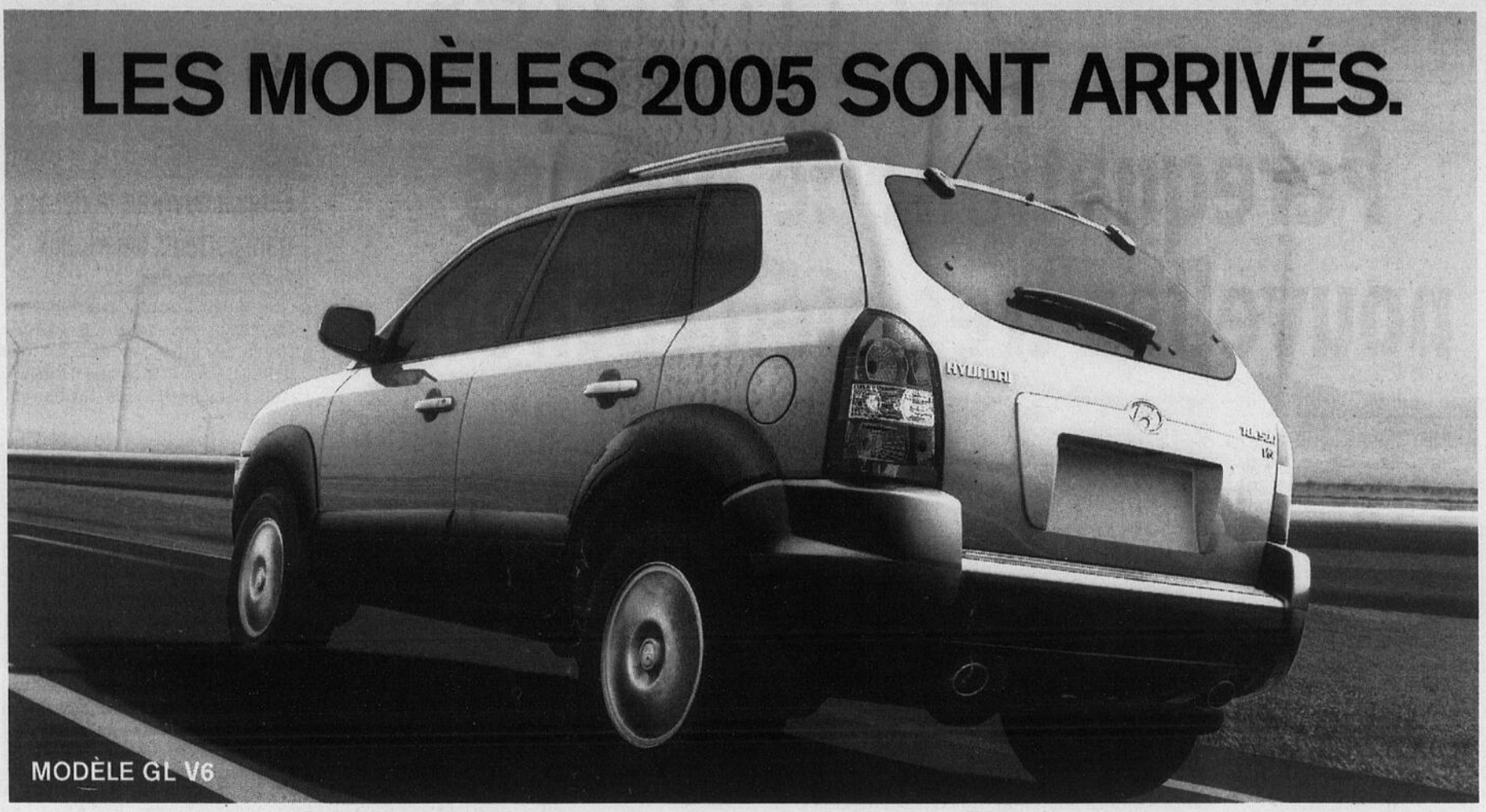
Ces statistiques sont basées sur le nombre des naissances vivantes, des interruptions volontaires de grossesse et des fausses couches ou accouchements de bébés mort-nés.

Cette baisse du nombre des grossesses chez les adolescentes n'est pas due à une augmentation du taux d'avortement, estime une représentante de l'organisme Planned Parenthood, voué à la planification des naissances. Selon elle, l'accès à de l'information et des services en matière de sexualité a énormément contribué à réduire le nombre de grossesses chez les adolescentes.

Le taux de grossesse pour les femmes dans la trentaine a augmenté de plus du tiers au cours de la même période, a constaté Statistique Canada.

HYUNDAI

LES MODÈLES 2005 SONT ARRIVÉS.



MODÈLE GL V6



TUCSON GL

VOICI LE TOUT NOUVEAU TUCSON.

Moteur 4 cylindres de 2,0 litres à DACT • Boîte manuelle à 5 rapports • Direction assistée à pignon et crémaillère • Roues à 5 rayons de 16 po en alliage d'aluminium • Freins antiblocage ABS • Contrôle électronique de la stabilité • Antipatinage • Deux coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40 • Banquette arrière entièrement rabattable à plat • Radio AM/FM/CD/MP3 et 6 haut-parleurs • Glaces à commandes électriques • Verrouillage électrique • Et beaucoup plus.

PDSF DU GL À TRACTION AVANT À PARTIR DE **19 995 $****

Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule.

ACCENT GS 2005

Moteur de 1,6 litre à DACT • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40 • Radio AM/FM/CD • Tachymètre • Vaste espace de chargement • Deux rétroviseurs extérieurs à commande manuelle • Suspension indépendante aux 4 roues • Direction assistée • Et beaucoup plus.



PDSF de 12 995 $**

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois

OU

Louez à partir de 139 $* par mois/60 mois
Comptant de 1595 $
0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

ELANTRA GL 2005

Moteur de 2,0 litres à DACT, CVCS et 16 soupapes • Deux coussins gonflables • Boîte manuelle à 5 rapports • Dossier arrière rabattable 60/40 • Radio AM/FM/CD/MP3 • Télécommande d'ouverture du volet de réservoir et du coffre • Porte-verre double avant et arrière • Suspension indépendante aux 4 roues • Et beaucoup plus.



PDSF de 14 995 $**

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois

OU

Louez à partir de 169 $* par mois/60 mois
Comptant de 2295 $
0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

Pour connaître l'adresse du concessionnaire le plus près, composez le 1 800 461-5695 ou visitez le www.hyundaicanada.com

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

7 ans/120 000 km Groupe motopropulseur
5 ans/100 000 km Garantie globale♦
5 ans/100 000 km Assistance routière††

GARANTIE COMPLÈTE DE HYUNDAI SANS FRANCHISE.

††24 heures, comprenant : livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

HYUNDAI Gagnant

Lorsqu'un véhicule est conçu pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être tout autant.

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules 2005 neufs suivants : Accent GS/Elantra GL; PDSF à partir de 12 995 $/14 995 $. Taux d'intérêt annuel de 1,50 %/4,91 %, mensualités de 139 $/169 $ pour 60/60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 9935 $/12 435 $. Option d'achat de 4434 $/5675 $. Comptant de 1595 $/2295 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent et Elantra. Toutes taxes applicables, frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation et d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF des Tucson GL 4 cylindres à traction avant/Accent GS/Elantra GL à partir de 19 995 $/12 995 $/14 995 $. Frais de transport, d'administration du concessionnaire, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire pourrait devoir commander le modèle Tucson GL 4 cylindres à traction avant. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 48 mois pour tous les modèles Accent et Elantra 2005. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus (Québec). Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 208,33 $ pour 48 mois. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. ♦La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004. Voir le concessionnaire pour les détails.

Au moins six mois pour réparer le *Chicoutimi*

Presse Canadienne

Un examen préliminaire indique qu'il faudra au moins six mois pour réparer le sous-marin *NCSM Chicoutimi*, endommagé par un incendie en mer qui a fait une victime, le 5 octobre dernier.

Les travaux requis pourront commencer une fois qu'on aura reçu les pièces nécessaires et qu'on aura spécifié les réparations exigées, a fait savoir un porte-parole de la marine canadienne, hier.

Ces travaux ne débuteront pas avant qu'une commission d'enquête ait terminé sa tâche et formulé un rapport. Celui-ci est attendu vers la fin du mois de novembre ou le début de décembre.

La marine ne dispose pas encore d'une évaluation du coût des réparations et on ignore si les Britanniques, qui ont construit le sous-marin, en assumeront une partie. Des analystes prédisent que la facture s'élèvera à des millions de dollars. La marine ignore aussi si les travaux seront effectués au Canada ou en Grande-Bretagne.

Pour le moment, le submersible est immobilisé à Faslane, en Écosse, où on l'a remorqué à la suite de l'incendie qui l'avait laissé à la dérive en plein océan Atlantique.

Chose certaine, a dit le porte-parole, la marine a l'intention de remettre le sous-marin en service. Le *Chicoutimi* fait partie d'une flotte de quatre sous-marins canadiens et constitue un élément de notre programme de sous-marins, a-t-il ajouté. Deux autres submersibles, le *Windsor* et le *Victoria*, ont dû rester à quai en attendant les résultats de la commission d'enquête. Le quatrième, le *Corner Brook*, était déjà immobilisé pour des travaux d'entretien quand l'incendie est survenu.



ASSOCIATED PRESS

Rob Freer: les États-Unis ne pratiquent pas ce qu'ils prêchent.

Amnistie veut une enquête sur l'Irak et Guantanamo

Associated Press
MADRID

«Dans la guerre contre le terrorisme, les États-Unis n'ont pas mis en pratique ce qu'ils ont prêché pour le traitement des prisonniers», a estimé hier Amnistie Internationale dans un rapport demandant à George W. Bush et John Kerry d'ouvrir une enquête indépendante.

Le document présenté au cours d'une conférence de presse à Madrid se penche sur les exactions de militaires américains dans la prison d'Abou Ghraïb en Irak, à la base navale de Guantanamo à Cuba et en Afghanistan.

L'organisation ne cherche pas à influencer les électeurs américains à l'occasion de la présidentielle du 2 novembre, a souligné Rob Freer, l'auteur du rapport.

«Nous cherchons à mettre en avant les questions des droits de l'Homme.

«Quel que soit le vainqueur de l'élection, nous tenterons de persuader la nouvelle administration de mettre fin à toute pratique favorisant la torture, et de s'engager à mettre en place une commission d'enquête», a déclaré M. Freer.

«Les photographies de torture et de mauvais traitements de détenus de la prison d'Abou Ghraïb ne sont pas sorties de nulle part. Elles ont fait suite à de nombreuses allégations de sévices en Afghanistan et à Guantanamo, formulées au cours des précédentes années», selon Amnistie.

Poursuites de 10 millions $

Par ailleurs, quatre ex-prisonniers de Guantanamo ont porté plainte contre les États-Unis hier réclamant 10 millions $ chacun de dommages et intérêts pour les mauvais traitements qu'ils affirment avoir subis pendant leur détention sur la base militaire américaine à Cuba, ont annoncé leurs avocats.

Cette plainte a été déposée par le Centre pour les droits constitutionnels et le cabinet d'avocat Baach Robinson et Lewis pour le compte de quatre citoyens britanniques libérés en mars.

La plainte fait état de séances pendant de longues heures au cours desquels les plaignants étaient enchaînés et devaient subir des lumières stroboscopiques avec de la musique à plein volume tandis que l'air conditionné était poussé au maximum.

Certaines de ces séances de torture auraient duré jusqu'à 14 heures.

Les quatre plaignants affirment aussi qu'on leur a injecté des substances inconnues pendant les interrogatoires.

La SQ dit qu'elle n'a pas peur de Kanesatake

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Sûreté du Québec assure qu'elle «n'a pas peur» de patrouiller et d'intervenir à Kanesatake, lorsque nécessaire, et qu'elle est bien présente sur place, contrairement à ce qu'ont laissé entendre mardi des citoyens mohawks.

En conférence de presse hier à Montréal, l'inspecteur chef Jacques Beaupré, commandant du district de Montréal, Laval, Laurentides, Lanaudière, a assuré que «la patrouille est faite», que «les réponses aux appels sont faites» et qu'il ne fallait pas juger de l'action policière par la seule circulation sur les routes des voitures marquées de la SQ.

L'action policière prend aussi la forme d'enquête, a rappelé M. Beaupré, en insistant sur le fait qu'il fallait «moduler» les interventions en tenant compte du contexte politique et culturel délicat.

La police n'est «pas là pour provoquer des situations pires que celles qu'on veut régler», a-t-il répété à plusieurs reprises.

Mais «nous n'avons pas peur, ce n'est pas une question d'avoir peur ou pas», a-t-il assuré en anglais.

Selon les chiffres qu'il a livrés, 261 plaintes criminelles ont été formulées dans l'ensemble de la région, dont 128 à Kanesatake et 133 à Oka et Sainte-Clothilde.

De plus, 192 dossiers ont été clos, alors que 25 sont toujours sous enquête à l'heure actuelle.

De même, les policiers ont procédé à 46 arrestations dans 24 dossiers et 20 sont toujours sous enquête au bureau du procureur de la Couronne.

Ces dossiers sont «de tous les genres», affirme l'inspecteur Beaupré, notamment de violence conjugale, de méfait et d'introduction par effraction. «Ce n'est pas différent d'ailleurs», confie-t-il.

Pas de problème, dit Chagnon

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le cris de détresse lancé mardi à Québec par des citoyens de Kanesatake n'a pas ému le ministre de la Sécurité publique, Jacques Chagnon, qui flaire plutôt une manoeuvre politique du Grand chef James Gabriel.

«N'oubliez jamais qu'il y a beaucoup de politique là-dedans. Ce sont des gens qui sont élus, qui sont en campagne et qui jouent un rôle politique», a dit M. Chagnon, lors d'un point de presse hier à Québec.

Satisfait des assurances fournies par la Sûreté du Québec plus tôt dans la journée, le ministre conclut qu'il n'y a pas de problème de sécurité publique à Kanesatake, mais plutôt des tensions d'ordre politique.

«À mon sens, ils (les agents de la SQ) font leur travail», a mentionné le ministre, pour qui l'usage de la force ne réglerait en rien le «problème de gouvernance» qui divise la communauté.

La médiation demeure donc, à ses yeux, «la seule façon de régler des problèmes qui sont politiques, et non pas de sécurité publique».

À cet égard, M. Chagnon a aussi pressé le gouvernement fédéral à joindre ses efforts à celui du Québec pour relancer le processus de médiation entamé en août, afin de rapprocher les deux clans qui s'affrontent au conseil de bande.

«Ce que nous cherchons, c'est de faire en sorte qu'il y ait médiation avec les différents groupes. Ce n'est pas de mettre de l'huile sur le feu et d'essayer de diviser davantage une communauté qui l'est beaucoup», a-t-il insisté.

Une nouvelle espèce humaine préhistorique

AP et PC
PITTSBURGH

Des anthropologues ont annoncé hier avoir découvert les restes d'une nouvelle espèce d'humains nains préhistoriques sur une île isolée d'Indonésie, une espèce contemporaine à la nôtre mais qui aurait été complètement isolée pendant des millénaires.

Cette découverte inattendue a de quoi surprendre, surtout que la nouvelle espèce ressemble davantage aux fameux «hobbits» qu'on retrouve dans l'oeuvre fictive de l'auteur britannique J.R.R. Tolkien, *Le Seigneur des anneaux*, qu'aux humains modernes.

Certains scientifiques vont même jusqu'à proposer qu'elle est totalement différente de notre espèce, même si, d'un point de vue biologique, les deux espèces sont très semblables.

Le squelette le plus complet découvert dans une caverne de l'île Flores, à l'est de Java et au nord-ouest de l'Australie, est celui d'une femme adulte qui faisait environ un mètre de hauteur.

Elle aurait vécu il y a 18 000 ans.

Les anthropologues croient que notre espèce, Homo Sapiens, qui est apparue il y a quelque 160 000 ans, a peu à peu éliminé les autres hominidés qui peuplaient la planète, dont l'Homme de Neandertal. Jusqu'à maintenant cependant, tous les experts étaient convaincus qu'il n'existait pas d'autres espèces d'hominidés sur Terre depuis des dizaines de milliers d'années.

Mais il appert maintenant que l'évolution humaine récente est plus complexe qu'on pensait, et que l'Afrique, reconnue comme le berceau de l'humanité, ne possède peut-être pas toutes les réponses quant à notre évolution.

Au total, les anthropologues ont découvert sur l'île Flores des restes appartenant à sept individus. Mais le squelette de la femme, découvert en septembre 2003, était le seul pratiquement complet.

La nouvelle espèce a reçu le nom d'Homo floresiensis.

Certains des os découverts remontent à 95 000 ans, alors que les plus récents datent de 12 000 ans.

«Je ne pense pas qu'on pourra facilement lui trouver une place sur l'arbre généalogique humain, affirme l'anthropologue Jeffrey Schwartz, de l'Université de Pittsburgh. On n'a même pas de bonnes raisons biologiques de l'appeler Homo.»

Il n'y a toutefois aucun doute que ce qu'on appelle pour le moment Homo floresiensis était intelligent, puisqu'il savait notamment fabriquer des outils de pierre et avait domestiqué le feu.

Selon les chercheurs, cette espèce naine d'humains aurait été victime d'une éruption volcanique géante il y a 12 000 ans.



Les journalistes du *Journal de Montréal* portent plainte

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Mal à l'aise devant la convergence affichée par les médias associés à Quebecor, les journalistes du *Journal de Montréal* viennent de déposer une plainte devant le Conseil de presse du Québec.

On y critique la couverture jugée systématique et totalement disproportionnée des deux cuvées de *Star Académie*. Ils considèrent que la direction du quotidien aurait dû fermer la porte aux stratégies de promotion croisée de Quebecor.

Le syndicat constate que les informations sur *Star Académie* ont été mentionnées une centaine de fois en première page, en deux ans. Par ailleurs, il est question d'entamer des démarches similaires dans le cas d'une autre émission présentée à TVA, *Occupation double*.

Un match nul entre Bush et Kerry ?

La Presse
WASHINGTON

USA 2004 ★

Vous estimez que l'élection présidentielle de l'an 2000 a été serrée ?

Vous n'avez peut-être encore rien vu ! Cette année, il est possible que le vote se termine par un match nul entre George W. Bush et John Kerry.

En fait, il existe pas moins de 33 possibilités que les candidats terminent à égalité avec chacun 269 voix au Collège électoral. C'est ce qu'a démontré hier le *Washington Post* à l'aide d'une analyse informatique en tenant compte qu'il y a encore 11 États où Bush et Kerry peuvent tous deux triompher.

Rappelons qu'un candidat à la présidence n'est pas élu par le vote populaire, mais bien par les 538 grands électeurs qui composent le Collège électoral. Et il faut 270 voix ou plus pour l'emporter.

« Normalement, de tels résultats sont strictement théoriques. Mais pas cette fois-ci, alors que l'élection semble si serrée et imprévisible », souligne, au sujet de ses calculs troublants, le quotidien le plus respecté dans la capitale américaine.

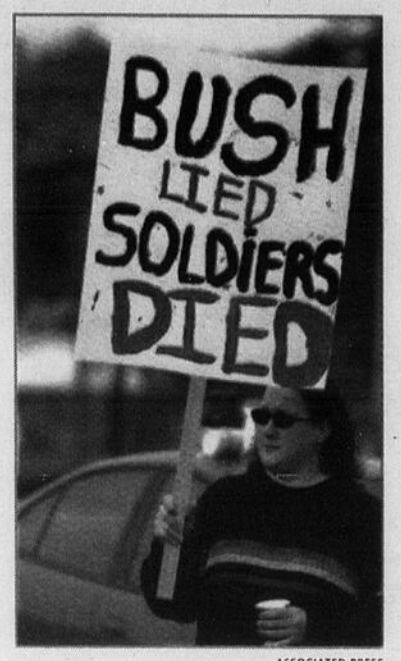
Dans l'éventualité d'un match nul, la Chambre des représentants du Congrès américain devrait trancher et chaque État obtiendrait un vote.

Cela garantirait une victoire de Bush, précise le *Washington Post*.

Un scénario inquiétant. Car dans ce cas, « le second mandat de Bush semblerait encore plus illégitime aux yeux des démocrates que son premier mandat », estime Ryan Lizza, du magazine *The New Republic*.

Si Bush et Kerry ne terminent pas à égalité, le pays ne sera pas nécessairement à l'abri de la controverse.

Le quotidien rapporte aussi qu'un scénario similaire à celui de l'an 2000 est possible. L'un des deux politiciens pourrait fort bien obtenir le plus grand nombre de votes mais ne pas avoir suffisamment de voix au Collège électoral et ainsi perdre l'élection.



ASSOCIATED PRESS
Une Américaine fait connaître son opinion, en Iowa.

Les Américains semblent s'attendre à une répétition de certains des problèmes d'il y a quatre ans.

Selon les résultats d'un sondage publié hier à la une du *Wall Street Journal*, 52 % des électeurs noirs et 20 % des électeurs blancs jugent possible que leur vote ne soit pas compté de façon appropriée cette année.

Ce sont les employés des bureaux de scrutin qui « peuvent faire la différence entre une élection sans controverse et une (élection) affectée par les problèmes et les contestations juridiques », indique le *USA Today*.

Or, le quotidien fait justement savoir que les autorités sont à court de quelque 500 000 employés pour atteindre l'objectif de 2 millions fixé pour l'élection.

Certains affirment qu'une telle situation représente carrément « une menace critique pour le système électoral en entier ».

Le « *God gap* »

Associated Press
PHOENIX

Joe Guinnip va à la messe tous les dimanches. Ronda Kelso aussi. Ils récitent des versets de la Bible, parlent avec ferveur de leur foi. Et veulent un président qui incarne ces valeurs...

Le 2 novembre, Joe, un chrétien évangéliste, votera Bush, tandis que Ronda, catholique et lesbienne, votera Kerry.

À eux deux, ils symbolisent ce « *God gap* » (fossé de Dieu), ce fossé des valeurs qui divise l'Amérique. Et témoignent de la façon dont la religion et les questions morales ont envahi la vie politique américaine.

Ainsi cette année d'élections aura été marquée par le débat récurrent sur le mariage homosexuel et la controverse suscitée par des évêques catholiques, qui ont promis de refuser la communion aux parlementaires qui soutiennent le droit à l'avortement, dont le sénateur John Kerry, cité nommément.

En 1960, les électeurs américains voulaient surtout être certains que John F. Kennedy maintiendrait sa foi catholique dans la sphère purement privée. En 2004, 70 % des électeurs, selon le Centre de recherche Pew, veulent un président avec de fortes convictions religieuses. Et deux Américains sur trois déclarent que la question des « valeurs » influencera leurs choix le 2 novembre.

Pour certains, cette question dépasse les convictions religieuses et traduit le désir de repères moraux.

Reste que les communautés religieuses sont devenues un bloc électoral très courtisé. Le Comité national démocrate a désigné un coordinateur chargé des relations avec les religions et lancé un site internet intitulé « John Kerry partage nos valeurs » qui parle de la lutte contre la pauvreté et de la défense de l'environnement.

Côté républicain, une « équipe catholique » vante un programme de George W. Bush fondé sur la foi tandis que l'« équipe musulmane » promet de donner la parole à ceux qui « viennent de tous les horizons ».

Le catholique John Kerry lui-même a abandonné ses réticences à parler de ses convictions religieuses. « Je ne porte pas ma propre foi en écharpe, mais la foi m'a donné des valeurs et de l'espoir », déclarait-il dans son discours d'investiture devant la Convention démocrate.

Évangéliste méthodiste, George W. Bush, qui aime les références bibliques, a dû jongler pendant la campagne. Tout en battant le rappel de la droite religieuse, il a aussi tenté d'attirer les modérés : cet été, le parti républicain a ainsi réservé, lors de sa Convention, des places de choix au gouverneur de Californie Arnold Schwarzenegger et à l'ancien maire de New York Rudy Giuliani, qui soutiennent tous les deux le droit à l'avortement et les droits des homosexuels.

Mais beaucoup d'Américains ne se reconnaissent pas dans ce débat. Qu'ils pratiquent une religion ou non, « la majorité sont préoccupés d'abord par ce qui leur est le plus proche : leur famille et leur emploi », explique Leslie Todd, 45 ans, avocate à Phoenix (Arizona). « Le reste, cela ne les intéresse pas ».

L'économie et la politique étrangère arrivent d'ailleurs en tête des préoccupations des Américains, selon une étude réalisée cette année auprès de 4000 Américains issus des principales religions par le Pew Forum sur la religion et la vie publique. Les « questions de société », associées au débat sur les valeurs, arrivent loin derrière, en troisième position.

Reste que pour les experts, les 12,6 % d'Américains qui citaient en priorité ces questions-là sont peut-être ceux qui feront basculer l'élection.

Le Canada, carrefour du terrorisme mondial

Dominique La Haye
Collaboration spéciale

Dans l'indifférence et le laissez-faire des dirigeants politiques du pays, le Canada est devenu la terre promise des organisations de terrorisme.

Aux yeux de la communauté internationale, l'image de Casques bleus et de meilleur pays au monde a été ternie, au profit de celle de bastion occidental de l'action terroriste.

C'est ce que soutient le journaliste du *National Post*, Stewart Bell, dans son livre *Terreur froide : La filière canadienne du terrorisme international*, traduit de l'anglais et publié aux Éditions de l'Homme. Au fil des 330 pages de l'ouvrage, l'auteur retrace les organisations terroristes qui menacent la sécurité nationale et relate l'historique de leur infiltration au pays.

Au cours des 20 dernières années, soutient Stewart Bell, le Hezbollah, Al-Qaïda et les Tigres tamouls ont tous élu domicile au pays, faisant du Canada le carrefour des contingents de toutes les organisations terroristes de la planète.

Pourquoi le Canada ? Parce que son ouverture et son respect des droits et libertés l'empêchent de réprimer le terrorisme, mais aussi beaucoup parce qu'il partage une frontière commune avec les États-Unis. Les nombreuses possibilités d'emploi au Canada et son système d'aide sociale sont aussi d'autres facteurs, qui selon Stewart Bell, pèsent dans la balance.

Terreur froide raconte l'aisance avec laquelle les groupes terroristes blanchissent, au Canada, de l'argent destiné à leurs sanglantes campagnes, en s'enregistrant facilement sous un organisme de bienfaisance en apparence voué à une cause humanitaire, mais dont la véritable fonction est toute autre.

Se défendant bien d'être de la fiction, les propos de Stewart Bell semblent néanmoins, à quelques reprises, dépasser la réalité. C'est le cas lorsque l'auteur va jusqu'à écrire, en parlant des dirigeants politiques canadiens, qu'ils ont pendant un bon nombre d'années « toléré et même favorisé la violence terroriste ». Stewart Bell soutient même que « plusieurs politiciens libéraux de premier plan ont participé à des rassemblements organisés par les Tigres tamouls à Toronto » et que « le ministre des Affaires étrangères Bill Graham a refusé de proscrire Hezbollah, prétextant qu'il s'agissait d'un collectif « d'enseignants, de médecins et d'agriculteurs ».

Si les faits que l'auteur avancent sont bien réels, *Terreur froide* a de quoi faire frémir, mais c'est plutôt en restant sur nos gardes qu'on lit l'ouvrage. Surtout en ce qui concerne les accusations lancées par Stewart Bell à l'endroit des politiciens que l'on est tenté de prendre avec une bonne dose de scepticisme.

LINEN CHEST
La beauté intérieure
UNE OFFRE DE PRIME POUR UN TEMPS LIMITÉ !
Linen Chest vous offre un ***rabais supplémentaire de 200 $*** *sur tout produit Hunter Douglas.**

Et voici la Alustra COLLECTION
La collection pour ceux et celles qui ont en vue des choses spectaculaires.
Appelez-nous pour voir toute la collection aujourd'hui même.
La différence Alustra[MC]
- Tissus exclusifs
- Finition unique de la quincaillerie
- Systèmes innovateurs
- Détails caractéristiques
HunterDouglas
parures de fenêtres
GRATUIT DÉCORATEUR SERVICE À DOMICILE 613.721.9991
* Pour chaque tranche de 1000 $ dépensée sur toute combinaison de produits Alouette, Duette, Luminette, Trio, Silhouette ou Vignette recevez une carte-cadeau de 100 $ en plus d'un rabais instantané de 100 $ sur tout produit Hunter Douglas. Cette offre est valide du 23 octobre au 21 novembre 2004 et elle exclue la Collection Alustra.
TOUT POUR LA MAISON AUX PRIX GARANTIS LES PLUS BAS
Centre d'achats Pinecrest (Ottawa)
Jusqu'à 50% de rabais sur les produits Hunter Douglas.
www.linenchest.com

L'état de santé d'Arafat se détériore

Associated Press – RAMALLAH, Cisjordanie

La santé du président palestinien Yasser Arafat s'est sérieusement détériorée, a annoncé un de ses proches, et une équipe médicale jordanienne s'est rendue d'urgence à son chevet à Ramallah hier soir. Son épouse, Soha, qui vit à Paris est attendue à son chevet.

Un haut responsable a déclaré qu'Arafat était inconscient lorsqu'il l'a vu hier soir. Il a toutefois tempéré cette affirmation en précisant qu'il était difficile de dire s'il dormait simplement, s'il était sous calmant ou dans le coma.

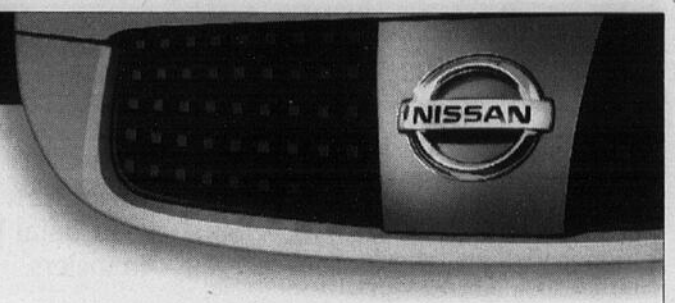
Le premier ministre Ahmed Qoreï et son prédécesseur Mahmoud Abbas ont été convoqués à la Mouqataa, le siège de la présidence en Cisjordanie, selon la même source. D'autres responsables palestiniens se sont aussi rendus sur place mais ils n'ont pas été admis auprès du président.

Arafat, qui est âgé de 75 ans, est malade depuis deux semaines, souffrant de ce que des responsables palestiniens ont qualifié d'accès grippal.

Les Israéliens spéculent de leur côté sur un cancer de l'estomac mais selon deux médecins qui le suivent ce n'est pas le cas. Ceux-ci se basent sur une analyse de sang et sur une biopsie du tube digestif qui n'ont pas montré la présence d'une tumeur maligne.

NISSAN

L'ÉVÉNEMENT MARCHÉ CONCLU!



EXTRAVERTIE

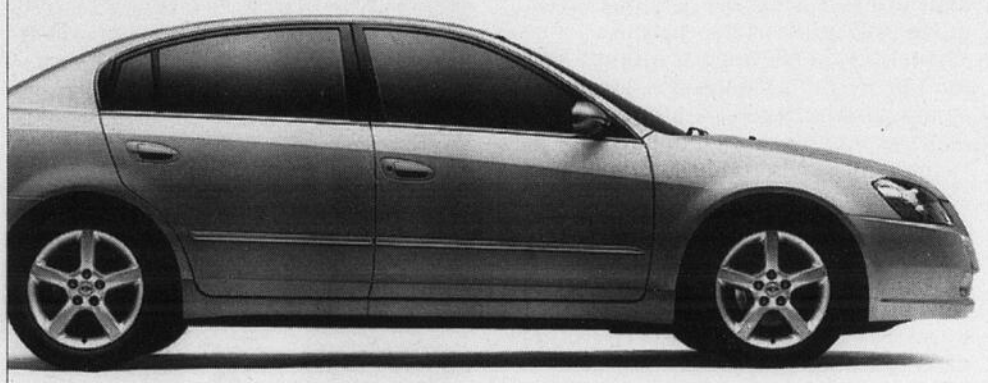
LOCATION À PARTIR DE
269$ /MOIS†

Comptant initial de **3 695$**
(frais de transport et de pré-livraison compris)

Acompte	Mensualité
0 $	354 $
1 995 $	308 $
4 265 $	256 $

Ou choisissez un taux de financement à partir de
1,8% À L'ACHAT**

ÉQUIPEMENT DE L'ALTIMA 2.5 S:
- **Moteur 2,5 litres de 175 chevaux**
- Boîte de vitesses automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage des portières électriques
- Freins à disque aux quatre roues
- Rétroviseurs extérieurs à glace dégivrante
- Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD



ÉDITION LIMITÉE
ALTIMA 2.5 S EXTRA
2005
1000$
D'OPTIONS SANS FRAIS*

- **jantes en alliage de 16 po**
- **siège du conducteur à 8 réglages électriques**
- **volant de direction gainé cuir**
- **commandes audio montées sur le volant**
- **commande du volume variant avec la vitesse**
- **ordinateur de bord incluant**
  - **distance jusqu'à «réservoir vide»**
  - **affichage de la température extérieure**
  - **consommation moyenne d'essence et vitesse**
  - **2 odomètres de voyage**
- **dispositif antivol**
- **filet de cargaison**
- **et plus...**

X-Trail 2005

COMPRENANT :
- Moteur 2,5 litres de 165 chevaux
- Climatiseur
- Traction intégrale avec blocage 4x4
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Régulateur de vitesse
- Plancher de l'espace de chargement amovible et lavable
- Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- Et beaucoup plus !

LOCATION À PARTIR DE
299$ /MOIS††

Comptant initial de **3 995$**
(frais de transport et de pré-livraison compris)



PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE‡

*†Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2005 avec boîte de vitesses automatique (T4RG75 CK00). Acompte ou échange équivalent de 3 695 $ pour l'Altima. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. *Le 1 000$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S et la version 2.5 S Extra. ** Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour l'Altima 2005 pour les termes jusqu'à 36 mois. ††Location de 48 mois pour le X-Trail 2005 avec boîte de vitesses manuelle à 299 $ par mois (Y6RG55AA00) avec acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. †, ††, *, ** Sur approbation du crédit. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra.* **Assistance routière 24 h.** *Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir_» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.*

NISSAN ®

GATINEAU NISSAN
1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE O.
GATINEAU
243-5454

CARREFOUR NISSAN
959, BOUL. ST-JOSEPH
HULL
776-0100

En bref

Hausse de 1,8 % de la rémunération hebdomadaire

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La rémunération hebdomadaire moyenne des salariés a crû de 1,8 % en août par rapport au même mois en 2003 et s'est établie à 697,94 $, rapportait, hier, Statistique Canada; comparée à juillet 2004, elle demeurait inchangée. Par secteur d'activité, ceux obtenant les gains les plus substantiels en écart annuel sont l'extraction minière, de pétrole et de gaz (6,2 %), les soins de santé et sociaux (4,9 %), ainsi que le secteur manufacturier (3,3 %). Par province, au Québec, la rémunération hebdomadaire a augmenté de 0,9 % en l'espace d'un an; en Ontario, la progression est de 1,0 % et au Nouveau-Brunswick, de 1,8 %. La plus élevée a été constatée au Manitoba, soit 5,2 %.

Profits doublés pour Sico

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le fabricant de peinture Sico a vu ses profits plus que doubler au troisième trimestre, alors que ses ventes ont progressé de 5,8 %. Son bénéfice net pour le trimestre qui a pris fin le 30 septembre s'est établi à 6,6 millions $ ou 96 cents par action, comparativement à des profits de 3,2 millions $ ou 47 cents par action lors de la période correspondante de 2003. Les ventes trimestrielles sont passées de 80,1 millions $ il y a un an à 84,7 millions $ au plus récent trimestre.

Le carburant fait mal à WestJet

Presse Canadienne – CALGARY

Le dernier profit trimestriel de WestJet a chuté d'un bon tiers face à la concurrence serrée dans l'aviation civile et la hausse du kérosène, a annoncé, hier, le transporteur. La compagnie a fait état d'un bénéfice net de 21,1 millions $ (0,17 $ l'action) versus 32,3 millions $ (0,28 $ l'action) un an plus tôt; le chiffre d'affaires du trimestre clos le 30 septembre a cependant augmenté à 310,3 millions $, comparé à 254,8 millions $ à pareille date en 2003. Par ailleurs, l'entreprise n'affirme plus, comme avant, qu'il n'y aura pas de conséquence substantielle à l'affaire d'espionnage dans laquelle Air Canada poursuit au civil le transporteur de Calgary. Or, hier, Westjet confiait avoir dû dépenser environ 1 million $ en frais d'avocats ces trois derniers mois pour cette affaire.

CAE en Chine

Presse Canadienne – MONTRÉAL

CAE a obtenu un contrat pour la fourniture à China Eastern Airlines d'un simulateur de vol convertible Airbus A330-200/A340-600 doté du système visuel de nouvelle génération CAE Tropos. La valeur du contrat est d'environ 23 millions $ CAN. La livraison du simulateur est prévue pour le début de 2006. Ce contrat prévoit en outre la fourniture d'un ensemble de produits pour l'enseignement en classe de la gamme CAE Simfinity et celle d'un second système visuel CAE Tropos pour la mise à niveau d'un simulateur que possède déjà China Eastern.

Nortel retarde encore le dépôt de ses états financiers

Nortel Networks s'accorde un nouveau délai pour déposer ses états financiers.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

L'équipementier, qui tente de se remettre d'un scandale financier entourant des pratiques comptables douteuses, devait déposer ses états financiers retraités cette semaine.

Mais le président et chef de la direction de Nortel, William Owens, a annoncé, hier, que la révision des états financiers remontant jusqu'à 2001 ne sera pas prête avant deux autres semaines encore. La société prévoit les déposer vers la mi-novembre. Du même coup, Nortel doit aussi reporter le dépôt de ses états financiers du troisième trimestre de 2004.

Devant la complexité de toute cette vérification, le patron de Nortel a dit vouloir s'assurer que la révision des résultats soit bien effectuée et qu'elle ne sera pas remise en question par les actionnaires de Nortel.

« Bien que ce délai est décevant, nous avons fait beaucoup de progrès, nous avons continué de consacrer des ressources massives à l'effort de retraitement et nous sommes confiants que nous sommes très près de la fin de ce chapitre critique », a dit William Owens par voie de communiqué.

D'autre part, l'assemblée annuelle, qui devait avoir lieu en décembre, a été remise à la fin de mars 2005.

Nortel a déjà indiqué que son bénéfice net de 732 millions $ US de 2003 sera réduit de moitié une fois le retraitement des résultats complété.

Le géant canadien des télécoms fait l'objet de diverses poursuites. Nortel a mis des hauts dirigeants à la porte, dont le patron Frank Dunn. La société a aussi récemment sabré 3500 postes, dont 750 à Ottawa. Les effectifs d'Ottawa sont passés de 6000 à 5250.

Le titre de Nortel était en baisse de 3,4 %, ou 14 cents, à 4,03 $, hier après-midi à la Bourse de Toronto.

La Caisse s'alliera à des firmes de capital de risque pour investir en techno

Plutôt que d'agir seule, la Caisse de dépôt et placement du Québec s'alliera désormais avec des firmes de capital de risque pour investir dans des entreprises de haute technologie.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Cette nouvelle façon de faire, annoncée, hier, par le pdg Henri-Paul Rousseau, a pour principal objectif d'améliorer la performance de l'institution dans ce domaine.

«Les données sur 25 ans en Amérique du Nord démontrent que pour obtenir à long terme des rendements supérieurs aux marchés liquides, les investisseurs en capital de risque doivent présenter des performances de premier ou deuxième quartile, ce qui n'a pas été le cas pour la caisse sur un horizon de 10 ans», a-t-il expliqué dans un communiqué.

Au cours de la dernière décennie, le rendement total des placements de la Caisse en technologies a été pratiquement nul alors que celui des meilleurs gestionnaires du secteur a dépassé de 10 points la performance des indices du secteur.

La nouvelle stratégie du gestionnaire de portefeuille — le plus gros du Canada — devrait en outre avoir pour effet d'attirer de nouveaux joueurs dans le marché des capitaux et d'augmenter les fonds mis à la disposition des entreprises.

La Caisse pense que ses investissements de 370 millions $ dans les biotechnologies, les technologies de l'information et les technologies industrielles pourraient contribuer à des levées de fonds totalisant près de 1,5 milliard $ au Québec d'ici 2007.

Plus de la moitié des nouveaux investissements de l'institution dans ces domaines — quelque 200 millions $ — devraient prendre la forme d'une participation d'au plus 20 % dans des fonds gérés par des sociétés spécialisées.

Des accords à cet effet ont déjà été conclus avec GeneChem et Propulsion, de Montréal, qui se partagent la gestion de placements dont la valeur au 30 septembre atteignait quelque 46 millions $ et dans lesquels la Caisse pourrait investir quelque 30 millions $ de plus.

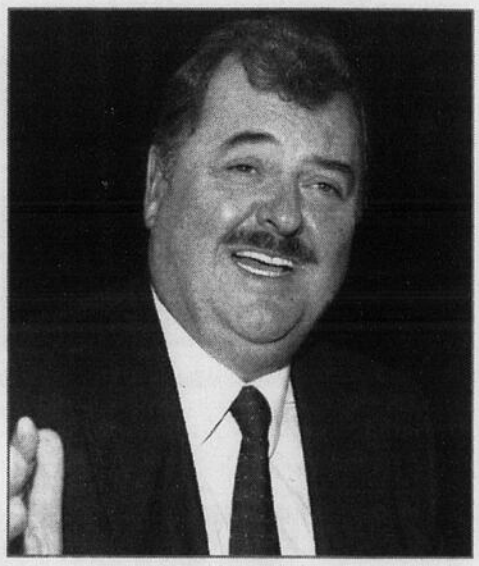
L'institution prévoit par ailleurs injecter 150 millions $ dans des sociétés en « post-démarrage », à condition que d'autres investisseurs d'importance participent aussi à la ronde de financement. Sa participation moyenne dans ces compagnies devrait être d'au plus 30 %.

La Caisse n'entend pas abandonner les entreprises technologiques en pré-démarrage ou en démarrage pour autant. Elle injectera en effet 20 millions $ en trois ans dans des fonds spécifiques.

Finalement, pour mieux répartir ses risques, l'investisseur institutionnel se fera plus présent sur les marchés étrangers. Elle s'associera pour ce faire à des géants qu'elle tentera en échange d'intéresser au Québec.

Les firmes VantagePoint, SAM Private Equity et ProQuest auraient même décidé d'ouvrir des bureaux à Montréal, selon la Caisse.

«On investit plus qu'on investissait — 370 millions $ c'est un rythme deux fois plus élevé que ce qu'on faisait avant — et l'effet recherché c'est de créer une industrie du capital de risque plus dynamique, plus nombreuse, qui nous permet de faire en sorte qu'on va diversifier notre portefeuille et chercher un meilleur rendement», a souligné M. Rousseau.



ARCHIVES

Henri-Paul Rousseau

CSL refuse une subvention

Pierre Pelchat
Le Soleil

Les partis d'opposition ne pourront pas cette fois accuser le premier ministre Paul Martin ou ses fils d'avoir bénéficié d'une subvention du gouvernement fédéral.

En effet, la Canada Steamship Lines (CSL) qui est la propriété des fils de M. Martin depuis l'an dernier a renoncé à demander une subvention de plus de 4 millions $ pour le remplacement de la coque du vraquier Jean-Parisien. Ces travaux qui seront effectués au chantier de Port Weller Dry Docks en Ontario coûteront 30 millions $.

Cette décision a été prise pour des motifs économiques reliés à la fiscalité des entreprises et permet en même temps d'éviter de soulever une nouvelle controverse politique autour de l'aide fédérale accordée ou non à la CSL

« Nous avons fait nos calculs. Il était plus avantageux pour nous d'utiliser l'avantage fiscal de l'amortissement accéléré au lieu de l'aide financière à la construction navale du ministère de l'Industrie», a expliqué le porte-parole de la CSL, Martine Malka.

Malgré la mise en place en 2001 de nouvelles mesures d'aide à la construction navale par l'ex-ministre Brian Tobin, les armateurs d'ici n'ont accordé que très peu de contrats aux chantiers navals au Canada.

Depuis trois ans, l'aide financière accordée par Ottawa à ce secteur industriel a été nettement inférieure aux prévisions initiales. Jusqu'à maintenant, Industrie Canada a allongé un soutien totalisant 16 millions $ sous forme de rabais de taux d'intérêt à des armateurs dans la mesure où les travaux sont réalisés au Canada.

www.lapressecanadienne.com

Hausse du bénéfice net du CN de 18 %

Le Canadien National (CN) a présenté un bénéfice net de 346 millions $ au troisième trimestre, en hausse de 18 % par rapport à la période correspondante en 2003.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'entreprise ferroviaire de Montréal a déclaré, hier, que ses bénéfices par action étaient de 1,21 $ pour le trimestre se terminant le 30 septembre. L'année dernière, le bénéfice de l'entreprise était de 294 millions $, soit 1,04 $ par action.

Les revenus trimestriels ont augmenté de 21 %, passant de 1,41 million $ à 1,71 million $.

Cette hausse s'explique par la croissance des secteurs de base, en plus d'être favorisée par la vigueur de l'économie nord-américaine, ainsi que par l'acquisition du BC Rail et de la Great Lakes Transportation (GLT), a indiqué E. Hunter Harrison, président-directeur général du CN.

L'acquisition de ces deux entreprises a ajouté 124 millions $ aux recettes et le CN a indiqué que leur intégration se déroule mieux que prévu.

Le ratio d'exploitation est de 65,4 %, soit 2,5 points de pourcentage de mieux que le ratio obtenu au trimestre correspondant de l'exercice précédent.

Les sept groupes commerciaux du CN ont enregistré une augmentation de leurs produits d'exploitation, avec en tête les métaux et minéraux, en hausse de 56 %.

«Il s'agit certainement de l'aspect le plus plaisant du travail de pdg, lorsqu'il faut représenter un groupe qui produit de tels résultats», a dit M. Harrison alors qu'il présentait son rapport à un groupe d'analystes, à New York.

Au troisième trimestre, le tonnage de marchandise transportée par les trains a augmenté de 8 %.

M. Harrison a dit que le CN est en pourparlers avec d'autres entreprises ferroviaires afin d'en arriver à un accord de partage des voies ferrées, comme celui conclu avec le Canadien Pacifique, dont l'objectif est de décongestionner le port de Vancouver.

Fido fait bondir les profits de Microcell

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les profits de Microcell Télécommunications ont plus que doublé au troisième trimestre, grâce à la forte croissance du nombre d'abonnés à son service de téléphonie sans fil Fido.

La société montréalaise, qui fait l'objet d'une offre d'achat amicale de 1,4 milliard $ de la part de Rogers Communications, a fait part, hier, d'un bénéfice net de 2,9 millions $ ou 10 cents par action pour le trimestre qui a pris fin le 30 septembre. Lors de la période correspondante de 2003, les profits avaient atteint 1,3 million $.

Les revenus trimestriels se sont établis à 175,4 millions $, ce qui constitue un record pour cette entreprise qui s'est extirpée en mai 2003 de la protection de la loi sur les arrangements avec les créanciers. Les revenus atteignaient 146,2 millions $ au troisième trimestre de 2003.

Le principal facteur de croissance pour Fido au cours du plus récent trimestre a été une campagne promotionnelle de retour en classe ciblant particulièrement les jeunes.

Malgré la vive concurrence sur le marché de la téléphonie sans fil, Fido a pu recruter 75 773 nouveaux abonnés, comparativement à 41 292 lors du troisième trimestre de 2003 et 16 652 lors du deuxième trimestre de l'exercice en cours.

Microcell, qui se classe au quatrième rang parmi les fournisseurs canadiens de téléphonie sans fil derrière Bell Mobilité, Rogers et Telus Mobilité, a ainsi porté à 1,276 million le nombre de ses abonnés.

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION NO. 2004-SOU-220-001

«ACHAT D'UNE UNITÉ DE SECOURS 2004»

La Municipalité de La Pêche demande des soumissions pour l'achat d'une unité de secours 2004.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un cahier des charges lequel comprend le devis descriptif et les formules de soumission. Le cahier de charges est disponible contre le paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) sous forme d'argent comptant, chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre de la Municipalité de La Pêche. Lesdits documents peuvent être obtenus à compter du 28 octobre 2004 au bureau administratif situé au 1 rue Principale Ouest, La Pêche (Québec), J0X 2W0 entre 8h30 et 16h00. Les soumissions devront être accompagnées d'un dépôt de soumission équivalent à 10% du total de la soumission.

Les soumissions devront être scellées et seront reçues jusqu'à 14h00, le 19 novembre 2004. Vous pouvez poster le tout à l'adresse suivante :

La Municipalité de La Pêche
1 rue Principale Ouest
La Pêche, Québec
J0X 2W0

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

DONNÉ À LA PÊCHE, ce 28ième jour du mois d'octobre 2004.

Charles Ricard
Directeur général, secrétaire trésorier

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION NO. 2004-SOU-220-003
«ACHAT D'UN CAMION CITERNE 3000 GALLONS DE MARQUE STERLING 2004 OU 2005»

La Municipalité de La Pêche demande des soumissions pour l'achat d'un camion citerne 3000 gallons de marque Sterling 2004 ou 2005.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un cahier des charges lequel comprend le devis descriptif et les formules de soumission. Le cahier de charges est disponible contre le paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) sous forme d'argent comptant, chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre de la Municipalité de La Pêche. Lesdits documents peuvent être obtenus à compter du 28 octobre 2004 au bureau administratif situé au 1 rue Principale Ouest, La Pêche (Québec), J0X 2W0 entre 8h30 et 16h00. Les soumissions devront être accompagnées d'un dépôt de soumission équivalent à 10% du total de la soumission.

Les soumissions devront être scellées et seront reçues jusqu'à 15h, le 19 novembre 2004. Vous pouvez poster le tout à l'adresse suivante :

La Municipalité de La Pêche
1 rue Principale Ouest
La Pêche, Québec
J0X 2W0

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

DONNÉ À LA PÊCHE, ce 28ème jour du mois d'octobre 2004.

Charles Ricard
Directeur général, secrétaire trésorier

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Réfection des services municipaux sur la rue du Patrimoine dans le secteur d'Aylmer

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la réfection des services municipaux sur la rue du Patrimoine dans le secteur d'Aylmer. Les travaux faisant l'objet du présent appel d'offres sont sommairement décrits comme suit :

- L'excavation de l'asphalte et des fondations granulaires existantes;
- L'enlèvement et la disposition des conduites d'aqueduc et d'égout existantes;
- L'installation de nouveaux regards et d'une nouvelle conduite d'égout domestique;
- L'installation de nouvelles vannes et d'une nouvelle conduite d'aqueduc;
- L'installation de regards, de puisards et d'une conduite d'égout pluvial;
- Le branchement de services municipaux d'aqueduc et d'égout;
- La reconstruction des divers ouvrages endommagés lors des travaux (bordures, trottoirs, chaussée, etc.);
- Le réaménagement d'un tronçon du sentier récréatif excluant l'asphaltage;
- L'aménagement et la remise à l'état naturel des surfaces endommagées le long de la rive.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au service électronique d'appel d'offres (SEAO) en communiquant avec lui par téléphone au 1 866 669-7326 ou au (514) 856-6600 ou en consultant son site Web (www.seao.ca) en stipulant le numéro de référence 23036. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2004 SP 206
Réfection des services municipaux sur la rue du Patrimoine dans le secteur d'Aylmer

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le lundi 15 novembre 2004.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 28 octobre 2004

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Abonnez-vous !
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

DES SÉMINAIRES GRATUITS. UNE FORMATION QUI N'A PAS DE PRIX.

Vous êtes un investisseur actif sur les marchés boursiers ? Inscrivez-vous à nos séminaires GRATUITS et apprenez toutes les dernières astuces de l'industrie.

Lundi 1er novembre – Gatineau
Initiation à l'analyse technique
Cyril Reboul, formateur en analyse technique

Jeudi 18 novembre – Ottawa
Investir dans les fonds transigés en bourse – une perspective au delà des fonds commun de placement
Bobby Eng – Développement des fonds publics, Barclays Global Investors

Jeudi 25 novembre – Ottawa
Tendances et perspectives des marchés financiers
Steve Deschênes, conseiller en portefeuille, Valeurs mobilières Desjardins inc.

Le nombre de places est limité. Inscrivez-vous dès aujourd'hui !
Tous les séminaires débutent à 19 h. • info@disnatdirect.com • 514.842.4324 ou 1 866 842.4324 • www.disnatdirect.com

Desjardins
Courtage en ligne Disnat
Division de Valeurs mobilières Desjardins Inc.
Membre FCPE

DisnatDirect

CLASSÉ #1 POUR INVESTISSEURS ACTIFS par WATCHFIRE GómezPro T2 2004

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP MD • DODGE VOUS INVITENT AU

RÉVEIL DES SENS

VOTRE CHANCE DE VOIR... TOUCHER... CONDUIRE... NOS NOUVEAUX MODÈLES 2005.



Disponible avec un moteur à cylindrée variable HEMI MD V8 de 5,7 L avec 340 chevaux et 390 lb-pi de couple. Lorsque vélocité et polyvalence se rencontrent.
La toute nouvelle Dodge Magnum 2005.

À partir de **27 995 $******



Disponible avec un moteur HEMI MD V8 de 5,7 L, 330 chevaux. La légende hors route se poursuit... en ville.
Le tout nouveau Jeep Grand Cherokee 2005.

À partir de **38 990 $****



Meilleure capacité de remorquage, de couple et de chevaux disponible de sa catégorie. Mordez dans la vie.
Le tout nouveau Dodge Dakota 2005.

À partir de **24 605 $****

Du 23 octobre au 1er novembre 2004,
visitez un concessionnaire participant et courez la chance de

GAGNER UNE LOCATION POUR UN AN*

d'un tout nouveau véhicule Jeep Grand Cherokee, Dodge Dakota ou Dodge Magnum 2005, offert à titre gracieux par Services financiers Chrysler.

Achetez ou louez un véhicule neuf 2004 / 2005 admissible∞ avant le 1er novembre 2004 et recevez



UN DÉMARREUR À DISTANCE MOPAR® SANS FRAIS.Δ

Le confort : réchauffez vos hivers et rafraîchissez vos étés sans sortir de la maison ou du bureau. Le démarreur à distance Mopar® de qualité supérieure présente des avantages qu'aucun autre produit similaire n'offre :

- **une garantie limitée de 3 ans / 60 000 km† sur votre véhicule neuf, lorsque le démarreur est installé à l'achat du véhicule;**
- **une conception exclusive à DaimlerChrysler jumelée à l'ordinateur de bord de votre véhicule pour un fonctionnement sans faille;**
- **une des plus petites télécommandes sur le marché;**
- **jusqu'à 250 mètres (800 pieds) de portée de fonctionnement.**

MOPAR.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE PARTICIPANT.

L'acheteur avisé lit les petits caractères : *, **, Δ Ces offres d'une durée limitée chez les concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge participants sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles Chrysler, Jeep, Dodge 2004 et 2005 en stock, équipés tels que décrits. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** PDSF pour le Jeep Grand Cherokee Laredo, modèle de base 26E (Grand Cherokee Limited illustré, PDSF : 48 695 $), Magnum SE 22C (modèle Magnum RT illustré, PDSF : 40 260 $), et Dakota Club Cab ST 4x2 23A (modèle Dakota Laramie Quad Cab MC 4x4 illustré, PDSF : 39 315 $). Transport (1 050 $ pour le Grand Cherokee et le Dakota, 1 200 $ pour la Magnum), immatriculation, permis de conduire, assurance, taxes, frais d'administration des concessionnaires et le RDPRM en sus. * Le concours se termine le 1er novembre 2004. Aucun achat requis. 4 grands prix seront remis, soit 1 pour chacune des 4 régions mentionnées dans le règlement officiel. Chaque prix consiste en une location pour une année d'un Grand Cherokee, Magnum ou Dakota 2005, selon le choix du gagnant. Valeur approximative avant taxes : 10 150 $ à 15 650 $. Le participant doit répondre correctement à une question d'habileté mathématique. Les participants doivent être majeurs, détenir un permis de conduire valide et répondre aux conditions de Services financiers Chrysler. Règlement complet du concours disponible chez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge. Δ L'offre du démarreur à distance Mopar® sans frais s'applique à l'achat ou à la location des nouveaux modèles 2004 et 2005 Chrysler Jeep et Dodge sélectionnés en stock. Le démarreur à distance doit être installé par un technicien Chrysler, Jeep, Dodge certifié en usine. L'offre comprend les frais d'installation. ∞ **L'offre ne s'applique pas aux modèles suivants : tous les véhicules équipés d'une transmission manuelle; tous les Dodge Sprinter, toutes les Chrysler Crossfire, tous les Jeep TJ, toutes les Viper, tous les Ram SRT 10, les Chrysler Intrepid, 300M et Concorde 2004, les Jeep Grand Cherokee 2004, les Dodge Dakota 2004. À l'achat ou à la location des modèles qui ne sont pas admissibles selon l'offre, le concessionnaire remettra pour une valeur de 300 $ (excluant les taxes) d'accessoires Mopar (à l'exception du démarreur à distance) sans frais. Voyez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge pour tous les détails.** † Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ® Mopar est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

L'ÉCONOMIE

World Heart réduit ses pertes

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le fabricant de coeurs artificiels World Heart Corporation d'Ottawa a réussi à réduire ses pertes lors de son troisième trimestre.

L'entreprise de l'homme d'affaires Rod Bryden, ancien propriétaire du club de hockey des Sénateurs d'Ottawa, a encaissé une perte nette de 6,3 millions $ US, ou 41 cents l'action, comparativement à 9,1 millions $, ou 2,21 $, au troisième trimestre de 2003.

Les revenus de World Heart ont grimpé de 10 % pour atteindre 2,3 millions $ US. Cette hausse des revenus n'a toutefois pas été suffisante pour contrer les pertes. World Heart a dû, entre autres, encaisser des frais de restructuration, en plus des coûts du déménagement de son siège social d'Ottawa à Oakland en Californie.

Lors du trimestre, l'entreprise a vendu 28 Novacor, une pompe à alimentation électromagnétique qui assure la prise en charge quasi-totale du travail du ventricule gauche du coeur. Chacun des systèmes Novacor se vend environ 100 000 $.

L'autre produit de World Heart, le HeartSaverVAD (MC), consiste en un système d'assistance entièrement implantable destiné au soutien à long terme des patients souffrant d'insuffisance cardiaque. Il est toujours à l'étape des tests.

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION NO. 2004-SOU-220-002

«ACHAT D'UN CAMION 6 ROUES 4X2 2005 – 17 500 LBS»

La Municipalité de La Pêche demande des soumissions pour l'achat d'un camion 6 roues 4x2 2005 – 17 500 lbs.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un cahier des charges lequel comprend le devis descriptif et les formules de soumission. Le cahier de charges est disponible contre le paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) sous forme d'argent comptant, chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre de la Municipalité de La Pêche. Lesdits documents peuvent être obtenus à compter du 28 octobre 2004 au bureau administratif situé au 1 rue Principale Ouest, La Pêche (Québec), J0X 2W0 entre 8h30 et 16h00. Les soumissions devront être accompagnées d'un dépôt de soumission équivalent à 10 % du total de la soumission.

Les soumissions devront être scellées et seront reçues jusqu'à 14h00, le 19 novembre 2004. Vous pouvez poster le tout à l'adresse suivante :

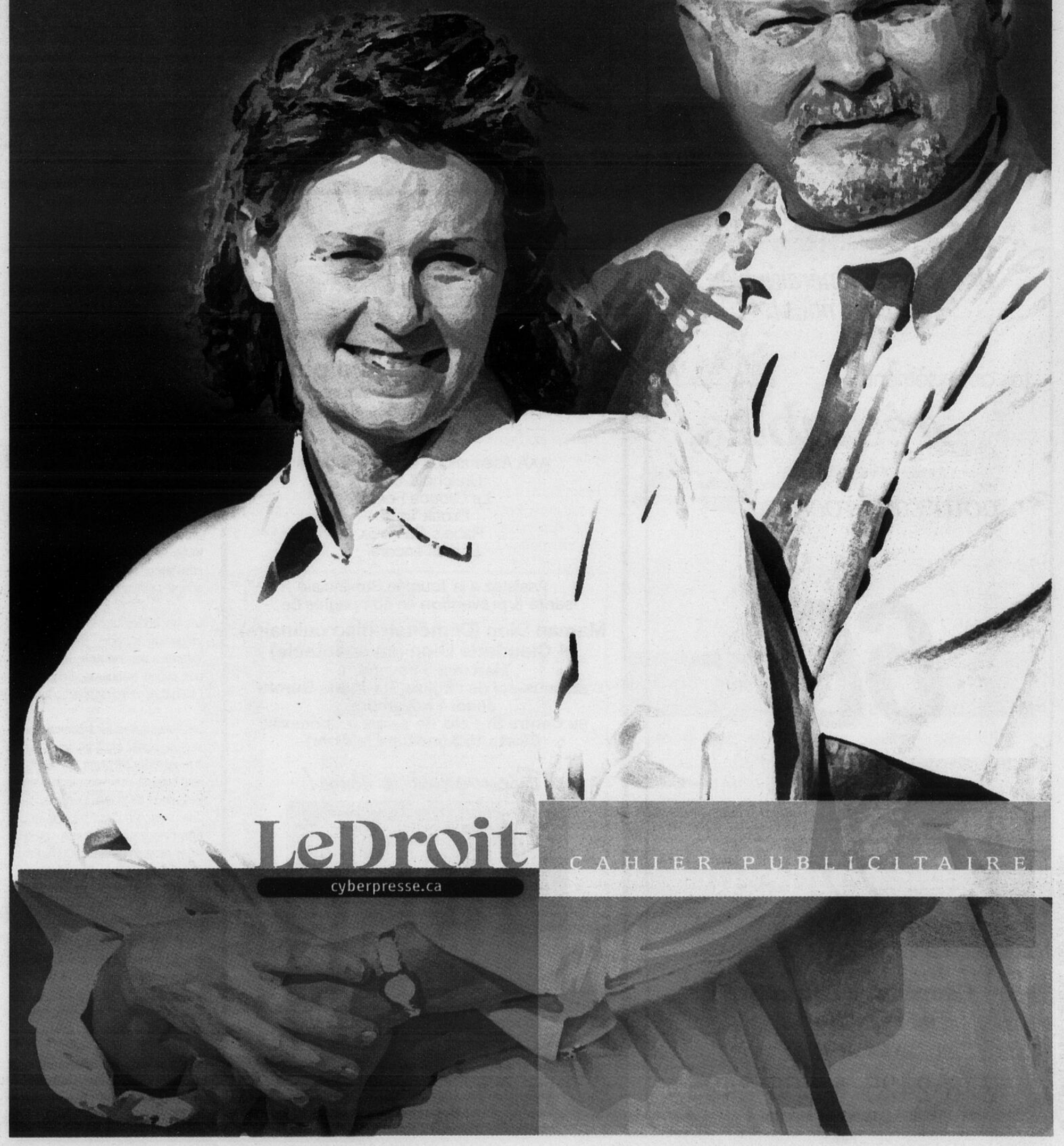
La Municipalité de La Pêche
1 rue Principale Ouest
La Pêche, Québec
J0X 2W0

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

DONNÉ À LA PÊCHE, ce 28ième jour du mois d'octobre 2004.

Charles Ricard
Directeur général, secrétaire trésorier

RETRAITE active



LeDroit

cyberpresse.ca

CAHIER PUBLICITAIRE



LE VIEILLISSEMENT : MYTHES ET RÉALITÉS



La plupart des gens perçoivent le vieillissement comme le déclin graduel des capacités physiques à partir de l'âge mûr, qui va de pair avec un ralentissement de l'aptitude à apprendre et des facultés intellectuelles. Selon ce point de vue, les aînés deviennent inévitablement de plus en plus frêles, malades et dépendants. L'ennui, avec cette vision conventionnelle des choses, c'est qu'elle ne tient pas compte des différences importantes entre les personnes : certains aînés déclinent beaucoup moins que d'autres du même âge, et certains continuent de fonctionner mieux que beaucoup de personnes plus jeunes.

Ces différences individuelles s'expliquent partiellement par l'hérédité : les gènes déterminent l'espérance de vie individuelle ainsi que la vitesse à laquelle les capacités mentales et physiques évoluent avec l'âge. On estime cependant que seulement 30 % du vieillissement s'explique par l'hérédité, ce qui voudrait dire que la plupart des changements survenant avec l'âge sont associés à d'autres facteurs, dont les habitudes alimentaires, la sédentarité, la consommation d'alcool, le tabagisme, certains traits psychologiques et la présence ou l'absence du soutien des proches.

Au fil des ans, les facteurs positifs facilitent le maintien des capacités tandis que les facteurs négatifs entraînent leur déclin. Cette observation est porteuse d'espoir : en modifiant les conditions et les comportements nocifs, on peut améliorer ses chances de bien vieillir.

Selon divers experts, une personne réussit son vieillissement si :

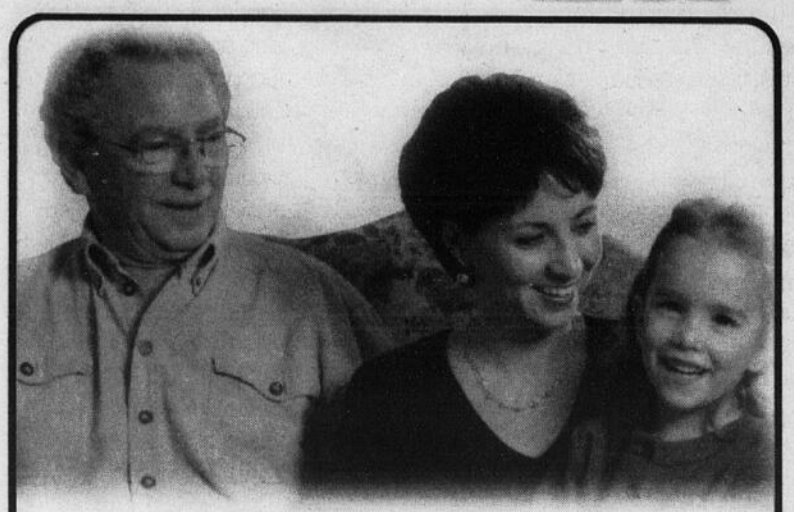
- elle est peu prédisposée à une maladie qui cause de l'incapacité;
- elle a un bon fonctionnement physique et mental;
- elle s'engage activement dans la vie;
- elle sait s'adapter aux changements et compenser.

Le mode de vie d'une personne joue un rôle important dans la prévention ou le retard des maladies et des incapacités les plus fréquentes au troisième âge, ainsi que dans le maintien d'un bon fonctionnement. Même s'il est préférable d'adopter très tôt un mode de vie sain et de le conserver toute sa vie, il est surprenant de constater ses bienfaits, même adopté tardivement.

Les habitudes de vie sont souvent influencées par des facteurs externes, par exemple, les personnes qu'on fréquente, l'endroit où l'on habite et les services offerts.

Les collectivités, les bénévoles et le secteur public ont donc tous un rôle à jouer pour favoriser un vieillissement réussi. Par exemple, le Conseil des aînés d'Ottawa s'est associé à divers partenaires municipaux et provinciaux pour mettre sur pied un vaste programme intitulé *Bien vieillir* à Ottawa. Ce programme vise à assurer aux aînés un milieu qui favorise l'inclusion, la sécurité, l'intégration, l'engagement et le choix. Dans des conditions propices, les aînés possèdent tous les outils nécessaires pour rester actifs et en santé, et pour faire face avec succès aux limites et aux changements imposés par l'âge.

Source : Division du vieillissement et des aînés, Agence de santé publique du Canada, http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines.



Une maison funéraire bien de chez nous!

Les arrangements
préalables,
quelle belle attention
pour ses proches...

Jusqu'à **60** *mois sans intérêt*

Coopérative funéraire de l'Outaouais

www.cfo.coop

778-2425 • 568-2425

Hull – Gatineau – Thurso

FADOQ
Mouvement des Aînés du Québec
Région Outaouais

Vous avez 50 ans ou plus?

Il est temps de vous procurer votre carte FADOQ 2005 et profitez des avantages et rabais de nos partenaires :

AXA Assurances et Sécurigroupe
Greiche & Scaff
Le Groupe Forget
Exotik Tours
Rabais Campus
Et plus encore!

Assistez à la Tournée Provinciale
santé & prévention en compagnie de :

Maman Dion (Démonstration culinaire)
et Claudette Dion (en spectacle)
Mercredi 3 novembre
au sous-sol de l'Église Ste-Maria Goretti
Jeudi 4 novembre
au Centre St-Félix de Valois à Chénéville
Billet : 15 $ (incluant le dîner)

Bienvenue à tous!



Madame Constance Provost
Membre honoraire 2004-2005

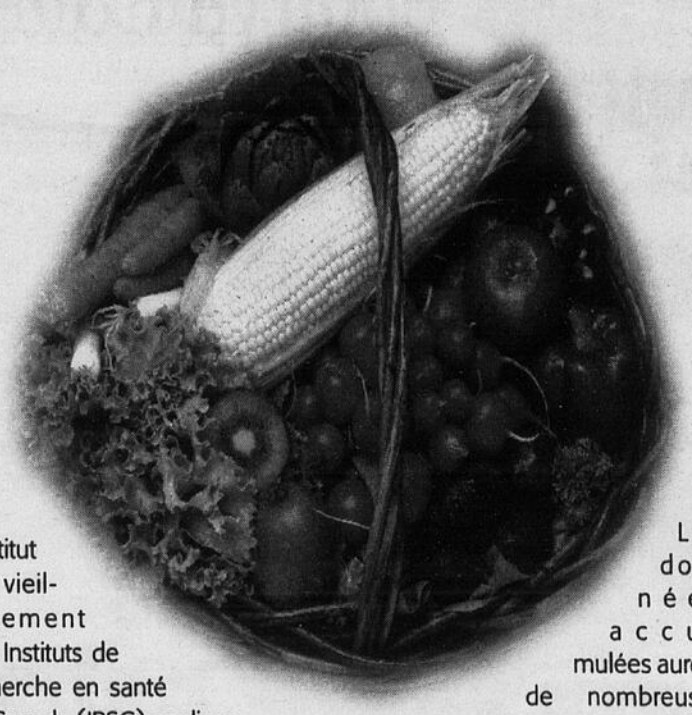
331, boul. Cité-des-Jeunes, bureau 111
(secteur Hull)
Pour informations : (819) 777-5774
Fadoq-outaouais@videotron.ca

BIEN MANGER

RETARDE-T-IL LE VIEILLISSEMENT?



Que mangent les aînés pour rester en santé? Quelles sont les habitudes alimentaires qui leur permettent de maintenir autonomie et qualité de vie? Est-ce qu'une meilleure alimentation peut améliorer la réponse au vaccin contre la grippe? Quelles sont les causes et les conséquences des changements de l'appétit, des préférences alimentaires et de la sensation de faim qui sont observés chez les personnes âgées? Est-ce que les fonctions cognitives peuvent être améliorées ou détériorées par l'alimentation? Quel rôle joue l'activité physique dans la prévention de la perte et de la faiblesse musculaire? Les aliments fonctionnels retardent-ils le vieillissement?



C'est à ces questions et à plusieurs autres que tentent présentement de répondre 18 chercheurs du Québec et de l'Ontario. Au cours des cinq prochaines années, l'équipe de scientifiques dirigée par Hélène Payette, chercheur en nutrition du Centre de recherche sur le vieillissement de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke évaluera et suivra plus de 900 femmes et autant d'hommes, âgés de 68 à 82 ans.

Au Canada, c'est la première fois que des chercheurs dresseront un portrait aussi complet des habitudes alimentaires et de leurs conséquences sur le vieillissement. « Si les besoins nutritionnels des nourrissons, des femmes enceintes, des enfants et des adultes sont bien établis, peu de données existent sur ceux des personnes âgées, souligne Hélène Payette. C'est tout un défi de rencontrer, d'interviewer et de recueillir des données auprès de 1800 personnes annuellement! La tâche est grande, mais les retombées prometteuses ! »

Le but principal de l'étude, intitulée NuAge, est de déterminer le rôle de la nutrition dans l'accomplissement d'un vieillissement réussi. « Le plan de recherche stratégique de l'Institut du vieillissement des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) souligne qu'il faut faire de la recherche sur les déterminants du vieillissement en santé, notamment sur les habitudes et les modes de vie sains, l'activité physique et la nutrition », précise Anne Martin-Matthews, directrice scientifique par intérim de l'Institut du vieillissement des IRSC.

« La recherche entreprise par la Dre Payette et ses collègues améliorera les connaissances sur les relations complexes entre les multiples facteurs associés aux habitudes alimentaires et à l'état nutritionnel, et leurs conséquences sur la santé plus tard dans la vie », ajoute-t-elle.

Les données accumulées auront de nombreuses retombées sur la population. Il sera possible de formuler des recommandations alimentaires, de meilleures stratégies de prévention et de développer des produits alimentaires adaptés à la réalité des aînés. Selon le Dr José A. Morais, gériatre et chercheur au Centre universitaire de santé McGill de Montréal, « l'étude NuAge propose de cerner les facteurs nutritionnels et les habitudes de vie qui ont une relation étroite avec des conditions néfastes, mais malheureusement fréquentes chez nos aînés, telles la perte sélective de la masse musculaire, appelée sarcopénie, la perte cognitive ou démence et même l'apparition du diabète. Par conséquent, le traitement de maladies associées au vieillissement et l'organisation des soins de santé s'en trouveront améliorés. »

Pierrette Gaudreau, chercheure spécialisée en neuroendocrinologie au Département de médecine de l'Université de Montréal, ajoute « que le vieillissement entraîne un ralentissement progressif du bon fonctionnement des cellules et des organes. L'accumulation de radicaux libres, qui sont des déchets cellulaires, cause la détérioration et une baisse du nombre de cellules. »

La réalisation de cette étude a été rendue possible grâce à l'obtention d'une subvention des Instituts de recherche en santé du Canada de près de quatre millions de dollars. Le Réseau québécois de recherche sur le vieillissement du Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) ajoute une contribution annuelle de 60 000 $ pendant cinq ans.

Toutes les données recueillies sont utilisées par une équipe multidisciplinaire formée de spécialistes en nutrition, en éducation physique, en physiologie, en immunologie, en neuroendocrinologie, en biologie cellulaire et moléculaire, en épidémiologie, en recherche évaluative, en gériatrie, en médecine dentaire et en sciences sociales. Quatre universités québécoises participent au projet : Sherbrooke, Montréal, McGill et Laval ainsi que deux universités ontariennes : Toronto et Guelph.

Source : LeMarchedesSeniors.ca, à l'adresse http://www.lemarchedesseniors.ca/canada_quebec/index.php

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Ne restez pas seul!!!



Joignez-vous à nous, car avec notre comité social, personne ne s'ennuie !

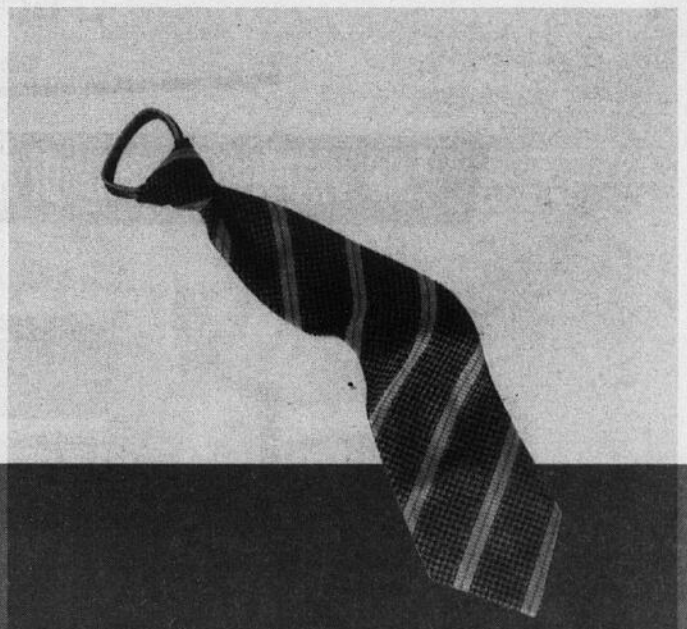
Chambre à partir de 995$

Incluant tous les services.

Venez essayer un COURT SÉJOUR GRATUIT de 3 jours

«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717



Il a porté cette cravate pendant des années.
Il aimait économiser. Peut-on organiser un service qui le rendrait heureux?

Oui, bien sûr.

Cadieux Tubman™
MAISONS FUNÉRAIRES ET CRÉMATORIUM
FUNERAL HOMES AND CREMATORIUM

(819) 663-8383
cadieuxtubman.com

GATINEAU · BUCKINGHAM · OTTAWA · NEPEAN · CARP · KARS

© 2004 J.A. Tubman Funeral Services Inc.

Zellers Halloween

Des prix épouvantablement bas

Samedi seulement!
Le 30 octobre 2004



25% de rabais*

sur la mode maison

à prix ordinaire, y compris la literie, le linge de cuisine et de salle de bain, les parures de fenêtre et les revêtements de sol

*Exceptions : articles Achat-choc, offres spéciales de la direction et jetés pour meubles.

Les vendredi, samedi et dimanche 29, 30 et 31 octobre 2004 seulement!



40$ de rabais

89,97 avant 129,97 Prix CISEAUX

Gril George Foreman® deux côtés
Quantités limitées.



30$ de rabais

39,97 avant 69,97 Prix CISEAUX

Four à micro-ondes Westinghouse® de 0,6 pi³
Quantités limitées.



50% de rabais sur TOUS
les ustensiles et couteaux Wiltshire® Sur les prix originaux.



50% off TOUS les accessoires de cuisine en inox HomeStyles®
Sur les prix originaux.



30% off ALL TOUS les meubles Mon monde à moi pour enfant
Sur les prix originaux.



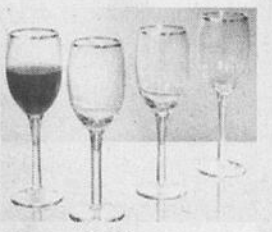
25% de rabais sur TOUTES
les batteries de cuisine à revêtement antiadhésif
Sur les prix originaux.



25% de rabais sur TOUS
les gadgets de cuisine Starfrit® en boîte
Sur les prix originaux.



25% de rabais sur TOUTE
la vaisselle
Sur les prix originaux.



25% de rabais sur TOUS
les verres
Sur les prix originaux.



20% de rabais sur TOUS
les luminaires
Sur les prix originaux.

15% de rabais sur TOUS
les appareils photos numériques
Sur les prix originaux.

15% de rabais sur TOUS
les téléviseurs
Sur les prix originaux.

Samedi et dimanche

Offre spéciale de la direction



39¢ pqt
Emballage de 2 rouleaux d'essuie-tout Fiesta®
Quantités limitées.

Prix en vigueur les vendredi, samedi et dimanche 29, 30 et 31 octobre 2004 (à moins d'avis contraire).
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

Hbc

ce Weekend!

Les vendredi, samedi et dimanche 29, 30 et 31 octobre 2004 seulement!



Prix CISEAUX
8.97 avant 10,47 **Chocolats ou friandises Hershey® en emballage variété de 90 unités**



Prix CISEAUX
5.97 avant 7,97 **M & M's® en sac de 50 ou friandises en sac de 65**



Prix CISEAUX
8.97 avant 9,97 **Boîte de 80 minisacs de croustilles ou de bâtonnets au fromage Family's Best®**



Prix CISEAUX
2.47 avant 2,97 **Suçons Goody Pops®, 750 g**



Prix CISEAUX
2/9$ avant 4,97 le paquet **Variété de grignotises d'Halloween Hostess® en boîte de 27 sacs**



Prix CISEAUX
4.47 avant 4,97 **Supersac de friandises Rockets®, 700 g**



Prix CISEAUX
14.97 avant 19,97 **Costumes Spider-Man™**



Prix CISEAUX
19.97 avant 29,97 **Costumes d'écuyer sur poney ou licorne**



Prix CISEAUX
24.97 avant 34,97 **Costumes d'écuyer sur dragon**

Samedi et dimanche

50% de rabais sur **TOUTES** les décorations d'Halloween

Samedi et dimanche



25% de rabais sur **TOUS** les accessoires d'Halloween

Samedi et dimanche



25% de rabais sur **TOUTES** les lampes de poche

Le dimanche
31 octobre 2004 seulement!
25% de rabais sur **TOUS** les costumes d'Halloween

Le samedi
30 octobre
2004 seulement!



Obtenez
50,000
points Primes Hbc
lorsque vous réservez votre copie du DVD Shrek 2 et que vous réglez l'achat avec votre carte de crédit Hbc!
Précisions en magasin.



DREAMWORKS HOME ENTERTAINMENT
Shrek® DreamWorks LLC. Shrek 2 MC et © 2004 DreamWorks LLC. Tous droits réservés.

Les samedi et dimanche 30 et 31 octobre 2004 seulement!

Rabais additionnel de

50%*

sur les **vêtements**

à prix déjà réduit pour homme, femme et enfant, sur les chaussures de sport pour homme et femme, ainsi que sur les vêtements de nuit et les dessous de jour pour femme

***Sur le dernier prix indiqué sur l'étiquette.**
Exemple : hauts pour femme, prix original 19,97 $; prix de liquidation 10 $; MAINTENANT SEULEMENT 5 $.

Jusqu'à **75%*** de rabais sur **TOUTES** les chaussures à prix déjà réduit pour enfant
MAINTENANT **5$** LA PAIRE *Sur les prix originaux (jusqu'à 29,97 $).

Rabais additionnel de **30%*** sur les bijoux à prix déjà réduit
*Sur le dernier prix indiqué sur l'étiquette.

Prix en vigueur les vendredi, samedi et dimanche 29, 30 et 31 octobre 2004 (à moins d'avis contraire).
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

hbc





CRÉER UN LIEN ENTRE LES AÎNÉS ET LES SERVICES DE SANTÉ

La santé des aînés compte désormais parmi les grandes priorités de la Fédération des aînés francophones de l'Ontario (FAFO). Le vieillissement de la population, la pénurie de données sur la santé des Ontariens francophones et les délais d'attente excessifs ont créé une situation préoccupante, et la FAFO souhaite intervenir pour aider les aînés à mieux se retrouver dans les services de santé et avoir accès à des services en français dans la mesure du possible.

Travaillant en collaboration avec l'Association des aînés francophones du Nouveau Brunswick, la FAFO espère obtenir un soutien financier du gouvernement fédéral pour créer des postes d'accompagnateurs communautaires en santé « qui feront le lien entre les aînés francophones et les services de santé », explique Jean-Luc Racine, chargé de projet. Cette initiative s'inscrit dans la stratégie globale de la Fédération de dresser un bilan des besoins réels en santé et de l'accessibilité des services en français.

« Je connais des personnes avec des problèmes de santé qui ont attendu des mois pour voir un spécialiste, dit-il. Et quand ils ont finalement pu le voir, ils se sont fait dire qu'il était trop tard et qu'ils avaient à peine quelques mois à vivre. Ces personnes auraient mieux fait de se présenter à une urgence hospitalière. Elles auraient eu plus de chance de se faire soigner. Malheureusement, plusieurs aînés ne savent pas comment s'y prendre, et la situation devient plus complexe quand on est francophone. »

La FAFO espère que la présence d'intervenants professionnels – les accompagnateurs – permettra de faciliter l'accès aux soins de santé.

« Nous voulons aussi répertorier ce qui existe comme services en français, explique M. Racine. Ainsi, nous voulons être capables de pouvoir diriger les aînés vers les services en français les plus appropriés quand ils existent. » Le projet pourrait démarrer en janvier 2005.

Par ailleurs, la FAFO veut afficher sur l'Internet tous les renseignements utiles sur les services en français disponibles, ainsi que sur certaines problématiques de santé. Cela se ferait aussi d'ici à la fin de l'an prochain.

UN NUMÉRO SANS FRAIS POUR AIDER LES PERSONNES ÂGÉES VICTIMES DE MAUVAIS TRAITEMENTS

Le gouvernement de l'Ontario a marqué récemment la première Journée provinciale de sensibilisation à la prévention des mauvais traitements à l'égard des personnes âgées en veillant à ce que les victimes de mauvais traitements puissent obtenir plus facilement de l'aide.



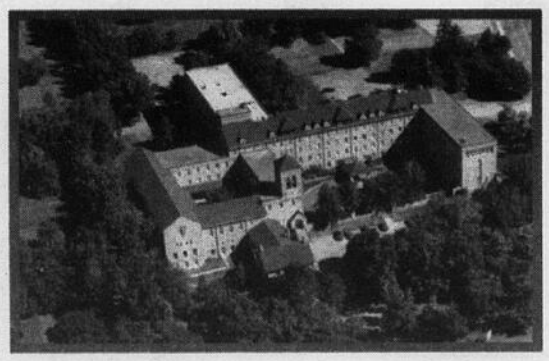
« Les mauvais traitements infligés aux personnes âgées sont un acte répréhensible et n'ont pas leur place en Ontario, a déclaré John Gerretsen, ministre délégué aux Affaires des personnes âgées. Notre gouvernement s'est engagé à assurer la sécurité et la vigueur des collectivités dans l'intérêt de tous les Ontariens et Ontariennes, y compris des personnes âgées. »

Les personnes âgées, ou toute personne qui appelle en leur nom, peuvent désormais obtenir de l'aide en composant le numéro de la ligne d'aide aux victimes et en parlant à des préposés à l'information qui ont reçu une formation pour offrir des renseignements et des services d'aiguillage concernant les mauvais traitements infligés aux personnes âgées.

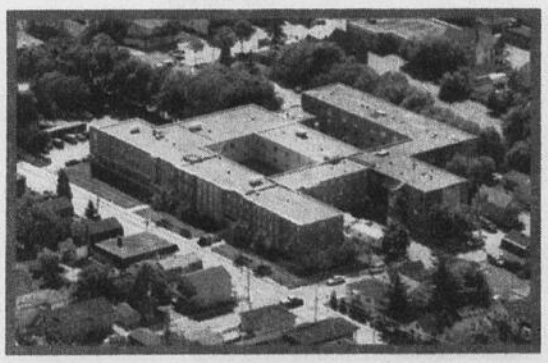
Le numéro sans frais est le 1 (888) 579-2888. Bien sûr, la sécurité reste primordiale et comme toujours en période de crise ou d'urgence, les personnes âgées et leurs soignants doivent se souvenir qu'ils doivent composer le 9-1-1 pour obtenir une aide immédiate.

« Le gouvernement de l'Ontario veille à ce que les victimes de mauvais traitements infligés aux personnes âgées qui tendent la main, reçoivent l'aide voulue, a-t-il ajouté. Les préposés à l'information qui répondent aux appels de la Ligne d'aide aux victimes ont reçu une formation pour aider les aînés à obtenir le soutien et les services qu'ils méritent. »

Groupe Melior Group
Un partenaire Chartwell FPI



RÉSIDENCE
le Monastère
161, rue Principale
Gatineau (secteur Aylmer)
(819) 684-1379
M. Marc Grondin, Directeur général



RÉSIDENCE
Notre-Dame
39, rue Amherst
Gatineau (secteur Hull)
(819) 778-3333
M. Gilles Laniel, Directeur général

Résidences pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes
CONFORT – SOINS – SÉCURITÉ – TRANQUILLITÉ D'ESPRIT
Un concept d'habitation offrant une intégration par échelonnement aux aînés
SOINS – longue et courte durée – convalescence – répit
« Nouveau » Centre Alzheimer Le Monastère
www.groupemelior.com

La Villa des Aîné(e)s de Buckingham



Une oasis de bonheur!
• Surveillance 24 heures / intercom
• Équipe dynamique
• Cuisine maison
• Résidence sans marche
479 Pierre Laporte
L'Ange-Gardien, Qc
J8L 2W7
Propriétaires
Jean et Lynn Yelle
(819) 281-4524



La Ferme des deux mondes

UN RETRAITÉ PLEIN DE VIGUEUR ET D'IDÉES

" Les organisations d'aînés ne doivent pas chercher des trucs pour amuser les vieux. La retraite, c'est une nouvelle époque de vie aussi importante que la jeunesse et l'âge adulte. C'est le tiers de notre vie qui s'ouvre, et nous avons encore plein de vigueur et d'idées. Nous sentons toujours le besoin de nous insérer comme individus ", opine Gérard Bourgeois, retraité très actif de 68 ans et copropriétaire, avec son épouse Monique, de la Ferme des deux mondes, à Cantley.

Après une carrière d'enseignant qui l'a amené pendant près d'une trentaine d'années en Amérique latine (Chili, Pérou, Nicaragua), Gérard Bourgeois s'était retiré à la terre qu'il avait achetée en 1981 de la famille McLelland, pionniers de Cantley. « C'était en mai 1993, se souvient-il. J'avais 56 ans et une dizaine de jeunes de 17, 18 ans – mes enfants et de leurs amis – étaient assis près de la maison. Je leur ai dit : vous êtes plein de talent, vous avez du cœur. Que diriez-vous si on prenait cette ferme, si on la transformait et on la partageait avec les gens de la région? »

Pendant deux ans, ils ont trimé dur, aménageant les bâtiments, des chemins, l'eau, les toilettes, bref toutes les installations nécessaires à l'accueil du public dans ce qui serait appelé à devenir une ferme éducative. Déjà rompu à l'agriculture (il avait dirigé une école technique agricole en Amazonie) et instruit sur le passé de cette ferme historique par l'ancienne propriétaire, Gérard Bourgeois a gagné son pari. Ouverte en 1995, la Ferme des deux mondes a accueilli environ 20 000 visiteurs, en majorité des écoliers, pendant une demi-douzaine d'années. Depuis deux ans, on y accède sur invitation.

Projet véritablement intergénérationnel, la Ferme des deux monde a permis à des jeunes de se renseigner sur l'histoire de la région et de l'agriculture, de s'initier aux pratiques agricoles et d'apprendre d'autres langues, y compris l'espagnol.

L'expérience de la Ferme des deux mondes a permis de « tester » certaines clientèles, notamment étudiantes, et de voir l'effet positif d'une visite instructive en milieu agricole.

L'été dernier, une vieille chamane mexicaine venue à la Ferme pour une conférence lui a dit : « Gérard, à partir d'aujourd'hui, il faut que tu arrêtes de travailler comme un fou. Tu vas te promener dans le monde et partager ton vécu avec les gens ». Le même jour, il apprenait qu'il devait subir l'ablation d'un rein. Gérard Bourgeois a donc entrepris de partager le flambeau avec une nouvelle génération, pour que la Ferme des deux mondes poursuive son essor. Il espère pouvoir confier l'administration de la ferme à une corporation à vocation sociale et communautaire dont il ferait partie. Avis aux intéressés.

CENTRE GÉNÉRATIONS

Pour votre mieux-vivre!

ATELIERS, FORMATIONS,
CONFÉRENCES, RENCONTRE DE GROUPES ET INDIVIDUELLES

Approche PSYCHO-SPIRITUELLE unique :
Deuil – Apprivoiser la dépendance affective – Choix – Changements – Ouverture – Joie – Estime de soi – Gestion de stress – Guérir ses blessures – Renouveau – Bonheur

avec FRANCINE LALONDE (SERVICES BILINGUES)
Thérapeute conjugale et familiale
Consultante en épanouissement personnel et relationnel
À VOTRE SERVICE DEPUIS 10 ANS

(819) 776-0870 pagette vocale : (613) 247-6258
177-B, Boul. St-Joseph, (secteur Hull) (Québec) J8Y3X1

命門 NOUVEAU SERVICE DANS LA RÉGION
«LIFTING ACUPUNCTURAL»

- TRAITEMENT TONIFIANT ET RAVIFIANT DU VISAGE :
- redonne souplesse, élasticité, éclat et brillance à la peau
- atténue les rides fines
- prévention du vieillissement prématuré

- ÉGALEMENT ACUPUNCTURE TRADITIONNELLE;
soulagement des douleurs, tendinite, bursite, stress, anxiété, migraine, fatigue, allergies saisonnières, sinusite, insomnie, problèmes digestifs.

Membres de l'Ordre des acupuncteurs du Québec
Les traitements sont remboursés par la plupart des assurances, certificats-cadeaux disponibles

DEUX EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR.



Lise Paquin
3, rue de Picardie, suite #99
Gatineau (819)243-3970



Catherine Hopper
75, rue Hélène-Dural www.acupuncturehull.com
Gatineau (secteur Hull) (819)773-1898

Jardins Belle Rive

Un site enchanteur pour une retraite active

À seulement 25 minutes du centre-ville d'Ottawa, Jardins Belle Rive vous offre confort, détente et tranquillité. Avec sa succulente cuisine maison, ses soins médicaux professionnels (24 heures), l'entretien ménager à chaque semaine, ainsi qu'une belle piscine extérieure, Jardins Belle Rive est un endroit unique où il fait bon vivre. Venez nous rendre visite et laissez-vous charmer par nos suites faisant face à la magnifique rivière des Outaouais.







Faites de Jardins Belle Rive votre nouvelle adresse!
Informez-vous dès aujourd'hui sur toutes les caractéristiques et possibilités offertes au Jardins Belle Rive au 2950, rue Laurier, Rockland, Ontario K4K 1T3

Tél. : (613) 446-7122 poste 160 Téléc. (613) 446-7343

Déjeuner avec une prothèse dentaire amovible, souper avec des dents permanentes, le même jour !



Les personnes qui ont déjà considéré des prothèses dentaires supportées par des implants et qui y ont renoncé à cause des craintes de douleur et d'inconfort, ou à cause des longs délais entre la mise en place chirurgicale des implants et la réception de la prothèse permanente, ont désormais accès à une procédure qui leur permet de passer d'une prothèse conventionnelle – partielle ou complète – à une prothèse fixe permanente supportée par implants le jour même, sans douleur et avec un minimum d'inconfort !

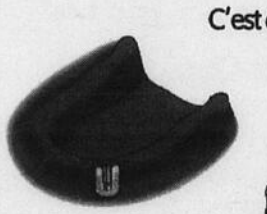
Cette méthode avant-gardiste – maintenant disponible en Outaouais – est permise bien sûr par le perfectionnement des connaissances médicales et des technologies de pointe associées au domaine de l'implantologie, mais la rapidité de l'exécution résulte de la maîtrise des disciplines chirurgicales et prosthodontiques associées à la réalisation d'une prothèse implanto-portée.

L'ancienne procédure

Pour les patients qui ont connu la méthode traditionnelle de fabrication de prothèses dentaires implanto-portées, la différence est frappante. L'ancienne procédure commençait par la pose chirurgicale des implants, qu'on devait laisser guérir entre quatre et six mois. Le patient devait aussi s'abstenir de porter toute prothèse pendant la semaine suivant la chirurgie. On devait par la suite modifier l'intérieur de son ancienne prothèse, en y ajoutant des matériels de guérison, pour qu'il puisse la porter pendant quatre à six mois en attendant la pose de la nouvelle prothèse permanente supportée par implants.

Or, cette ancienne prothèse était assise sur des tissus en voie de guérison, causant pour les deux premiers jours suivant sa mise en bouche, un inconfort sévère qui diminuait jusqu'à un inconfort mineur après environ sept jours. L'inconfort mineur persistait cependant durant les quatre à six mois de guérison, jusqu'à l'installation de la nouvelle structure. Devant de telles perspectives, on peut comprendre que bien des patients aient refusé la procédure, malgré ses avantages à long terme. Dorénavant, avec la procédure d'un jour, ils n'ont plus rien à craindre.

C'est quoi, un implant ?



Pour se convaincre de l'efficacité de cette méthode, déjà éprouvée ici et à l'étranger avec des taux de succès très élevés, il suffit de comprendre comment fonctionne l'implant dentaire. Le Dr Eric Caron, prosthondontiste (spécialiste du remplacement des dents), l'explique ainsi : « Un implant, c'est une racine artificielle qu'on va insérer dans la masse osseuse. Puis on utilise donc cette racine, comme ancrage, sur lequel est attaché la restauration dentaire. L'avantage ultime de cette procédure, c'est de réussir à redonner l'esthétique et la même fonction que celle d'une dent naturelle. De plus, chez le complètement édenté, on peut joindre quelques implants ensemble et leurs attacher une prothèse dentaire redonnant ainsi le confort d'une dentition permanente.»



Pourquoi n'y a-t-il pas de douleur ? « Quand une personne se casse un doigt, ce n'est pas principalement parce que l'os est cassé qu'il y a de la douleur, ce sont les tissus traumatisés au pourtour du site de la fracture qui sont responsable des épisodes de douleur. De plus l'os de la mâchoire, de par sa grande densité est peu innervé. Or, la chirurgie développée pour la mise en place d'implants à la mâchoire ne traumatise ni l'os ni les tissus. Ce n'est pas une chirurgie qui active le processus de la douleur, c'est cependant une chirurgie qui peut activer le processus de l'inflammation. L'administration d'un anti-inflammatoire qu'on trouve sur les tablettes des pharmacies est principalement utilisée pour le contrôle de cette inflammation. Comme il n'y a peu ou pas d'inflammation, il n'y pas de douleur, seul un léger inconfort associé aux manipulations chirurgicales est ressenti et ce, pour les quelques jours suivant la chirurgie », explique le Dr Caron.

Cette technique présente des avantages indéniables pour les personnes partiellement édentées, mais elle est particulièrement efficace et bénéfique pour les complètement édentés, qui n'ont besoin que de quatre ou cinq implants pour solidifier une prothèse complète. Il n'est donc pas nécessaire de poser douze implants pour y fixer douze dents.

Aucune douleur !

Certains diront sans doute : bien sûr, il n'y a peut-être pas de douleur pendant la chirurgie, mais il y en aura sûrement à la fin de la journée lors de la mise en place de la prothèse et surtout en mangeant lors des premiers jours suivant cette intervention. Eh bien non, parce que la prothèse ne touche pas du tout à la gencive fraîchement opérée : il y a un espace de deux ou trois millimètres entre la gencive et la prothèse, et de plus, cette même prothèse protège les tissus contre l'agression de l'alimentation quotidienne. 7 à 10 jours suivant cette procédure, le patient est libéré de tout inconfort et peut bénéficier pleinement de sa nouvelle dentition.

Une meilleure alimentation

La population est peu consciente des limites associées au port de prothèses dentaires conventionnelles. Contrairement à certaines croyances populaires, le port de prothèses dentaires entraîne une perte de l'efficacité masticatoire d'un individu. Chez certains, la perte est tellement sévère, qu'elle peut grandement influencer leur qualité de vie. Une répercussion négative au niveau du système digestif est aussi souvent rencontrée chez ces patients. Comme cette perte d'efficacité masticatoire se fait graduellement au cours de la vie de l'édenté, il en résulte une habitude à diminuer la qualité des aliments consommés. Pire encore, vient un temps ou les gencives ne sont plus capables de supporter les pressions de la mastication et les épisodes de douleur à répétitions sont inévitables.

« Dans ces situations, les études ont clairement démontré que l'avènement des nouvelles technologies associées au domaine de l'implantologie permet d'offrir à nos patients une amélioration importante de leur efficacité masticatoire. De fait, si la situation clinique s'y prête, cette efficacité peut être comparable à celle d'une dentition permanente », explique le Dr Caron. Le Québec, dont la population est l'une des plus édentées à travers le monde, est d'ailleurs à la fine pointe de ces techniques. La technique, inventée et mise au point il y a environ 40 ans, s'est grandement perfectionnée et l'évolution des matériaux utilisés permet d'obtenir un bien meilleur contrôle de la période de guérison associée à une telle intervention.

« À la clinique de réhabilitation prosthodontique de l'Outaouais, l'application clinique de ces nouvelles techniques chirurgicales associée au respect de la fabrication de prothèses dentaires de haute qualité permettent d'offrir à mes patients, la possibilité de retrouver, et ce, dans une seule journée, le confort et l'efficacité d'une dentition permanente » conclue le Dr Caron. Si vous désirez en savoir plus sur ce type de remplacement dentaire, n'hésitez pas à contacter l'équipe du Dr Eric Caron prosthodontiste, dont les bureaux sont situés au 200 de la rue Montcalm, dans le secteur Hull, à la sortie de l'autoroute 50. Pour plus de renseignements, il suffit de téléphoner au cabinet du Dr Caron au 819-770-2850.



Clinique de réhabilitation prosthodontique de l'Outaouais
200 rue Montcalm, suite 401 - sect. Hull (Québec) J8Y 3B5
Téléphone (819) 770-2850 - Télécopieur (819) 770-4659

AVEC LA FORD FREESTAR 2005, LE MOT VALEUR PREND UN NOUVEAU SENS.

FREESTAR



Freestar
Modèle sport illustré

LA FREESTAR 2004 AVAIT OBTENU, AVEC LES MÊMES CARACTÉRISTIQUES, LA COTE 5 ÉTOILES POUR LE CONDUCTEUR ET LE PASSAGER AVANT EN CAS DE COLLISION FRONTALE, SOIT LA PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DÉCERNÉE PAR LE GOUVERNEMENT AMÉRICAIN.

Le « meilleur choix » de l'Insurance Institute for Highway Safety.

Ensemble sécurité active
Trophée Pyramide de l'innovation en matière de sécurité de la CAA

PLUS DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE QUE VOUS N'IMAGINEZ.

SÉCURITÉ
- Système de sécurité personnalisé
Sacs gonflables adaptatifs
(conducteur et passager avant)
Capteurs réglant la force de déploiement des sacs d'après la présence et le poids du passager avant
- Antidémarrage SecuriLock®

PERFORMANCES ET CONFORT
- Moteur V6 de 4,2 L et couple de 263 lb-pi
- Freins à disque avec antiblocage aux 4 roues
- Climatisation
- Glaces/portes/rétroviseurs à commande électrique
- Jantes de 16 po

POLYVALENCE
- Bancaché à la 3e rangée
- Volume de charge : 733 L
(Beaucoup plus que la Dodge Caravan !)
- Portes latérales coulissantes

NOTRE OFFRE
FORD FREESTAR SE 2005
incluant l'ensemble Valeur Plus SE

Exemple de location pour 48 mois	
Mensualités	Mise de fonds
278 $	3 599 $
318 $	1 799 $
358 $	0 $

238 $ / mois
Location 48 mois
Mise de fonds : 5 449 $

Incluant l'ensemble Valeur Plus SE comprenant 4 fauteuils Capitaine et jantes de 16 po
(Valeur : 1100 $)



UN SÉRIEUX CHOIX DE CARACTÉRISTIQUES EN OPTION.

FREESTAR SEL OU FREESTAR SPORT

SANS FRAIS
Ensemble DVD
(Valeur : 900 $)



OU

SANS FRAIS
Ensemble sécurité active
(Valeur : 900 $)



CONTRÔLE DE STABILITÉ ADVANCETRAC®



SONAR DE RECUL



ANTIPATINAGE À TOUTES LES VITESSES



ASSISTANCE AU FREINAGE D'URGENCE

ON PENSE VALEUR POUR QUE VOUS PENSIEZ À FORD.

ford.ca

Bien pensé

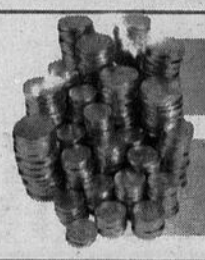
1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photo à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité de 275 $, mise de fonds de 5 449 $ et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre s'applique à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Les mensualités annoncées incluent une remise taxable du constructeur de 3 000 $. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. Frais de transport inclus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Tous les détails chez votre conseiller Ford.

LE RYTHME DES AFFAIRES

0,8155 $US

87,0322	Yen
0,6411	Euro
0,4453	Livres



OR 519$

ARGENT 9,158$

LES TAUX

Escompte	2,50
Hypothèque-5 ans	6,40
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S & P/TSX 8791,00 ▼ **CDNX** 1632,09 ▼ **Dow Jones** 10002,03 ▲ **NASDAQ** 1969,99 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	4,020	19821522
ELDORADO GOLD	3,760	8432052
ACETEX	8,820	8199405
BEMA GOLD J	3,750	7202362
ANTRIM ENERGY	0,960	6381612
BOMBARDIER B SV	2,630	4893014
CAN. PACIFIC RLWAY	34,180	3979744
WHEATON RIV. MIN. J	3,970	3975831
HIGH POINT RES.	1,830	3781966
ENCANA	59,120	3160303
SUNCOR ENERGY	41,900	2990050
NORTHGATE EXPL.	2,330	2989946
ABITIBI-CONSOL.	7,050	2647126
ATI TECH.	21,500	2630424
PLACER DOME	26,040	2523035
INTRINSYC SFT. RT J	0,020	2501825
MICROCELL B NV	34,510	2114726
TAHERA J	0,370	2080126
COMPTON PETROLM	10,500	1978137
CHAP MERCANTILE	0,990	1953526
TD BANK	47,850	1875181
ALGOMA STEEL	21,850	1817308
CAMBIOR	3,720	1806895
PETRO-CANADA	66,350	1722950
KINROSS GOLD	8,820	1682898
CAN. NATURAL RES.	51,250	1674366
TALISMAN ENERGY	33,300	1635077
PROPRIETARY INDS	0,640	1615513
IVANHOE MINES	7,250	1596622
SOUTH. PLATINUM	2,060	1520350

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
INTRINSYC SFT. RT J	+ 0,015	+300,00
IBEX TECH.	+ 0,120	+42,86
HOLLINGER	+ 0,930	+28,44
JUMBO ENTRTMNT	+ 0,015	+25,00
EIGER TECH.	+ 0,070	+23,33
PSION CAN. EX.	+ 0,300	+22,22
ZI	+ 0,720	+17,87
FRANC-OR RES. J	+ 0,040	+17,39
DRAXIS HEALTH WT	+ 0,060	+15,38
NIOCAN J	+ 0,140	+14,58

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
CABLE SATIS. INTL SV	-0,005	-33,33
SR TELECOM WT	-0,090	-30,00
ANTRIM ENERGY	-0,370	-27,82
PLAINTREE SYSTEMS	-0,015	-15,79
SPECTRA PREMIUM SV	-0,300	-14,29
QUESTERRE EN. J	-0,040	-13,79
BAND-ORE RES.	-0,050	-13,16
BURNTSAND	-0,025	-11,63
PRECISION ASS. TECH.	-0,020	-11,11
PROMETIC LIFE SV J	-0,100	-11,11

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,400	-0,020	MDS	19,450	-0,250
ALCATEL CAN. EX.	17,980	+ 0,760	MOSAID TECH.	20,110	+ 0,450
BCE	28,170	-0,080	NYSE FIN. INDEX	15,100	0,000
BOWATER CAN. EX.	43,300	0,000	NORTEL NTWRKS	4,020	-0,150
CALIAN TECH.	9,550	-0,150	NUVO NETWORK	0,195	+ 0,030
CHRISTOPHR & BKS	3,550	0,000	PLAINTREE SYS	0,080	-0,015
COGNOS	47,170	+ 0,610	SEPROTECH SYS	0,120	-0,030
CORTEX PHARMA.	2,3700	-0,0300	S R TELECOM	2,630	+ 0,120
DOMTAR	14,910	+ 0,160	THERMAL EN. INTL	0,065	0,000
INTL DATACASTING	0,230	0,000	TIMMINCO	0,750	0,000
JDU	4,200	0,000	TUNDRA SEMICON.	15,850	+ 0,600
LIR	0,010	0,000	WORLD HEART	1,340	-0,060
LSI LOGIC	22,650	0,000	ZARLINK SEMICON.	3,270	+ 0,040
			ZIM CORPORATION	0,31	0,00

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S & P/TSX	8791,00	-27,18	-0,31
S & P/TSX 60 Capped	543,43	-2,08	-0,38
S & P/TSX 300 Capped	10185,02	-31,49	-0,31
CDNX	1632,09	-20,53	-1,24
Amex Composite	1314,84	+3,27	+ 0,25
DJ Industrials	10002,03	+113,55	+1,14
DJ Transportation	3475,20	+39,59	+1,14
DJ Utilities	312,41	-2,13	-0,68
Nasdaq Composite	1969,99	+41,20	+2,09
S & P 100	537,78	+6,09	+1,13
S & P 500	1125,40	+14,31	+1,27
S & P 400 Midcap	601,61	+9,09	+1,51
S & P Global 100	1127,42	+11,18	+ 0,99

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.$	NOM	Val.	Var.$
Mexique-IPC	11517,71	+176,13	Allemagne-Dax	3929,03	+66,77
Chine-Shangaï	1342,799	+18,016	Italie-Mibtel	21601	+233
Hong Kong	12838,71	-13,64	Russie	8654,84	+135,66
Japon-Nikkei	10691,95	+19,49	Suisse	5374,90	+44,90
France-Cac40	3678,39	+58,91	Roy-Uni-FCSE	4630,10	+46,70

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
LUCENT TECH	3,49	40292700
NORTEL NTWRKS	3,29	34745700
DELTA AIR LINES	4,94	24451200
PFIZER	29,04	22903400
CITIGROUP	43,95	17579800
GENERAL ELEC	33,95	16615800
CARDINAL HLTH	47,35	16428000
TIME WARNER	16,39	15908600
HALLIBURTON	36,72	15794800
PROCTR & GMBLE	51,78	15651600

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
CARDINAL HLTH	+8,02	+20,39
GBL PWR EQUIP GP	+1,05	+13,57
AIRTRAN HLDGS	+1,39	+13,56
BOYD GAMING	+3,71	+12,79
PAR TECHNOLOGY	+1,05	+11,35
UNIFI	+ 0,31	+11,23
CIBER	+ 0,92	+11,06
AMDOCS	+2,35	+10,49
SPORTS AUTHRTY	+2,00	+9,80
MASTEC	+ 0,61	+9,61

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
NAUTILUS GROUP	-3,97	-16,99
STAR GAS PARTNR	-0,49	-16,90
MAGNETEK	-0,88	-11,97
FLOWSERVE CP	-2,75	-11,55
SKECHERS USA	-1,53	-11,40
FMC	-4,65	-9,52
MERIDIAN GOLD	-1,61	-8,56
OCA	-0,33	-7,62
POPE & TALBOT	-1,13	-7,02
PERMIAN BASIN	-0,94	-6,33

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Sirius Sat. Radio	3,90	41572054
Microsoft	28,14	32421334
Cisco Systems	18,55	30521984
Intel	21,99	29659139
Applied Materials	16,14	23631516
Oracle	12,59	21656312
Sun Microsystems	4,43	19876902
Isonics	3,84	17196828
JDS Uniphase	3,51	17107676
Level 3 Comm.	3,34	15718272

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Laserscope	+6,49	+32,93
MicroStrategy	+14,46	+30,95
TESSCO Tech.	+2,76	+27,01
Internet Int. Japan	+ 0,67	+26,27
Amrcn Sci. & Enginrg	+7,53	+25,90
Sina	+7,09	+25,15
Rockwell Med. Tech.	+ 0,62	+24,22
Torch Offshore	+ 0,67	+23,10
F5 Networks	+7,22	+21,99
Isonics	+ 0,79	+21,47

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Zevex International	-1,83	-32,39
ACS-Tech80	-3,39	-30,57
SOURCECORP	-5,96	-26,83
Zoran	-2,84	-22,38
Mace Security Intl	-0,95	-17,43
iPass	-1,23	-17,01
Blue Nile	-5,65	-16,14
Level 3 Comm.	-0,59	-15,01
ChipMOS TECH.	-1,19	-14,84
Catalytica En. Sys.	-0,34	-14,78

Le prix du pétrole baisse

Presse Canadienne – TORONTO

Un net repli du cours du pétrole, de l'ordre de 5,0 %, hier, a fait bondir la Bourse de New York une deuxième séance de suite; inversement, le brut a fait chuter celle de Toronto, tirée vers le bas par son secteur de l'énergie.

Ainsi, au Mercantile Exchange, le brut léger pour décembre est tombé de 2,71 $ à 52,46 $ US le baril, Washington ayant fait état d'une hausse des réserves nationales d'or noir.

Le gestionnaire John Kinsey, de Caldwell Securities, voit dans ces fluctuations «une réaction primaire» du public investisseur: «C'est tout pour le pétrole et l'élection (présidentielle de mardi), alors quand le pétrole baisse, tout le monde redevient heureux».

Sur le marché des changes, le dollar canadien s'est adjugé 0,02 cent pour conclure à 81,55 cents US; en début de séance, il passait la barre des 82 cents US, profitant de la faiblesse du dollar américain.

Poursuite et baisse de profits pour Quebecor World

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'imprimeur Quebecor World a porté plainte, hier, contre son concurrent américain R.R. Donnelley qui lui a récemment chipé trois de ses cadres supérieurs.

La multinationale québécoise craint notamment que ses anciens dirigeants divulguent ses secrets commerciaux et les utilisent au profit de leur nouvel employeur.

Pierre Karl Péladeau s'est fait avare de commentaires sur les procédures en cours, se contentant de préciser que l'entreprise qu'il dirige avait l'intention de mener cette poursuite «avec vigueur».

Le pdg a fait cette déclaration lors d'une conférence téléphonique avec les analystes financiers pour discuter les résultats financiers du troisième trimestre clos le 30 septembre dernier.

Le bénéfice de la société pour cette période a été plombé par la fermeture d'une usine en Suède mais la direction soutient que ses efforts de restructuration des derniers mois commencent à porter fruit.

Pour le trimestre, les profits de l'entreprise ont totalisé 48,1 millions $ US ou 0,29 $ US par action diluée, comparativement à 59,7 millions $ ou 0,38 $ US par action pour le troisième trimestre de 2003.

Ses revenus se sont élevés à 1,63 milliard $ US, en hausse par rapport aux 1,60 milliard $ US récoltés l'an dernier. D'après la direction, cette augmentation est cependant entièrement attribuable à l'effet de conversion des devises.

Même si la rentabilité de l'entreprise a diminué, le pdg Pierre Karl Péladeau s'est dit encouragé par les résultats du processus de réorganisation et de réduction des frais entrepris il y a plus d'un an.

CRTC **APPEL DE DEMANDES** Canada

Le CRTC annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à New Glasgow (N.-É.) et invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Votre demande doit parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, ou à un de nos bureaux régionaux, et doit être reçue par le CRTC au plus tard le **15 novembre 2004**. Vous pouvez également soumettre votre demande par fax au (819) 994-0218 ou par courriel au : procedure@crtc.gc.ca,. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2004-68.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC **APPEL DE DEMANDES** Canada

Le CRTC annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à North Bay (Ont.) et invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Votre demande doit parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, ou à un de nos bureaux régionaux, et doit être reçue par le CRTC au plus tard le **15 novembre 2004**. Vous pouvez également soumettre votre demande par fax au (819) 994-0218 ou par courriel au : procedure@crtc.gc.ca,. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2004-69.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

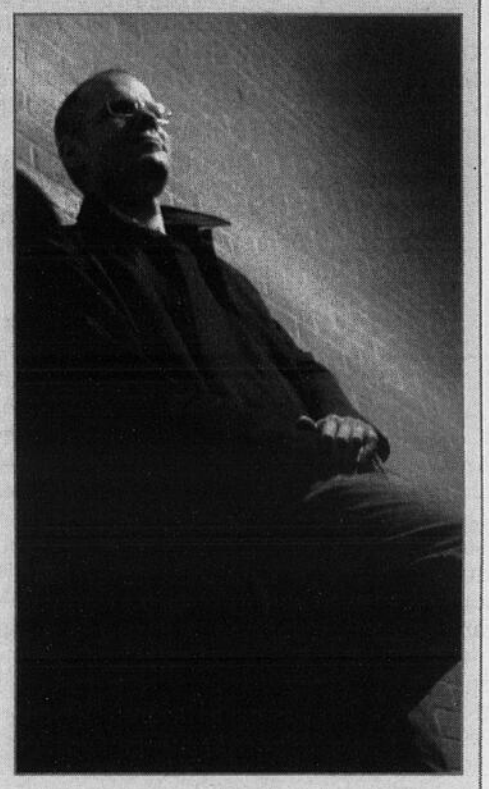
Martin Villeneuve : « disc jockey » globe trotteur

Martin Villeneuve ne se ferait pas reconnaître sur la rue. Pourtant, ses fans s'arrachent les albums du « disc jockey » (DJ), vendus de Tokyo à Melbourne.



David Savoie
collaboration spéciale

HORS PISTE



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Martin Villeneuve

Le milieu assez alteroriginaire de la musique électronique internationale et le son différent utilisé par l'artiste lui ont permis de conserver un relatif anonymat hors des clubs de nuit, de la Turquie à l'Indonésie.

De fait, Martin Villeneuve demeure assez peu connu ici, faute de véritable engouement pour la chose.

Son travail consiste, quand il joue au disc jockey, à animer les soirées des clubs avec sa musique électronique, ou celle d'autres artistes «remixées». Avec ses outils de travail, deux lecteurs de disques compacts, une table tournante et du flair pour «lire» la piste de danse, il peut faire danser les foules jusqu'aux petites heures du matin.

C'est la rencontre d'un DJ, alors qu'il était adolescent, qui lui donne la piqûre, et l'amène à acheter ses premières tables tournantes. Elles ne devaient pas arrêter de tourner de sitôt.

En fait, il fera le tour de la planète, à plusieurs reprises, laissant dans son sillon des disques ça et là. Résultat : les adeptes de la Nouvelle-Zélande, de l'Afrique du Sud, de l'Angleterre réclament son travail.

Son horaire n'avait rien de plaisant durant l'apogée de ses présences dans les clubs. « Tu voyages entre 12 et 16 heures, tu 'spinnes' trois heures, et tu repars pour une autre destination», se remémore-t-il.

Après quatre continents, une vingtaine de pays, 321 868 kilomètres en avion, le résidant de Gatineau ralentit un peu.

Devenir un voyageur professionnel pour son travail l'a enchanté pendant un bout de temps, mais avec un petit bonhomme, il souhaitait mettre la pédale douce.

Gérer deux maisons de production, envoyer des démos à plus d'une centaine de DJ, collaborer avec un des DJ les plus connus au Canada, faire la promotion de son étiquette, c'est ça, la vie plus «relaxe» de Martin Villeneuve.

Avoir son étiquette, Tao Records, ici même, à Gatineau, voilà toute la liberté souhaitée par l'artiste du son. Être son propre patron, mais surtout choisir de façon très sélective le son qu'il distribuera à travers le monde.

Aujourd'hui, à 32 ans, son nom est suffisant pour assurer le calibre d'un produit dans le milieu de l'électronique. Il se consacre surtout à faire connaître la musique des autres, bien qu'il se prête encore au jeu du DJ de temps à autre.

Récemment, il a décroché le gros lot en matière de musique électronique : la distribution du son de ses poulains et lui à travers Itunes, le futur Klondike digital. Pour le faire connaître encore un peu plus partout dans le monde...

La relève énergétique

Énergie104,1 fait de la place à la relève avec son émission *Parti pour la gloire*. Les groupes ambitieux y auront leur chance de faire entendre leur talent sur les ondes... et par plus de 1,7 million d'auditeurs. Quoi de mieux pour se faire entendre à travers la Belle Province ? Les inscriptions se font sur le site www.radioenergie.com.

Calendrier

De quoi s'en mettre plein les oreilles au courant des prochains jours. Le 3e Annual Ottawa Deathfest se tient au Barrymores Music Hall le 28 octobre prochain, avec en vedette Cryptopsy, Blood of Christ, Cryptic Stench et Insurrection. Les billets sont 20 $. Renseignements : (613) 233-0307

Le Hardcore Halloween sera une bonne façon de célébrer le 31 octobre, au Babylon, avec plusieurs groupes punk de la région. Les billets sont 10 $. Renseignements : (613) 594-0003

Pour ceux souhaitant un peu d'agression sonore, Cradle of Filth et son death-métal viendra brasser les murs du Capital Music Hall le 1er novembre. Les billets sont 32,50 $. Renseignements : (613) 789-9922

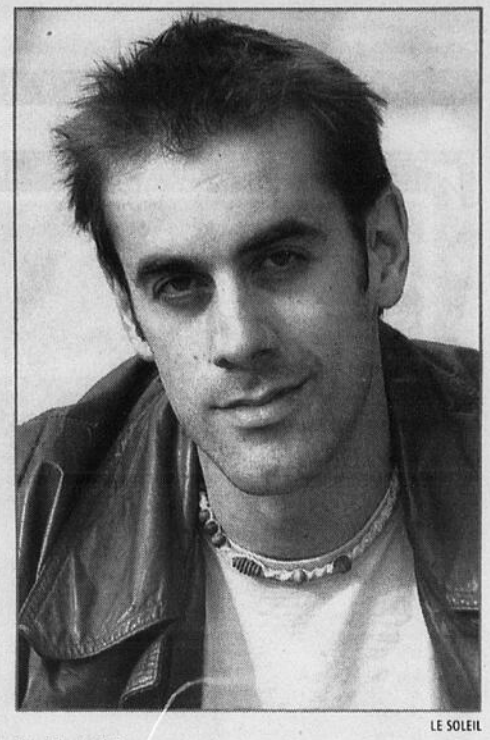
Le quatuor de punk New Found Glory sera au Centre Municipal d'Ottawa le 3 novembre. Les billets sont 29 $. Renseignements : (613) 564-1490

Pour terminer, GWAR, à la musique et aux costumes un peu loufoques, sera en compagnie de Dying Fetus et All That Remains au Capital Music Hall le 3 novembre également. Les billets sont 20 $. Renseignements : (613) 789-9922.

Pat The White : jeune, Blanc et bluesman

Sous le nom de Patrick Leblanc, il grattait des airs de Richard Séguin sur sa guitare. Devenu Pat The White, il prouve qu'être jeune et Blanc n'est nullement un obstacle au succès sur la scène blues d'ici et d'ailleurs.

Geneviève Bouchard
Le Soleil



LE SOLEIL

Pat The White

Dans la Belle Province, le guitariste de Carleton commence à être reconnu. L'an dernier, il a d'ailleurs fait la barbe à Bob Walsh en remportant le prix Lys Blues remis au meilleur artiste en spectacle.

Dans La Mecque du genre musical, au Mississippi, les choses n'ont toutefois pas été si faciles. Pas question d'accorder le Bon Dieu sans confession à cet élancé au visage juvénile...

«J'ai joué dans des Juke Joints, ce sont de vieux shacks où le proprio te sert de la bière qu'il prend dans une glacière, évoque Pat The White, enthousiaste. N'importe qui peut entrer et se mettre à jouer. C'est sûr que les Blancs se font regarder bizarrement, mais quand tu viens avec une guitare, ça passe mieux!»

Un bain de blues

Au Mississippi, le musicien, alors recrue dans le milieu, s'est littéralement plongé dans un bain de blues. S'imprégner d'un environnement dans lequel la musique fait partie du quotidien constituait d'ailleurs l'un des buts du pèlerinage.

«C'est hallucinant, c'est comme retourner 100 ans en arrière, s'exclame-t-il dans un accent où pointent toujours quelques notes gaspésiennes. Tout a l'air ancien. On voit de vieux bluesmen assis devant de vieilles bâtisses... Comme dans les films!»

Au contact des musiciens locaux, le guitariste s'est familiarisé avec un style dicté par tout un mode de vie. «Leur façon de jouer est beaucoup plus relax, plus instinctive. Ici, on a tendance à mettre l'accent sur la technique.»

De quoi rajouter un soupçon d'authenticité à un son blues-rock made in Québec. Pat The White, qui a composé la plupart des chansons de son album éponyme, sera de passage demain soir à la Basoche à 20 h pour donner un avant-goût de son style qui explore au passage le «slow blues», le «shuffle» et le gospel.

Coup de foudre

Rien ne prédestinait Patrick Leblanc à sa carrière dans le blues. Après une session d'études en musique classique au campus Notre-Dame-de Foy, il est retourné dans sa Gaspésie natale où il s'est laissé tenter par ses premières amours en devenant chansonnier.

Puis, c'est le déclic. En assistant au festival Maximum Blues de Carleton, il se découvre une nouvelle vocation. «En voyant le Jim Weider Band, j'ai eu un coup de foudre, se souvient le musicien. Je me suis dit que je voulais jouer comme lui.»

Armé des disques de Stevie Ray Vaughan, Eric Clapton et Albert Collins, Pat s'est mis en tête d'apprivoiser le genre. Un processus qui ne s'est pas effectué sans heurt. «Je grattais déjà la guitare, mais ç'a été long! C'est dur à apprendre!» note-t-il en souriant.

Il faut croire que le jeune bluesman a bien fait ses devoirs. Il a su attirer l'attention de Nanette Workman, qui lui a en quelque sorte servi de mentor. Marraine d'un partenariat entre Carleton et Clarksdale au Mississippi qui donne lieu à un échange de musiciens, elle n'a pas hésité à entraîner le petit gars de Carleton dans sa ville soeur pour un voyage musical initiatique. S'il peut faire sourciller, le parallèle entre les deux patelins coule de source pour Pat The White.

«On a eu la déportation des Acadiens, ils ont eu l'esclavage qui a déraciné la population noire. Ce sont des situations différentes qui donnent lieu à des souffrances similaires», explique-t-il sérieusement.

Nanette, une mère

De retour chez nous, l'influence de Nanette a continué à faire des petits. En plus d'inviter Pat à jouer sur son album, elle est venue mettre son grain de sel sur le sien. En studio pour prêter sa voix à la pièce *Feels Like Mississippi*, elle a saisi l'occasion pour prodiguer ses conseils à un artiste moins expérimenté.

«Elle m'a coaché sur les vocals et elle m'a aidé à remettre en ordre le texte de la chanson *I Will Promise You*, dont je n'étais pas super satisfait. Nanette est vraiment comme une mère!» résume-t-il.

Retourné à Clarksdale, puis à Chicago, Pat The White continue de suivre la trace du blues traditionnel pour enrichir sa production. Il y fait des découvertes qui le poussent à explorer de nouvelles thématiques dans la création de sa prochaine galette. Il y vit des expériences qui le motivent à apprécier davantage le rapport entretenu par le public d'ici vis-à-vis de la scène blues.

«Là-bas, les gens en ont tellement entendu, c'est comme de la musique traditionnelle. Les spectateurs ne se gênent pas pour discuter pendant que tu joues, certains amènent même des cartes à jouer! Au Québec, les gens sont beaucoup plus attentifs, plus proches des musiciens. Ici, quand on gagne un fan, c'est pour la vie!»

Pat The White est en spectacle à La Basoche, demain soir, à 20 h.

Amateurs de vin
BAS PRIX QUOTIDIENS
FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS
Faites votre vin dans nos emplacements
3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire
1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99* $)
2. Mélangez les ingredients (environs 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environs 1 heure de votre temps.
* Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.
Plus de 220 concentrés/jus pour le vin et plus de 150 extraits de malt provenant du monde entier.
2 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.
www.defalcowines.com
VENTE EN COURS MAINTENANT !
130, chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
721-9945
957, av. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
722-9945

Le rôle de Télé-Québec revu en long et en large

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Télé-Québec devrait cesser totalement la production d'émissions, fermer ses bureaux régionaux, se défaire de son personnel et vendre ses équipements de production et ses studios pour mieux concentrer ses ressources à la définition de sa programmation éducative et culturelle.

Cette proposition de confier aux producteurs privés les 16 % d'émissions toujours produites à l'interne a été présentée, hier, par l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec lors de son passage devant le comité de travail sur l'avenir de Télé-Québec qui tenait des audiences pour une deuxième journée d'affilée.

Ce comité de travail avait, dans les heures précédentes, été pris à partie par deux groupes syndicaux (le Syndicat des employés en radio-télédiffusion de Télé-Québec (SERT) et la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) qui considéraient justement que la présence des producteurs privés y étaient disproportionnés.

«Quand on regarde la composition du comité de travail il y a beaucoup de producteurs privés, des petits et des gros, si bien que l'orientation est déjà prise. Même le président Claude Bédard fait de la production corporative (HJC Productions) et Michel Bissonnette (de Zone 3) représente la grosse boîte de production à Montréal qui alimente tous les réseaux», a signalé le président du SERT, Philippe Ouimet.

Pour sa part, le président de la CSQ, Réjean Parent a dit aux membres du comité qu'il avait «le sentiment de confier son groupe de chevreuils à une meute de loups».

«On aurait souhaité une certaine diversité au sein du groupe de travail reflétant davantage une préoccupation de gardienne de l'intérêt public. Comme citoyens, on n'élit pas des liquidateurs de société d'État, mais des gardiens du bien commun. La composition du groupe laisse à désirer», a-t-il lancé.

Quoi qu'il en soit, les deux groupes syndicaux ont plaidé en faveur d'un financement récurrent, stable et la restauration de la production interne.

Discours différent

Le discours était tout autre du côté de l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec. À ceux qui craignent que Télé-Québec perde son identité en se délestant de ses activités de production, le président du conseil d'administration Jacquelin Bouchard a fait valoir que l'identité de Télé-Québec tient à sa force de programmation.

Il estime que dans l'ordre actuel des choses les quelques émissions produites par Télé-Québec, soit 16 %, entraînent des coûts disproportionnés. Et sur les 7 millions $ dédiés aux bureaux régionaux, plus de 50 % vont à autre chose que la production, a avancé M. Bouchard.

De cette somme, il suggère de conserver 1 million $ à la mise en place d'une direction régionale, à Québec ou Montréal, ayant le mandat de voir à de la production en régions, mais par des producteurs indépendants.

La journée avait pourtant commencé sur une note somme toute réconfortante avec les propositions de Jean Pierre Desaulniers, professeur à l'UQAM et qui a travaillé à Télé-Québec à quelques reprises.

Celui-ci a avancé des propositions pour faire de Télé-Québec autre chose qu'«une madone blessée et meurtrie dont il faudrait respecter l'anémie».

Il a invité Télé-Québec à conclure des alliances avec d'autres institutions culturelles au Québec pour devenir un rassembleur d'envergure lui donnant une vocation plus large que juste la télé.

«Télé-Québec a besoin d'une direction qui la libère du corset qui la comprime depuis 35 ans en faisant sortir Télé-Québec de la télévision», a-t-il conclu.

Quant à la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), ses porte-parole ont rejeté l'idée de partenariats public-privé et ont recommandé de poursuivre à l'interne la production d'émissions d'informations et d'affaires publiques.

«Les journalistes pigistes seraient-ils plus frileux que les journalistes de Télé-Québec», a lancé Guy Fournier, un membre du comité.

Le vice-président de la FPJQ, Richard Bousquet, a répliqué en substance que l'information était mieux servie par des journalistes fidèles au poste.

LeDroit
énergie 104.1
invitent 200 personnes à la première
PIERCE BROSNAN
SALMA HAYEK
WOODY HARRELSON
DON CHEADLE
COMPLOT AU CRÉPUSCULE
QUI S'EN SORTIRA?
Version française de After the Sunset
Le 11 novembre à 19 h 00 au cinéma 9 Gatineau
Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:
Concours «Complot au crépuscule»
a/s Cinéma 9 Gatineau, 120, boul. de l'Hôpital, suite 100, Gatineau, QC J8T 8M2
Nom:
Adresse:
Ville: Code postal:
Téléphone (jour): Téléphone (soir):
Courriel:
La valeur des prix est de 2 000$. Règlements du concours disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée les 28, 29 et 30 octobre.
À L'AFFICHE DÈS LE 12 NOVEMBRE!
www.allianceatlantisvivafilm.com

Arrivé en ville!
Ce soir en direct à 19 h 30
avec la Dame de coeur
Natalie Kahalé
Au programme cette semaine
L'amérindienne Pascale Filion
La danseuse de harem Isabel Trépanier : Dégustation de gomme.
La geisha Nathalie Gervais : Quiz : connaissez-vous vraiment l'Halloween ?
La danseuse de cabaret Mathieu Gauthier : La phrase la plus terrifiante...
Invité : Kristian Larivière, réalisateur et amateur de films d'horreur.
Ford Sterling
Sterling Ford
LeDroit
télévision ROGERS
Exclusivement sur Rogers cable 23

Abonnez-vous!
562-0555
LeDroit
cyberpresse.ca

Voir les stars les yeux dans les yeux

En Abitibi, même les hôpitaux participent à la fête du cinéma !

Yves Bergeras
ybergeras@ledroit.com

Avec sa 23e édition, le Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, qui débutera demain, prend un peu d'ampleur géographique en déployant ses bobines de Rouyn-Noranda à Matagami, sur plus de 15 lieux de la région. Les organisateurs investissent par exemple les écoles d'Amos et de La Sarre pour y effectuer diverses conférences et projections. Le documentaire *Coeur à bout*, de Marcel Simard, sera pour sa part diffusé en milieu hospitalier.

Un peu partout, après les projections, « de nombreux spectacles de musique émergente animeront le festival pour prolonger la fête. Les vitrines des magasins sont toutes décorées, et participent à l'animation. Commerçants, vedettes, organisateurs, bénévoles, public... C'est une région en vase clos: tout le monde vit ensemble, alors tout le monde se tient!», souligne le président et directeur du festival du film, Jacques Matte. Il attend quelque 125 invités de marque, un total de 20 000 participants... et se targue d'avoir pu conserver un « festival à dimension humaine.

« On a déjà eu des vedettes qui ont gardé leurs lunettes de soleil à la descente de l'avion. Après deux jours, elles se sont bien rendus compte que ça avait l'air fou. Ici, (en Abitibi), on est si loin, les gens sont plus proches, on se connaît; on se reconnaît. Même derrière des lunettes noires. Ça n'a rien à voir avec le milieu cloisonné des grands centres comme Montréal», prévient-il.

Fidèle à sa réputation, le festival attire encore cette année un cortège de vedettes, à commencer par la distribution de *Maman last call*, le film de François Bouvier, tiré du roman de Nathalie Petrowsky, qui sera présenté en avant-première. Le réalisateur-producteur Roger Boire sera aussi de la fête pour présenter en première mondiale le *Comment devenir un trou de cul et enfin plaire aux femmes*», en compagnie des comédiens du film.

André Melançon fera également un passage remarqué par sa région natale pour présenter *Daniel et les supergdogs*, qu'il a réalisé avec Rock Demers. Toujours du côté des longs métrages québécois, on verra encore la bande des *Aimants* d'Yves Pelletier, celle de *La lune viendra d'elle-même*, de *Littoral*, de Wajdi Mouawad. Roy Dupuis sera là pour accompagner *Mémoires affectives* et *Manners of Dying*. De France, Carole Laure apporte, quant à elle, les bobines de *CQ2*, et Didier Bourdon (*Les trois frères*) celles de *7 ans de mariage*.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Jacques Matte

Une importante place est également consacrée aux courts métrages et documentaires. Après avoir sauté la 22e édition, le volet «Espace vidéo» retrouve une niche au sein du festival, sans doute de façon permanente. On a retenu, entre autres, Jean Leloup (*Noir destin que le mien*) et l'équipe de Phylactère Cola, qui présentera des sketches tirés de la 2e saison de l'émission.

Comment expliquer, de la part des vedettes, un tel engouement, qui ne se dément pas depuis 23 ans? « Il y a beaucoup de magie en Abitibi. Les gens sont fascinés. Surtout à l'automne. (Le festival) ça a démarré sans argent. Juste avec le coeur des gens. Encore aujourd'hui, il n'y a que des bénévoles. C'est une histoire simple comme toutes celles du cinéma. C'est tout ce qu'on met autour, le vedettariat, qui complique tout », déclare, amusé, Jacques Matte.

Le président du festival bichonne ses vedettes. « On peut les emmener à la chasse aux canards. On les a déjà emmenés dans des réserves, visiter la Baie James ou à 1500 pieds sous terre, dans les mines d'Amos. Cette différence-là, c'est une force. C'est terminé le maudit complexe des régions et du 'tout ce qu'on (est capable de) faire, c'est des joueurs de hockey», soutient-il. «(Le comédien) Pierre Richard, il y a a quelques années, a tellement aimé ça qu'il a proposé de revenir une autre fois... pour aider (les bénévoles). Si t'as Pierre Richard comme chauffeur, c'est un drôle de festival!» s'esclaffe l'organisateur.

Le Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue débutera demain (volet vidéo), mais commence officiellement samedi. Il se prolonge jusqu'à jeudi. Pour tout savoir de la programmation, consulter le site www.telebecinternet.com/festivalcinema

CONCOURS

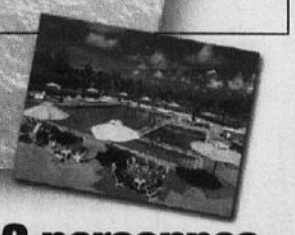
Qui a la couleur gagnante?

Jusqu'au 12 novembre
Du lundi au vendredi

ÉCOUTEZ Couleur fm 91,1
Ma couleur au bureau entre 8h30 et 12h00
et notez le 1er indice du jour (ex : vert).

REGARDEZ TQS
le *Grand Journal édition régionale* à 17h30
et notez le 2e indice du jour (ex : mousse)

INSCRIVEZ LeDroit cyberpresse.ca
la couleur gagnante sur le coupon de participation
avec la réponse complète (ex : vert mousse).



À GAGNER
- 2 voyages pour 2 personnes au Club Med de Cancun
- 100$ de Café Aladdin par semaine

Nom : _____ Téléphone : _____
Adresse : _____
Réponse : _____ Date : _____
Envoyez vos coupons à : Couleur FM 97,1, 125 Jean-Proulx, Gatineau (QC) J8Z 1T4
Règlements disponibles à Couleur FM 97,1. Date du tirage : lundi 15 novembre à 12h

TQS Gatineau-Ottawa · LeDroit cyberpresse.ca · Couleur fm 91,1 La plus belle musique en Outaouais!
Club Med LE tout-compris · Café Aladdin · Voyages SEARS

DU 22 OCTOBRE
AU 25 NOVEMBRE

Votre mission :
affichez la publicité de la semaine (publiée le vendredi)
*pour que l'**Envoyé Spécial** débarque chez vous.*
Regardez le TVA 18h et GAGNEZ!



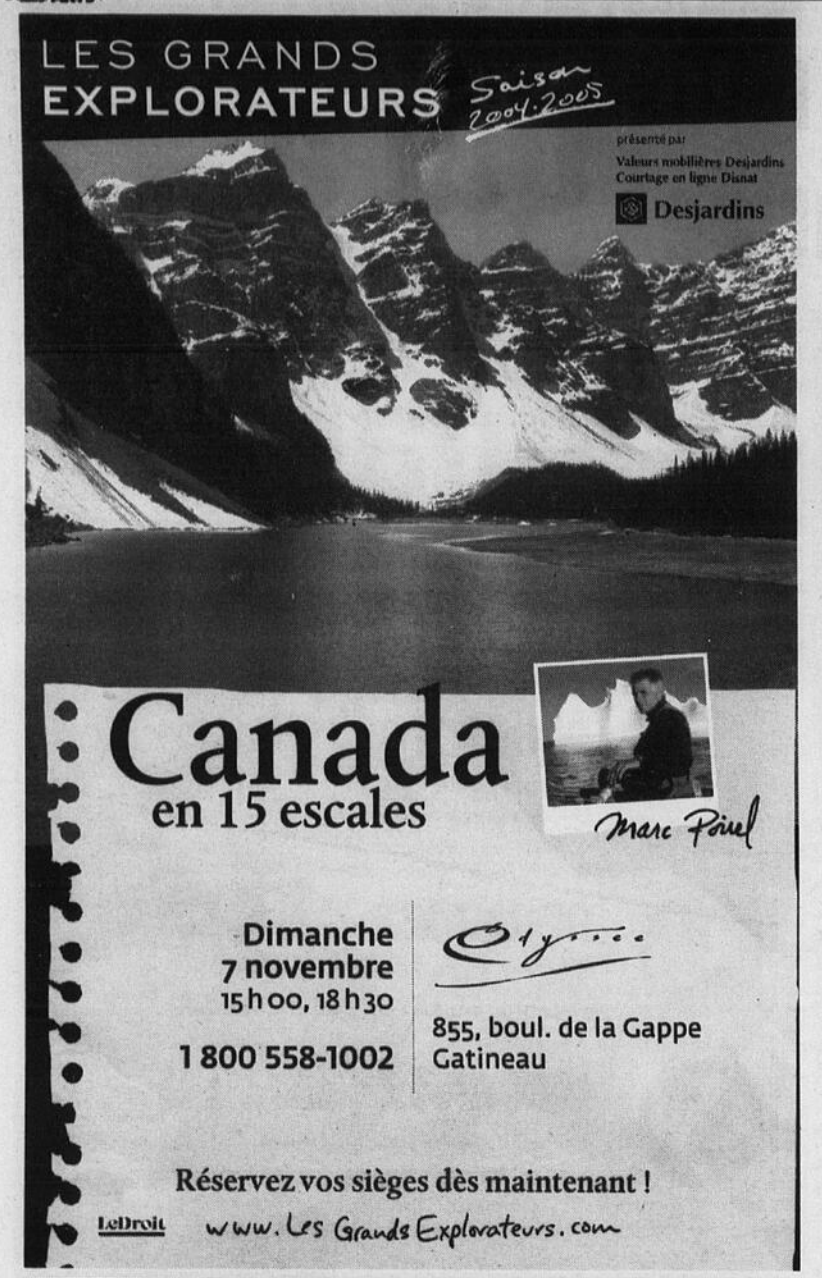


TVA 18h00 L'ENVOYÉ SPÉCIAL

EN PRIX
25 chèques-cadeaux de 100 $ de Cuir Multi
et un VOYAGE pour 6 personnes en République Dominicaine!



TVA-CHOT le sens de la télé
LeDroit cyberpresse.ca
CUIR MULTI LEATHER
Règlements disponibles à TVA-CHOT
171, Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5





Diane Dufresne expose ses oeuvres à Paris

Un an et demi après son retour triomphal sur la scène du théâtre du Châtelet, Diane Dufresne revient à Paris, mais cette fois pour y montrer ses toiles.

Presse Canadienne – PARIS

Depuis mardi soir, les Parisiens peuvent découvrir son travail à la galerie Alexandre Léadouze, dans la chic avenue Matignon, tout près des Champs-Élysées.

C'est la première fois que la diva expose dans la capitale. Intitulée *Maintenant ou jamais*, cette exposition, qui se poursuivra pendant trois semaines, est ambitieuse. Elle comprend 60 acryliques et 30 dessins réalisés en quelques mois par Diane Dufresne, à la demande du fameux galeriste.

Il est encore trop tôt pour dire si les amateurs d'art se précipiteront chez Léadouze pour acquérir une des oeuvres de Diane Dufresne, dont le prix va de 500 à 15 000 euros.

Il est trop tôt, de la même manière, pour prédire la réaction de la critique, souvent méfiante envers les chanteurs qui passent à la peinture.

Le vernissage en revanche est apparu comme un succès «événementiel», comme on dit dans les communications.

Une nuée de photographes et plusieurs équipes télé (dont celle de la chaîne d'information LCI) s'étaient déplacés.



ARCHIVES

Diane Dufresne avec une de ses oeuvres

Au milieu des convives se trouvaient plusieurs personnalités, comme l'acteur Jean-Claude Brialy, la chanteuse Catherine Lara ou (dans un autre registre) l'animateur des nuits parisiennes Michou.

Plus significative, la présence de deux signataires du Refus global, le peintre Fernand Leduc et Thérèse Renaud, venait rappeler l'espèce de lien de parenté qui lie Diane Dufresne aux automatistes, même si elle ne s'en réclame pas.

«Le Frère Jérôme, mon professeur, me disait: 'On exprime que ce que l'on est'. Quand la toile est finie, il n'y a pas de mensonge», a répété Diane Dufresne.

Et il est vrai qu'on la reconnaît dans ces silhouettes féminines très graphiques, qui évoquent des costumes à l'exubérance toute «dufresnienne».

«C'est le geste qui conduit à ces bonnes femmes», explique la peintre.

Dans ces toiles posées à la limite du figuratif et de l'abstraction, des femmes déconstruites portent des robes aux couleurs vives, elles sont assises sur des divans «léopard» ou bleus, et il semble parfois qu'elles aient trop de doigts ou d'orteils, dont les ongles sont vernis. L'une d'elle est vêtue d'une longue robe rouge, ornée de rubans verts, et porte ce qui ressemble à un chapeau à plumes. Le tableau a pour titre *The show must go on*.

On reconnaît encore plus peut-être la Dufresne et sa folie revendiquée lorsqu'elle «décortique les corps» ou, mieux encore, quand elle bascule entièrement dans l'abstraction, comme dans ces toiles noires et rouges réalisées à la spatule.

C'est là après tout que se trouvent les racines de son art: «Je viens de l'abstraction», dit-elle.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Le Téléjournal		L'union fait la...	Virginie	L'Épicerie	Qui l'eût cru! / Jean Lapointe		Ciao Bella!	La Petite Vie	Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	...l'air! (23:15)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now		The Nature of Things		Canadian Urban Music Awards				The National		The National	ZeD (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		...a Millionaire?	Seinfeld	Star! TV	MovieTelevision	Life as we Know it		Primetime		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	E.T.	Joey	Survivor: Vanuatu		The Apprentice 2		Without a Trace		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy			CSI: Crime Scene Investigation				News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Le Téléjournal		L'union fait la...	Virginie	L'Épicerie	Qui l'eût cru! / Jean Lapointe		Ciao Bella!	La Petite Vie	Le Téléjournal/Le Point		C'est dans l'air!	
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Vingt et un	...ma caméra	Star Système	Occupation double			...quarantaine	Le TVA	Devine qui vient ce soir		Jasmin (23:18)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Joey	Will & Grace	The Apprentice 2		ER		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Acc. Hollywood	eTalk Daily	Charmed		CSI: Crime Scene Investigation				CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Mégallô en...	Coup de génies	Au bout...	Volt	Rendez-vous TFO		Francophonies d'Amérique		Cinéma / UN PRINTEMPS SOUS LA NEIGE (5) avec Kiefer Sutherland				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Charmed		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News		News	ABC News	Friends	Acc. Hollywood	Extreme Makeover		Life as we Know it		Primetime Live		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	...des noms	Cinéma / LE VOYAGE DE JAMES À JÉRUSALEM (4)			Les Yeux...	Les Autres Sionistes		TV5 Le Journal	Panorama	Noms de dieux
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Homework...	The Newshour		Bus. Report	Whiz Quiz	May to...	As Time...	Not for Ourselves Alone				Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Finger... (17:10)	Home Farm...	George Shrinks	Tracey McBean	Building Big / Tunnels		Studio 2		The Royal		The Private Life of a Masterpiece		Film 101	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	...rebut global	Écran libre	Les Grands Documentaires		Cinéma / L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ (3) avec Billy Bob Thornton				Écran libre	Les Groupes...
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Vingt et un	...ma caméra	Star Système	Occupation double			...quarantaine	Le TVA	Devine qui vient ce soir		Jasmin (23:18)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	C'est mon show		Cinéma / UNE BABY-SITTER TROP PARFAITE (6) avec Tracy Nelson				Le Grand Journal		110%	...érotiques
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch		City Confidential / Boise		American Justice		Cold Case Files				Cinéma / THE BROOKE ELLISON STORY avec L. Chabert			
BRAV	Bravo	35	35	40	Mary Pickford: Hollywood Icon		Bravo! Videos	Jack London's Call of the Wild		Richler, Ink		Take 30	Cinéma / EMILY BRONTE'S WUTHERING HEIGHTS (5) avec J. Binoche				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Debout les comiques		La violence dans le sport		Biographies / Linda Blair		Dossiers FBI		Matière à enquête		Justice américaine		Stars sur le vif	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / BEDAZZLED (5) avec Brendan Fraser OU Baseball / Red Sox - Cardinals						The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Candid Camera	Weird Homes	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Adoption...	...Gourmet	Extra	Matchmaker	Campus Vets	Dogs with Jobs	Animal Miracles		Sex Toys...	Matchmaker
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5... anglo	Top5... franco	...le monde?	M. Net	Artiste du mois d'octobre / Stefie Shock Live à M+		Toprockdebabu		Mike Ward	Pimp mon char	S*P*A*M	Banzai
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	Greatest Canadian		The National		Rough Cuts / ...in the Dugout		Greatest Canadian	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...parlementaire	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	La Biographie de Dick Cheney		Le Téléjournal/Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI	
RDS	RDS	33	33	41	Vacances...	Ski nautique	Sports 30 Mag.	Sports 30	Football / Alouettes - Argonauts							Baseball	Sports 30	
DISC	DISC	34	34	42	Discovery Presents (16:00)		Ultimate Ten Specials		Daily Planet		Seven Wonders of...		Frontiers of Construction		Extreme Engineering		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		Killer Ants		Area 51: Fact or Fictions		Mostly True Stories		Killer Ants	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf (16:00)		Off the Record	Sportscentre	CFL Football / Alouettes - Argonauts								Skate Canada from Halifax	
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	LéZarts		Chronic-Arts	Planifiez...	...des Arts	Blanchette		L'Outaouais...	Premières Loges			Musique urbaine avec VibePlus	Infocomm
CV	Canal Vie	43	43	-	C'est mon choix		Oui, je le veux!	Nicolas et moi	...ménage	Dre Nadia	Interventions miracles		Quand la vie est un combat		Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai	
MMAX	Musimax	45	45	-	Musicographie / Cyndi Lauper		Juke-box...	Top DVD	...le monde?	d.	Musicographie / R. Charlebois		Miami Vice		M. Richard	Benezra	Musicographie / R. Charlebois	
TOON	Télétoon	44	44	48	Scooby-Doo	Archie...	Crypte Show	Les Tofou	Sourire d'enfer	...Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Griffin	La Clique	South Park	Henri... sa gang	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		CityPulse at Six		Sex... City	Friends	And Go	Star!... Movies	Cinéma / GINGER SNAPS (4) avec Emily Perkins, Katharine Isabelle				CityPulse	SexTV (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Rose	Europe Express	Évasion...	Alaska VR	...l'aventure	À vélo	...sur la France	Saveurs...	Soleil express	Bleu II	Évasion...	Itinéraires de rêve / Caraïbes	Pub	
S+	Séries +	54	-	-	Mission Sauvetages		Le Caméléon		Newport Beach		Agents doubles		Les Soprano		Cinéma / CAUCHEMARS avec Claire Nebout, Antoine Chappey			
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep Space Nine		Les Chroniques du paranormal		...des Nerdz	Projet Tuning	Mutant X		Les Chemins de l'étrange		Futur extrême		Alias	
H	Historia	55	-	-	Les Britanniques		Les deux font la loi		Tournants de l'Histoire		Trouvailles et Trésors / Rimouski		JAG		Cinéma / CHANTAGE AUX SOUVENIRS (4) avec Dennis Waterman			
ARTV	ARTV	29	-	-	Ally McBeal		Bibliotheca	...de la musique	Montréal, P.Q.		...du country	Paroles et Musique / Jorane	Portraits: Schumann		Le plaisir croît avec l'usage / Pierre Falardeau			

VH = Vidéotron Hull — VR = Vidéotron Rockland — RO= Rogers Ottawa — Station Francophone

L'humoriste Lise Dion est de nouveau sur pied après une chirurgie

Lise Dion est de nouveau sur pied. La populaire humoriste, qui a subi une importante chirurgie au cou, est remontée sur scène il y a quelques semaines. Elle sera de passage à Gatineau le 20 novembre.

Presse Canadienne – MONTRÉAL



ARCHIVES

Après un arrêt de deux mois à cause d'une chirurgie, Lise Dion revient avec plein de projets.

« Ma voix n'est pas revenue comme avant, met en garde l'humoriste, surtout quand je chante. Il va falloir que je travaille fort avec une orthophoniste et un professeur de chant pour replacer ma voix. »

Au début du mois de septembre, Lise Dion a annoncé l'annulation d'une série de spectacles après avoir subi une opération au cou. « J'ai été opérée pour la glande thyroïde, précise-t-elle. On m'a expliqué que ma glande envoyait des hormones qui travaillaient moins fort, et que c'était la cause d'une bosse dans mon cou. On m'a retiré une masse d'un peu plus d'une livre et demie, raconte-t-elle. J'ai été chanceuse parce qu'il n'y avait rien de cancéreux là-dedans. »

Physiquement, Lise Dion ne ressentait aucune douleur. « Ça ne me nuisait pas vraiment, mais il fallait l'enlever maintenant parce que ça faisait une pression sur la veine principale et sur les cordes vocales. »

Sa convalescence, qui a duré deux mois, lui a permis de se reposer. « J'ai lu, je suis restée à la maison et j'ai pris soin des miens. Ça m'a fait du bien. »

Depuis trois ans qu'elle trimballe son spectacle de scène en scène, Lise Dion n'a pris qu'un seul autre congé forcé. « C'était au début de 2003, en raison d'une costochondrite (une inflammation de la cage thoracique). Encore là, j'ai arrêté deux mois. Être malade deux fois en trois ans, c'est quand même une bonne moyenne ! », lance-t-elle en riant.

Lise Dion avait hâte de remonter sur scène. « Après deux mois, tu tournes en rond. Pis j'aime ça donner des shows. Quand je me prépare pour un spectacle, j'ai l'impression d'aller à un souper, dans un party, d'être en visite chez quelqu'un où tout le monde t'attend. »

Son spectacle solo a jusqu'ici été présenté à environ 450 reprises. « Il reste à peu près 80 représentations à donner sur un an, pour un grand total de 530 spectacles. Je ne suis pas tannée de le faire ; je l'ai changé, je l'ai adapté », mentionne-t-elle.

Un petit rôle dans le nouveau film de Denise Filiatrault, *Ma vie en cinémascope*, lui a aussi rappelé son amour pour le septième art.

Dans le film racontant la vie d'Alys Robi, Lise Dion campe le rôle de la comédienne Manda Parent. « Quand on m'offre de plus petits rôles, j'ai encore plus l'impression d'apprendre, avoue Lise Dion. Et il m'en reste encore tellement à apprendre là-dessus. »

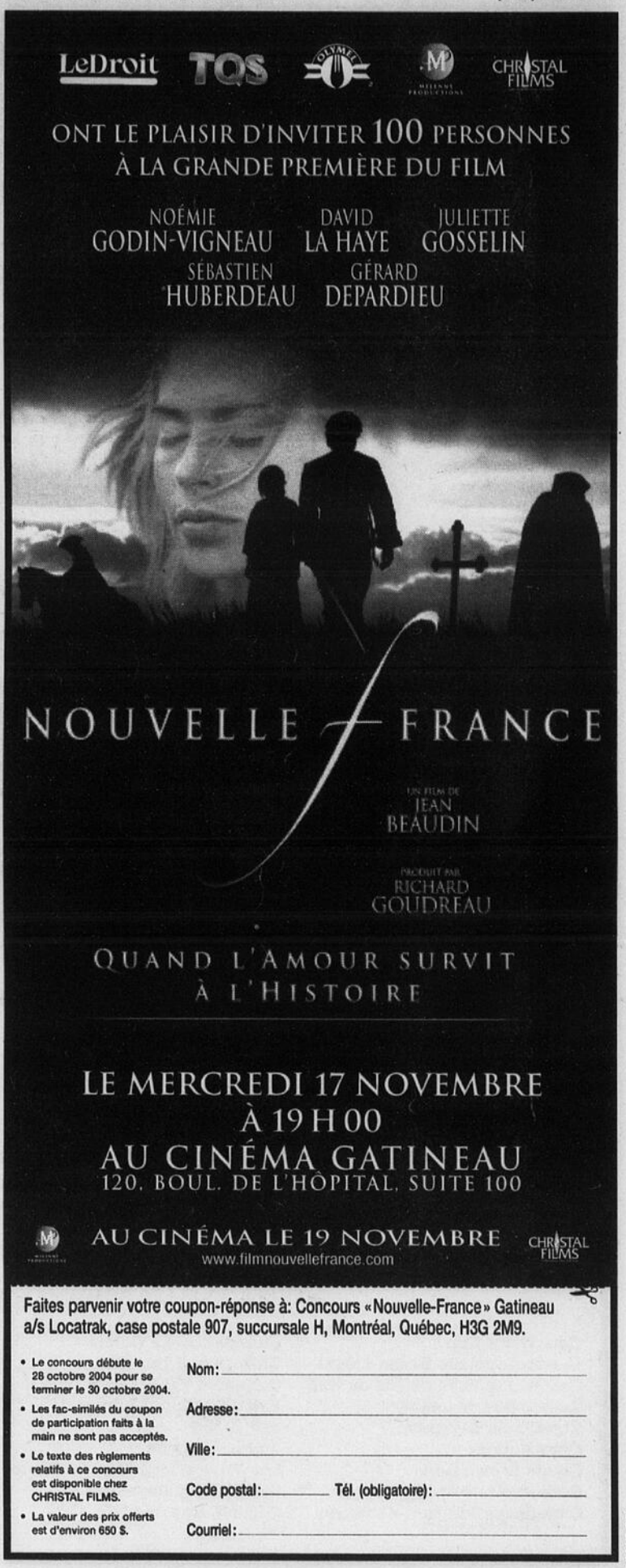
Au terme de sa tournée de spectacles, Lise Dion s'attend à enfiler de nouveau son costume de Laura Cadieux. « Le cinéma, j'ai touché à ça grâce à Denise Filiatrault, confie-t-elle, reconnaissante. Juste une carrière au cinéma ? Je ne le sais pas. J'ai besoin du contact avec le public. Mais le cinéma m'intéresse vraiment beaucoup. Je pourrais être assistante aux décors et ça me ferait tout autant plaisir. »

Lise Dion avoue avoir reçu récemment une proposition pour camper un premier rôle. « Ça m'intéresse beaucoup, mais il n'y a encore rien d'officiel. Tout le monde est esclave des budgets. »

Cet été, l'humoriste a aussi choisi de prendre en main sa carrière, en mettant fin à son contrat avec le gérant Stéphane Ferland, des productions Octant. « Il y avait une mésentente, des conflits, avoue-t-elle. Nous n'étions pas sur la même longueur d'onde. »

Depuis, Lise Dion a créé sa propre compagnie de gérance, Sixième sens. « Un gérant, ça en prend un au début de ta carrière pour t'enseigner le métier, pour te guider. Mais à 49 ans, je pense que je suis capable de gérer ça avec mon conjoint, avec ma famille. Ça fait 17 ans que je fais ça et je n'ai pas de grandes ambitions internationales ou 50 000 projets à gérer en même temps », fait-elle valoir.

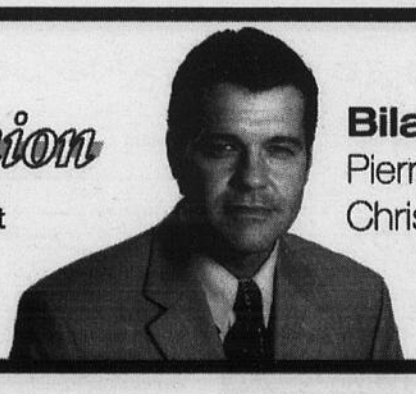
Lise Dion sera en spectacle à la Maison de la culture de Gatineau le 20 novembre, à 20 h. Billets : (819) 243-2525.



Faites parvenir votre coupon-réponse à: Concours « Nouvelle-France » Gatineau a/s Locatrak, case postale 907, succursale H, Montréal, Québec, H3G 2M9.

- Le concours débute le 28 octobre 2004 pour se terminer le 30 octobre 2004.
- Les fac-similés du coupon de participation faits à la main ne sont pas acceptés.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CHRISTAL FILMS.
- La valeur des prix offerts est d'environ 650 $.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél. (obligatoire): _____
Courriel: _____





ARCHIVES

Adam Cohen

Adam Cohen veut gagner le coeur des Québécois

Adam Cohen est heureux. En fait, il serait plus juste de dire qu'il l'est à moitié. *Hey Jane*, premier extrait de son album *Melancolista*, tourne énormément à la radio. Mais voilà, notre homme a l'impression que les Québécois ne le connaissent pas…

Presse Canadienne – GRANBY

«C'est toujours le fun de voir une de ses chansons en tête des palmarès, mais un petit succès ne me suffit pas! tranche celui qui est né à Montréal il y a 32 ans. J'aurai l'impression que mes affaires fonctionnent bien au Québec le jour où je recevrai des invitations, ce qui n'est pas le cas présentement!»

Melancolista, le deuxième album de Cohen (qui prenait part, hier soir, à l'enregistrement de l'émission *Les Trophées de la langue française* de Bernard Pivot à Ottawa), devrait toutefois permettre à l'auteur-compositeur de recevoir de précieuses invitations. Car la pop romantique du fils du grand Leonard Cohen devrait produire bien d'autres hits.

«Le premier succès, c'est comme une carte de visite. C'est après le deuxième, sinon le troisième tube, que le public commence à associer ton nom à telle ou telle chanson. Il faut être patient, j'imagine…»

Cohen est aussi conscient du fait qu'il devra être plus présent au Québec s'il veut que les gens d'ici l'adoptent véritablement. Il vit à Los Angeles depuis maintenant six ans.

L'APPEL DE MONTRÉAL

«J'en ai assez de Los Angeles, lance-t-il. C'est une belle ville, un endroit qu'il faut visiter au moins une fois dans sa vie, mais j'en ai vraiment fait le tour. Puis, je sens que Montréal m'appelle…»

Adam Cohen est rassuré : le public et les critiques ont bien accueilli *Melancolista*, qu'il a lancé au printemps. Car il y a six ans, son premier album, un éponyme, a rapidement sombré dans l'oubli. Et l'échec, admet-il, a été dur à prendre.

«Ce n'est pas pour rien qu'il s'est écoulé six longues années entre les deux albums, explique-t-il. Ce fut un long chemin rempli de doutes, d'incertitudes et de questionnements. Mais je n'ai jamais cessé d'écrire, je n'ai jamais cessé de chercher des réponses à mes questions. Quand je suis entré en studio, j'étais prêt à aller de l'avant.»

Sur *Melancolista*, Cohen chante l'amour sous toutes ses formes. Il fait aussi plus d'un clin d'œil à Serge Gainsbourg (notamment sur *Hey Jane*), un artiste qui l'a clairement influencé. Enfin, il chante en français de la première à la 11e et dernière pièce, une première pour lui.

«Cet album, c'est ma sensibilité, c'est mon esthétique. La production est sophistiquée, certes, mais elle laisse toute la place à l'artiste. Sur mon premier CD, l'emballage ne me laissait peut-être pas suffisamment d'espace…»

Dans quelques semaines, Cohen et des copains lanceront le premier album des Low Millions.

«Les Low Millions, c'est vraiment autre chose. C'est en anglais, c'est plus explosif, c'est plus commercial. C'est l'autre volet de ma personnalité musicale.»

Oui, bien sûr, on lui a demandé des nouvelles de son célèbre père. Mais au moment où il disait qu'il allait bien et qu'il venait justement de célébrer son 70e anniversaire de naissance, la relationniste est venue mettre un terme à l'entretien…

Remarquez que ça faisait peut-être du bien à Adam de donner une entrevue pendant laquelle il n'a pas juste été question du grand Leonard.

CORPIQ

Corporation des Propriétaires Immobiliers du Québec inc.

9e Tournoi de Golf CORPIQ OUTAOUAIS

Le 9ième tournoi de golf de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ-Outaouais) tenu au Club de golf du Parc Kingsway le 12 septembre dernier fut un succès.



Le comité organisateur 2004 - À l'avant : Stéphane Leclerc, Auride St-Louis et Robert Tremblay; À l'arrière : Sébastien Demers, Marc Brunet, Ken Graham et Jean Trudel; Est absente : Chantal Labrosse

Bravo à tous les participants et à l'an prochain !

MERCI À TOUS LES COMMANDITAIRES

Café Wake-Cup
Caisse populaire Basse-Lièvre
Caisse populaire de l'Île de Hull
Casino du Lac Leamy
Charlebois Trépanier
Chez Putters
Chuck Brown Golf
Coiffure Anne-Marie
Club de golf du Parc Kingsway
Club de golf Le Sorcier
Club de golf Touraine
Deguire & Fils
Extermination Gauthier
IGA Gréber
Journal LeDroit
Les Productions Montée Cristo
Les Toitures Raymond
Legault, Roy Avocats
Les Jardins de la Montagne inc.
Lounge 426
Luc Schryer, Nettoyage de tapis
Peinture ICI Canada
Patricia Tremblay, Royal Lepage (Vallée de l'Outaouais)
RONA
Salon Angélique 2000
Salon de coiffure l'Art du ciseau

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6,99 $

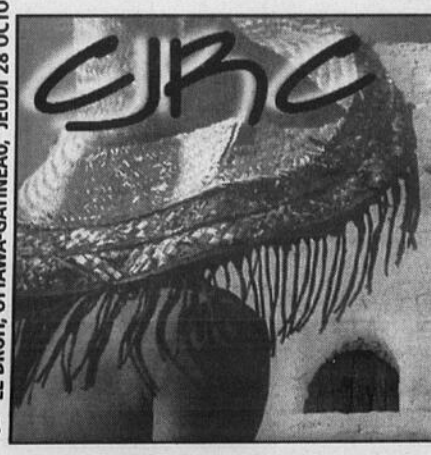
SI ON DANSAIT (G)
7:10 9:40 MAT. MAR. 1:25 3:50
GANG DE REQUINS (G)
6:30 8:30 MAT. MAR. 1:15 3:25
LES AIMANTS (G)
7:20 9:35 MAT. MAR. 1:05 3:05
LES CHORISTES (G)
7:00 9:10 MAT. MAR. 1:00 3:15
ÉCHELLE 49 (G)
6:45 9:25 MAT. MAR. 12:45 3:30
TAXI (FRANÇAIS) (G)
9:15
TROUVE TA VOIX (G)
MAT. MAR. 3:00
ELLES ÉTAIENT CINQ (13+)
6:50 9:00 MAT. MAR. 12:30
L'OUBLIÉ (G)
7:05 MAT. MAR. 1:30 3:40
RAGE MEURTRIÈRE (13+)
7:30 9:45 MAT. MAR. 1:10 3:10
AFFREUX NOËL (G)
7:15 9:30 MAT. MAR. 12:15 2:45
SON DIGITAL

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 22-26-27-28 octobre 2004
*Aucun laissez-passer accepté

*SURVIVING CHRISTMAS (V.O.A.) G 7:05 9:10
*THE GRUDGE (V.O.A.) 13+ HOR. 7:25 9:40
*TEAM AMERICA: WORLD POLICE (V.O.A.) 13+ VIOL. 7:15 9:30
SHARK TALE (V.O.A.) G VEN. AU MERCREDI 6:50
ÉTERNELLE (V.O.F.) 16+ ERO 9:00

CINÉ-RÉPERTOIRE
SUPERSIZE ME: MALBOUFFE AMÉRICAINE (V.O.A.ST.FR.) G
JEUDI 7:10

CINÉ-INFO 248-2526



CJRC 1150 VOUS DONNE DU TEMPS… DANS LE SUD!

Gagnez un voyage d'une semaine pour 2 personnes à Acapulco au Mexique

Notez l'indice du jour à l'émission Séguin ce matin avec Daniel Séguin à 7 h 50 et retournez-le à CJRC 1150,150, rue d'Edmonton, Gatineau J8Y 3S6

Nom
Adresse
Tél. : maison Tél. : bureau
Date
Indice du jour

CJRC 1150 RADIOMÉDIA · LeDroit cyberpresse.ca · ROYAL LEPAGE Vallée de l'Outaouais · VOYAGES ELAIR

TIRAGE FINAL LE 29 OCTOBRE 2004 Règlements diponibles à CJRC 1150

Les petites annonces
cyberpresse.ca

562-0222
VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 184.60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.80 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 391.66 $ par année, et les autres pays: 911.55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

Politique de paiement: Toutes les petites annonces et les avis nécrologiques sont payables à l'avance.

AVIS

Avis divers 102
Activités diverses 103
Perdu 104
Trouvé (gratuit) 106
Présentations à domicile 107

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture et soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
Cours de musique 135
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Équipement de bureau 212
Équipement commercial 214
Équipement médical 213
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
Services professionnels 118
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses, Tondeuses 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
Traiteurs 210
Transport demandé 170
Transport offert 171
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéocassettes et magnétoscopes 130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement paysager 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architecture et dessins 246
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Décapage de meubles 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ébénisterie 266
Échafaudages 267
Électricité 268
Esthétique, coiffure 269
Extermination 271
Ferblanterie 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Informatique 280
Isolation, calfeutrage 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maisons, réparations et rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage, ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtre, peinture 290
Plomberie 291
Photographie 292
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparations petits appareils 298
Restaurants 299
Serrurerie 300
Services 24 heures 301
Soins de Santé 293
Soudure 302
Tapis, carreaux, céramiques 303
Taxis 304
Téléviseurs 305
Toitures 296
Traduction 309
Traitement de textes 310
Ventilation 306
Vidéocassettes et magnétoscopes 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
Emplois demandés 314
Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
Emplois - Informatique 324
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais enfants 322
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

Logements à louer - Aylmer 400
Logements à louer - Gatineau 401
Logements à louer - Hull 402
Logements à louer - Buckingham 403
Logements à louer - Masson-Angers 404
Logements à louer - Cantley 405
Logements à louer - Ontario 406
Logements à louer - Autres 407
Garçonnières 408
Logements meublés 409
Logements à partager 410
Logements à sous-louer 411
Maisons à louer 432
Maisons à partager 433
Logements demandés 435

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambres avec pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager 471
Condominiums à louer 470
Condominiums à vendre 475
Condominiums demandés 476
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
Maisons demandées 495
Maisons à l'extérieur 496

PROPRIÉTÉ À REVENU

Propriétés à revenus - Ontario 520
Propriétés à revenus - Québec 521
Propriétés à revenus demandées 532
Propriétés à revenus à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne à vendre 563
Maisons de campagne à louer 564
Maisons mobiles à vendre 565
Maisons mobiles à louer 566
Maisons préfabriquées 567
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces à louer 584
Commerces à vendre 585
Commerces demandés 586
Condos industriels à louer 587
Condos industriels à vendre 588
Entrepôts à louer 589
Entrepôts à vendre 590
Franchises à louer 591
Franchises à vendre 592
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales à louer 597
Propriétés commerciales à vendre 598

DIVERS

Agences de rencontre 599
Amitié, rencontres 600
Ésotérisme 601
Messages personnels 602
Services d'escorte 603

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos de prestige 611
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretien 674
Motorisés et Roulottes 677
Véhicules à moins de 4 000$ 604
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 710
Cadre des funérailles (gratuit) 705
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 20 $, retour par la poste 30 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD,AMERICAN EXPRESS ou VISA.

102 AVIS DIVERS

AVIS À ANTHONY OMATONO DI-FUMBA au 240 boul. Taché, app. 610, Gatineau, que vous avez un avis à la Régie du Logement.

AVIS: Jeannette, massothérapeute. -40%. Reçus (AMPQ). 329-3387

LIQUIDATION SPORT PLUS
Pour faire place à la planche à neige, nous liquidons tous équipements de hockey neufs et usagés, à prix coûtant. Faites vite, quantité limitée.
Aiguisage de patins à l'huile (expérience junior majeure).
Lot de bottes de ski pour $20 la paire; planches et bottes usagées; trio: bottes, planche/fixations neufs pour $299.99. Ne faites pas affûter vos patins, planches, skis, par n'importe qui! Voyez plutôt un spécialiste (20 ans d'expérience). **95 A boul. Gréber, 246-8356, au côté de la Caisse populaire.**

103 ACTIVITÉS DIVERSES

SALON DE LA CARTE SPORTIVE ET DE LA BANDE DESSINÉE
le dimanche 31 octobre
"Ottawa Civic Center"
10h à 17h
Entrée gratuite
Inf.: (613)823-1837

104 PERDU

CANNE noire, dans stat. de l'église N.-D.-de-Lourdes, Vanier. 771-8856.

PERDU golden retriever roux près dépanneur Val-Guertin, Messines. Des enfants ont de la peine. Récompense $100. 819-441-0672, 441-3844.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp., bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757

NOUVEAU: soins thérapeutiques: massage, magnétisme, massothérapeute, orthothérapeute. Avec reçus. Martine, 561-6111, 246-4742.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

120 AMEUBLEMENT

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $295. **243-4474**

2 CAUSEUSES et tables assorties, propres, $650. 595-2722.

2 SOFAS, 1 fauteuil, 3 tables, 1 tapis, excellente condition, $750. 246-1180.

3 ENSEMBLES de cuisine neufs et autres. Vente aux enchères dim. à 13h au 100 Adrien-Robert.

3 TABLES de salon, de qualité et unique, vitres, fer forgé et plâtre, style Grecque, valeur $2,500 pour $550. 671-6394.

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

AMEUBLEMENT complet, $5,500 le tout ou séparément. 643-0512.

CUISINIERE $100; mobilier de cuisine, $300; tables à café, $100; 2 mobiliers chambre, $125 et $175; fournaise à bois, $300. 827-4511.

DÉMÉNAGEMENT
Meubles en excellente condition. 246-5340.

ENSEMBLE s/manger, 7 morceaux, merisier, $999 nég.; meuble audio, vitré, $895 nég. 671-9134.

JOLI mobilier de salon neuf, prix d'achat $3,000 pour $1,900. 721-8801

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

MATELAS et SOMMIERS propres. Aylmer. (613)859-0992.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER chambre 5 morc., 2 ensembles dînette; sofa 3 morc., télé RCA 27 po, étagère avec 2 tables, refroidisseur d'eau, micro-ondes et autres. 778-5339

MOBILIER de chambre queen, blanc, 7 morc., $650 nég. 456-2359.

MOBILIER de salon 4 morceaux, $500. 288-4255.

MOBILIER salon, 5 morc.; s/dîner, buffet. 671-8989.

MOBILIERS de cuisine, de chambre et de salon, à bon prix. 736-9548.

MOBILIER s/manger: table, rallonge, 6 chaises, 1 desserte, état neuf, payé $4,100, $2,200 nég. (819)986-6729

POÊLE, réfrig., lav./séc., mobilier de salon en cuir, 2 mois d'usage, $3,500 le tout. 923-0611.

120 AMEUBLEMENT

POUR cause de déménagement: meubles divers et antiquités (mobilier de chambre, cuisine et salon) et congélateur. Prix à discuter. 827-1433 ou 986-5805.

SOFA, causeuse pastel, tables, $400 nég. 643-4555, 210-1988.

TABLE de salle à dîner, ronde, en chêne, 4 chaises, style Classique, dossier Rotin, $600. 771-6558.

121 À DONNER

À DONNER 2 perruches mâles, avec cage. 561-5549.

122 ANTIQUITÉS

ENSEMBLE s/manger antique, autour des années 1930, $4,500 ou meilleure offre. 281-0911

124 APPAREILS MÉNAGERS

100 POÊLES, laveuses et sécheuses à vendre, $100 ch. Meubles Usagés Guindon, 73 St-Joseph, secteur Hull. 777-9855, 778-1878.

200 DE LA SAVANE, vente d'appareils électroménagers. Garantie de 90 jours. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

LAV/SÉC., Heavy-Duty, Admiral 2003, $700. 246-0430.

POÊLE à gaz insert blanc, four auto nettoyant, GE PROFILE, réfrig. blanc Maytag, lave-vaisselle blanc, 3 ans, valeur $4,000 pour $2,200. 682-0185.

POÊLE et réfrig., blancs, maque Frigidaire, 6 ans d'usage, comme neufs, $725. Mess.: 777-5496.

POÊLE et réfrig. Whirlpool, excellent état, 7 ans d'usage, $680. 568-3033.

REFRIGÉRATEURS en bon état, à partir $100, 669-0389, 743-9929.

RÉFRIG., lav. et séc., Whirlppol, 1 an d'usage, garantie prolongée 4 ans, $1,500 et autres meubles. 770-7196.

124 APPAREILS MÉNAGERS

RÉFRIG., poêle et lave-vaisselle, très bon prix et bonne condition. Jour: 561-3600; soir: 561-9543.

VENTE et location de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

CAMÉRA-VIDÉO numérique JVC haute définition (GR-HD1U), à l'état neuf, et accessoires, payé $3,900 pour $3,200 nég. 235-8160.

132 ORDINATEURS

1783 ST-LOUIS, vente, service, P4, AMD, Celeron. PC-planète 568-2222

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, Windows etc., satisfaction garantie. 955-2756.

ENFIN LA SOLUTION EFFICACE À VOS PROBLÈMES D'ORDINATEURS
AFG Informatique. Commercial et résidentiel. Conseil, support et formation. (819)319-6119.

RÉPARATION ordinateurs à domicile et installation Windows XP, office, anti-virus, internet. 360-4062.

SUPPORT d'ordinateur/logiciels, service d'expert. Michel, 827-0447.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

SYMPA, 140 Eddy, 770-1779; P3 avec écran 17 po, $350.

134 MUSIQUE

ACHAT et VENTE d'instruments et acc., amplificateurs. (819)669-9232.

BATTERIE Tama, "SwingStar", 5 morceaux, $1,100. 719-6728.

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

NOUS CÉLÉBRONS le 40e anniversaire avec des réductions jusqu'à 75%. Intercontinental Music, 610 Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891.

ORGUE Wurlipzer, 2 claviers, 13 pédales, parfait état. 671-8540.

★★★

RECHERCHE pianiste pour faire CD en studio dans la région de Montebello. Martin, 819-983-6298.

SYSTÈME de son commercial, 9 entrées, 500 w puissance, 2 hauts-parleurs. $1,300. 281-4897

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de chant, guitare et basse et batterie dans studio d'enregistrement, à Gatineau. 663-7819.

COURS guitare, spécial 4 cours $60, professeur d'exp. Ottawa. 842-4625

136 BICYCLETTES

POUR homme et femme, $175 ch. presque neuves. 776-2862.

142 MATÉRIAUX

15,000 PI., de cèdres de qualités, de madrier, 2X4, 2X6, 2X8; 8-10 et 12 pi de long, 4X4, 5X5, 6X6; 8-10-12 pi de long, planche de cèdres: 1X4, 1X5, 1X6, 1X8 de 8-10 et 12 pi de long. (819)449-5183.

POLES de garde-robe ajustables, 3 grandeurs, 10 pour $30. 684-5731

144 OUTILLAGE

2 SCIES à onglet Dewalt, 12 po, avec bancs, $500 ch. 923-1374.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CLAUDETTE FOURRURES. Réparation, remodelage, etc. 568-2660.

MANTEAU de fourrure 7/8, parfait état, taille 10-14, $900. 643-2794

MANTEAU de renard bleu, peaux de qualité, 7-8 ans. 746-5254 après 18h.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU chat sauvage + chapeau, homme, taille 40, $500. 246-8779.

MANTEAU de fourrure en très bonne condition. 246-5923.

SUPERBE robe de mariée avec accessoires, 10 ans, $500. 671-8177

150 COIN DU BÉBÉ

MEUBLES pour bébé, $250. 669-2343.

VÊTEMENTS d'enfants 0-6 ans, à bas prix. Dominique, 643-6493.

Abonnez-vous!
562-0555

151 ENCANS

Nouveau!

VENTE AUX ENCHÈRES
tous les dim. à 13h au 100 Adrien Robert, Hull. Surplus de magasin: meubles, jouets, accessoires, etc.

152 DIVERS À VENDRE

1995 PLYMOUTH Voyager; 1988 Chevrolet Corsica, 138,000 km; souffleuse à neige 5 cv; remorque 6X8'; poêle antique Bélanger; génératrice 3,500 Watt. 663-0025, 360-3611.

2 HAUT-parleurs; bibliothèque; 3 tables salon en teck, tapis 24x30, système de son. 663-4264

2 PNEUS d'hiver Pirelli, 225-45R17 (Winter Sport), valeur $300 ch. pour $250 pour les 2, neufs. 661-2158.

À BAS PRIX! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! Plancher flottant sans colle 6 mm garantie 20 ans $0.89 pi car, 8 mm 25 ans $0.99 pi car. Tuile ardoise à partir de $1.99, marbre à partir de $2.99, tuile autocollante $0.35. Moulure 8 pi cadre $0.99, plinthe $1.15. Peinture latex à partir de $9.99. Prix argent comptant et valides du 28 octobre au 5 novembre 2004. Matériaux à Bas Prix Masson 819-986-5720, Stittsville 613-836-6420, St-Isidore-de-Prescott 613-527-5090.

Attention!

ACHÈTE et VEND machines à boules, en marche ou non. 682-9704

ARMOIRES de cuisine + comptoir mélamine blanche, avec appareils, 2 causeuses, ensemble s/manger, 1 bureau de travail. 669-9358.

BOEUF BIOLOGIQUE pour congélateur (veau). 456-3143

CÈDRE pour haies, de 2 pi à 10 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CONGÉLATEUR, "WOOD" 17', $160; GÉNÉRATRICE, Homelight, 4,400 watts, moteur Briggs, 8 forces, jamais servi, $1,200. 778-1412.

ENSEMBLE table, moderne, 2 ans, 6 chaises: $175. LAV./SÉC.: $125. 643-2892, 319-1213.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

4 PNEUS d'hiver, "Toyo" 195/55R15, sur jantes, acheter nov., 2003, presque neufs, $700. 671-8722.

ARMOIRES de cuisine + comptoir mélamine blanche, avec appareils, 2 causeuses, ensemble s/manger, 1 bureau de travail. 669-9358.

LIQUIDATION SPORT PLUS
Pour faire place à la planche à neige, nous liquidons tous équipements de hockey neufs et usagés, à prix coûtant. Faites vite, quantité limitée. Aiguisage de patins à l'huile (expérience junior majeure).
Lot de bottes de ski pour $20 la paire; planches et bottes usagées; trio: bottes, planche/fixations neufs pour $299.99. Ne faites pas affûter vos patins, planches, skis, par n'importe qui! Voyez plutôt un spécialiste (20 ans d'expérience). **95 A boul. Gréber, 246-8356, au côté de la Caisse populaire.**

LES EXPERTS

FEMME de ménage d'expérience, dynamique, minutieuse, fiable, qui prend à coeur la satisfaction du client, avec références. Résidentiel et commercial. Jennyfer 246-6437.

SPÉCIAUX d'automne. Entretien ménager, commercial et résidentiel. Sonia, 663-6008.

EMPLOIS

ASSISTANT(E)-coiffeur(se) recherché(e) avec exp. 770-7770.

COUVREUR (h./f.) avec expérience, carte CCQ non requise, bon salaire. 743-9334 ou 923-8780.

RECHERCHE cuisinier(ère). Communiquer avec Ian au 775-6083.

RECHERCHE préposé(e) au bar. Communiquer avec Ian au 775-6083.

IMMOBILIER

1,200 PI², 336 rue Main, Gatineau, bureau à louer, $1,200. AUSSI 2 chambres, $600. 665-8104.

1-2 CHAMBRES, 1er déc., neuf, 1 km du Parlement, centre-ville de Hull, foyer, bain romain, stat., près commodités, condos à louer à partir de $700. 778-4018.

APPARTEMENTS avec appareils, meublés si désiré, rue Jacques-Cartier à Gatineau. 568-3664.

CÔTE D'AZUR, entièrement rénové, condo 2 chambres, foyer, 5 appareils neufs, donnant sur boisé, libre immédiatement. $129,900. (613)851-1320.

GATINEAU, bungalow, secteur Main/Davidson, 1,100 pi², aire ouverte, 2+2 chambres, bois franc, céramique, foyer au bois, piscine hos-terre, remise 14x16, $193,000. 775-6835.

GATINEAU, Cheval-Blanc, maison à louer, semi-dét., 4 chambres, 2 s/bains, grande salle familiale, très grande cour arrière, entrée pavée, 1er nov., $950. 663-9858.

HULL, garçonnière, $425 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, libre. 770-2939, 776-0480.

Urgent!

MAISON bord de l'eau, tranquille et très privé, jusqu'à $185,000, à 1 heure ou moins de la ville. Joris Corthals, Royal Lepage, 613-566-1350

TRIPLEX
pour propriétaire occupant, en bon état, maximum $350,000. Joris Corthals, Royal Lepage, 613-566-1350

VÉHICULES

1997 MAZDA MPV, 137,000 km, freins neufs, 5,600 nég. 682-8354.

152 DIVERS À VENDRE

GARDE-MANGER, bureau travail avec chaise, micro-ondes et meuble, meuble télé. 281-6273, 266-0550.

★★★

KARAOKE: Appareil qui joue tous les CDG/DVD, films, MP3, CD-Photo, etc. Spécial du mois $99. 663-9999

LIT Rotec électrique 54x80, manette, côté télescopique, matelas, $1,900. 663-1984.

152 DIVERS À VENDRE

MOBILIER Sylvanar neuf, valeur $1,500 pour $700, en chêne, 4 chaises; cuisinière neuve de marque Frigidaire, $800 pour $500. 568-1890

ORGUE et REMORQUE, 6 roues, freins électriques. (819)459-3201.

PLANCHER de bois franc, sélection variée, $2 le pi². 770-5081.

POÊLE à éléments radiants, micro-ondes noir, 2 lits simples en bois, basinette, petit lit pour enfant. 213-1362.

152 DIVERS À VENDRE

REMORQUE 4X8'. Sécheuse $50. Livraison possible. 743-6685.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

TABLE billard ardoise, $950; haltères et banc, $75. 671-8989.

TABLE de billard Brunswick, 4½x9, avec tous les acc. Valeur de $4,200, demande $2,000. 613-867-0493.

Plus de 750 petites annonces
Une seule annonce... jusqu'à vendu!
Cavendre.com
Pour vendre ou acheter
www.cavendre.com

TABLE de billard valeur $5,500 demande $1,200; équipement de gym. 819-775-1557.

TÉLESCOPE Celestron 8", tout équipé avec trépied, 4 oculaires, 3 filtres et acc., incluant caméra Minolta SRT 101, $1,400 nég., Paul 669-6643

154 DIVERS À LOUER

BEAUX costumes d'Halloween à louer. Réservez tôt! 246-8181.

COSTUMES D'HALLOWEEN à vendre, pour enfants, $10 et +. Boutique Deka-Danse, 378 rue Main, Gatineau, **663-6414.**

COSTUMES d'HALLOWEEN
de qualité à louer.
Très beau choix. 669-6061

COSTUMES d'Halloween et médiévaux, adultes, à louer. 595-3141.

COSTUMES D'HALLOWEEN - vaste choix, + de 900, adulte, enfant, département: maquillage, perruques, chapeaux, accessoires, etc. - Boutique Deka-Danse, 378 rue Main, Gatineau, **663-6414.**

COSTUMES Halloween: enfants $5+ adultes $25+. 669-8048/669-6105.

LOCATION de costumes d'Halloween. Chez Terry, 568-7664.

LOCATION de costumes d'Halloween, adultes $20 et +, enfants $15 et +, très beau choix. Sylvie, 663-0557.

LOCATION DE COSTUMES +
Rendez-vous: 819-986-2309

S/SOL à louer pour entreposage seulement, $100/mois. 243-0536.

Abonnez-vous!
562-0555

156 DIVERS DEMANDÉS

Attention!

CHERCHE ANCIENNE MACHINE DE COCA-COLA, ETC. 663-4450

cyberpresse.ca

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHASSE CHEVREUILS 2004
23 oct. au 27 oct. et 31 oct. au 15 nov., Otterlake, site appâté, mirador, avec hébergement. 682-5231.

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **613-889-0116.**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

EXCELLENT endroit pour la chasse au chevreuil, zone 10 Ouest, sites appâtés, comparable à Anticosti, 300 acres privés avec barrière, service d'un excellent guide disponible. Cell. 1-514-919-4223.

TERRAIN de chasse à louer, 100 acres, $500. 1h de Buckingham. Après 18h, 819-426-3205 Michel.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310
562.0222

243 AMENAGEMENT PAYSAGER

643-2555 ÉMONDAGE S.P
Tailles de haies de cèdres.

CÈDRE pour haies, de 2 pi à 10 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

245 ARBRES

ÉMONDAGE S.P
Les spécialistes pour enlèvement de souches et de branches, abattage, émondage. Bons prix. **643-2555.**

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

A1-PLAN DE MAISON, technologue en architecture. 684-8712, 594-6899

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
chauffage, électricité, climatisation
Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité"
CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD
24 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

251 CHEMINÉES

✓✓✓
Ramonage, inspection, installation et réparation - 319-4498

253 COMPTABILITÉ

COMPTABLE 27 ans exp. disponible quelques heures sem. 775-1729.

255 CONSTRUCTION

GATINEAU, Versant Côte d'Azur, maison de prestige, garage, possession 1er déc., $279,000 +. **819-771-0944**

NOUVELLE constuction, rénovations, agrandissement. Avant de donner un contrat à un contracteur, appelez-moi! Je vous garanti meilleur prix pour l'argent investi et +. Mettez-moi au défi. 671-8989.

RÉNOVATION, réparation de toitures. Estimation gratuite. Mario 665-9805, Jean-François 773-7595.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724/643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Clientèle établie depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance. Mastercard/Visa.

1-888-663-1637/663-1637
À BON PRIX, GARANTIE
DÉMÉNAGEMENT HULL
Assurances comprises
Résidentiel et commercial
Sinistre et livraison tout genre
Local et longue distance
Location camion et remorque
Et équipement déménagement, etc.

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

DÉMÉNAGEMENT abordable AVEC entreposage À BON PRIX. 568-1247

★★★

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
669-3663

★ Déménagement Maximum ★
ASSURANCE COMPLÈTE ET ENTREPOSAGE
TOUS LES MEUBLES SONT PLASTIFIÉS
777-6683, 777-MOVE
MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

100% ABORDABLE, déneigement résidentiel et commercial 643-5997, 779-3733

100% SECTEUR Gatineau, déneigement résidentiel et commercial, plusieurs camions et un "backhoe" pour mieux vous servir, transport de neige disponible, assurances. 561-6797.

10 ANS d'exp., déneigement résidentiel/commercial, avec rétrocaveuse "backhoe", camion. Assurances complètes. 643-2390

A1- DÉNEIGEMENT À LA SOUFFLEUSE, Gatineau. Marc, cell.: 360-1315.

À la souffleuse, Limbour, Côte d'Azur, Touraine, déneigement. 568-9932

CLAUDE BISSON déneigement et transport de neige. **643-4004.**

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Plateau et Manoir des Trembles. 684-9616, 664-6073. Places limitées.

DÉNEIGEMENT BC, service de déneigement, contrat ou sur appel. Résidentiel ou commercial. **790-8648**

DÉNEIGEMENT CLÉMENT, secteur du Plateau et secteur Touraine. A contrat ou à la journée. 790-9076.

DÉNEIGEMENT GILLES GAUTHIER, résidentiel/commercial, secteur Hull seulement, 775-8695

★★★

DÉNEIGEMENT STEVE. Camion et souffleuse. 24h. 664-2510, 827-0990

DÉNEIGEONS jour et nuit, service 24h. Votre entrée sera déneigée en tout temps, meilleur service à bon prix, résidentiel et commercial, desservons Hull, Gatineau, Aylmer, Cantley et Val-des-Monts. 790-8898.

MULTI-EXCAVATION
Service de déneigement commercial et résidentiel, Val-des-Monts/Gatineau. 671-3043, 923-0146.

MULTI-SERVICE, commercial et résidentiel, assurances. 743-5992.

RÉSIDENTIEL et commercial, Aylmer, assurances complètes, route de neige à vendre ou à échanger, 213-4800.

SERVICE de déneigement résidentiel. 671-1562

264 DIVERS

ABRIS D'AUTO
VENTE ET LOCATION
Estimation gratuite, location: comprend installation et démontage. Installation privée à partir de $75. Distributeur autorisé de marque Tempo de Harnois. Denis, 743-4660.

★★★

EMAIL-PRO +
Peinture de bains, garanti 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

HOMME à tout faire! Porte qui ferme mal, robinet qui fuit? 778-3150.

HOMME à tout faire, rénovation, peinture, entretien général. 684-6252.

PETITES rénovations, paysagiste, peinture et céramique. 328-8743.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

VENEZ ESSAYER les nouveaux ongles en gel "brissa". 661-2406.

283 MAÇONNERIE

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

PIERRE, brique, bloc, ciment, béton, démolition. Travail d'expert. Marc Robitaille, 561-6721, 827-1961.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★★★

10,000 rénovations: s/sol, s/bains, cuisine, joints, plafond texturé, peinture, céramique. Pierre **665-7737**

1,001 S/SOL, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/bains. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458. 661-0678, 661-0679

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

CONSTRUCTION S.M.A.
Rénovation et finition résidentielle, spécialité: reconditionnement d'armoires. 281-3679, 213-5751.

RÉNOVATION et finition int., 15 ans d'exp. pose de céramique $3 pi², plancher flottant $1,25 pi², bois franc $2,25 pi². Alain, 328-5248

RÉNOVATIONS de tous genres. Guy 281-4241, 775-1082.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

289 PISCINES

PISCINES O-Claire 665-0036, 779-3949
Fermeture, réparations.

287 NETTOYAGE MENAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

ENTRETIEN MÉNAGER A.D. Personnes de confiance pour votre domicile, 8 ans d'exp. 561-7683, 274-9022

ENTRETIEN ménager. Honneteté, disponibilité. 568-3219

FEMME de ménage avec références. Mélanie, 210-2377

FEMME de ménage d'expérience, dynamique, minutieuse, fiable, qui prend à coeur la satisfaction du client, avec références. Résidentiel et commercial. Jennyfer 246-6437.

FEMMES de ménage à domicile. Manon 665-7736 ou Nadia 790-9732.

★★★

LE PLUMEAU MAGIQUE INC.
vous invite à communiquer avec eux pour tous vos besoins d'entretien ménager. 661-2567

NETTOYAGE DOMESTIQUE IDÉAL
Ferait votre ménage, travail minutieux. Prix compétitif. 663-8198.

SPÉCIAUX d'automne. Entretien ménager, commercial et résidentiel. Sonia, 663-6008.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

20 ANS d'exp., peinture, estimation gratuite, Jacques, 568-3135.

A1 PEINTRE PROFESSIONNEL, int./ext., estimation gratuite. 360-1315.

CONSTRUCTION G.D.S
Pose de gypse et tirage de joints
20 ans d'exp. 819-790-8815

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)243-8877, (819)243-0877

PEINTRE, estimation gratuite. 671-8209.

PEINTRE, résidentiel, décapage et cirage de plancher, estimation gratuite et références. Sylvain, 827-1331, 661-2606.

PEINTURE $15/heure ou à contrat, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

PEINTURE/tireur de joints. Faux finis. Pierre 281-5907.

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

LES ENTREPRISES Denis Ménard Plomberie résidentielle et rénovation. 684-6148, cell.: 664-6149.

295 RÉNOVATIONS

1001 RÉNOVATION, + de 15 ans d'exp., 360-0454 ou 360-0494.

#1 DE la rénovation en Outaouais M.L.P. Constr. 328-2016, 643-6659

★★★

ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

CONSTRUCTION Boissonneault, rénovation générale int. et ext., expert en sinistre. Cell. 712-2821, 773-4325.

CONSTRUCTION/RÉNOVATION, int./ext., 20 ans d'exp., APCHQ et RBQ, 643-1025.

CONSTRUCTIONS KARLARI, finition de s/sol, gypse, joints, etc. Licence RBQ. 669-6232, 664-1127.

DES PROJETS!
Tous genre de rénovations, estimation gratuite, CONSTRUCTION CHARIE, APCHQ et RBQ. 663-2020, 213-2020.

G.B. RÉNOVATIONS
RÉNOVATIONS de tout genre, plus de 30 ans d'exp. 918-1305

RÉNOVATION + isolation, céramique et plancher flottant, 772-6894.

296 TOITURES

100% ASSURÉ, 20 ans exp., spécialiste bardeaux d'asphalte. 243-6565

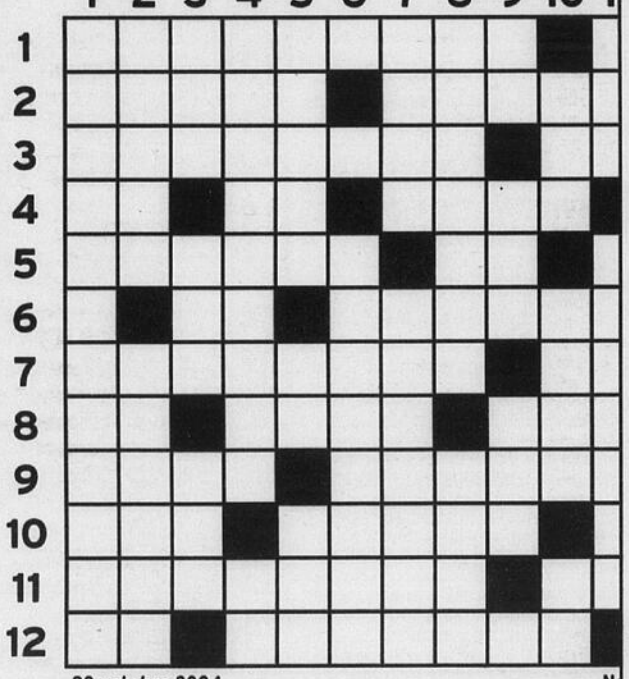
R. PARIS CONSTRUCTION
TOITURE ET RÉNOVATION
TÔLERIE/SHEET METAL
ESTIMATION GRATUITE
(819) 827-8070
Licence R.B.Q. # 8305-4619-50

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Accord obtenu par des concessions réciproques - Règle.
2 Petite offrande - Vague.
3 Plante aquatique - Se dit d'une voix hors champ.
4 Indique le mépris - Introduit une condition - Il tient mordicus à ses idées.
5 Agacé - Société anonyme - Affirmation de félibre.
6 Exprime la surprise - Qui ennuie par sa monotonie.
7 Partie habitable de la surface terrestre - Marque le doute.
8 Drame lyrique - Subdivision d'une espèce animale - Imbécile.
9 Roches poreuses légères - Plat marocain.
10 Trois - Conduire - Coutumes.
11 Qui s'obstine dans son ignorance - Orientation.
12 Laize - Blesser sauvagement.



28 octobre 2004

VERTICALEMENT

1 Qui se fait sous le sceau du secret.
2 S'incliner - Pleurniche.
3 À moi - Dix-septième lettre grecque - Grosse verrue des bovins et des équidés.
4 Plus d'un - Grand dieu.
5 Pause - Possessif - Élément de la langue.
6 Il a un choix à faire.
7 Orifice externe de l'urètre - Plongé dans un abattement total.
8 État d'euphorie - Peut rouler à peu près partout.
9 Société anonyme - Pile - On y mesure son adresse.
10 Ancienne pièce de cuivre ou de bronze - Souffle bruyant - Prince.
11 Cheveu - Qui revient cher.
12 Accomplit - Se dit d'un vin peu sucré.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	C	H	A	T	O	U	I	L	L
2	O	U	V	E	R	T	■	O	I
3	N	E	O	N	■	I	D	I	O
4	T	R	I	N	G	L	E	■	N
5	R	■	N	I	A	I	S	E	■
6	A	M	E	S	■	T	O	X	I
7	I	O	■	M	I	E	L	■	M
8	G	I	T	A	N	■	E	M	P
9	N	■	I	N	D	E	■	A	I
10	A	R	T	■	I	D	O	L	E
11	N	U	A	N	C	E	R	■	T
12	T	E	N	U	E	■	E	M	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉ

174 ANIMAUX

2 JOLIS chatons à vendre, propres. 281-8110

ADORABLES CHIOTS
pattes précieuses. 595-0393
www.the4paws.com

BICHON maltais, schnauzers nains, vaccinés, vermifugés, toilettés, prêts à partir. 819-766-2565.

CHATONS ragdoll, enregistrés, $500. 819-682-9844.

CHATONS Siamois Blue Point, prêts à partir, $225. 986-8804.

CHEVAUX percherons noirs 4 et 3 ans, bien dressés. Paire de juments grises, 1 ½ an. (819)423-6674

CHIEN colley croisé, 4 mois, urgent, aime les enfants. 819-770-3681.

CHIOTS berger allemand, pure race, vermifugés, 2 vaccins, garantie, enregistrés CKC, $750. 613-220-9938

CHIOTS bergers allemands, parents sur place, $200 ch. 955-7530

CHIOTS bergers allemands, ligne allemande enr., garantie de santé, 1er vaccin. 262-4170, 731-9273.

CHIOTS border collie, 2 mois, vaccinés, vermifugés, enregistrés. Garantie. $350. 819-427-5270.

CHIOTS Bouvier bernois, vaccinés, $500. Demandez Jean 281-0638.

CHIOTS labradors noirs, C.C.C., premiers vaccins, vermifugés, tatoués, certificat du vétérinaire, garantis. 819-456-1170.

CHIOTS labradors noirs, 10 sem., 2 mâles, vaccinés, vermifugés, $300 nég. (613)527-1885.

CHIOTS labradors pures races, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Blonds, noirs. 819-463-3671.

CHIOTS Poméranien, pure race, prêts à partir. Julie, 246-4244.

CHIOTS shitzu, teckel miniature, bichon maltais, caniche Toy, 281-1007

CHIOTS Yorkshire, mâles et femelles. 1-819-440-2029.

COCKATIEL, jeune, nourrit à la main, avec cage, chante, cause allergie: $200. 663-3833.

DOBERMAN: mâle, couleur noir/bleu, 9 mois; femelle couleur noir et tan, 7 mois; vaccinés sept. 2004, $400 ch., 767-2709.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

PERÇANT mâle 1 an à vendre. $150. 663-3352

RETRAITÉE garderait à la campagne (Val-des-Monts), chiens et chats pendant vos vacances. 819-671-2237.

ROTTWEILER, femelle, 1 ½ an, $250. 643-3415.

SUPERBES chatons himalayens et persans. Venez les voir au Marché Ani-Mo, à côté de Toys R-Us, de la Savane, 30 et 31 oct. entre 10h et 15h.

TERRIER mélange caniche, tout inclus, $100. 568-0681.

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy". Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

YORKSHIRE, élevage maison. 775-3610.

YORKSHIRE femelle, 1 1/2 ans, carnet santé, papiers, $500. 663-5007.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour cheval, avec manège int., écurie chauffé, $300. 281-1236

182 PHOTOGRAPHIE

ÉQUIPEMENT professionnel de chambre noire, très très complet, $600. 682-1520.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

GRANDE planche à neige "Kemper" avec fixations pour personne 5'10" +, $180. 669-0891.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS: dynamique, exactement orienté sur vos besoins. 777-6564.

$ $ $

COURS de pose d'ongles. Trousse de départ incluse. 246-7040.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Cours de soir et jour. Ouvert au public le soir. Teinture et mise en plis: $28. 663-0077

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781**, ecoledesmaitres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

CHAISE hydraulique pour coiffure, presque neuve, $550. 777-9997.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% Bois-franc, très très sec, haut rendement calorifique garantie. Livraison gratuite. 613-220-3725.

BOIS d'allumage en quantité industrielle, $10 le voyage. Contacter Marc pour inf. au (819)456-4283

BOIS de chauffage sec, chêne et érable, $70 la corde. 281-3444.

BOIS de chauffage sec. Gilles, 819-456-3003 après 18h.

LES BOIS DE FOYER J.B.
bois semi-sec: $70 la corde + livraison
Après 18h, 568-2650

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

N'attendez plus, séchez maintenant!
BOTANIX, bois de chauffage de qualité, 12 ou 16 po. Livraison: 778-3576.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

CHAISE roulante électrique, 6 mois d'utilisation, vaut $8,000 demande $4,000. 827-2938, 613-841-1513.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1RE-2E HYPOTHÈQUE. Abaisser vos paiements. La banque refuse, on peut vous aider. 790-8091.

1re, 2e hypothèque
Acceptation rapide
747-7373

1RE et 2e hypothèque, argent à prêter, réponse rapide. 568-8815.

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel	Jean-François Jutras
LL.L. D.D.N., CIP	B.A.A.
Syndic de faillite	Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
À partir de $300
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide • Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
778-4506

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

★★★

REFINANCEMENT de votre propriété et sortie de fonds pour vos projet. Taux hyp. 1% à 1.5% de moins que les taux bancaires. Service professionnel. 819-772-2442

VOTRE voiture est payée? Argent disponible Service rapide. 747-7373

VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE?
Vous avez des petits problèmes?
Appelez Marcel, 566-6410

311 AIDE DEMANDÉE

Urgent!

DAME mature, avec voiture, vend. soir au dim. soir, pour accompagner une dame et légers travaux. Madeleine, 568-7581.

HULL, dame non-fumeuse, travaux domestiques, lun.-ven., 12-17h, parfois garder enfants 4+6 ans. Envoyer C.V. + 3 références à C.P. 89010, 207 Mont-Bleu, Gatineau, J8Z 1H0

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS massages professionnels pour hommes/femmes. Avec reçus. Benoit, 246-8850.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

APPAREILS et table d'électrolyse à vendre. 561-1212, Ginette.

ASSISTANT(E)-coiffeur(se) recherché(e) avec exp. 770-7770.

AVIS DE RECHERCHE COIFFEUR(SE)
Tu as de l'expérience? Tu es auto nome? Tu es enthousiaste? **Tu veux travailler chez nous!** Cherche aussi réceptionniste et commis au bronzage, temps partiel. Lyne, 682-8466.

BILINGUE, plaisante et présentable. coiffeur(se) demandé(e), débute à $9/h, minimum garantie, nouveaux gradué(e)s bienvenus.
Appelez James au 276-3652.

COIFFEUR(EUSE)S avec clientèle. Sylvie ou Nathalie, 777-9997.

COIFFEUR(SE) avec clientèle, auto nome ou commission, salon achalandé, personne sérieuse. 663-9497

COIFFEUR(SE)S avec clientèle, location ou 50/50. Dans un studio. Après 18h: France, 643-9268.

COIFFEUSE avec exp., salon achalandé. 561-1212, Ginette.

COIFFURE Jacar recherche styliste, opportunité d'affaires. Jaja ou Caro, 370, boul. Gréber, 243-8766.

ÉPIDERMA recherche esthéticien-(ne)s, temps plein/partiel. Envoyez C.V. par télécopieur: 561-2346.

ESTHÉTICIENNE demandée, temps partiel. 669-1129.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

GRANDE salle d'esthétique à louer sur du Portage à Hull. 770-4309.

LOCAL à louer, esthétique, ongles, électrolyse, massothérapie. **777-9997**

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

3 ENFANTS, 1 toute la journée et 2 après l'école, ainsi que 1 fin de sem. sur 2. Marie-Chantal 613-740-1027.

BESOIN d'une dame mature pour garder garçon de 24 mois, à domicile, avec exp., non-fumeur, jeudi au dimanche, 16h à 20h, doit parler anglais, 263-2268

CHERCHONS gardienne pour 2 filles 1 an et 3 ans, connaissance impeccable du français, créativité, enthousiasme et chaleur humaine. Travail à notre domicile (Ottawa). Horaire flexible. Julie au 613-230-7947.

GATINEAU, Pierre-Lafontaine/de Paincourt, besoin urgent, de 6h45 à 8h35 et de 15h à 16h30. 568-0306 après 18h.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-4 ANS, subventionnée, environnement chaleureux, bienvenue aux poupons. Montée-Paiement. 561-2952.

0 À 5 ans, bilingue, activités éducatives, nourriture santé, beaucoup d'amour, Hull, 778-5359.

0 À 5 ans, bilingue, Davidson Est. 663-8199.

1 AN à 3 ans, places disponibles, secteur Hull, bilingue. 770-0528.

1 PLACE, 2 ans et +, garderie familiale à $7, Davidson. Lyne, 669-0377.

1 PLACE à $7, 18 mois +, programme complet, stimulant, cours RCR, Cantley. France, 827-1301.

1 PLACE à $7, 3-5 ans, garderie aménagée pour les tout petits. 643-9518.

1 PLACE disponible à $7, 12 mois et +, Cheval Blanc. 663-3630.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE libre pour fillette 3 ans +, garderie à 7$, Aylmer. 682-2127

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire.
Pour réserver: (819)665-2686.

2 PLACES, jeux éducatifs, clôturé, exp., non-fumeur, reçu. 669-0383.

6H À 18H, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math., français, arts plastiques, musique et danse. Contactez Julie 778-8889.

$7, 12 MOIS +, secteur Main/Labrosse. 669-5588

$7, à ST-PIERRE, pour 18 mois et +. Josée, (819)457-4763.

ÉCOLE MONTESSORI MAVIE
Places disponibles 0 à 5 ans.
777-1138. www.montessoribebeaelementaire.ca

ENFANTS de tous âges, secteur Plateau, anglophone. Eryn, 595-0397.

GARDERIE en milieu familial, $7, 1 place 4 ans, Cheval Blanc, 643-9444

GARDERIE en milieu familial à $7, place disponible pour les 3 ans et moins, Plateau de la Capitale, Hull. 778-0588.

GARDERIE en milieu familial, places disponibles immédiatement, d'âge préscolaire (1 à 5 ans), secteur ch. Taché, Cantley. Suzanne, 827-3490.

GARDERIE subventionnée à $7, 1 place disponible 18 mois-5 ans. 663-7051

GATINEAU, 1 place subventionnée à $7, de 0 à 4 ans. 669-4199

GATINEAU, 20 ans d'exp., 2 éducatrices, 2 places, garderie extraordinaire, reçus. Denise, 246-5764.

GATINEAU, 9 mois et plus, milieu familial, tout compris. 243-7762.

NOUVELLE garderie à $7 pour enfants de 2 à 5 ans. Mère au foyer depuis 10 ans. Secteur Labrosse 663-5837.

NOUVELLE garderie, milieu familial, $7, près hôpital, Gatineau. 568-5092.

NOUVELLE garderie, secteur St-Rosaire, Tina, 568-1236.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENT IMMOBILIER AMBITIEUX
Agence immobilière achalandée recherche actuellement 5 agents immobiliers détenants un permis d'exercice valide pour répondre à la demande. Aucune sollicitation téléphonique, toutes les références proviennent du bureau.
Informez vous: 1-800-287-9492 code: 9061 (message enregistré gratuit)

AIDE au comptoir de mets pour apporter. Bilingue. **Travail de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **770-9993.**

★★★

AMUSEZ-VOUS ET GAGNEZ DES $$$
21 postes à temps plein, en service à la clientèle, $400 à $620/sem. Vous devez être bilingue. Appelez maintenant Danika, 789-4557.

ASSISTANT(E) pharmacien(ne), expérience ou formation serait un atout. Envoyez CV au 777-4438 ou se présenter chez Roger Larouche pharmacien, 164, rue Eddy, Hull.

AS-TU TROUVÉ?
As-tu envie de travailler et de t'amuser? 770-9193 (de 9h à 15h).

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN 10 personnes, avec exp., pour sollicitation téléphonique, 24h/sem., $400 et +/sem. 643-6011.

BOUTIQUE de meubles et décoration, recherche vendeur(se) bilingue. Atmosphère convivial. Marché By, Ottawa. 241-4816, 682-8717.

20 $ / HEURE
Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
• Bilingue
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

★★★

CENTRE DE MISE EN FORME ÉVOLUTION
(affilié Énergie Cardio Aylmer)
• **entraîneur chef en conditionnement physique** ayant un bac en activités physiques ou l'équivalent. Salaire de $14 à $16/h.
• **préposé(e) au service à la clientèle.**
Être disponible jour, soir et fin de semaine, selon les exigences du poste. CV Par télécopieur avant le samedi 30 octobre au (819)682-4150 ou par courriel:
claudettelalonde@videotron.ca

Les Cliniques d'optométrie Miosis
Recherche auxiliaire en optométrie
Travail valorisant et varié dans un environnement professionnel. Expérience au service à la clientèle souhaitable.
Maîtrise de l'anglais parlé est nécessaire.
Poste à temps plein et partiel.
Travail le jour, soir et le samedi.
Veuillez apporter votre C.V.
Un questionnaire devra être complété.
Pour information : 777-4644

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR d'exp. en déménagement et aide-déménageur (h./f.). Heures garanties selon exp. Daniel, de 9h à 16h: 561-7131.

CHAUFFEUR(E) de taxi, avec ou sans exp., se présenter avec C.V. au 867 St-Louis, Gatineau.

SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS
27 rue Mangin, Gatineau
(Québec) J8Y 3L8
LIVREUR/COMMIS D'ENTREPÔT
• Poste saisonnier à temps complet
• Expérience dans le domaine du pneu un atout
• Aptitudes à travailler en équipe
• Bonne forme physique
• Bilingue
• Bonne connaissance de la Ville d'Ottawa
• Permis véhicule lourd un atout
Prière d'envoyer votre C.V. par fax au
771-8666
à l'attention de Céline Grondin

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES demandé(e)s pour travailler dans le secteur d'Ottawa, bilingues, doit avoir un permis valide classe 2.
URGENT! Germain, **741-6672.**

CLUB D'EAU PLUS recherche spécialistes dans la fabrication du vin. Retraité(e)s bienvenue. 246-2666.

COMMIS DE CHANTIER BOLESS INC.
Sec. V, permis de conduire. Connaissance des chantiers de construction. Téléphonez au: (819) 770-3028

COMMIS DE PHARMACIE (h./f.), jour, pas de fin. de sem., minimum 27h/sem., exp. demandée. 777-1637

COUPLE concierge résident mature pour 24 unités, à Gatineau. 772-1453.

Abonnez-vous!
562-0555

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 28 octobre 2004

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La Pleine Lune Éclipse en Taureau intensifiera votre détermination quant à la poursuite d'un objectif. Vous possédez toutes les habiletés dont vous avez besoin pour réussir. Il ne vous reste qu'à consolider vos appuis. Alors entretenez vos contacts avec les personnes qui sont bien placées pour vous aider et qui peuvent vous ouvrir des portes.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Pour un Verseau, la Pleine Lune du Taureau peut vous mettre à l'épreuve. Si quelqu'un vous adresse une critique blessante, ne vous refermez pas sur vous-même, car cette remarque se voudra probablement constructive. Exprimez calmement vos sentiments et demandez-lui d'élaborer son point de vue. Si vous acceptez humblement ce que l'on vous dit, vous pourrez en profiter.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Les paroles sincères permettront de tourner la page. Il est probable que quelqu'un vous adresse des excuses relativement à une offense passée ou que ce soit vous qui en éprouviez le besoin. Vous avez le droit d'accorder votre pardon sans rétablir une relation selon ses anciens paramètres. Une nouvelle rencontre sera d'ailleurs susceptible de vous apporter bien des joies.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Vous aurez l'occasion de revivre une expérience agréable plus rapidement que vous ne l'espériez. Maximisez vos chances de recevoir une proposition alléchante en démontrant votre intérêt avec enthousiasme. Sur le plan santé, les cures et les régimes seront bénéfiques tant que vous ne tomberez pas dans l'exagération. Trop d'une bonne chose peut devenir carrément néfaste...

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous jouirez d'une certaine popularité en ce jeudi de Pleine Lune Éclipse dans votre Signe. Plusieurs personnes risquent de vouloir vous inclure dans leurs activités. N'hésitez pas à accepter les invitations qui vous seront lancées. Une opportunité enrichissante de travail pourrait provenir de l'élargissement de votre cercle de fréquentations. Ouvrez l'oeil!

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Une nouvelle proposition peut s'avérer particulièrement lucrative. La présence de Jupiter en Balance, autre signe d'Air, exerce actuellement une influence favorable sur vos affaires et sur votre vie financière. Toutefois, vous ne devez pas forcément tout accomplir vous-même pour assurer le succès d'un projet. Apprenez à déléguer des tâches aux personnes de confiance.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Puisque Saturne en Cancer vous assagit, certaines personnes de votre entourage peuvent bénéficier de votre franchise et de votre philosophie de vie. Toutefois... surveillez cette Pleine Lune Éclipse! Si vous ne prenez pas d'initiatives vous-même, rien ne changera. Mais par ailleurs, une nouvelle acquisition peut transformer efficacement votre performance.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Ne misez pas sur une éventualité qui comporte beaucoup de 'si' alors que la Lune est toute Pleine en Taureau, au carré du Lion! Contentez-vous de valeurs sûres et de choses que vous pouvez obtenir immédiatement avec certitude. En ce qui concerne les cures, les régimes et les programmes d'entraînement physique, l'assiduité rapportera les résultats escomptés. Inutile de forcer la note!

vierge *du 24 août au 22 sept.*

La Pleine Lune est encore en Taureau, autre Signe de Terre, et par conséquent la routine et les domaines connus seront probablement plus bénéfiques que les nouvelles expériences. Misez aujourd'hui sur les valeurs sûres. Les vieilles amitiés seront mieux placées pour vous épauler et susceptibles de vous procurer davantage de réconfort que de récentes fréquentations.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Grâce à Jupiter en Balance, vous amorcez une nouvelle étape de vie. Une situation difficile prendra fin si vous envisagez une initiative diplomatique. Un compromis s'avérera nécessaire mais vous ne devriez pas faire de concessions excessives. Une nouvelle annoncée par un proche vous amènera à poser un regard entièrement neuf sur une dynamique interpersonnelle.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

La Pleine Lune en Taureau, face au Scorpion, vous permettra d'avoir le verbe plus facile. Ainsi, le mot de la fin vous revient. Ne permettez à personne de vous faire douter de vos connaissances. Si un désaccord survient, vous devriez pouvoir démontrer que vous avez raison. Ne vous laissez pas entraîner dans un débat inutile avec une personne obstinée.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous obtiendrez enfin une réponse à vos interrogations, ce qui vous éclairera face à une décision importante. Il peut s'agir d'un hasard ou d'une coïncidence qui confirmera ou écartera ce que vous soupçonniez. Sous une Pleine Lune en Taureau, les méthodes qui ont déjà fait leurs preuves seront mieux indiquées que les nouvelles tendances à la mode.

325 OFFRES D'EMPLOI

DIRECTEUR SERVICE À LA CLIENTÈLE

- AGENT IMMOBILIER INTERNE

Poste unique pour agent immobilier détenant un permis d'exercice valide qui vous offre:
- Salaire de base + comissions (± $60.000 combiné total)
- Horaire de travail régulier:
- Belle présentation téléphonique.
- Exp., dans le service à la clientèle.
- Bilingue.
- Permis d'agent immobilier valide

Informez vous: 1-800-287-9492 code: 9062 (message enregistré gratuit).

ÉBÉNISTE recherché(e) avec min. 1 an d'exp., pour une compagnie établie de longue date, travail intéressant et à temps plein. (613)822-4285, fax: (613)822-0932.

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION Opérateur(trice) de chasse-neige pour route 366, Masham au Lac des Loups. SVP téléphonez au 459-3355.

ESCORTES DEMANDÉES
$$$ Claude, 328-5393 $$$

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE

Osgoode Properties est à la recherche d'un(e) gérant(e) d'immeuble dans Gatineau (secteur Hull). Cette personne devra avoir de l'expérience au service à la clientèle, connaissances en informatique et fonctionnement de la Régie du Logement. La personne devra avoir un minimum de 5 ans d'exp. Envoyer votre C.V. par télécopieur au (613)729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.

INTERPRÈTES LSQ

Le Centre Jules-Léger est à la recherche d'interprètes en langue des signes québécoise, pigistes pour répondre aux besoins ponctuels de son personnel. Faire parvenir votre CV par télécopieur: 761-9301 ou par la poste à: Lynn Yelle, Centre Jules-Léger, 281 ave Lanark, Ottawa, Ontario, K1Z 6R8.

$$$ JOIGNEZ-VOUS à Avon aujourd'hui même. Travail facile, formation gratuite. Pour inf., composez le 613-232-8585.

JOURNAL DE MONTRÉAL

recherche des camelots motorisés pour le secteur Hull et Val-des-Monts. Mathieu ou Julie au 775-0503.

LIVREUR(EUSE) avec auto, pour restaurant chinois, apparence soignée. Matin 457-4042, après 16h 770-6696.

LIVREUR (h/f) avec voiture et cuisinier(ère) pour 1 for 1 Pizza, 663-3611.

Nouveau!

LIVREUR(SE) de fleurs, Gatineau-Hull, Aylmer-Ottawa, payé à la livraison/environ 100 livraisons par sem., 4 à 5 h/jour, requiert petite van économique avec clim. pour l'été. Installation de flamands entre 5h et 6h AM. Idéal pour retraité(e). 292-4300.

325 OFFRES D'EMPLOI

LIVREUR(SE) demandé(e), avec véhicule en bon état, pour livraison locale, payé à la commission. (819)790-9158.

MÉCANICIEN(NE), mécanique générale, 5 ans d'exp.
Contactez Serge: 568-2591.

MÉCANICIEN(NE) occasionnel avec exp. en équipement lourd. 770-3167

MEGA MITSUBISHI recherche 2 technicien(ne)s avec exp. à temps complet. M. Lavigne 770-2277.

MUSIQUE ADAGIO

recherche professeur(e)s de guitare, pour son école de Buckingham. Pour audition: Martine, 819-561-7877.

NETTOYEUR ST-LOUIS

cherche presseur (h/f) avec exp. à temps plein. C.V. par fax: 777-6351.

NOUVEAU SPA demande orthothérapeute ou massathérapeute, temps plein/partiel. 282-6006

PARTI VERT DU CANADA

Adjointe de direction du chef du parti. Bon organisateur, communicateur et administrateur. Expérience dans les relations publiques et les médias un atout. Doit être parfaitement bilingue. Pour plus d'inf., visitez www.partivert.ca Envoyez votre c.v. à Personnel@partivert.ca

PERSONNE bilingue pour comptoir de nettoyage à sec demandée immédiatement, secteur Orléans, exp. de préférence, temps plein. CV par fax au 613-232-4438.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. recherche déménageurs, min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein. **(819)643-2555.**

PHARMAPRIX 200 boul. Greber
Postes disponibles à temps partiel
- Cosméticien(ne) avec expérience.
- Technicien(ne) de laboratoire
- Commis de plancher/superviseur.

Se présenter avec votre C.V. et demander Yannick ou Suzanne.

PHARMAPRIX AYLMER

recherche assistant(e) gérant(e), temps plein, disponible en tout temps, exp. et bilinguisme un atout, personne dynamique, professionelle et aimant travailler en équipe. Contactez Tammy Blakeney au 684-4074.

POSEUR(SE) de tapis, avec exp., fourgonnette et outils. Tony ou Maya 613-228-8046.

PROVIGO TASSÉ

recherche **SUPERVISEUR(E)** aux caisses, soirs et fins de sem. Présentez-vous avec C.V. et demandez Isabelle ou Marie-Eve, au 22 av. des Flandres, Gatineau.

RÉCEPTIONNISTE, temps plein, 35h/sem., salaire selon exp., aptitude en communications, capacité de travailler sous pression, soucie du service à la clientèle, bilingue, connaissance de Word, Excel, outlook. Télécopier C.V. 778-8844 ou courriel: mtasse@marleentasse.com

Abonnez-vous!
562-0555

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE DIRECTEUR d'exp. (h/f) pour bureau de télémarketing secteur Hull, bilinguisme un atout, être capable de gérer du personnel et de vendre par téléphone, salaire selon exp. Sélection des candidats fin oct.. CV au Groupe Somitel par courriel: nicolas.begin@somitel.com ou par fax: 1-418-694-6908 ou contactez Nicolas au 1-800-868-5892.

★★★

RECHERCHE hommes pour construction résidentiel, à Ottawa, 1 pour redressage (backing) et l autre pour monteur de charpente (framer), avec exp.

(613)223-9119

Les Immeubles **E.TASSE**

Concierge
Recherché

60 logements à Gatineau
Francine Savard
243-0516
Lundi – vendredi, 9 h à 17 h
- Aucune réparation à effectuer
- Bon revenu
- Doit demeurer sur les lieux

Faites partie d'une équipe dynamique!
www.etasse.com

RECHERCHE jeune retraité(e) dynamique pour un poste de préposé(e) au stat., du lun. au ven., 30h/sem., $9/h. Contactez Guy au 213-4188.

RECHERCHE main d'oeuvre générale, $10,75/h, chantier constr. Ottawa, permis de conduire obligatoire. 613-223-7787, 9h à 18h.

RECHERCHE personne pour déneiger 2 propriétés (Gatineau et Masson-Angers). 613-445-3964.

REMORQUEUR (h/f) avec exp., sérieux, disponible jour, soir, fin de semaine. Jean-Paul, 223-0194

RÉPARTITEUR(TRICE) - réceptionniste pour Centrale 911, service d'alarmes et d'appels. Être bilingue, posséder une bonne gestion du stress, disponible soir, nuit et fin de sem. Personne sérieuse seulement. Salaire à partir de $8.56. SVP faire parvenir votre C.V. a/s Luc Lauzon au (819)281-1274 ou par courriel: com.buckingham@qc.aira.com

REPRÉSENTANT(E) dans la vente directe, avec ou sans exp., avec auto, pour compagnie reconnue. Temps partiel, temps plein. 561-0210, 778-2880.

325 OFFRES D'EMPLOI

SERVICE ROUTIER BEN INC.
cherche chauffeur (h./f.) de dépanneuse, temps plein. 827-1427.

SOLOTECH MULTIMÉDIA

est à la recherche de technicien(ne)s pigistes. Faire parvenir C.V. à rhoude@solotech.qc.ca ou par télécopieur au 819-595-5055.

SUPERVISEUR DE NUIT pour stationnement, 10 ans d'exp. de conduite, mature, fiable, belle apparence. Se présenter au Centre Parking, 99 Bank, Ottawa, entre 9h et 15h.

TABAGIE LA DIFFÉRENCE DE HULL

recherche commis (h./f.) bilingue avec exp., temps plein, du lundi au vendredi de jour. Eric au 778-6674.

TECHNICIEN en installation de démarreur à distance et audio recherché 643-6655.

TÉLÉPHONISTE recherchée (h./f.) 778-7961.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER

Hôtesse/hôte, pâtissier(ère) demandé(e), temps plein. Apporter C.V. au 378 boul. Gréber.

VITRO-Plus/Z-Bart recherche technicien(ne) en lavage automobile aussi technicien en esthétique automobile. Demander Caroline 777-1787.

372 PERSONNEL DE BUREAU

MEGA MITSUBISHI recherche un(e) comptable (CA/CGA), exp., à temps complet. M. Dormani 770-2277.

OLIVEX courtier immobilier agréé
SECRÉTAIRE/RÉCEPTIONNISTE

Bilingue pouvant travailler sur des horaires variables, bonne connaissance de l'environnement Microsoft et expérience dans le service à la clientèle. Faites parvenir votre curriculum vitae, 72 boul. St-Raymond, Gatineau, J8Y 1S2 ou par télécopieur: 595-4994 ou courriel: info@olivex.ca

AUTOMOBILES M. ROY
Nouveau poste
COMMIS COMPTABLE RÉCEPTIONNISTE
- Minimum 3 ans d'expérience pertinente
- Très bonnes connaissances et compétences en informatique (Simple comptable, Microsoft Office)
- Expérience dans l'automobile serait un atout
- Administrer portfolio de location-achat
- Autonomie et sens de l'organisation
- Facilité à travailler avec le public
- **Recouvrement**
- Semaine de 30 à 40 heures
- Bilinguisme un atout

Salaire très compétitif.

Les personnes intéressées et possédant ces qualifications sont priées de faire parvenir leur C.V. à l'attention de M. Roy.

Automobiles M. Roy
465, boul. Alexandre-Taché
Gatineau (Québec)
J9A 1M8
Télécopieur : 776-6262

RECHERCHE commis de bureau pour entrée de donnée avec connaissance d'un programme comptable + Excel, DEP option comptabilité avec 1 an d'expérience ou expérience de travail équivalente au diplôme. 37 1/2h par sem. (grande disponibilité). De 8h30 à 17h, du 1er déc. 2004 au 30 avril 2005. Milieu non fumeur. $13/h. Se présenter au 9 rue Caron entre 9h et 17h.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire temps partiel, possibilité de temps plein. Jour et soir (30h). Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. Tél: 819-281-3368, fax: 281-4549.

CABINET DENTAIRE cherche assistant(e) pour traitements et assistant(e) en administration, certifiés ou avec expérience. Bilingues. Lundi au vendredi (1 soirée incluse). Centre-ville Ottawa. Fax: 563-9503.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, Clinique du Dr Cocaud, 214 Cité-des-Jeunes, secteur Hull, diplômée. Horaire: le vendredi matin. 595-3008.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour clinique en expansion, 16h à 32h/sem., 2 à 4 jours/sem. Envoyez C.V. par fax au 771-6734.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), poste permanent, temps plein (32h/sem.) ou temps partiel. Équipe dynamique, belle ambiance de travail. Se présenter avec C.V. à la Clinique Dentaire Chiasson et Ass. ou télécopieur: 819-595-8781.

cyberpresse.ca

373 PERSONNEL MÉDICAL

Urgent!

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandée, temps plein de jour sur sem., avec exp. de préférence. Equipe dynamique, avant-gardiste et soucieuse du bien-être. Faxez C.V. au 770-4543.

HYGIÉNISTE DENTAIRE dynamique recherchée pour bureau d'orthodontiste, pour remplacement d'un congé de maternité et plus??? Contactez le 595-8966.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, assistante les samedis. Fax: 568-8573, tél: 568-4616.

374 PERSONNEL HÔTELIER

CABARET TABOO recherche gérant et disc-jockey (h./f.). Envoyez votre C.V. au 92 Gréber, Gatineau, QC, J8P 3P8 ou par fax: 561-1142.

RECHERCHE préposé(e) au bar. Communiquer avec Ian au 775-6083.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREUR (h./f.) avec expérience, carte CCQ non requise, bon salaire. 743-9334 ou 923-8780.

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115

MARQUEUR et un monteur de charpente, 3-4 ans d'exp., salaire à la semaine, 213-2553.

MENUISIER charpentier (framer) avec exp. (cloueur). 819-682-5231

RECHERCHE plombier certifié(e), hors construction, pour services 24h/7 jours, temps partiel. 777-6139.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(ère)s, plongeur(euse)s, serveur(se)s, temps partiel. Contacter Michel ou Marc au: **RESTAURANT FERME ROUGE 986-7013**

AIDE général sur appel pour un établissement religieux. Bon salaire. Faire parvenir C.V. au 742-8936.

A&W GALERIES DE HULL cherche caissier(e), temps plein. Laisser mess.: 663-1374.

AYLMER, serveur(se) et aide-cuisinier(ère) avec exp. 684-8181.

★★★

BISTRO L'ESPRESSO

est à la recherche de plongeur(se), aide-cuisinier(ère) et garde-manger, poste disponible de jour et soir, temps plein/partiel. Téléphonez au 777-5552 ou par courriel: marc@lespresso.ca

CAFÉ-RESTO cherche cuisinier(ère) à temps plein. **URGENT.** Se présenter entre 8h et 11h au 106 boul. Sacré-Coeur, Hull.

GÉRANT(e) pour CAFÉ et "Takeout" (mets pour apporter), temps plein, min. 3 ans d'exp., bilingue et avoir de la créativité. C.V. par fax au 459-3296.

LA CRÊPERIE recherche cuisinier(e), aide-cuisinier pour la nuit et plongeurs, avec exp. 561-5290 ou 664-8809.

LA SPATULE DORÉE
URGENT

Besoin de serveuse, cuisinier et plongeur. Se présenter au 532 Maloney est, Gatineau. Demander Stéphane ou Julie entre 6h et 14h.

LIVREUR(EUSE) avec voiture pour pizzeria. Après 15h, 561-7171.

L'ORÉE du Bois recherche commis-débarasseur (h/f) avec exp., bilingue, temps plein le soir. 827-0332.

PATIO VIDAL

Cuisinier(ère) de jour et/ou de soir, avec exp., Vous présentez au 470 Gréber et 2310 St-Louis.

PERSONNEL avec exp., pour casse-croûte. Se présenter, 1123 St-Louis, Gatineau.

PIZ'ZA-ZA

Plongeur(se) et aide-cuisinier(ère), temps plein de jour et de soir. Rencontrer Stéphane entre 8h et 11h, lun. au vend. au 36 rue Laval, Hull.

PLONGEURS (h/f) d'exp., temps plein et partiel. Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph, Hull.

RECHERCHE cuisinier(ère). Communiquer avec Ian au 775-6083.

RESTAURANT CROCODELI

recherche **cuisinier(e) à temps plein,** serveur(se)s à temps partiel et préposé(e) à l'entretien à temps partiel. Avec exp. Apportez C.V. au 960 Maloney O., Gatineau.

RESTAURANT LAPOINTE

Serveur(euse)s, avec 1 an d'exp., temps partiel de 20 à 25h/sem. Apportez C.V. au 320 boul. St-Joseph, Hull.

RESTAURANT ROUGE OU BLANC

cherche chef, sous-chef, cuisinier, plongeur, commis débarasseur et serveurs (h/f), minimum d'exp. en restauration. Cédric, 243-9191 ou se présenter 325 boul. Gréber, Gatineau.

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR(SE)S, temps plein/partiel, 7 jours, se présenter en personne. 663-1266.

RESTO MOTEL DU PARC BUCKINGHAM

recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein. Bon salaire. 281-4515 ou se présenter au Motel demandez Patrick.

SERVEUR(EUSE)S de bar pour fins de sem. (ven.-sam.); serveur(euse)s à temps plein . 561-0555.

SERVEUR(SE) avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. Restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer 684-1771

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE)S avec exp. pour banquets et occasions de tout genre (cours disponibles), salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com/770-4795.

SERVEUSE(EUSE)S, avec exp., temps plein. Se présenter au Buffet Dragon, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais.

SOUS CHEF avec minimum 5 ans d'exp. pour un établissement religieux. Salaire compétitif. Faire parvenir C.V. au 742-8936.

URGENT BESOIN!!!

Personnel de cuisine, cuisinier(ère) et plongeur(se) etc..., salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com/770-4795.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ASSISTANTE DENTAIRE diplômée avec exp., pour la clinique Dr Alain Quinn, 25 h/sem. Envoyez C.V. au 2291 rue St-Louis, pièce 200, Gatineau, J8T 5L8.

378 PERSONNEL DE VENTE

25 ANS ET + avec DEC ou BAC, personne dynamique et ambitieuse désirant gagner un revenu supérieur. Pour inf., Yves Desjardins, 771-6646

BOUTIQUE de vêtements pour hommes recherche commis-vendeur (h./f.), bilingue, idéal pour étudiant(e), temps partiel. Se présenter avec C.V. chez Bleu en Ville, 292 Dalhousie, Ottawa.

COMMUNICATION SERGAU INC., entreprise établie depuis 12 ans, est à la recherche de vendeur(se)s avec expérience en téléphonie cellulaire à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: info@sergau.com

EN PLEIN ESSOR!
GeoHoliday Ottawa

En raison d'une expansion continue, nous avons des postes à temps plein à offrir à des **CONSEILLER(ÈRE)S EN VACANCES.** Entrée en fonctions immédiate pour tous les postes (fins de semaine et soirs). Formation professionnelle complète fournie. Commissions, salaire de base garanti, primes, soins de santé et frais médicaux complets. (Rémunération annuelle visée: plus de $50,000). Excellentes possibilités d'avancement pour les candidat(e)s axé(e)s sur leur carrière. Joignez les rangs d'un important club canadien de villégiature à destination multiple. Tout les candidat(e)s doivent aussi maîtriser l'anglais. Veuillez communiquer avec Tanya au (613)738-2177 ou faire parvenir votre C.V. par courriel à ghmreception-@geogrp.com ou par télécopieur au (613)738-9199.

FANTASIA, présentations à domicile, formation gratuite, excellent revenu. Inf.: Sylvie, 643-5251.

Mid.

Le magazine Mid. est présentement à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes avec exp. dans la vente de publicité. Nous offrons un salaire de base compétitif en plus des commissions. Si vous êtes une personne autonome, responsable et qui est capable de travailler sous pression faites-nous parvenir votre curriculum par courriel à: magazine@olivex.ca ou par télécopieur au (819)595-4994.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er déc., stat., poêle, non éclairé, spacieux, prises lav./séc., $650. 819-685-1942, 277-2008.

1 CHAMBRE, calme, clair, neuf, 1er nov., 675$ chauffé, éclairé. 777-1816

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., personne seule 50 ans et + de préférence, pas d'animaux, avec références, immédiatement, $550. 794-6796.

1 ET 2 chambres, spacieux, constr. 2003, centre-ville d'Aylmer, possibilité option d'achat, $650 et $850. Laisser message, (819)955-7111

★★★

2 chambres, Marina, constr. neuve, luxueux, bois franc. $835. 684-0704.

2 CHAMBRES, triplex neuf, secteur Deschênes, 595-1967.

3 1/2, PRÈS MARINA, $430, s/sol, prises lav./séc., 1er nov. 685-3754.

3 CHAMBRES, rue Symmes, duplex, balcon, remise, $750, libre. 684-2911

6 LOGIS NEUF

2-3 Chambres, à partir de $675, style condo, 61 Front, près Marina, 1er janv. 827-3668; 827-8555

MAISONNETTE, campagne, 10 min. de Hull, 1 chambre, $800. 684-7304.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-1/2 CHAMBRE, $550, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils. 771-0410.

1-2 et 3 CHAMBRES, chauffé éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur $550 + . 561-3324

1, 2 ET 3 CHAMBRES, rénovés, frais peints, à partir de $495, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. **246-3307 ou 775-8961**

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1, 2 et 3 CHAMBRES, secteur Gréber, luxueux, plancher bois/céramique, libre. À partir de $595. 213-9998.

1 CHAMBRE, 1er déc., 2 appareils, prises lav./séc., non-fumeur, stat., pas d'animaux, $500. 669-3034.

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Jouer machinalement

Donneur : Est

Vulnérabilité : E/O

NORD
♠ 7
♥ A R 7 6 2
♦ R D 3
♣ A D 6 4

OUEST	EST
♠ V 10 9 8 6	♠ A R D 5 4 3 2
♥ V 9 8 5	♥ 4
♦ V 8	♦ 5
♣ 10 5	♣ R V 9 8

SUD
♠ —
♥ D 10 3
♦ A 10 9 7 6 4 2
♣ 7 3 2

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	1 ♠	3 ♦
4 ♠	5 ♦	5 ♠	Passe
Passe	X	Passe	6 ♦
Passe	Passe	X	Passe
Passe	Passe		

Entame : Le 10 de trèfle.

Le déclarant de cette donne, tirée d'un tournoi joué sur OkBridge, a fait preuve de négligence criminelle dans le déroulement du coup. Des enchères mouvementées l'ont amené au chelem en sacrifice, mais la vue du mort lui a tôt fait réaliser que le contrat était jouable.

Il appelle l'As de trèfle et s'empresse de retirer les atouts en jouant d'abord les deux gros honneurs de la main courte. Il s'attaque ensuite aux coeurs et, lorsqu'il constate le bris 4-1, il coupe le quatrième affranchissant ainsi le dernier coeur du mort. Mais hélas, le mort n'a plus d'entrée. Le 3 de carreau est trop petit pour être utilisé.

Il aurait fallu que le déclarant enlève les atouts en jouant le Roi et l'As, pour conserver un gros honneur au mort comme reprise de main, ou qu'il conserve le 2 de carreau précieusement dans son jeu.

D'ailleurs, ce conseil d'Israel Erdenbaum « Ne jouez jamais votre plus petite carte au premier tour » lui a valu un Bols Bridge Tips en 1993.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er déc., 97 Marengère, app. A-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, $575. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, 1er déc., entrée privée, stat., remise, non chauffé ni éclairé, $550. 773-0637.

1 CHAMBRE, 1er nov., prises lav./séc., 1 stat., $465, non chauffé, non éclairé. 613-783-1853, 643-2194.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, eau chaude, $565, libre. 643-2251.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stores, $490, non chauffé, non éclairé. 459 Laverendrye est. 669-0282.

1 CHAMBRE, $440, câble, poêle, réfrig., stat., non chauffée. 243-5755.

Les Immeubles
E.TASSÉ
Studios, 1-2 chambres à Gatineau
Visitez dès maintenant sur internet !
www.etasse.com
Et appelez notre agente de location
Cell. : (613) 276-5988

1 CHAMBRE, $450, non chauffé, non éclairé, 1 personne seule. 561-0810.

1 CHAMBRE, $475, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 561-5434 ou 712-1590.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé, non-fumeur, $440. 663-6363

1 CHAMBRE, $500 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., Templeton. 669-4804.

1 CHAMBRE, $525, près Promenades, neuf, porte-patio, prises lav./séc., 2 stat., 663-5297, 775-6101.

1 CHAMBRE, $575, 1er nov., chauffé, éclairé, pas d'animaux. 661-2665.

1 CHAMBRE, 5 min. Promenades, spacieux, ascenseur, eau chaude, $520, non chauffé, non éclairé. 918-0772.

1 CHAMBRE, 650 pi², semi-s/sol dans maison neuve, non-fumeur(se), entrée privée, prises lav./séc., stat., 1er nov., $650, non chauffé, non éclairé, 1327 Des Hirondelles, secteur unifam. (Cheval Blanc) 669-7515

1 CHAMBRE, balcon, appareils, chauffé, $565. Studio, foyer, appareils, $550 tout inclus. 290-5032.

1 CHAMBRE, calme, propre, $440. 778-7271, 663-9973.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, stat., privé, non-fumeur, pas animaux. $500, 1er nov. 663-3648, 663-5113.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $545. 669-2897.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, rénové, 4 appareils, $550. 246-9232.

1 CHAMBRE, **Côte D'Azur,** meublé, entrée privée, stat. 568-3100.

1 CHAMBRE, face à la rivière, rénové à neuf, $450 + Hydro, libre immédiatement. 799-6344, 266-8860.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 243-8619.

1 **CHAMBRE,** libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **663-0491.**

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, câble, près de tout, $550, 790-9880

1 CHAMBRE, neuf, coin Gréber/St-Louis, $550, 371-6850 ou 993-2030.

1 CHAMBRE, non-fumeur, chauffé, éclairé, foyer gaz naturel, satellite, meublé, près de tout, $700 seul/$750 couple, au 246-4794.

1 CHAMBRE, nov., $550, non chauffé non éclairé, 3 appareils, buanderie. 568-1513.

1 CHAMBRE, NOV-DÉC., tranquillité, **$495,** non chauffé/éclairé, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., centre-ville. **S.V.P. pas d'animaux.** Enquête de crédit. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE (petit 2 1/2), 1er nov., poêle, prises lav./séc., stat., $375 non chauffé, non éclairé, près Promenades. 773-1077.

1 CHAMBRE, poêle et réfrig., 1-588 boul. de l'hôpital, libre, $460. 561-4670, après 18h, 899-1047.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $450, stat., libre. 328-6262.

1 CHAMBRE, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., idéal pour personne seule, 1er déc., $500. 643-3063.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., entrée privée, porte-patio sur la cour, stat., frais peint, près de tout, non chauffé, non éclairé, $600. 246-0552.

1 CHAMBRE, Projet de l'Oasis, non-fumeur, pas d'animaux, $700 chauffé, éclairé, câble. Julie 246-5466.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, appareils, $600, 561-7371

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, pas d'animaux, buanderie, balcon, $495-$525, libre. 776-0593.

1 CHAMBRE, semi-sol, stat., remise, 4 appareils., $450. 561-0406

1 CHAMBRE, spacieux, 1er nov., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., foyer, $475, 643-4477.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, spacieux demi-s/sol dans maison neuve, entrée privée, stat., prises lav./séc., chauffé, éclairé, câble, près hôpital. Non-fumeur(se), pas d'animaux, libre. $750. 561-0172

1 CHAMBRES, secteur Gréber, bois et céramique, $550. 213-9998.

1ER OCT., 1ER NOV., 2 et 3 chambres, visiter mes logements, app. remis à neuf, prix compétitifs, sécuritaire, poêle, réfrig., eau chaude. Josée **246-6453.**

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585 +. Pas d'animaux. 328-4845, 772-1453.

2 BELLES grandes chambres, balcon, prises lav./séc., poêle, réfrig., libre maintenant, $600, non chauffé, non éclairé. 561-1370, 568-2345.

2 CHAMBRES, 1er déc., 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prise lav./séc., $765. 568-2595. **SPÉCIAL: 1 MOIS GRATUIT.**

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 stat., prises lav./séc., $680. 568-7613

2 CHAMBRES, 1er déc., Côte d'Azur, grand, tranquille, prises 5 appareils, $675. 827-0855.

2 CHAMBRES, 1er déc., près Gréber, $700 chauffé, éclairé. 243-6493.

2 CHAMBRES, 1er déc., rue Gouin, semi-s/sol, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc., références. 743-1998.

2 CHAMBRES, 1er janv., près des Promenades, 1 stat., $545, non chauffé, non éclairé. 568-3208, 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er janv., rénové, chauffé, prises lav./séc., 2 stat., $650. 661-6355, 850-5040.

2 CHAMBRES, 1er nov., 1er mois gratuit, prises lav./séc., Touraine, $730 non chauffé, ni éclairé. 664-3166.

2 CHAMBRES, 1er nov., 1 mois gratuit, $650, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie. 665-3871, 246-8457

2 CHAMBRES, 1er nov., 784 boul. Maloney E., entrée privée, prises lav./séc., stat., remise, $700. 773-0637.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, $650. 776-2694

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $650, prises lav./séc., s/manger. **743-7580**

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $650, 2 appareils, prises lav./séc. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., triplex, prises lav./séc., céramique/flottant, stat. Enquête crédit. $625. 779-6322

2 CHAMBRES, 1er nov., style condo, $675, prises lav./séc., stores, stat. Après 18h: 827-1177.

2 CHAMBRES, 1er oct.-1er nov., FATIGUÉ DE PAYER UN GROS PRIX. Visitez mes logements, propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans +. Bienvenue. Denise, **246-9144.**

2 CHAMBRES, **2 condos à louer,** 1er nov. et 1er déc., Côte d'Azur, entourés de grands érables, très spacieux (1,200 pi car.), int. et ext. attrayants, modernes (1994), ensoleillés, insonorisés, piste cyclable, super remise int. (12'X8'), $720 et $775. 770-9861

2 CHAMBRES, 2 pas des Promenades, 2 appareils, électricité, libre, $655. 459-2459 ou 246-2782.

2 CHAMBRES, 327-331 La Vérendrye Est #1, $580, non chauffé, non éclairé, 1er nov. 790-0722.

2 CHAMBRES, 34 Claire, semi s/sol, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, 2 stat., $675; **3 CHAMBRES,** 3 logis, grand, 2 stat., $775 chauffé. **663-9397**

2 CHAMBRES, 515 Notre-Dame, balcon, prises lav./séc., stat., $540, libre, 663-6592.

2 CHAMBRES, $625 non chauffé non éclairé, 4e étage, vue magnifique, poêle, réfrig., buanderie. 773-7562.

2 CHAMBRES, 6 logis neuf, 1,100 pi car., stat., $750 non chauffé, non éclairé, stat. supplémentaire disponible. Côte d'Azur. 213-4545.

2 CHAMBRES, Av. du Cheval Blanc, neuf, stat., remise, $675. 643-2150

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, impeccable, prises lav./séc., nov./déc., $725. 568-3133, 568-3860

2 CHAMBRES, bas de duplex. Complètement neuf. 1er déc. $675. 775-0064.

2 CHAMBRES, bel appartement, peinture récente, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, références, libre. $625. 329-4921

2 CHAMBRES, boul. Hurtubise, plusieurs rénovations, $630, 1er nov., calme, références. (613)565-3986.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, immeuble propre, tranquille. Pas d'animaux. Gréber/Savane, $680. Libre. 744-5839.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $630. Marc: 246-0684.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $565, stat., pas d'animaux, 1er nov. Après 18h: 663-0618.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $500. (613)521-5662

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $600-$700, au (819)663-1266.

2 CHAMBRES, dans s/sol, 4 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, $650 chauffé, éclairé, entrée privée, stat. 288-4255.

2 CHAMBRES, déc., $625, 1er mois à $325, La Vérendrye/du Barry, 561-1954, 761-7696.

2 CHAMBRES, déc., chauffé, éclairé, $600, près Promenades. 777-9924

2 CHAMBRES, grand, très propre, libre, pas d'animaux, $620. 281-3171.
50% DE RABAIS pour novembre

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, haut duplex, s/ lavage, stat., $680 chauffé. Après 18h, 671-8651.

2 CHAMBRES, libre ou 1er nov., $680, sous-location. 568-0597.

2 CHAMBRES, **luxueux condo neuf,** 1,250 pi car., bain et douche en coin, planchers flottant/céramique, prises pour 5 appareils, remises int./ext., 1er nov. $875, non chauffé, non éclairé, 8 De Rimouski (étage du bas). 663-3117.

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., emplacement clim., remise ext., stat., $695. 246-6957.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, libre, pour période de 6 mois. $550. 568-9835 ou 639-0300.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er nov., $500. 953-8553.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $650, prises lav./séc., bord de l'eau, enquête de crédit demandée, 1208 Notre-Dame. 643-5081.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, libre. 663-9904.

★★★

2 CHAMBRES, nov., **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig. **$575-$635. 568-1272, 685-1743.**

MAGNIFIQUE CONDOS À LOUER
Centre-ville de Gatineau près de tous les services
- **Ascenseur**
- **2 chambres à coucher**
- **Rangement**
- **Salle communautaire**
- **895 $ / mois**
- **Chauffe-eau inclus**

GESTION INTEGRA
213-4747

2 CHAMBRES, nov./déc., $625, rénové, aucun tapis, prises lav./séc., stat., remise, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. 643-6368.

★★★

2 CHAMBRES, nov./déc., rénové, chauffé, éclairé, 1 stat., prises lav./séc., $700. 643-4266.

2 CHAMBRES, nov. et déc., rue Curé-Presseault, $675 et +. 773-8175.

2 CHAMBRES, options appareils, 2 stat., près hôpital, piscine, $695. (613)864-8174.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 1er nov., $615. 669-3613.

2 CHAMBRES, près Promenades, ascenseur, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, remise, pas d'animaux, $695. 561-3324.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, libre 22 nov. André, 790-3701.

2 CHAMBRES, rénové, libre, poêle, réfrig., eau chaude, stat. **663-0491**

3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., idéal personne seule, tranquille, non-fumeuse, 1er nov., $500, 824 boul. Lorrain. 663-8283.

3 CHAMBRES (1995), **1 mois gratuit,** remis à neuf, prises lav./séc., lave-vaisselle, balcon, remise, 2 stat., Gréber/St-René, $800 non chauffé, non éclairé, 1er nov., pas d'animaux. Recherche de crédit. (613)286-5335.

3 CHAMBRES, 1er déc., neuf, 3e étage, prises lav./séc./lave-vaisselle, 2 stat., $800 non chauffé, non éclairé,. Pas d'animaux. 246-4569.

3 CHAMBRES, 1er déc., près hôpital, immense, 1,800 pi car., 2 s/bains, garage int., 2 stat., 5 appareils, plancher et mur béton, chauffé, éclairé, $1,085 tout inclus. 770-9861.

3 CHAMBRES, 1er étage, grand, libre, $700. Style condo. 827-9335.

3 CHAMBRES, 1er nov. et 1er déc., $725 non chauffé ni éclairé, rénové, plancher flottant et céramique, 725 rue Main. **Alain** 328-5248, 328-3208.

3 CHAMBRES, 1er nov. ou avant, luxueux haut de duplex, prises lav./séc., $875. Nathalie 213-0659, 643-6645.

3 CHAMBRES, 2 stat., remise, prises lav./séc., 1er déc., $700. 561-6535.

3 CHAMBRES, 3 appareils, stores, $750, non chauffé, non éclairé. 459 Laverendrye est. 669-0282.

3 CHAMBRES, $650, rénovées, eau chaude, partiellement chauffé, **bien venue au couple sans enfant.** 819-643-1612.

3 CHAMBRES, grand bel appartement, plancher bois flottant, $725. 328-6262.

3 CHAMBRES, libre, plancher flottant neuf, non chauffé, non éclairé, $725. 243-6141, 664-0071.

3 CHAMBRES, libre, près de Nicolas Gatineau, haut de triplex, 2 stat., foyer, meublé ou non, spacieux, non chauffé/éclairé. $799. 669-3480.

3 CHAMBRES, près autoroute, sortie St-Louis, libre, s/manger, grandes pièces, céramique, cour, stationnement, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, $725. 772-5263

3 CHAMBRES, secteur Côte d'Azur, prises lav./séc., libre, $740, non chauffé, non éclairé. 246-7646.

3 CHAMBRES, très grand, 5 appareils, 2 stat., 1 déc., $890 chauffé éclairé. 243-7803, 794-5943.

3 ET 1 CHAMBRES, neufs, 1er nov., pas de tapis. Après 18h, 281-4221.

APPARTEMENTS avec appareils, meublés si désiré, rue Jacques-Cartier à Gatineau. 568-3664.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

CONDO neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

★★★

GATINEAU, (La Vérendrye Est), 1 chambre, $550; 2 chambres, $750; 2 chambres, foyer gaz, $760; 3 chambres, foyer gaz, $780.
CÔTE D'AZUR, 3 chambres, à partir de $795, 1 stat. inclus.
HULL, centre-ville, 1 chambre, $720; 2 chambres, $1,090 + stat. inclus, 5 appareils, clim., aspirateur central.
RICHER, meublé, chauffé, éclairé, à partir $575.

775-3386

Faut voir!

LUXUEUX 2 CHAMBRES, LIBRES, NEUFS, 5 APPAREILS, REMISE, STAT. NON CHAUFFÉS, NON ÉCLAIRÉS. 243-0418, SOIR: 561-4521

NOUVELLE constr. secteur Templeton: 1er déc., 2 chambres, $650; 1 chambre, $625, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., bois franc, clim., acoustique supérieur, stat., pas d'animaux. Idéal pour personnes âgées. 669-9589, cell.: 664-8559.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, balcon, Hautes Plaines, prises lav./séc. 775-1245.

1-2-3 CHAMBRES, 1er sept., **Plateau de la Capitale,** non chauffé non éclairé, poêle, réfrig., 1 stat. **778-1956.**

1-2 CHAMBRES, 1er nov., neuf, bain romain, céramique, foyer, abri d'auto, centre-ville de Hull, près Parc Jacques-Cartier, $700 et +. 778-4018

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, nov./jan., chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4845.

168 EDDY, 3½, libre, stat., $470, électricité en surplus. 775-3114.

1½ CHAMBRE, 118, Champlain, face musée, bois franc, réfrig., poêle, spécial $671, chauffé. 328-4416.

1 CHAMBRE, 1er déc., 83 Delorimier, poêle, réfrig., $525. **777-7155, 770-1065**

1 CHAMBRE, 1er déc. ou avant, rue Laval, poêle, réfrig., très propre, eau chaude fournie, 2 min. d'Ottawa, $480. 778-0815.

1 CHAMBRE, 1er janv., grand, très propre, 16e étage, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. $671. Piscine, stat., s/lavage, casier postal et dépanneur dans l'édifice. (613)947-4788.

1 CHAMBRE, 1er nov., 4 appareils, près édifices fédéraux, propre et tranquille, $555. 743-2855.

1 CHAMBRE, 1er nov., $600 chauffé, éclairé, 2 appareils, rue Riel. **772-4567**

1 CHAMBRE, 1er nov., près édifices fédéraux, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, $450. 776-0268

1 CHAMBRE, 1er nov., près UQO, $515, chauffé, éclairé, stat. non inclus. (613)836-3928.

1 CHAMBRE, 1er nov., près UQO/Taché, poêle, réfrig, buanderie, stat. non chauffé non éclairé, références, pas d'animaux, $525. 770-6217.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE (2 1/2) 1er nov., coin Hôtel de ville/Laval, chauffé, éclairé, pas de stat., pas d'animaux, références. $485. 329-4921

1 CHAMBRE (2½), $575, tout incl., non-fumeur(se), autobus, pas d'animaux, références. 772-0380.

1 CHAMBRE, $450 non chauffé, non éclairé, équipé, déc., (819)328-8345.

1 CHAMBRE, 6 min., à pied du gouvernement. 669-7010, 664-2500.

1 CHAMBRE, bel app., 1er nov., propre, sécuritaire, stat. et buanderie, 3 appareils, $500. 266-9083, 775-4769

1 CHAMBRE, bois franc, 2 appareils, $550 + services. Libre. 773-1310

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, sécuritaire, stat., buanderie, $595. 775-0967.

1 CHAMBRE, condo centre-ville, $635 non chauffé non éclairé. 778-9650.

1 CHAMBRE, grandes pièces, déc., $605 chauffé. Après 15h, 776-1268.

1 CHAMBRE, grand, non chauffé, non éclairé, $450. 1er nov. 775-9313.

1 CHAMBRE, libre 1er nov., $400, non chauffé, non éclairé, stat. Après 16h: 772-1031.

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $575. **360-1844.**

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, $470, libre. Après 18h, 918-1973.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, refrig., $420, **671-1125.**

MOT MYSTÈRE

LA PHYSIQUE - Un mot de 8 lettres

R	E	G	L	E	B	E	E	K	E	N	D	A	L	L
H	E	N	R	Y	E	O	S	M	I	R	O	I	R	E
N	D	U	K	M	G	N	S	O	O	H	Q	S	U	N
I	N	O	A	R	G	I	A	O	M	T	T	A	E	Z
N	O	Y	A	U	A	E	I	A	N	S	A	L	A	M
O	E	U	L	E	R	T	S	E	U	J	O	U	L	E
R	K	S	T	H	B	S	S	I	A	I	B	B	U	R
C	F	C	N	T	E	N	E	U	Q	I	T	A	T	S
O	S	I	E	E	U	I	E	G	E	C	A	P	S	E
R	U	P	T	B	J	E	L	H	R	S	I	S	P	N
P	A	U	M	C	E	U	N	I	T	E	L	S	I	N
S	D	S	S	E	H	E	R	T	Z	O	O	U	N	E
E	N	E	P	O	T	O	S	I	E	G	B	A	H	N
D	A	L	E	N	O	T	W	E	N	E	R	G	I	E
N	L	E	P	T	O	N	O	T	I	O	N	E	I	W

ATOME, BETHE, BOSON, BOTHE, BRAGG, BUNSEN, CORPS, CRONIN, DALEN, EINSTEIN, ENERGIE, ESPACE, ESSAI, ETUDE, EULER, FITCH, GAUSS, HENRY, HERTZ, HESS, HULSE, ISOTOPE, JENSEN, JOULE, KENDALL, LANDAU, LEE, LENZ, LEPTON, MASSE, MAYER, MERSENNE, MESON, MIROIR, NEWTON, NOTION, NOYAU, OHM, ONDE, OSMOSE, REGLE, RUBBIA, SALAM, SEEBECK, SEGRE, SIEGBAHN, SPIN, STARK, STATIQUE, TEMPS, TSUI, UNITE, WIEN, YOUNG

Solution du dernier problème : CHANGE

28 octobre 2004 — No 731

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, personne tranquille. Près Ottawa, libre, $600 chauffé, 2 appareils, bois franc, stat. 277-1878.

1 CHAMBRE, pour nov. Appellez au 778-3266.

1 CHAMBRE, près du Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, $550, stat. 776-6379.

1 CHAMBRE, près Ottawa, véranda, cour, poêle, réfrig., $570 chauffé, éclairé, 1er nov. 684-0541.

1 CHAMBRE, rue Ste-Marie, $575 chauffé, éclairé, pas d'animaux. 778-2764.

À Hull
Grands 1,2,3 cc.
Appts rénovés, disponibles maintenant, pl. bois franc, buanderie. À voir!
Tél : (819) 770-9700

1 CHAMBRE, tout neuf, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, libre, $575. 778-7322.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., chauffés, éclairés, câble, poêle, réfrig., $725. (613)762-5506.

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., boni de déménagement, $619 et $719. 778-3103

1 MOIS gratuit, 1 chambre, semi-sol, libre, bail termine en mai, juin ou juil., $570. Près Plateau de la Capitale. 595-9106, 360-8825.

2 BELLES chambres, face Cégep, libre, **bois flottant-aucun tapis**, poêle, réfrig., buanderie, $680. 778-5248 **-TRÈS PROPRE- nov. gratuit.**

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., balcon, alcove, remise. Triplex brique, près Laramée/St-Joseph. 819-427-8191

2 CHAMBRES, 1,150 pi car., Le Plateau, neuf, foyer, stat., $695, non chauffé, non éclairé. 778-9650.

2 CHAMBRES, 180 Mutchmore, non chauffé, non éclairé, stat. 772-1269.

TRIPLEX DE 2 C.C.
Secteur Le Plateau
SUPER PROMOTION
795$/mois en plus 1 mois gratuit
Location débutant en novembre
foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
(819) 213-5775

2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, éclairé, 2 appareils, $629, près auto bus et Ottawa. 770-3879.

2 CHAMBRES, 1er déc. ou avant, $550 non chauffé, non éclairé. Après 16h, 776-5032.

2 CHAMBRES, 1er déc., planchers de bois, $585 non chauffé, non éclairé, 772-1246.

2 CHAMBRES, 1er déc., Plateau, 1,450 pi car., presque neuf, logement proprio, $995. 712-2960, 772-2485.

2 CHAMBRES, 1er déc., Plateau, en construction, foyer, 2e niveau, $875, enquête de crédit. 819-775-3646, 665-2301

2 CHAMBRES, 1er janv., poêle, réfrig., stat., $650. 778-0843.

2 CHAMBRES, 1er mois à moitié prix, 2 appareils, buanderie, 2 min. du CEGEP, $665. 770-3953.

Hull
Grands 1,2,3 cc.
Appts rénovés, disponibles maintenant, pl. bois franc, buanderie. À voir!
Tél : (819) 770-9720

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er nov./ 1er déc.
★ **MANOIR DES TREMBLES** ★, secteur de choix, triplex impeccable, luxueux, spacieux, ensoleillé, grand balcon, lave-vaisselle, dînette, pas d'animaux, **1 mois gratuit. 684-9731.**

2 CHAMBRES, 1er nov., 2 appareils, stat., $665, semi-s/sol, boul. Cité-des-Jeunes, face Cegep. 772-9611.

2 CHAMBRES, 1er nov., 2e étage d'un duplex, 2 stat., prises lav./séc., 2 balcons, près du Parc de la Gatineau, tranquille, propre, $700. 778-7998.

2 CHAMBRES, 1er nov., 2 étages, rénové, vieux Hull, poêle/réfrig. ou non, prises lav./séc. stat., $725. 244-5774.

2 CHAMBRES, 1er nov., $650 non chauffé/éclairé, stat., pas d'animaux. Après 16h, 827-2117, 612-1945.

2 CHAMBRES, 1er nov., condo rénové avec appareils, très propre, près de tous les services, boul. Taché, $700 non chauffé, non éclairé. 665-3403.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $595, prises lav./séc., Mont-Bleu. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $730, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, grand. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er nov., non chauffé, non éclairé, $650. 762-6404.

2 CHAMBRES, 1er nov., près Place Cartier, non-fumeur(euse), $600 chauffé. 778-2736.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er nov., secteur le Dôme, grand, rénové, prises lav./séc., $595, rabais de $300 le premier mois. 780-7830.

2 CHAMBRES, 1er oct., $810, triplex neuf, foyer, secteur Le Plateau. 878-0874, 776-0673

2 CHAMBRES, 1er oct., stat., non chauffé, non éclairé. **663-0491.**

Attention!

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Le Plateau (près Wall-Mart), foyer au gaz, prises lav./séc., stores, stat. $700. nov. ou déc. 829-0064, 771-1538.

2 CHAMBRES, 1 s/bains, 5 appareils, foyer, stat., $900 + hydro, 1 mois gratuit. www.homes-for-rent.com, 288-1500.

2 CHAMBRES, 285 Laramée, libre, $595. 328-4416.

2 CHAMBRES, 2 étages, centre-ville de Hull, nouvellement rénové, stat., prise lav./séc., remise, $750. 1er déc., 328-4158.

A LOUER
1 chambre .....630 $
2 chambres .....750 $
chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible
778-3266
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, 2 s/bains, piscine int., dépanneur, buanderie, 2 appareils, chauffé, éclairé, eau chaude, $850, libre. 210-4837.

2 CHAMBRES, 38 rue Chalevoix, s/sol, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, pas de stat., $570/mois. 827-4967

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, neuf clim., bois et céramique, pas de chien, $875. Déc. 776-0593.

2 CHAMBRES, 49 Montpetit, bois franc, $695. 328-6699.

2 CHAMBRES, $600, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., rue Gratton. Luc: 775-2137.

2 **CHAMBRES,** $685 tout incl., buanderie, Mont-Bleu. 613-866-1141.

2 CHAMBRES, $725, TOUT INCLUS
Nov./déc. Mont-Bleu, spacieux, balcon, plancher bois et céramique, buandrerie, stat., autobus. **771-6266.**

A LOUER
Garçonnière ....555 $
1 chambre .....635 $
2 chambres .....735 $
Tout inclus, avec câble
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
771-4299
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, 96 Mont-Bleu, $695 chauffé, éclairé. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, balcon, stat., prise lav./séc., rénové, près hôpital, remise, libre, $630, 827-3280.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, non éclairé, $725. Libre, 777-0654

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, balcon, $650, libre. 776-2529

2 CHAMBRES, ch. Freeman, libre (1 mois gratuit), triplex, non chauffé, non éclairé, 1 stat., prises lav./séc., $700 et +. Références. (819)684-8666.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 772-1453, 778-0937.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, chauffé, éclairé, appareils, remise, $745. 328-4845, 595-0857

2 CHAMBRES, condo luxueux, balcon arrière et avant, aspirateur central, clim., lav./séc., poêle, réfrig., lave-vaisselle, stat. int., 2 min. pont Alexandra, libre, $1,050. 852-1383

2 CHAMBRES, déc., prise lav./séc., Mont-Bleu, $555, **références. 684-5300**

2 CHAMBRES dès $735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. Boni de déménagement. 771-4299.

2 CHAMBRES, grand, libre 15 nov., secteur Mont-Bleu, $555, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. incl. 770-7196.

2 CHAMBRES, grand, superbe vue, $725 tout inclus, nov., gratuit, 808-8956.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $625. 771-6742.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, foyer, prises lav./séc., remise, stat., à partir de $795. 819-213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $540, prises lav./séc., stat. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, stat., $650. 595-1804.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, prises lav./séc., rénové, 1 stat., $575. 827-3022.

2 CHAMBRES, libre, propre, rue Joanisse (2 min. d'Ottawa), buanderie, poêle, réfrig., $625, non chauffé, non éclairé. 819-661-6430.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, triplex, foyer, rangement int./ext., stat., balcon, prises lav./séc., pas d'animaux, Le Plateau, $800. 769-9292

2 CHAMBRES, loft, 1er janv. 2005, 1,590 pi car., foyer, bois franc, céramique, garage, triplex neuf, Le Plateau, 5 appareils, $995. 794-1037.

2 CHAMBRES, mi-nov., coin Maisonneuve et St-Laurent, semi sous-sol, $575, prise lav./séc., possibilité d'appareils ménager, repeint, non chauffé, non éclairé, stat., (819)983-2251.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, nov.-janv. $645. 771-5635.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $600. 568-3608.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., $490. 777-8151.

2 CHAMBRES, peinture fraîche, tapis neuf, prises lav./séc., stat., $520. 824-6440.

2 CHAMBRES, Plateau, 1er janv., 2 stat., semi s/sol, $700. 778-2034.

2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, foyer, $850, nov. 957-3474, 770-6971

2 CHAMBRES, Plateau, **triplex neuf,** , semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, 743-9494.

2 CHAMBRES, près services, 6 appareils, chauffé, stat., $750. 771-2700

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $645, chauffé, non éclairé. Steve, après 18h: 595-8527.

Château de l'Île
Hull - Appartement luxueux de 2 chambres (2 000 pi ca.) au Penthouse, vue panoramique avec 2 grandes terrasses (Parc de la Gatineau, parlement, casino). Incluant électricité, chauffage, air climatisé, câble, garage intérieur et entretien ménager.
Prix à discuter.
Information
Naji (819) 778-8717

Attention!

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise int., stat., $769 non chauffé, non éclairé, 1er oct. 772-6888.

2 CHAMBRES, rénové, 1,300 pi car., $825/mois, pas d'animaux, idéal adultes, 1er nov. 777-9040.

2 CHAMBRES, rue St-Florent, grand salon, cuisine spacieuse, chauffé, prises lav./séc., 1er nov. $665. 837-9498.

2 CHAMBRES, secteur Lac des Fées, semi s/sol bien éclairé, 1er nov., $525. 819-777-0293 www.wedorentals.com

2 CHAMBRES, semi-s/sol, non fumeurs, $850, libre. 827-5469

2 CHAMBRES, sept.-oct., $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./ lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, spacieux, Mont-Bleu, bien situé, $690 chauffé. 772-2337

2 CHAMBRES, St-Raymond, chauffé, poêle, réfrig., bois franc, $625. 1er déc., 770-3167

A LOUER
1 chambre .....619 $
2 chambres .....719 $
3 chambres .....839 $
chauffé, éclairé et installation du câble
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
778-3103
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, sur le parc Lac des Fées, rénové, stat., prises lav./séc., $675, chauffé, 771-9217, 712-4878

2 CHAMBRES, tout compris, 1er nov., $750; chambreur(euse), $350 et $400. 775-4728.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, remises ext./int., Plateau. Libre déc. ou janv., $724 + Hydro. 770-4985

2 CHAMBRES, très grand, balcon, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., clim., libre, $765. 771-2610.

2 CHAMBRES, très propre, centre-ville, stat., buanderie, $750 chauffé, libre, 266-3711.

2 ET 3 BELLES chambres, des Noisetiers, libres, poêle, réfrig. 684-5615.

2 GRANDES chambres, Val-Tétreau, demi s/sol, chauffé, prises lav./séc., 1 stat. Non-fumeur, pas d'animaux, $680. **778-3020.**

2X2 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, $575. 195 Mutchmore et 10 Galipeau. 778-0516.

3 CHAMBRES, 1,200 pi², le Plateau, 1er déc., stat. compris, remise, porte privée, $865. 663-6464.

3 CHAMBRES 1,400², près St-Raymond, chauffé $795, déc. Non-fumeurs, pas d'animaux. 777-4274.

3 CHAMBRES, **1er déc.,** 1,200 pi car., unité de coin, Plateau de la Capitale, $875. 770-6226.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er déc., rabais aux aînés et personnes seules, semi s/sol, rénové, éclairé, tranquille, chauffé, câble, 1 stat., prises lav./séc., remise, $850. 771-2429.

3 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, $775, Vieux-Hull. 776-2694.

3 CHAMBRES, 1er nov., exceptionnel - face rivière, 1,700 pi², 2 étages, luxueux, $1,500, 771-0084, 743-7545.

3 CHAMBRES, 1er nov., grand, 2 appareils, balcon, 2 stat., **$690,** 80 des Noisetiers. 772-4750.

3 CHAMBRES, 1½ s/bains, stat., chauffé, éclairé, 1er déc., 770-7047.

3 CHAMBRES, boul. du Plateau, nov./déc., 2 stat., $830. 595-4654

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., sur Cité-des-Jeunes. $839. Jour: 997-3923, soir: 595-5526.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, clim., $875. 776-2929.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, plancher flottant, céramique, libre 15 nov., $875. 778-1211.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, clim., $875. 360-4230.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, secteur tranquille, piste cyclable, appareils fournis, 777-6726 ou 561-8003.

3 CHAMBRES, neuf, foyer, garage, bois franc, Le Plateau, $1,500. 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, (Plateau), libre mi-nov. 328-3434, 771-1382.

Attention!

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise int., stat., $829 non chauffé, non éclairé, 1er oct. 772-6888.

3 CHAMBRES, rue Dollard, centre-ville, $750. 360-1804

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non chauffé, non éclairé, $750, 1 stat. Gestion Parroda, 743-5731.

3 CHAMBRES, très grand, $825, 1er nov. 771-5635, 771-5365.

4 CHAMBRES, 1,400 pi car., prises lav./séc., stat., $825. 776-4077.

CONDO neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, $895. 776-4663.

Attention!

Grand 2 chambres, très luxueux avec cour, triplex dans le Plateau, libre 1er déc. Paul-André Charbonneau, 955-8032.

HULL, condo, 2 étages, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stat., tennis, piscine, $675, 1er déc. 595-8864.

LOFTS HÉRITAGE
1 CHAMBRE +, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, luxueux, clim., stat. int., à partir de $950.
Oct, nov., déc. 770-4444.

★★★
TRIPLEX NEUF - PLATEAU
2 chambres, 1er nov., rue du Crépuscule, secteur recherché, cuisine et dinette, bain romain (douche séparée), lave-vaisselle, clim., prises lav./séc., insonorisation supérieure, bois flottant, demi s/sol, stat. incl., $795. 776-0186.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 3e étage, libre, dans 6 logis, idéal personne seule ou couple d'âge mûr, secteur tranquille, rue Sauvé, rénové, $550 non chauffé, non éclairé. Luc, 664-4587.

2 CHAMBRES, $475, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., libre. 669-3302.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er nov., $530, idéal personne seule ou retraitée. 772-0234.

2 CHAMBRES, sur 2 étages, $550. 669-0147, 243-4924.

RUE Des Pins, app. luxueux, neuf, 2 chambres, bois franc/céramique, $695, non chauffé, non éclairé, 1er nov. (819)986-8652

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er nov., $425, non chauffé, non éclairé; 2 chambres, $595, chauffé, éclairé. 281-5792.

1 CHAMBRE, 1er oct., chauffé, éclairé, non-fumeur, $500. 986-2881.

1ER nov., 2 chambres + bureau, entrée privée, prises lav./séc., $650 non chauffé, non éclairé. 281-4109

2 CHAMBRES, rénové récemment, eau chaude, stat., $550. 281-0340.

2 CHAMBRES, très propre, près de l'encan et école, libre, $500. 778-1444, 281-7360 demandez Julie.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, à 5 min. pont Alonzo, bel app., 5 appareils, 1er nov., $600 chauffé, éclairé. 827-2275.

1 CHAMBRE, luxueux, entièrement meublé, bord de l'eau, 20 min. centre-ville, 1 stat., $840. 827-0347.

2 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé, non éclairé, $500, 1er nov. 827-1856.

2 CHAMBRES, coin paisible, 1er janv. $750. 457-2901.

3 1/2, 1 CHAMBRE, 850 pi car., chauffé, éclairé, entrée privée, 1 stat., idéal personne seule ou couple, non-fumeur, pas animaux $700, 827-0300

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, 1er nov., $800, chauffé, non éclairé. 613-762-6404.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 OU 3 CHAMBRES, grand, chauffé, poêle et réfrig., propre, près St-Laurent, $750/$850, libre. 748-1421.

APP. EVERGREEN, 1 et 2 chambres, chauffés, rénovés, 2 appareils, 1 mois gratuit, à Vanier. 746-0253.

VANIER, 2 chambres, chauffé, $745 et $875. 613-745-6507, 276-8906.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

CHELSEA, petite maison, 1 chambre, bois franc, poêle à bois, grandes fenêtres, 4 appareils, grand atelier, terrain boisé, $600 + services. 827-8105.

CHELSEA, Pont Alonzo, 1 CHAMBRE, $495; 2 CHAMBRES, $525; 2 appareils, r.-de-ch., 770-2835

GRACEFIELD, Route 105, 2 chambres, $475 chauffé, éclairé, 1er déc. 463-0706

LAC McGregor, bord l'eau, 2 chambres, 2 appareils, $550, à louer jusqu'au 1er mai. 328-2016.

PAPINEAUVILLE, superbe 4 ½ neuf, haut duplex, quartier résidentiel, libre immédiatement. 819-427-9062.

ST-PIERRE, grand 3 chambres, 4 appareils, $550. (819)457-1495.

408 GARÇONNIÈRES

1 PERSONNE, 2 1/2, tout incl., rénovée, entrée privée avec grand balcon, $565, 74 St-Raymond. 827-2750.

2½ PIÈCES, déc., $450 tout inclus, CÉRAMIQUE, buanderie, près place Cartier, pas d'animaux. 827-3829.

3-1/2 PIÈCES, spacieuse, Touraine, libre, tout incl., clim., câble, luxueuse, insonorisée, $550. 561-9376.

$380 CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, stat., non-fumeur(se), 1er nov., Hull. 771-6831

$425, GATINEAU, garçonnière, poêle, réfrig., stat., libre. Après 17h: 669-4753.

BORD DE L'EAU, PTE-GATINEAU privé, propre, tranquille, meublée, câble, $380, références. 246-0850.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $425/mois, libre, Cantley. 827-9976.

GARÇONNIÈRE - $475 - 1ER DÉC.
30 LE Breton, Mont-Bleu, spacieuse, 2 pièces, balcon, eau chaude, buanderie, autobus, stat. **771-6266.**

GATINEAU, chauffé, éclairé, pas d'animaux, $400. (613)521-5662.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $490. 643-9258.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stat., $450, 1er nov. 827-3069.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, $460. 243-5755

GATINEAU, meublée, chauffée/éclairée, idéal 50 ans et +, non-fumeur(se), $425. **663-7183.**

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout incl. Après 18h: 663-6137.

GRAND, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., entrée privée. 663-1684.

HULL, $425 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, libre. 770-2939, 776-0480.

HULL, charmant 3½ dans triplex, chauffé, non éclairé, poêle et réfrig., $420/mois. 772-4956.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près des services. 771-7206.

HULL, libre, 2½ pièces, près UQO et Galeries, $390 et +. 773-8175.

HULL, libre, chauffée, meublée, éclairée, câble, près hôpital, idéal pour personne seule travaillant le jour, pas d'animaux. $425. 772-9803

HULL, rue St-Onge, 1er nov., s/sol, 1½ chauffée, éclairée. meublée, Après 18h: **664-1321.**

LUXUEUSE, neuve, secteur recherché, tout incl. sauf tél. $585. 663-5440, 771-7761 poste 8471.

PRÈS casino, $470, meublée, balcon, non-fumeur(se), pas d'animaux, tranquille, libre 17 oct. 771-8045

PRÈS UQO, oct./nov., meublée, $378 non chauffée, non éclairée, 778-1666

TOURAINE (Gatineau), garçonnière meublée, entrée et stat. privés, libre, accès piscine et sauna, possibilité d'arrangement pour tél. et câble, accès lav./séc., unité murale, table d'ordinateur, $450. 246-5101.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, condo, comme à l'hôtel, centre-ville Hull, 1 km du parlement, $1,400/mois, 778-4018.

GATINEAU, 2½ pièces, non-fumeur(se), idéal personne seule, chauffé, éclairé, $475. 827-0228.

HULL, 3½, garçonnière et chambre, clim., stat. 776-4514, 664-0582

HULL, garçonnière, libre, chauffée, éclairée, $510. **770-6907.**

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,300. Libre. 613-862-7735.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

Les Immeubles
E.TASSE
1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
à Gatineau
Magnifiques suites luxueuses
Durée flexible, très propre
Appelez maintenant
notre agente de location :
Cell. : 276-5988
www.etasse.com

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRE UNIQUE
HULL, tout incl., 1 mois +.
819-771-0944 www.visitenet.com/front

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

VAL-TÉTREAULT, app. hôtel, libre, **face à la rivière,** loft luxueux, 1,700 pi² sur 2 étages, tout compris pour professionels. **771-0084, 743-7545.**

410 LOGEMENTS À PARTAGER

AYLMER, Manoir Lavigne, 1,400 pi², près autobus, stat., salons privés, $425 tout incl. 684-7421.

GATINEAU, $400 tout inclus, 281-7356.

GATINEAU, grand, neuf, boul. Lorrain, $390 tout inclus. 743-8316.

HULL, Manoir des Trembles, $400, accès à tout. 664-6048.

HULL, près UQO, $350 tout incl. 955-2699.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, clim., stat. int., centre-ville, sécurité 24/7, piscine, sauna, bail déc. à fév. 2004, renouvelable. 613-231-4141.

432 MAISONS À LOUER

$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
www.no-money-down.net

$0 COMPTANT: BRAVO: 772-2994
Devenez propriétaire $875/mois, Hull
Fini payer loyer/notaire incl., libre

1ER JANV., Hull, 2,800 pi², 4 chambres, 4 appareils, $1,500, non chauffée, non éclairée, avec option d'achat. 328-2080

1ER nov., pas d'animaux, $700, non chauffée, non éclairée, route 307 à Val-des-Monts. (819)457-4104.

1 MOIS gratuit, Hull, charmante maison patrimoniale 2 chambres, près restaurants, parcs. $995. 671-0511

Nouveau!

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1er nov., Templeton, $850. (819)328-6654

3 CHAMBRES, s/sol fini, 2 s/bains, $750, libre. 431 Nadon, Buckingham, **986-5392,** 819-827-3746.

4 CHAMBRES, élégante, 1 mois gratuit, Val-des-Monts, 2 acres paysager, $1,750. 819-671-0511

5 MIN. DU PONT ALONZO. Les Acres du Plateau, la campagne en ville. Très belle maison neuve (2,200 pi car.), 3 chambres, sur 1 acre, marchez au golf (garage double, Jacuzzi, foyer, bois franc, céramique, etc. etc.), possession 1 mois, $1,600/mois, (possibilité de louer meublée). 851-1320.

ANGE-GARDIEN, 1er déc., bord de l'eau, 7 min. de Buckingham, bungalow, 2 chambres, lav./séc., congélateur, $795 non chauffée, non éclairée. 613-764-3575.

AYLMER/CENTRAL, secteur paisible, 3 chambres, 1½ s/bains, libre immédiatement, $950 + services. 727-1400, www.house-rent.com

AYLMER, grande maison (40'X60') bois franc, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol non fini, aire ouverte, tranquille près Marina, déc. 2004 ou janv. 2005, $950 + Hydro. 819-684-8581.

AYLMER, libre, 3 chambres, clim. central, sans appareils, non chauffée, non éclairée, $950/mois. 282-0068.

AYLMER, unifam. 3 chambres, libre, $975. 276-3619, 613-828-8652.

BUCKINGHAM, 2 chambres (Mayo), pièces sur pièces, chauffage électrique et bois, pas d'animaux et sans fumée, libre, $750. 775-6987.

CHELSEA, maison 3 chambres, 4 appareils, foyer, vue sur rivière, secteur tranquille, $1,077. 792-0130.

CONSTR. neuves, bois/céramique, 2 chambres, 3+1 chambres, Buckingham, Gatineau, à partir de $895. Location avec option d'achat. 213-9998.

GATINEAU, 1115-B St-René, maison de 4 chambres, bois franc, $925, à partir du 30 oct. Bail ouvert. 281-8383.

GATINEAU, 2 chambres, $800, pas chauffée, pas éclairée. Jour: 957-0916; soir: 663-3579.

GATINEAU, 3 chambres, clim., $875 non chauffée/éclairée. 669-5693.

GATINEAU, 3 chambres, secteur Ste-Rose, 98 Osborne, $900 non chauffée non éclairée, libre. 669-6023

GATINEAU, 64 David Gaulin, 3 chambres, grande cour clôturée, patio, remise, très beau, propre, tranquille, parfait pour garderie, libre, $1,075. 827-0093, 282-0045.

GATINEAU, belle maison 3 chambres, logis parental, très propre, grande cour clôturée avec remise, 1er déc., 320 Duquette, non chauffé, non éclairé, $1,075. 827-0093, 282-0045.

GATINEAU, Cheval-Blanc, semi-dét., 4 chambres, 2 s/bains, grande salle familiale, très grande cour arrière, entrée pavée, 1er nov., $950. 663-9858.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, luxueux et très propre, 3 chambres, 1 ½ s/bains, alarme, 4 stat., grande remise, $1,050 pas chauffé ni éclairé, libre. 743-2303.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, garage, 2 stat., clim., libre, près hôpital, location avec option d'achat. Nathalie, 643-0539.

GATINEAU, maison de ville, 4 chambres, déc., près hôpital, possibilité de louer avec option d'achat. 328-2688.

GATINEAU, maison rénovée, grand 2 chambres + chambre d'ordinateur, armoires + plancher bois franc, foyer, $850. 669-5040.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, option d'achat disponible, $1,050. 561-4663.

GATINEAU, près aéroport, maison 2 chambres, libre, salon et cuisine aire ouverte, $750 non chauffée, non éclairée. Possibilité chauffage au bois. (819)449-3427.

GATINEAU, semi, 2 chambres, rénové, s/sol fini, $875 non chauffé, non éclairé. Secteur paisible, 724-0366.

GATINEAU, unifamiliale de luxe, 3 + 1 chambres, 3 s/bains, foyer, garage, à louer avec ou sans option d'achat, $1,350. 819-663-8813.

HULL, beau semi-dét., secteur Le Plateau, rénové, 3 chambres, près des services, libre, $1,150 ou à vendre pour $159,900. 266-9422.

HULL, bungalow, 3 chambres, s/sol aménagé, références, pas d'animaux, $950, non chauffée non éclairée, 1er nov. 682-4767.

HULL, chauffée, éclairée, près casino, $1,200, 1er déc. (819)669-8828

HULL, Hautes Plaines, 21 de l'Argile, quartier de choix, maison à paliers multiples, décoration supérieure, 3+1 chambres, s/familiale, planchers céramique et bois, appareils, garage double, paysagement professionnel, $1,500/mois. 778-9650.

HULL, secteur Cité-des-Jeunes, 3 chambres, $950 tout inclus. 328-7757.

LIBRE immédiatement. Maison de ville très propre et bien entretenue avec 3 chambres, près du CHVO de Gatineau. 2 stat. 712-1444.

MASSON-Angers, semi, neuf, 3 chambres, sous-sol aménagé, $895. 281-2743, 923-4743.

MONT-PELLIER, pas d'animaux, personnes matures, $500, 3 chambres, références. 819-428-1207.

ORLÉANS, très beau bungalow avec garage, 2 chambres, plancher bois franc, avec appareils, possession immédiate, $1,380. 824-4704.

OTTAWA, 521 Vernon, 3 chambres, 2 s/bains, sous-sol aménagé, foyer, garage, clim., $1,250/mois. 299-4478.

PLATEAU de la Capitale, 3 chambres, $1,250 non chauffé, non éclairé. 819-682-4664

SECTEUR Aylmer, semi-dét., poêle, réfrig., 1er nov., $1,000. 568-4651.

THURSO, 359 McPhail, 2 chambres, bois franc, 1er nov., $650. 561-1035.

VILLAGE de Wakefield, Qué. Nouveau bungalow à louer, 3 chambres, 2 s/bains, salon avec foyer, vue de la rivière, $1,200. (613)327-4320.

433 MAISONS À PARTAGER

LUXUEUSE, près Promenades, travailleur(se), $425 tout incl. 561-0093.

AYLMER, idéal femme, stat., $350, chauffé, éclairé. 725-0202, 682-8513

BELLE chambre, $350, câble et internet incl. 778-7961.

CHAMBRES $350 (Hydro inclus), internet, accès à tout, près autobus et autoroute, Gatineau. 643-0383

GATINEAU, 3 étages, neuve, chauffé, éclairé, 5 appareils, téléphone, internet, $450. 360-4062.

GATINEAU, grande chambre, meublé ou non, stat., $325. 246-5338.

GATINEAU, près promenades, sans fumée, personne responsable, $400 tout incl. 568-8205.

GATINEAU, semi-dét. à partager, très propre, 1er nov. $400/mois tout incl. 243-6732 ou cell.: 260-5071.

HULL - boul. Riel, grande chambre, accès à tout, $350. 771-1204.

HULL, une grande chambre meublée, près Cégep, idéal homme non-fumeur, $350. 777-6150.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, meublée, câble, stat., buanderie, libre, $495. 328-6699.

12 A.-THIBAULT, $325, Hull, UQO, meublée, télé. 852-4084, 595-3315

145 MONT-BLEU, $300 et $320 tout incl. non-fumeur(se). 613-913-6927

1 BELLE chambre meublée, près promenade, sans fumée. 568-1619

1 CHAMBRE, $85/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1ER choix, 1er nov., $425, luxueuse, tout incl., Gatineau, idéal travailleuse, non-fumeuse, 243-0820.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

$225 ET +, Gatineau, central et près de tout, meublées. 923-7086.

$250, maison luxueuse, accès à tout, idéal dame/étudiante. 827-4480.

25 ST-RAYMOND, Hull, $325. 770-1886.

2 CHAMBRES, meublé et non meublé, accès à tout, idéal femme, stat., 256 Main, 643-0159, pag. 772-5511.

30 ANS +, **$350,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **778-5701.**

440 CHAMBRES À LOUER

$310, COMMODITÉES, idéal études, câble, sans fumée, très tranquille, propre, Hull, près de tout. 778-2626.

313 NOTRE-DAME et 50 rue Wright. 643-1861, 456-4140.

$325, PRÈS Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 246-7300.

$325 TOUT inclus, clim., câble, stat. Non-fumeur. 669-9381.

$335, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$335/MOIS, accès à la maison, Hull. Après 18h: 770-8048.

$350, HULL, meublée, stat., près CEGEP, non-fumeur. 775-3623.

ACCÈS cuisine, idéal étudiant ou travailleur (h/f), $290/$300. 243-6420

ACCÈS cuisine, s/bains, s/lavage, câble, stat. Condo Manoir des trembles. $400. 770-5731 laisser mess.

À neuf, s/bains privée, campagne près de la ville, buanderie. 827-3852.

ANGERS, chambre spacieuse, non-fumeur(se), $350. 986-2881.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

À PARTAGER, presque app., bd Lorrain, non-fumeur, $395. 796-3633

AYLMER, secteur tranquille, non-fumeuse, idéal femme, câble, tél., accès cuisine et s/lavage. 682-4499.

BUCKINGHAM, lit king, réfrig. et micro-ondes personnels. 210-0927.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CENTRE-VILLE Hull, neuve, meublée, tout incl., $350, idéal étudiante travailleuse. Novembre. 819-595-3025.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois. 771-0000.

DE MARIA, Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., lav./séc., $350. Soir 246-8016, 795-3703.

GATINEAU, 167 de la Canipco, Manoir du Moulin, à partir de $250/mois. Concierge, 643-0614.

GATINEAU, 2 chambres privées à partager dans logis parental meublé. Idéal pour dames 3e âge, autonomes, propres, tranquilles, non-fumeuses, stat. Pas d'animaux. 561-9178.

GATINEAU, $325, câble, s/bains, cuisinette, très propre, stat., non-fumeur(se), près autobus. 243-6466

GATINEAU, accès à tout, idéal travailleuse non-fumeuse, $350. 561-9180.

GATINEAU, arrière des Promenades, chauffée, éclairée, clim., lav./séc., câble, très propre, $375. 568-0894

GATINEAU, idéal personne 50 ans + près services. 243-9345.

GATINEAU, lav./séc., câble, foyer, privée, cour avec piscine, $375, stat., 1er nov. 663-9220.

GATINEAU, meublée, salon privé, stat., idéal étudiante, tout incl., $325/mois. 561-4809.

GATINEAU, près Promenades, stat., libre, $380/mois. 775-5998.

GATINEAU, près Promenades et Cegep, non-fumeur(se). 561-4470.

GATINEAU, tout inclus, $300. 1er nov., Pat, 712-0911.

GATINEAU, tout inclus, $350. 669-6381.

HULL, 7 Montpetit, $300 tout incl., câble, lav., séc. Libre. 791-6622.

HULL, à partir $345 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, chambre avec cuisine et s/bain partagés, lav./séc., non-fumeur. Boul. Taché, $280. 262-7608.

HULL, condo, meublé, tout inclus, $375. Libre maintenant. 777-8264

HULL, entrée privée, clim., libre, $300. 772-2825.

HULL, Mont-Bleu, près cégep, meublée, piscine, $100/sem. 595-0943.

HULL, non-fumeur(se), meublée, centre-ville, $290 +. **(819)456-4140.**

HULL, près autobus et services, idéal étudiante non-fumeuse, meublée, s/bain privée, câble, accès cuisine, s/lavage, $500, 1er nov. 777-3649.

HULL, près du casino, meublée, non-fumeur(se), lav./séc., cuisine, câble, $350, libre. 771-4118.

HULL, près hôpital, chambre meublée + salon, non-fumeur(euse), à la sem. ou au mois. 770-5790.

HULL, rue St-Hyacinthe, chambre à louer, $345 tout inc. 613-443-5815.

HULL, semi-s/sol, entrée privée, partage cuisine, s/bain et buanderie, câble, non-fumeur(se), $375, libre. 777-2219.

IDÉAL homme travailleur, grand, tout incl., Hull. **613-822-9420,** 239-6321.

ORLÉANS, meublée, accès lav./séc., câble, télé, près autobus, non-fumeur(se). $400. 613-837-3276.

PRÈS Labrosse, accès cuisine, salle lavage et téléphone, $350. 663-0561.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

MILIEU de vie familiale pour personnes âgées, autonomes si possible, services et activités. Information: Murielle ou Flo, 643-9219.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, 1er déc., neuf, 1 km du Parlement, centre-ville de Hull, foyer, bain romain, stat., près commodités, à partir de $700. 778-4018.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, $675, 2 chambres, $790, à 2 rues de Place du Portage. (613)262-3508.

1 CHAMBRE, près du Pont Champlain, 4 appareils, 1er nov., $560 non chauffé, non éclairé. 921-2149.

2 CHAMBRES, 1er déc., condo, Hull, 2 étages, non chauffé, non éclairé, 5 appareils, foyer au bois, 2 balcons, stat., entrée privée, $750. 772-4417.

2 CHAMBRES, 1er nov., côte d'Azur, **entouré de grands arbres,** très spacieux, (1,200pi²), attrayant, **étage supérieur,** ensoleillé, insonorisé, **impeccable,** $775. 770-9861.

2 CHAMBRES, 240 Maisonneuve, Hull, complètement rénové, planchers bois/céramique, clim., libre, 5 appareils neufs. 827-0996.

2 CHAMBRES (5 min. gouvernement), centre-ville de Hull, balcon, très clair, neuf, stat., 6 appareils, $1,000/mois. 777-7517

Condominium de luxe
1 seul condominium à louer!
Faites vite...
Édifice complètement neuf situé au centre-ville de Hull
★★★★★
2 c. c., libre immédiatement, garage intérieur, 6 appareils ménagers inclus.
1 150 $/mois
Info : (819) 778-7377

2 CHAMBRES, sept.-oct., $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

AYLMER, 43 et 45 Symmes, près Marina, condos neufs, libres, promotion: 1er mois gratuit; 2 chambres, clim., à partir de $750. 613-299-2828.

Exceptionnel - face rivière
HULL, 1er nov., 1,700 pi², 2 étages, luxueux, $1,500, **288-8484, 360-6698**
www.maison360.com (sia.97508)

GATINEAU, 1er nov., condo 2+1 chambres sur 3 étages, appareils, 2 min. Promenades, $800. 263-0304.

GATINEAU, 1 et 2 chambres, app. de luxe, céramique, bois franc, clim., remise, près de l'hôpital. Références. $650 et $925. Pierre au 955-7582.

GATINEAU, 2 chambres, 1,200 pi car., garage, lave-vaisselle, foyer au bois, sécheuse, près Ernest-Gaboury, $875, 1er nov. 243-5145.

GATINEAU, condo 2 chambres, 1er déc., 2 min. Promenades, très propre et tranquille. **246-3902 poste 221.**

GATINEAU, condos neufs, 2 chambres, 1,150 pi car., foyer, lave-vaisselle, $895. 795-1936.

GATINEAU, joli décort, 2 chambres, 5 appareils, $775. 243-6290

GATINEAU, luxueux, plancher bois/céramique, bain romain, foyer, garage, 1, 2 et 3 chambres, à partir de $695. Libre le 1er janv. Location avec option d'achat. 790-9999.

GATINEAU, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

Attention!

Grand 2 chambres très luxueux, 1,500 pi² avec s/familiale, garage et cour, triplex neuf dans le Plateau, libre 1er déc., $1,250/mois. Paul-André Charbonneau, 955-8032.

HULL, 2 chambres, 6 appareils, bois franc, $800 + Hydro. 296-2222.

HULL, 5 min. pont Champlain, 1,200 pi², 2 chambres, super! Plancher neuf, foyer, stat., libre, $825. 360-4797.

Hull centre-ville, 1 chambre, meublés ou non, références, 743-0920.

★★★

HULL, condo de luxe, Jardins Montsarrat, concept européen, 2 chambres, cuisinette, 5 appareils, bain romain et douche, garage int., $1,075/mois. 770-6210

HULL, condo luxueux, neuf, vue rivière, place Champlain, plus de 1,100 pi², $1,350. 778-1208.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $895. 776-4663.

HULL, grand 2 chambres, 1,250 pi car., très luxueux, $950. 669-8727

HULL, port de Plaisance, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, 1,425 pi car., bois franc, stat. int., clim., vue rivière et parlement, casier, $1,500. 819-743-9291

NEUFCHÂTEL, $1,200/mois, 2 chambres, appareils, 3e étage, paisible, lumineux, terrasse, 220-4987

• **VUE sur la rivière, 1 chambre,** constr., récente, plancher flottant, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé.
• **3 CHAMBRES,** contr., récente, 1,300 pi², foyer au gaz, remise ext., décoration professionnel, $1,175 non chauffé, non éclairé, 1er oct./nov.
• **1 CHAMBRE, LOFT,** contr., récente, beaucoup de rangement, remise ext., décoration professionnel, $750 non chauffé, non éclairé, 1er nov. Hélène au 772-2224.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

CONDO près UQO, Ottawa et Plateau et autobus. Foyer, piscine, tennis, internet, accès à tout, libre, $350 tout inclus. Message 775-9403.

HULL (2 min. gouvernement), 6 appareils, très clair, neuf, stat., balcon (5e étage), votre chambre à meubler, câble, $550 à $600. 777-7517

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 DÉPÔT, $499/mois, 2 chambres, possession rapide. Info: 818-1755.

1 CHAMBRE, $81,000, 12e et dernier étage, centre-ville Hull, 3 appareils et clim., aucun tapis, 5 min. d'Ottawa. Jour 941-5443, soir 770-3828.

3 CHAMBRES, bon prix, $0 comptant, bien situé. J. Pruneau, Avantage Immobilier, 328-2333.

$599/MOIS, secteur Hull, foyer, possession rapide. Info: 923-6246.

APPARTEMENT de luxe Serres de Gatineau, 2 chambres, 2 s/bains complètes, s/lavage, 5 appareils, foyer au bois, garage, $105,000. 745-4125.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,342 pi car., $131,900. Taxes et frais notaire inclus.
C.D.M. Construction, 665-6890.

CONDO de coin, 2 chambres, clim., plancher flottant de qualité, foyer, autres extra, 701 boul. St-Joseph, condo 18, Hull. 770-6150.

CÔTE D'AZUR, entièrement rénové, 2 chambres, foyer, 5 appareils neufs, donnant sur boisé, libre immédiatement. $129,900. (613)851-1320.

ENTIÈREMENT rénové, près UQO et pont Champlain, Hull, condo 2 chambres, 2 étages, bois franc partout ou céramique, foyer au bois, clim., 1 1/2 s/bains, $123,000. 595-0957.

GATINEAU, 1er déc., 2 chambres, foyer, appareils incl., $800. 663-0258.

GATINEAU, 2 chambres, clim., plancher flottant, céramique, beaucoup d'extras, 5 appareils, $121,900, près Hôpital Gatineau, 568-3327 ou 568-9521.

★★★

● GATINEAU, beau condo, $117,000 nég., 2 chambres, foyer, céramique, face au parc, très central, occupation rapide.
MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

GATINEAU, condo 2 chambres, 3e étage, clim., remise int., grand balcon, libre. Près centres commerciaux et écoles primaire et secondaire. Madeleine Jobin, Royal LePage La Renaissance, 955-0133.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $123,000. 561-4663.

GATINEAU, super condo, 2 chambres, à paliers, plancher flottant, toit cathédrale, 2 balcons, garage. 246-3186.

GATINEAU, Touraine, chaleureux 1 chambre, foyer au bois, bon éclairage naturel, espace pour lav./séc. $82,000. Thérèsa Tremblay, agent affilié, Noël immobilier, 594-1538

HULL, 1,200 pi car., 2 chambres, foyer au bois, garage, voisin du golf du Dôme, $124,900, pour vente rapide. Francine Chénier, Royal Lepage La Renaissance, 246-5257.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $126,000. 776-4663.

HULL, Hautes-Plaines, demi-s/sol, 3 chambres, foyer au bois, $105,000. 770-0319.

HULL, Le Neufchatel, condo 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 4 appareils (2 ans), stat. int. Libre. $150,000. 819-449-4239, 771-4930.

LES JARDINS DU COLIBRI
Condo de luxe, secteur Hautes-Plaines (Hull), 1er déc. **779-9175**

LUXUEUX, récent, garage int., foyer gaz, clim., 2 chambres, concept ouvert, centre-ville Gatineau. 568-0108

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

ORLÉANS, maison en rangée, 3 chambres, 2½ s/bains, solarium, bois franc et céramique (1er étage), cour privée/clôturée, s/sol fini, 5 appareils, clim., garage. $175,500. 830-0330.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT: BRAVO: HULL
3 chambres, rénové, libre: super propre, notaire inclus. 772-2994

$0 DÉPOT, duplex très propre, 2x2 chambres, libre, près UQO. 772-2994

$0 MISE de fonds, 3 chambres, 1,200 pi car., notaire incl. 773-2415.

10 MIN. au nord de Buckingham, bungalow, 3 chambres, atelier de travail, piscine creusée, superbe terrain de 5 acres avec plantation de pins, $130,000. Après 18h: 986-7612.

$132,000, GATINEAU, semi très propre avec abri, secteur des Fleurs, 3 chambres. Katia, La Capitale Outaouais, 613-222-8888.

$144,900 GATINEAU 48 Terrasses David, libre immédiatement, secteur Ferme Limbour, maison-jardin 2 étages, garage, terrain adossé à un parc, près d'écoles, bois franc/céramique. Progrès courtier immobilier agréé, 246-9779.

2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, foyer, bois franc, céramique, liquidation. C.D.M. Construction 561-1971.

2 CHAMBRES, garage, centre-ville Gatineau, à partir de $174,900. C.D.M. Construction 561-1971.

2 CHAMBRES, maison neuve, Gatineau, terrain 8,600 pi à 3½ acres, à partir de $149,900.
C.D.M. Construction 561-1971.

3 CHAMBRES, loft, garage, Gatineau, vente fin de projet.
C.D.M. Construction 561-1971.

59 GABRIELLE-ROY, Gatineau, maison à paliers 4 niveaux (2000), garage, 2 s/bains, 4 chambres + 1 au s/sol, bois franc, céramique, armoires en chêne, $219,000 nég. 663-9784

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AUBAINE! 2 étages, 1,600 pi², 3 chambres + logis parental (entrée privée), Mont-Luc, $205,000. 743-6614

★★★

Aylmer, 342 Honfleur, **Parc Champlain, luxueux** 2 étages 4+2 chambres. Bois, céramique, marbre, foyer, garage **double,** 1 acre, $459,900. **282-2030**

AVANT 2005
MAISON EN RANGÉE
Rue privée
Stationnement
Aucun entretien extérieur
à partir de **650$*** /mois
568-2555
cell. : **790-1785**
*avec une mise de fond de 5%

Chance unique!

• **AYLMER,** semi-dét., 4 chambres, bois franc, céramique, $129,900.
• **15 min., D'AYLMER,** 2,445 pi car. 2 étages, garage double, $269,900.
• **Hull, super condo,** 2 chambres, foyer au bois, ensoleillé, propre, $119,900. Marty, Capitale Outaouais, 743-5798

BUNGALOW, secteur Achbar, 1,100 pi car., rénové en entier, 9 pièces, 2 s/bains, s/sol fini, chauffage au gaz naturel, bois franc, céramique, paysager, jardin d'eau. 819-663-8582

CAMPAGNE EN VILLE. Mont-bleu, 2 étages, 2,400 pi², 4 chambres, 2+2 s./bains, foyers, piscine, grand terrain, $389,000. (819)777-0775.

CANTLEY, 60 Mont-Joël, maison neuve, 1,560 pi car., bois franc, 1 acre, clé en main. Gerry Nault, Imm. RPM, (613)229-3197.

Le programme Zéro Comptant souvent copié jamais égalé
Devenez propriétaire sans maux de tête...
Financement à 100% incl. dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
www.0comptant.ca
0 COMPTANT
www.0comptant.ca

CANTLEY, nouvelle constr., 1,568 pi², 3 grandes chambres, bois franc, céramique, belle fenestration, foyer Napoléon, grand balcon couvert environ 150 pi², s/sol 9' haut avec sortie, porte jardin double, 1 acre boisé, Domaine Chanteclair, $229,900. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

● CHELSEA, superbe bungalow (2003), 3 chambres, bord du lac, **site unique,** style carte postale, à 2 min. après Golf Kingsway, à 10 km du centre-ville de Hull. Bijou.
● BORD de l'eau, **superbe semi,** 2 + 1 chambres, bois dur et céramique, s/sol fini, foyer, clim. central, piscine, des extra, réel bijou, Gatineau. Bon prix!
MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

DUPLEX, $499/mois, propriétaire occupant, possession rapide. 923-4404.



Très beau!
3 c.c. + 1 c.c., bois franc, céramique, foyer, sous-sol complètement fini.
Air climatisé, tourbe et plus
Possession immédiate
568-2555 cell. : 790-1785
215 rue de Melbourne, Gatineau

Aubaine!

Gatineau, $123,900, semi-dét., 3 chambres, foyer, piscine creusée, possession immédiate. Hélène Théorêt, agent immobilier agréé le Sommet, 771-2266.

GATINEAU, 2+1 chambres, en rangée, s/sol fini, clôturé. 663-6257.

GATINEAU
• **252 HART,** bungalow 2+1 chambres, logis au s/sol, entrée séparée, cour clôturée, remise, à côté de l'école primaire, $149,900.
• **5 MICHELINE,** bungalow 3+1 chambres, 2 s/bains, bain romain, s/sol aménagé, aspirateur et clim. centraux, 2 remises, poêle combustion lente, $144,900.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 2 étages, terrain 6,000 pi², secteur paisible, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, deck, piscine, aspirateur centrale, remise, rue Robert-Mongeon, $159,000. 777-8888.

GATINEAU, 446 P. Lafontaine, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, bois franc, poêle à bois, abri d'auto, $137,000. 983-4584, 568-4152.

GATINEAU, à paliers, 2,000 pi², 4 chambres, 2 s/bains, foyer, piscine, abri d'auto, $179,900. 643-2362.

GATINEAU, bungalow, 3+2 chambres, magnifique int. tout rénové, grand salon avec foyer, clim. central, 5 appareils, 2 s/bain, P.C.L., piscine hors-terre, $149,000, 663-7676.

GATINEAU, bungalow, secteur Main/Davidson, 1,100 pi², aire ouverte, 2+2 chambres, bois franc, céramique, foyer au bois, piscine hos-terre, remise 14x16, $193,000. 775-6835.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, $153,500. 561-4663.

GATINEAU, près CHVO, ± 1,500 pi car., 3 chambres, clim./aspirateur centrals, bois franc, remise, beau secteur. $195,000. 568-1905.

GATINEAU près Labrosse, semi-dét. 3 chambres, complètement rénové, céramique, bois flottant, $116,900. Tony 743-0006.

Prix réduit!

GATINEAU, près Promenades, maison en rangée, unité coin, concept ouvert, 3 chambres, $124,900. **243-3146.**

GATINEAU, rue du Barry, quadrex, 3 chambres, impeccable, bien décoré. Après 17h: 561-7454.

GATINEAU, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670$, 1,000 pi², $169,900, 2x2 chambres. À voir! 643-2415. Pour photo: www.duproprio.com code 19250.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, aucun tapis, s/sol fini, secteur familiale, $119,900. Info: France Desforges 779-1354, Services immobilier Brigil.

GATINEAU, semi-dét., constr. 2003, planchers bois/céramique, à vendre par proprio/vendeur motivé. Possession mi-nov. 213-2999, 213-9998

GATINEAU, semi, garage, 1 min. des Promenades, $116,900. 923-6192.

GATINEAU, unifamiliale 2 ou 3 chambres, bois franc, céramique, terrain de 1 à 3 acres boisés avec services, à partir de $159,900.
C.D.M. Construction 561-1971.

HULL - Hautes-Plaines, joli semi-dét., 1,315 pi. car., bois franc/céramique, 4 chambres. Près autoroutes, écoles. $174,500. 770-9313.

HULL, Le Plateau, semi, 3 chambres, 1,350 pi car., bois franc, céramique, tapis, clim., $162,000. 775-9473

HULL, Le Plateau, semi-dét., 1,250 pi ca., bois franc, céramique, s/sol fini, piscine, thermo-pompe. 210-1379.

HULL, maison de 1 1/2 étage de 2 chambres, finition int. en bois naturel, plancher de bois franc et céramique, garage chauffé, $129,900 nég. Madeleine Jobin, Royal LePage La Renaissance, 955-0133.

HULL, Marché Chaput, magnifique 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, superbe cour arrière sur terrain de golf, 2 min. pont Champlain, garage, 5 appareils, 168,500$. 613-761-1350

HULL, secteur patrimonial, à 5 min. de Place du Portage, rénovée, 5 chambres, clim., visites libres dim. 31 oct., www.5hanson.has.it, 595-3798.

Prix réduit!

HULL, semi-dét. secteur Plateau, rénové au complet. Prix réduit: $159,900. (613)266-9422

MASSON, semi-dét. 1 étage, 2 chambres au s/sol, possession immédiate, $99,900. Charles Azar, Royal Lepage, La Renaissance, 775-2275.

✓✓✓
MICHEL SCHREINER
votre agent RE/MAX 772-0203
• Spacieux condo (1,400 pi car.), 5 min. Ottawa et Parc de la Gatineau. Chaleureux foyer au bois, solarium, etc. Près de tout! Réduit $124,900.
• Bungalow "high-ranch" 2002 avec garage, tout brique, charpente d'acier, s/sol fini, s/familiale avec beaucoup de luminosité, $197,900.
• Luxueux et récent bungalow 4 chambres, plafonds cathédrale + plafonds 9 pi., garage double, air clim. centrale, 5 min. du pont Champlain, sur terrain de 1/2 acre, $299,900.
• Centre-ville, maison victorienne à faire rêver! Entièrement restaurée, près des centre-ville d'Ottawa et Hull. Jardin d'éden à l'arrière. $229,900.
• Joli bungalow "back split" 2+ chambres, rénové avec plusieurs ajouts tels Jaccuzi, air clim. centrale, puits de lumière, etc., $189,900.
• Eardley sortie d'Aylmer. Luxe et qualité. Incroyable paliers multiples, récente (garantie 10 ans), taxes basses (Pontiac), $289,900 nég.
• Ext. d'Aylmer, bungalow high-ranch de 3 chambres avec rénovations ext. (fenêtres, bardeaux, vinyle) sur terrain de 2 acres, vue des montagnes Gatineau. Transfert. $179,900.
• Quyon, paix et tranquillité de la campagne, bungalow 3 chambres + garage double, 1/2 acre. Possibilité d'acquérir plus de terrain. $159,900.
772-0203

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MONT-Bleu (19 d'Orsonnens), bungalow 4 chambres, 2 s/bains, gaz, clim. central, bois franc, piscine, $162,900, possession rapide. Personnes sérieuses seulement. 775-3393.

NOTRE-DAME-du-Laus, résidence entièrement rénovée, "cave de service" 6 pi. et cabanon. $105,000 ou à louer $700/mois. Constant Dalpé, Century 21 Max-Immo, courtier. 514-576-9017.

NOUVELLE INSCRIPTION, $88,500
Maison 875 pi car., 2 chambres, terrain 5,800 pi car, piscine hors terre, grand, stat., possession rapide.
Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

OLIVEX COURTIER IMMOBILIER
25, rue de l'Arc-en-Ciel, secteur Hull, spacieux semi-dét., concept ouvert dans secteur familial, belles grandes pièces sur plancher flottant. Stat. pour 5 voitures. Cuisine avec beaucoup de rangement. S/bains luxueuse avec bain romain et douche séparée. Splendide loft de 21x15 pouvant servir de chambre supplémentaire. Composez le 1-800-287-9492 code: 2007 - $184,900 (038367)

RE/MAX VISION (1990) Inc.
C. Desgagné, agent affilié
(819)743-3844
MAISON, 287 Brébeuf, 3 chambres garage, clim., rénové, prix réduit, $115,000.

209 JAMES MURRAY, succession, 2,000 pi car., maison sur terrain de 22,000 pi car. Faites une offre!

125 DES SAMARES, Masson, transfert, maison à paliers, constr. 1997, $145,000. Faites une offre.

ST-PIERRE, spectaculaire propriété de 2,200 pi car., sur le bord du lac St-Pierre, vue imprenable des montagnes et du lac, foyer, 3 galeries, $199,900. Francine Chénier, Royal Lepage La Renaissance, 246-5257.

VAL-des-Monts, 1,700 pi car., 1-3/4 acre, beaucoup de fenêtres avec très belle vue, garage simple + garage double équipé pour bricoleur, $216,000. (819)457-1344

VAL-des-Monts, 2 maisons neuves, boisé, campagne, 1,950 pi², 4 chambres, luxueuses. 671-1900, 663-5104

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

A GATINEAU, superbe 3 chambres. www.1295.ca, $324,900. (819)643-9500.

AUMOND, 350' face au Lac Murray, 3 chambres, 44'X28', + s/sol, terrain 34,800 pi ca., 20 min. de Maniwaki et 25 min. de Mont-Laurier. $92,500. Jean-Marc 819-755-4838, poste 224.

AYLMER, 49 Fraser, 5 chambres, plafond 9 pi, bois franc, ardoise, foyer, $479,000. 819-685-1780.

Nouveau!

MAJESTUEUX Lac Simon, 215 pi plage privée sabloneuse, eau cristaline, terrain 9,000 pi car., superbes arbres, maison 24x42 en rénovation, 2 chambres, 2 s/bains, garage dans s/sol 8,6 semi aménagé. Chauffage central bi-énergie (électricité et bois), bientôt 30 min. de Gatineau, 40 min. de Tremblant. $225,000. 428-7081

495 MAISONS DEMANDÉES

Urgent!

MAISON bord de l'eau, tranquille et très privé, jusqu'à $185,000, à 1 heure ou moins de la ville. Joris Corthals, Royal Lepage, 613-566-1350

SECTEUR Cantley ou Chelsea, $160,000 et moins. 328-8743.

TRIPLEX
pour propriétaire occupant, en bon état, maximum $350,000. Joris Corthals, Royal Lepage, 613-566-1350

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

BEAU duplex, 3 chambres chacuns, rénové, idéal pour proprio occupant, Masson, $149,900. Raymond Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

BRYSON, 4 logis, $60,000. 613-566-6410.

DUPLEX, revenu de $1,455/mois, 61 Charpentier, $149,000. 281-9216.

GATINEAU, 5 rue Guertin, grand triplex, 3X2 chambres, 1 logis vacant, terrain 50X100, $190,000. 862-7735.

GATINEAU, grand triplex, rue tranquille, tout brique, revenus $28,800. prix $245,000. 923-4002.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, 4 logis, bois franc, revenus: $25,000 + 9 garçonnières, revenus: $42,000, à 2 min. musée. Michel Glazer, immeuble R.P.M. 797-4344.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 243-7392 poste 218.

HULL, Cité-des-Jeunes, 2x3 chambres et 1x2 chambres. 772-0371.

TRIPLEX à vendre, Hautes-Plaines. Johanne Lacroix, Re/Max Vision, 777-6495.

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, Lac Simon, bien situé, très bon prix, possibilité $0 comptant. J. Pruneau, Avantage Immobilier, 328-2333.

560 CHALETS À VENDRE

LAC Labelle, 1 chambre, p.c.l., vue panoramique, meublée ou non, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, à 20 min du Mont Tremblant. Pierre, 1-819-686-3095

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., libre Jour de l'An. 819-767-2928.

2 CHAMBRES, Lac Serpent, N.-D. du Laus, $400/sem. 669-5868.

35 MIN. de Hull, bord du lac, meublée. 819-457-9060, 665-2130.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Cayamant, chalet 4 saisons, 1 chambre, idéal pour personnes âgées ou couple sérieux, $400, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, libre. (819)449-3427.

LAC O'Neil, sem. et fin sem. (819)281-4881, 1-819-767-2086.

LAC Simon, chalet meublé, 2 chambres, tout équipé, saison d'hiver. 819-428-4472.

OTTER Lake, lac privé, 2 chalets neufs, 4 saisons, pêche, sentiers pédestres et +! 819-682-5231. www.domainemonteepierre.com

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

Prix réduit!

MAISON-CHALET très chaleureuse, avec près d'un acre de terrain, rénovée à 80%, bain thérapeutique double, murs en bois et pierre, près des chutes de Plaisance, **$72,500,** pas d'agent, cause transfert. 985-0050.

570 TERRES

ACHÈTE immédiatement fermes, terrains, terres et coupes de bois. Payons comptant. Sylvain Trépanier, 514-239-7520.

LOW, terre de 30 acres avec camp forestier en bois rond (14x16). Chasse. $35,000. Sylvain, 514-239-7520.

575 TERRAINS

125 DES Oliviers, ville de Gatineau, secteur Hull, 46'x80', près de l'hôpital, possibilité de construire un 3 logis, $45,000. 986-5016

1.5 ACRES, vue rivière de Gatineau, Chelsea, $60,000. (819)455-9785

1 À 50 acres, dans l'Outaouais, financement disponible. 819-568-2777.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. **671-1900, 663-5104.**

1 ACRE, Cantley, prêt à construire, autobus, $28,000. 827-4737

50 ACRES, idéal pour la chasse, ruisseau, 10 min. au nord de Shawville. 955-0426.

AUBAINE! 6 acres boisés, Val-des-Monts, ruisseau. **1-418-825-4148.**

BELLE VUE sur vallée boisée, 1 acre, St-Pierre-de-Wakefield. 457-2203.

CANTLEY, 9 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, à partir de $28,000. 819-827-4268. Inf. 72 de Gui.

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY - Domaine Astral, $20,000 à $26,000. 328-2031, (613)842-8979

CANTLEY, Domaine du Parc Central, 10 lots, 1 acre et +. **827-0171**

CHEMIN Klock, Aylmer: façade 150', profondeur 420', servitude d'eau. Prix nég. 819-684-3723.

DOMAINE JARDIN DES ÉRABLES
NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE
13 terrains de 1 acre et +, entièrement boisés, sites enchanteurs, à 1 km du village de Perkins.
Une visite vous convaincra!
819-671-7333, 743-9985

DOMAINE LAVERGNE
Cantley, par montée St-Amour, terrains boisés de 1 acre, 8 min. de Gatineau. 671-6489 ou 664-7204.

MASHAM, beau grand terrain sur un coin, cadastré, prêt à bâtir. 772-2458.

TERRAIN pour triplex, 38 X 250, bien situé, rue Hamel, 819-827-9467.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

HALLANDALE, studio, nov.-déc.-janv.: $850 U.S./mois; maisonnette, saison: $3,600 U.S. 954-456-3161

580 BUREAUX À LOUER

1,200 PI², 336 rue Main, Gatineau, $1,200. AUSSI 2 chambres, $600. 665-8104.

545 PI CAR., $500/mois. Isabelle, 568-5545 poste 220.

569, BOUL. St-Joseph, près St-Raymond, 850-2,000 pi², grand stat., chauffé, éclairé, clim. **771-6266.**

AU centre-ville de Hull, 500 pi², chauffé, éclairé, $340/mois. Téléphoner au 771-9075.

BOUL. St-Raymond, axe McConnel/Laramée, idéal pour comptable ou service financier, $485. 775-6841.

580 BUREAUX À LOUER

Bureau de 110 pi.car., centre-ville de Gatineau (Maloney), 2e étage, grandes fenêtres, 561-3360.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU, 211 boul. Maloney ouest, 1,000 pi², aménagé, libre, 773-0637.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, près du Casino, 3,000 pi car., disponible 1er déc. 613-266-7316.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

PARC industriel Aylmer, 800 et 1000 pi car., chauffés, éclairés, clim., et stat., 955-7461.

585 COMMERCES À VENDRE

2 RESTAURANTS à vendre, quartier privilégié, casse-croûte, pizzeria, livraison, salle à manger, permis alcool, $130,000. 923-4002.

À VOIR, resto-bar dans l'Outaouais, fonds de commerce, bâtisse, terrain 40,000 pi². (819)743-0920.

BON CHIFFRE d'affaires, dépanneur, bon prix, possibilité d'augmenter le volume de vente. J. Pruneau, Avantage Immobilier, 328-2333.

$ $ $

DÉPANNEUR bon chiffre d'affaires, bon secteur, prix révisé. **613-923-8382**

GATINEAU, dépanneur à vendre, négociable, bon prix, 561-2085.

MAISON commerciale avec salon de bronzage, bon chiffre d'affaires, $425,000. 568-3753 ou 328-1209.

589 ENTREPÔTS À LOUER

30 MIN. Est d'Ottawa, entrepôt 16,000 pi car., isolé, et 12,000 pi car., isolé, chauffage, frigo, quai de chargement. (613)673-4404, 302-2476

$75/MOIS, entreposage extérieur, idéal pour 10 roues ou machinerie, 473 St-René Est, 243-6364 #232.

BOUL. Aéroport, conteneur 8x40, $145/mois. 663-5297.

ENTREPOSAGE d'hivers pour automobiles et bateaux, 10 rue Emile-Bond, Hull. Pour tarifs, 770-7740.

ENTREPOSAGE intérieur pour auto, bateau, sea-doo et moto à Gatineau. 777-1163.

ENTREPOSAGE pour l'hiver: moto, Sea-doo, vélos. 777-6683

GARAGE 11'X21', près St-Raymond, Hull, $150/mois. 772-9822

GATINEAU, commercial, 880 pi car., $650. 743-9740 ou 669-5883.

GATINEAU, espace de remisage ext., $25/mois. 665-2068, 671-3526.

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

HULL, secteur Freeman, libres, 768 pi², 1,008 pi² ou 384 pi² avec porte de garage. 771-8458, après 18h, 827-1307.

MINIS entrepôts à louer, int. ou ext. Accès contrôlé et individuel. 178 Freeman, Hull. 770-4334.

NOUVELS ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC industriel Aylmer, 768 pi car., avec porte de garage, 955-7461.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

2,000 À 4,000 PI CAR., boul. Aéroport, à partir de $685. 663-5297.

444 ST-RENÉ OUEST, local de 2,000 pi car., bureau et porte garage, $880 tout incl., 1er nov., 669-4128.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
457 PI CAR., 1,207 ET 5,059 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: CELL.: 276-5151
www.etasse.com

ESPACE disponible pour tatoueur ou perceur à Masson-Angers. 281-9921.

GATINEAU - RUE GRAVELINE
890 pi car., possibilité de restaurant, $650/mois; 1,300 pi car., commerce ou bureau, $1,000/mois. **663-7741.**

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, commercial, bureau de 900 pi², 1065 boul. de la Carrière, 770-0428.

HULL, local commercial ou entrepôt à louer, environ 3,000 pi car., 2 portes de garage 12'X14', hauteur libre 22', très bien situé, pour commerce, angle Lois et McConnell-Laramée, près rue Montcalm, libre 1er nov. Maurice Meunier, 819-360-8200.

LOCAL à louer, boul. St-Joseph, 1er nov. 561-4670.

LOCAL, commercial ou professionnel, environ 500 pi², chauffé, éclairé, clim., boul. Gréber. 561-3128.

SECTEUR HULL, 35 Gamelin, 475 pi car. Local à bureaux plein pieds. 328-5275

595 LOCAUX

SECTEUR Hull, rue Jean Proulx, local 9,000 pi car., entrepôt ou atelier, 2 portes de garage en plus mezzanine de 1,500 pi car. comprise, hauteur libre int. de 20' + 3,000 pi car. de bureaux. Ces locaux peuvent être divisés. Pour renseignements appelez Jacques Lanoix, bureau: 595-8900, cell.: 955-7917.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

FRANCHISE-CLUB D'EAU PLUS/ "VINERIE", plus de 2 ans d'opération, chiffre d'affaires intéressant, en expansion. Lucie, 246-2666.

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & Iseut, spécial femme 20-30 ans, homme 50 et + gratuit. 561-4000

600 AMITIÉ, RENCONTRES

DAME de belle apparence, 70 ans, affectueuse, active, aime la vie, désire rencontrer homme, 70-76, 5'9" min., ayant les mêmes attributs. Ecrire à case 45, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

VOUS cherchez l'âme soeur? Appelez Intro Options dès aujourd'hui. Établi 1980 avec plus de 4,000 membres. Tous états civils. 613-233-9697.



HARDLINE
Nouvelle ligne gaie!
613-566-2000
Composez le code:957
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc. code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

601 ÉSOTÉRISME

A1 Réponse à vos questions, analyse du futur, thé, cartes, mains. 778-2121.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANCE, cartes, dessins, lignes de main, Marie au 568-2801.

CURIEUX de savoir ce qui vous attend! Venez faire lire votre avenir. Pour rendez-vous: Nancy 778-3237.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥1000+ A-1 double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 243-2212.

100% ABANDON, Mélissa, belle, discrète pour un doux massage. **246-5226**

100% ÉROTIQUE, massage, 24h lingerie sexy, 44 DD. 776-9057

100% MASSAGE 3-en-1, agréable, Eve. 777-8674.

360-6252-PAPILLON
Massage pour dames.
Osez, vous le mérité bien.

$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. **Cindy, 663-8123.**

♥ AANNE ♥ 772-1481 ♥
Reçoit et se déplace

AH OUI! massage intuitif, tantrisme personnalisé, privé, atmosphère chaleureuse. **770-6326**

ANDRÉANNE 246-1230
Pour un moment de détente propreté et discrétion

AQUA STUDIO, SPÉCIAL d'HALLOWEEN, duo, studio privé. 236-5215 (Ottawa), 773-8444 (Hull).

++ A TOUS LES VENDREDIS ++
Massage professionnel pour homme par homme, 9h à 22h. 773-3619.

BELLE BARBIE
très sensuelle et discrète
561-9259

♥ BELLE CARLA ♥ 772-9071 ♥
Reçoit et se déplace

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103 NEQ.

CATHY EST DE RETOUR
561-9259

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥ CHAUDE, douce et sensuelle ♥♥
Marianne, 669-9491

♥ CHAUDE VANESSA ♥
PETITS PLAISIRS POUR TOI
♥♥♥ 669-8874 ♥♥♥

CLAUDI meilleur service approfondi 669-6616

DE LA TÊTE AUX PIEDS, 1h/$50, professionnel, h/f, clim. Marc, 663-3334.

JEUNE demoiselle offre massage de détente en lieu privé et discret. Contacter Kamilia au (819)663-3321

JEUNE homme, 25 ans, offre massage détente/relaxation en lieux discrets et privés. Guillaume, 663-3321

JEUNE homme athlétique, 24 ans, massage charnel et sensuel, me déplace, 17h30 à minuit. 613-368-1568.

JOLIE métis, séduisante, sensualité, atouts. Krystel, 669-6616.

♥ KARYSSA 292-4557 ♥
beauté sexy et sensuelle
massage, fantaisie, lingerie professionnel, discret, privé

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

LEE-ANN, massage personnalisé, lun.-ven., 8h à 17h. 770-7220.

L'ENERGIE de la sensualité **868-6371** Art technique au rendez-vous.

MASSAGE corporel stimulant, seul ou couple. Engageons. 776-9991.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE pour homme par homme, 17h à 23h, Samuel. **771-1921.**

MASSAGES professionnels pour hommes effectués par homme en soirée. Guy, 743-1225.

MASSAGE une **petite pêche,** tout comme un fruit défendue. Venez rencontrer Angel 10h à 17h, 661-1818.

NE posez pas trop de questions, venez juste vous faire plaisir, partout sur votre corps. 9h à 21h et samedi 10h à 17h, 669-6616.

NOUVEAU! Arélis, à 2 min. du gouvernement. De 9h30 à 17h. 770-3617.

NOUVEAU! Massage relaxation, thérapeutique. Marie et Vicky. 561-0044.

PETITE, appellez Colleen au 776-9861.

RELAXATION, sensualité, tantrique, par homme, $40-$60. 770-4851

ROSIE sensualité et extase assurée 669-6616

XXX massage relaxant pour femmes couple par homme discret **771-1653.**

603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000
♥♥♥ CHERRY ♥♥♥
JOLIE blonde, 5'6", 105 lb, propre, discret, 24h, h./f./couple, se déplace Gatineau/région. Lingerie.
(engageons). 319-0225.

10,000.00%
AGENCE D'ESCORTES
♥♥♥ DIVA ♥♥♥
Plus grosse agence d'escorte dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantie à 100%. Demoiselles 18 à 30 ans disponibles pour vous. 24h/7. Reçois pas. Angèlo, 328-5393
NOUS ENGAGEONS

10000% EXXXCITANTE
Jolies demoiselles vous reçoivent et se déplacent pour un excellent moment. 328-2855.

1000% DISCRET ♥ SEXY ♥ SENSUELLE
Pamela ♥ Jessica ♥ Cloée ♥ 772-1850

1001 A-1, ♥♥♥ SEXY, chaleureuse, discrète, Gatineau, 328-0573.

1001 AVENTURES.
Britney et Jessica 19 ans.
661-3225

A1 BON PRIX, JESSICA ★
centre-ville Hull. 776-9344

ADORABLES moments, dernière semaine. Spécial duo, reçoit/se déplace, 24h. 246-9835.

AMANDA, transsexuelle complète, seule et unique. **(819)772-4189.**

ANNA
18 ans +, 24h/7 jours. 261-0207.

ANNA
18 ans +, 24h/7 jours. 261-0393.

CHEZ NICOLE
40DD, escorte/daneuse avec classe.
www.chez-nicole.com, 262-6626.

DÉBUTANTE, 18 ans ♥ reçoit, déplace, duo, 24h. 246-9835.

DOUCE Crystal vous reçoit. Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

ÉROTIKA
Super spéciaux 2 sem., différentes demoiselles sensuelles. 770-5972.

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas
♥♥♥ Daniel, 328-5393 ♥♥♥

FANTASMES, femmes matures, danse privée. Isabelle, 561-9314.

♥ LES FILLES TRIPLE X ♥
SUMMER, super blonde, très mince, 19 ans, 5'7"; BRITNEY, brunette, 36C- 24-34, 20 ans, athlétique; SACHA, blonde, 24 ans, 38D-26-36. 712-0197.

NICOLE, très gentille, très belle, 791-6512.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

SAMANTHA SUPER SEXY
663-7935

603 SERVICES D'ESCORTE

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, le jour, bon prix. Sonia, 743-4158.

SESSION sensuelle avec une beauté noire. 771-3454.

SHIANNE, femme anglaise
Danseuses privées. 243-7166.

VOUS désirez une belle blonde chaude? Appelez Jessica, 281-4787.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1957 JEEP Willys CG 3B, 4 cyl., carrosserie refait à neuf, $2,500. 246-4463 après 18h.

1981 PONTIAC Parisienne, 4 portes, 184,000 km, V8, 305, 4 pneus d'hiver, bon état, 770-4241, 229-4062.

1988 BUICK Century, moteur 2.8, 96,000 km, bonne mécanique, complet pour pièces, $200. 671-5609.

1988 FORD Ranger, V6, automat., 170,000 km, kingcab, $1,250. 669-4593.

1988 TOYOTA Camry, familiale, V6, bon état, $950. 561-5296.

1988 TOYOTA Corolla, manuelle, parfait état, plusieurs pièces neuves, 174,000 km, $2,800. 360-1909.

1989 TOYOTA Corolla, en bon état, automat., $2,000. Soir: 663-2629.

1990 BUICK Le Sabre, propre. Faites une offre! 862-7474

1990 CAMRY, sièges cuir, toit ouvrant, équipée, bon état. 777-4249.

1990 Mazda protégé
213-2047

1990 OLDSMOBILE Eighty Eight Royale, état A1, $1,700. 328-5039.

1990 PONTIAC Grand Am, automat., propre, démarreur à distance, 152,000 km, $1,200. 568-6998.

1990 TERCEL, bleu, 138,000 km, automat., $900. 669-1208.

1991 CAVALIER RS, moteur 3.1, 190,000 km, complet pour pièces, $350 nég. 671-5609.

1991 DODGE Caravan, bon état, prix à discuter. 595-9045.

1991 GEO Metro, 103,000 km, 4 portes, $1,200 nég. 561-2497.

1991 TOYOTA Camry, automat., 1 seul proprio, très propre, mécanique A1, $1,400. 819-665-8529.

1991 TOYOTA Tercel, 5 vit., $1,500. 819-663-8004.

1992 CHEVROLET Berreta GT, 230,000 km, pour pièces ou besoin moteur, $800 nég. (819)246-9585.

1992 MAZDA 323, 5 vit., 204,150 km, bonne mécanique, $700 nég. 663-9928, 777-1787.

1992 MAZDA MPV, V6, automat., 158,000 km, clim., toit ouvrant électrique, 7 places, en bon état, $2,900. 669-1433

1992 MAZDA Protegé, 260,000 km, $1,950, 8 pneus neufs. 568-1157.

1992 NISSAN Sentra, 5 vit., bon état, $900; 1990 Z24, $600. 281-1292.

1993 DODGE Shadow, automat., 140,000 km, bon état, démarreur à distance, $2,200 nég. 773-7446.

1993 FORD Festiva, 5 vit., 199,900 km, $1,000 telle quelle. 682-5609.

1993 FORD Taurus, parfait état, plusieurs pièces neuves, 4 pneus d'hiver, 155,000 km. 827-0391.

1993 GEO Metro, telle quelle, moteur A1, $325, 21 d'Orsonnens, Hull.

1993 HONDA Civic DX, manuelle, 182,000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes, $3,000 nég., 595-0471.

1993 LUMINA Van, $600; 1995 Chevrolet, 2 portes, $1,300. 263-0270.

1993 SONATA Hyundai, prête pour l'hiver, $1,300 nég. 777-8100

1993 SUBARU Loyale AWD, 5 vit., 246,000 km, 4 pneus d'hiver presque neufs, $2,000. (819)568-0951.

1994 CAVALIER, automat., 4 portes, très bas millage: 100,000 km, excellente condition, pneus d'hiver et démarreur, $2,800. 613-276-0297.

1994 CHRYSLER LHS, automat., tout équipée, très bonne condition, $3,895. 613-851-9172.

1994 CRHYSLER Intrepid, tout équipé, très bonne condition, $3,000 nég. 772-4819.

1994 FORD Aspire, 4 cyl., 5 vit., 4 portes, garantie: 6 mois, $2,995. Ménard Autos, (613)835-2654.

1994 FORD ESCORT, 135,000 km, $1,000. 281-0602.

1994 GOLF, verte, 1.8 L., 2 portes, 5 vit., femme proprio, 198,000 km, $2,500. **FAUT VOIR!** (613)236-7368.

1994 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, noire, très bon état, très propre, $3,000 nég. 669-8313.

1995 BERETTA, 5 vit., $2,500; 1992 Volkswagen Golf, 5 vit., $1,200. 777-8062, après 18h: 643-3947.

1995 FORD Escort, automat., $4,000. Après 18h, 923-5664.

1995 LUMINA, 7 places, $2,500 nég.; 1997 SUNFIRE, 94,000 km, démarreur, $4,000 nég. **923-2074, 663-2505.**

1995 OLDSMOBILE Achieva, automat., pour pièces, $600. 457-2702.

1996 CAVALIER, DC, clim., bonne condition, $3,700 nég. 664-8043.

1997 CHEVROLET Cavalier Z22, 2 portes, manuelle, DC, 195,000 km, $2,950. 772-1399

1997 NÉON, automat., 106,000 km, $3,900 nég. 712-2014, 669-9256.

1998 TERCEL, manuelle, 4 portes, A1, $3,900. 669-7104.

SUBARU Legacy, 1992, 5 vit., excellente condition, 4 portes, 106,000 km, $3,500. 671-0221.

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

TU recherches une auto pas cher? Appelle moi! Eric, 319-3499.

605 AUTOS À VENDRE

1986 GOLF CL, clim., roues "mags", 190,000 km, $4,300 nég. 777-6393

1989 JAGUAR XJS, 40,000 km, décapotable, $19,900. (819)775-1557

1990 ACURA Integra, blanche, 2 portes, 134,000 km, toit ouvrant, casette/AM/FM, très propre, jantes spoits 15 po et 14 po, $2,900. 771-1396.

1992 BMW 325I, peinture neuve, mécanique A1, $8,000. (819)682-1177.

1992 PLYMOUTH Acclaim, V6, automat., 246,000 km, tout équipée, 4 pneus hiver, bon état, $750. 360-8688

1993 BUICK Skylark, pas de rouille, mécanique A1, 157,000 km, pneus neufs, $3,100. Nicole, (819)986-6649

1993 JAQUAR XJ6, $9,900. 661-6238.

1994 CAVALIER, familiale, automat., **104,000 km**, état A1, OBS. 643-2425.

1994 LINCOLN Town Car, certifié, aucune rouille, tout équipé, très bon état, 90,000 milles, $4,900. 613-233-2376.

1994 VOLKSWAGEN Jetta, 206,000 km, état A1, $5,200 nég. 561-5086

1996 BUICK REGAL, 3.8 L., 135,000 km, état A-1, $5,100 nég. 246-7946.

1997 COROLLA Plus, 1 proprio, 5 vit., $4,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 GOLF, 5 vit., 145,000 km, bien modifié, $8,000 nég. 671-0999.

1997 GOLF, turbo, diesel, 4 portes, très bon état, $6,950. 819-918-2828.

1997 HONDA Civic CX, manuelle, 2 portes, rouge, 110,000 km, très bon état, garantie à vie contre la rouille, $6,495 nég. (819)778-3794.

1998 CADILLAC Catera, 120,000 km, tout équipée, garantie 6 mois - 20,000 km, int. cuir, comme neuve, $10,900. 663-9449.

1998 HONDA Civic, 185,000 km, 1998 Toyota Tercel, 183,000 km. Bon prix. Eric, 770-5227

1998 MAZDA Protegé, 5 vit., beige, 192,000 km de grande route, $4,500 nég., 4 pneus d'hiver. 266-3117.

1998 MYSTIQUE Sport, V6, automat., 180,000 km, **$3,538.** 771-1900.

1998 NISSAN Altima GXE, automat., 68,000 km, $8,500. 770-5482.

1998 TOYOTA Tercel, 5 vit., 78,000 km, 1 proprio, très propre, $6,900. 790-8679.

1999 CAVALIER Z24, automat., clim., rég. de vit., 8 pneus + jantes, 192,000 km, excellent état. 665-9017.

1999 HONDA Accord, 135,000 km, 4 pneus d'hiver, $13,000. 923-6833.

1999 HONDA Civic LX, 4 portes, A1, automat., 4 pneus d'hiver, 130,000 km, $9,700, 665-3030.

1999 HONDA CRV, 101,000 km, très équipé, 1 proprio, $14,500. 669-8727.

1999 HONDA CRV, noir, excellent état, 108,000 km, clim., fenêtres électriques, 4 roues motrices, DC, 1 proprio (femme). $14,900. 328-4747.

1999 INTREPID, moteur neuf, $6,995. **denisauto.ca 643-5262.**

1999 MALIBU, 6 cyl., équipé, $6,995. **denisauto.ca 643-5262.**

1999 NISSAN Maxima, tout équipé, 119,000 km, état impeccable, $11,900. 778-9993.

1999 PROTEGÉ LX, Touring, 93,000 km, tout équipée, état A-1, doit vendre, $9,500 nég. 360-5507.

1999 TERCEL, 4 portes, 120,000 km, automat., $7,000 nég. 790-9630.

1999 TERCEL CE, 83,000 km, automat., clim., 4 pneus neufs, freins neufs, mise au point, prête pour l'hiver, impeccable, $7,995. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

1999 TOYOTA **Tercel**, 120,000 km, manuelle, 4 portes, $7,300. 281-5247

2000 FORD Mustang, manuelle, 6 cyl., $10,500. 684-3841.

2000 KIA Sephia, 5 vit., 64,000 km, **$4,699. J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 MAZDA Protegé, certifiée, $7,495. Y.R. Auto 243-5691.

2000 PONTIAC Grand Prix GT, automat., 4 portes, 6 cyl., tout équipée, 113,000 km, $11,200. 229-6749

2000 SATURN SC1, toit, $6,460, bas km. **www.autovisiongm.com, 669-3339.**

2000 SUNFIRE, 44,000 km, tout équipé, $7,500. 777-0279, 827-9973.

2001-2004 SENTRA, dès $9,970. **www.autovisiongm.com, 669-3339.**

2001 ACCENT GL, 4 portes, 58,000 km, $7,799. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 ACCENT GS, 5 vit., 66,000 km, $5,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 BUICK Century, de luxe, bas km, $10,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 ECHO, 5 vit., 60,000 km, 2 portes, $7,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 ESTEEM familiale, 1.8 L., automat., 46,000 km, **$9,524.** 771-1900.

2001 FOCUS ZTS, cuir, 54,000 km, $10,799. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 GRAND AM SE, 43,000 km, clim., $10,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 JETTA, 1.8 turbo, 5 vit., tout équipée, clim., toit ouvrant, 76,000 km sans hiver, $16,500. 669-9800

2001 SEPHIA équipée, $5,840, bas km. **www.autovisiongm.com 669-3339**

2001 SUBARU Forester S LTD, automat., 71,500 km, sièges cuirs, pneus Michelin 12,700 km, pas vue l'hiver, $20,500. (819)771-9127.

2001 SUNFIRE, 5 vit., certifiée, $5,995. Y.R. Auto 243-5691.

2001 TAURUS, équipé, 68,000 km, $8,390. **denisauto.ca 643-5262.**

2001 VOLKSWAGEN Golf, 2 L., 4 cyl., automat., tout équipée sauf toit ouvrant, 150,201 km/autoroute, pas accidentée, émission et sécurité certifiées, $10,900. (613)726-0856 ou ivan_alla@hotmail.com

2002 ACCENT GS, 5 vit., $6,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 ACCENT GS, automat., garantie, $6,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 AÉRIO GL Berline, 5 vit., clim., DC, 16,000 km, **$11,633.** 771-1900.

2002 AÉRIO SX Sport, clim., DC, 46,000 km, **$14,133.** 771-1900.

2002 CIVIC, 31,000 km, 5 vit., clim., $10,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 GRAND AM SE-1, automat., clim., tout équipée, impeccable, 48,000 km, balance de garantie, $12,995. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

2002 KIA RXV, automat., $7,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 PROTEGE 5, couleur argent, manuelle, tout équipée, clim., 67,000 km, $14,995. Balance de garantie. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

2002 SUNFIRE, automat., clim., 2 portes, $7,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 XL7JX 4X4, 5 vit., clim., DC, V6, 50,000 km, **$17,437.** 771-1900.

2002 XL7JX 4X4, automat., clim., DC, V6, 58,000 km, **$18,863.** 771-1900.

2003 AÉRIO AWD, automat., clim., DC, 8,213 km, **$14,212.** 771-1900.

2003 AÉRIO GL, automat., clim., DC, 18,000 km, **$12,808.** 771-1900.

$$$

2003 CAVALIER, 4 portes, automat., verte, certifiée, balance garantie GM, $9,995. **www.automobilesmroy.com 778-8787**

2003 ECHO, automat., clim., lecteur DC, $11,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 HONDA Odyssey, LOUEZ POUR ÉPARGNER, 20,000 km, reste de location, $538/mois (32 mois). Pag.: 613-751-7224.

2003 KIA Sorento EX, 44,000 km, tout équipée, excellent état, 4 pneus hiver jamais installés, $24,900. 210-0400.

2003 SUNFIRE, 4 portes, automat., DC, 16,000 km, impeccable, balance de garantie, $11,995. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

2003 SUZUKI AÉRIO Fastback, 5 vit., DC, 36,000 km, **$11,854.** 771-1900.

2004 AÉRIO, automat., clim., DC, 19,000 km, **$14,427.** 771-1900.

2004 AÉRIO AWD, automat., clim., DC, 12,000 km, **$18,371.** 771-1900.

2004 ALERO, V6, 37,000 km, garantie, $12,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2004 SIENNA L.E., transfert de bail. Toyota: 776-0077, Pierre Bernard.

2004 SUBARU WRX, équipée, 2,400 km, à vendre $33,500 ou céder bail (location). Cause décès. 682-4993.

2004 VÉRONA, automat., clim., DC, 13,000 km, **$21,164.** 771-1900.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

611 AUTOS DE PRESTIGE

Aubaine!

1999 MERCEDES CLK320, couleur argent, 89,000 km, 4 pneus d'hiver, condition A1, $29,500 (inclus TPS et TVQ). 819-777-2193.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto**, 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$0-$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

$0 à $1,500, autos, camions, roulottes. 743-5080.

$100-$1,999 (OU PLUS) pour autos, comptant. 210-2959

568-4116 - ACHETONS COMPTANT Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille. Payons comptant. Barry, 769-7940.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

MEILLEUR PRIX garanti, $200 et +. (819)665-8529

621 FOURGONNETTES

1985 CHEVROLET Beauville, bon état, $1,200 nég., 595-0368.

1987 BEAUVILLE van sport, $1,450, moteur 350 po cu, 4 pneus 4 saisons, neufs + 2 jantes d'hiver. 428-7760

1989 CHEVROLET Beauville, clim., 12 passagers, 1 tonne, antirouille, très propre, garantie: 6 mois, $3,995. Ménard Autos, (613)835-2654.

1993 AEROSTAR, très bon état, $1,500 nég. 790-0723.

1993 COLT, automat., 206,000 km, turquoise, état A1, $1,450. 776-5402.

1993 VOYAGER, très bonne condition, $2,600 nég. 775-9367.

1993 VOYAGEUR, verte, propre, bon état, $1,100. 776-5402.

1996 WINSTAR GL, tout équipée, siège capitaine, $3,200. 985-0537.

1997 DODGE Caravan, 145,000 km, clim., bon état, $5,800. 595-5466

1997 MAZDA MPV, 137,000 km, freins neufs, 5,600 nég. 682-8354.

1997 PLYMOUTH Voyageur, très bonne condition, 161,000 km, $4,500 ou meilleure offre. Josée ou Luc, 246-7671.

1997 SAFARI SLX, V6, 4X4. 986-2419.

1999 CARAVAN, 4 portes, certifiée, $5,995. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

1999 CARAVAN, bon km, équipé, $6,650. **denisauto.ca 643-5262**

1999 CHRYSLER Town & Country, très propre, très bon état, 454-2185.

1999 GRAND Caravan SE, 112,000 km, V6, 3.8L, $8,900. 671-8772.

1999 TRANSPORT, équipé, $6,350. **denisauto.ca 643-5262**

$$$

1999 VOYAGEUR, clim., très propre, certifiée, garantie 7 mois/7,000 km, $6,995. **www.automobilesmroy.com 778-8787.**

2000 CARAVAN, 4 portes, tout équipée, 77,000 km, certifiée, $9,995. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

2000 DODGE Caravan Sport, 92,000 km, $14,000. Après 17h, 243-5094.

2000 WINDSTAR SEL, clim., 3.8 L., V6, 114,000 km, **$11,488.** 771-1900.

2001 CARAVAN SE, garantie 5/100, $10,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 CARAVAN, équipé, bon km, $12,650. **denisauto.ca 643-5262**

2002 VENTURE, sièges quads, équipé, $12,995. **denisauto.ca 643-5262**

2002 WINDSTAR, bon km, équipé, $11,995. **denisauto.ca 643-5262**

2003 DODGE Caravan SE, transfert location, excellent état, garantie, 36,000 km, $410/mois (24). 243-0141

2003 VENTURE, blanche, 71,000 km, $13,500. 669-4522.

625 CAMIONS À VENDRE

1986 FORD F350 à bascule, 6.9 diesel, 4 vit., $4,000. Daniel 773-0894.

1992 FORD F-150 XLT, bon état, $1,950. 281-1292.

1993 SUBURBAN, $2,500 nég. 281-1269, 923-1374.

1995 FORD F-150, automat., 195,000 km, très bon état, $6,500 nég. 246-5091.

1995 GMC Sonoma SL, 4 cyl., 5 vit., 98,000 km, excellente condition, sans rouille, certifié Ontario. Plusieurs extra. $6,700. 731-7373.

1998 F-150, 4.6 L., 113,000 km, doublure de boîte, couvre-boîte souple, plusieurs extra, $10,500. 669-5996.

2000 MAZDA B3000, 5 vit., excellent état, $8,000. 213-1904.

2000 MAZDA B4000, 4.0 L., automat., 71,000 km, $13,495. **PMCGA 663-1884.**

2001 RANGER, 3.0 L., clim., automat., $12,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 TRIBUTE DX, 5 vit., tout équipé, garantie, $12,995. **PMCGA 663-1884.**

2002 MAZDA B3000 King Cab, 55,000 km, $15,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

628 CAMIONS 4X4

1985 FORD F150, 4X4, moteur 6 en ligne, $1,200. 459-1402.

1988 JEEP Cherokee, 4 L, 126,000 km, sans rouille, $2,995. 246-4211.

1989 GM 2500, 4X4, 5.7 L, automat., $3,000. 328-2314.

1989 RANGER 4x4, cabine allongée, V6, 5 vit., antirouille, très propre, mécanique A-1, garantie 6 mois, $4,995. Ménard Autos, (613)835-2654

1990 CHEROKEE Laredo, bon état, prix à discuter. Après 18h, 923-5664.

2e CHANCE AU CRÉDIT

AUTO VISION
303 Maloney Est Gatineau
669-3339
COMPAREZ AVANT D'ACHETER VOICI DE VRAIES AUBAINES

2001 Dodge Ram Sport
1500 ou 2500 au choix, Cabine allongée, entièrement équipée, bas km
4x4 65 000 km
À partir de 20 995$ ou 224,90$ aux 2 sem.

2001 Saturn SL
4 portes, équipée, bas km
Bijou à 7 410$ ou 87,29$ aux 2 sem.

2001 Ford Windstar LX
Bas km, entièrement équipée
À partir de 9 980$ ou 113,14$ aux 2 sem.

2002 GMC JIMMY SLS 4X4
Entièrement équipé, toit ouvrant, bas km
4x4
15 665$ ou 169,79$ aux 2 sem.

DES GENS FIABLES ET HONNÊTES.
Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés.
www.autovisiongm.com
*S.A.C. Taux à partir de 6,99% 130 paiements taxes incluses

APPROBATION EN 20 MINUTES

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull

7 495$ 2000 KIA SPORTAGE 4X4 Équipé
2001 CHEV. VENTURE LS Tout équipé 9 995$
7995$ 2001 FOCUS SE équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

7 995$ 2000 HYUNDAI SONATA GL Tout équipé, bas km
2000 ACCENT GS 4 995$
6 995$ 2001 CHEVROLET CAVALIER VLX 4 portes, équipé

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

NOUS FINANÇONS

1997 Volks Jetta
Tout équipée
3 795$

1998 Intrepid
Tout équipée
7 900$

BON PRIX • BAS KILOMÉTRAGE • BON ÉTAT

1992 Ford Explorer
4x4, condition A-1
4 595$

1998 GRUMMER GMC
Cube 16 pieds
3 995$

65, Audet, Hull
AUTOTIQUE 2001 770-6065

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

$$$

2000-2001 ACCENT, choix de 5, certifiée, à partir de $5,995.
www.automobilesmroy.com 778-8787

$$$

2000 CAVALIER, 2 portes, manuelle, 52,000 km, certifiée, garantie 12 mois ou 20,000 km, impeccable, $6,495.
Automobile M. Roy 778-8787

2000 CAVALIER, clim., 4 portes, automat., garantie: 6 mois, $4,995. Ménard Autos, (613)835-2654

2000 ECHO, 99,000 km, 5 vit., $6,795. Y.R. Auto 243-5691.

2000 ELANTRA familiale, 61,000 km, $7,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**


Mont-Bleu Ford
1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION → 2 ième chance au crédit
Faillite, jugement, retard sur crédit.
Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.

Besoin d'un véhicule ?

Approuvé

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

MEGA ENCAN.COM

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?
Ontario Ville d'Ottawa Ville de Gatineau

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Mega et recevez à la livraison une ristourne bancaire de
500$††
Offre d'une durée limitée

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre ! »
Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.
†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 84 mois, taux à partir de 7,45 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. (Détails chez Méga.)

	à partir de...
2000-2001 Kia Sephia	5 610 $
2000-2003 Hyundai Elantra, automatique, climatiseur	5 900 $
2000-2003 Hyundai Accent	5 980 $
2001 Ford Focus	6 950 $
2000-2002 Ford Windstar LX, SEL, Sport	8 900 $
2000-2003 Honda Civic, automatique ou manuelle	8 890 $
2001-2004 Oldsmobile Alero, automatique, tout équipée	8 960 $
2000-2001 Hyundai Tiburon	9 310 $
2001-2003 Nissan Sentra	9 730 $
1999-2002 Honda Civic SI, automatique ou manuelle	9 790 $
2000-2004 Venture/Montana	9 950 $
2001 Chevrolet Tracker 4X4, climatiseur, lecteur DC	10 890 $
2000-2004 Honda Accord	11 490 $
2000-2001 Mazda MPV, automatique, climatiseur	11 920 $
2000-2004 Toyota Camry	11 950 $
2003 Mazda Protegé LX, climatiseur, automatique	11 950 $
2001 GMC Sonoma 2X4	12 640 $
2000-2001 Subaru Forester	12 810 $
2001 Pontiac Aztek, tout équipée, climatiseur, bas km	12 810 $
2000-2002 Chevrolet Blazer 4X4, tout équipé, automatique	12 860 $
2003-2004 Chevrolet Malibu, automatique, tout équipée	12 900 $
2002-2004 Chrysler Sebring	12 950 $
2004 Grand-Am, équipée, climatiseur, automatique	13 710 $
2001-2002 Ford Ranger 2 ou 4X4, automatique ou manuel	13 980 $
2000-2002 Acura Integra RSX	13 980 $
2000-2004 Toyota RAV-4 4X4	13 980 $
2001-2003 Volkswagen Passat familiale, bas km	14 420 $
2000 Toyota Sienna, tout équipée, climatiseur, bas km	14 960 $
2000-2003 Subaru Outback LTD 4X4, équipé	14 690 $
2002 Mazda Protegé5, tout équipée, climatiseur	14 910 $
2002 Ford Escape 2 ou 4X4, équipé	14 960 $
2001-2003 Volkswagen Golf GLS	14 980 $
2001-2003 Ford F-150 XL Sport	15 690 $
2001-2003 Dodge Dakota 4X4	15 820 $
2003-2005 Toyota Matrix	15 570 $
2002-2003 Nissan Frontier 2 ou 4X4, climatiseur	16 680 $
2002-2004 Buick Rendez-Vous, tout équipée	16 900 $
2002 Dodge Dakota Quad 2X4	17 340 $
2001-2004 Jeep Grand Cherokee	19 780 $
2004 Mitsubishi Outlander	20 900 $
2001 Toyota Highlander 4X4	21 780 $
2002-2003 Dodge Ram, Quad Cab, 4X4, tout équipé	21 800 $
2000-2003 BMW 320-323	21 930 $
2001 Cadillac Seville STS, tout équipée, cuir	24 500 $
2004 Mitsubishi Endeavor 4X4, tout équipé, bas km.	24 900 $
2004 Kia Sorento 4X4, tout équipé, bas km	24 900 $
2003-2004 Ford F-150 Super Cab, 4X4, tout équipé, bas km	24 910 $
2001-2002 Audi A4	24 920 $

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com
(† Prix indiqués sont plus 395 $ transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.

770-2277 AUTO
OUVERT 8 JOURS/SEM.

Financement rapide! 2e chance au crédit!
La différence c'est la qualité de Méga

628 CAMIONS 4X4

1990 TROOPER, moteur très bon état, 4 cyl., 1 seul proprio. 561-4882.

1993 F-150 4x4, bon état, 180,000 km. Faites une offre! 661-1875.

1994 GRAND Cherokee, noir, 137,000 km, parfait état, $8,000. 664-7565

1995 SIDEKICK, automat., toit mou, 140,000 km, $3,995. 281-0360.

1996 JIMMY ELT, noir, 4.3 L., 4 portes, int. cuir, 8 roues, équipé, impeccable, 185,000 km, $8,995. 775-2385

1997 CHEVROLET Tahoe LT, 4X4, excellent état, 140,000 km, $11,000 nég. 456-3871.

1997 F-150 XLT King Cab, 41,000 km, $15,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 HONDA CRV, 132,000 km, très bonne condition, $13,500 nég. 427-8457, 790-5913.

1998 ISUZU Rodeo 4X4, 110,000 km, impeccable, automat., clim., peinture originale, freins récents, amortisseurs neufs avant et arrière, prix à discuter. 328-2232

1999 4RUNNER Ltd, comme neuf, 108,000 km, $19,999. 923-5039.

1999 FORD F-150, kingcab, 8 cyl., équipé, $15,995. **denisauto.ca**

1999 HONDA CRV, 101,000 km, très équpé, 1 proprio, $14,500. 669-8727.

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 BLAZER, V6, automat., 4 portes, équipé, buriné, 61,000 km, garantie de 100,000 km, 4 pneus Blizzak, $19,000. (819)449-2003.

2000 FORD Explorer, Sport, tout équipé, cuir, $12,995 nég. 669-9655.

2000 JEEP Grand Cherokee Laredo, beige, 81,000 km, garantie prolongée 4 ans, tout équipé, bon état, $19,900. 772-2295 laisser message.

2000 KIA Sportage EX, 78,000 km, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 RANGER EXT, $15,980, ailes bombées. www.autovisiongm.com, 669-3339

2000 **SPORTAGE** EX équipée, $7,970. **www.autovisiongm.com, 669-3339.**

2000 TRACKER, 4 portes, automat., équipé, $11,995. **denisauto.ca**

2001 CHEVROLET Blazer ZR2 4x4, tout équipé, noir, $18,000. 819-665-7446

2001 DAKOTA, kingcab, clim., $17,495. **denisauto.ca**

2001 DURANGO, V8, 7 passagers, $18,995. **denisauto.ca**

2002 CRV, automat., équipé, 42,000 km, $21,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 F-150 XLT King Cab, 21,000 km, $25,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 HYUNDAI Santafe, V6, argent, 69,000 km, garantie, $19,200. 684-0273.

2002 JEEP Cherokee, bourgogne, 4 portes, tout équipé, V6, 30,000 km, $20,500. 819-955-7445.

2002 SANTA FE, équipé, $19,995. **www.autovisiongm.com, 669-3339.**

2002 SILVERADO 2500, kingcab, bon km, $25,995. **denisauto.ca**

2003 CHEVROLET Blazer, blanc, tout équipé, 9,000 km, 4 portes, $23,900. 819-665-7446

2003 HONDA CRV, bas km, manuelle, comme neuve, encore 5 ans de garantie prolongée ou 110,000 km, $25,900 nég. 613-277-2323

2003 S-10 4X4, automat., clim., 4.3 L., 16,000 km, **$23,247.** 771-1900.

2004 F-350, 6.0 L., diesel, Super Cab, roues doubles, noir, 6,000 km, transfert de location. (613)673-5795.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPOSAGE chauffé pour motocyclettes, à Aylmer, $170/saison hivernale. (819)684-6446 ou 773-2560.

SUPER local chauffé pour moto et petite auto, à partir de $200 hivernal, Gatineau. 664-8501, 669-6908.

660 GARAGES OU STATIONNEMENTS DEMANDÉS

CHERCHE atelier/garage pour travail du métal, Hull, 800-1000 pi². **613-852-1096**

663 MACHINERIE

SOUFFLERIE de forge antique avec 200 lbs de charbon. 819-663-4620.

665 MOTOCYCLETTES

1983 HARLEY DAVIDSON FLH 1340, $11,500 nég. 669-5154.

1997 KAWASAKI 300 (de montagne), pas de route, $2,500. 775-1366.

2002 HONDA Shadow 750, excellent état, 8,000 km, $7,500. 775-1366.

2004 SCOOTER CPI, 2,000 km, comme neuf, $2,500. 775-1366.

2004 SUZUKI 250, 1,000 km, $4,300. 775-1366.

670 MOTONEIGES

1991 SKIDOO Polar 440, $1,000 nég. 246-7297.

1998 FORMULA Deluxe 583, $2,600; 1996 Grand Touring 500, $2,200. Info: 613-675-4877.

2001 ARTIC CAT Panthera, 1,054 milles, 1,000 cc, 773-4338.

2001 MXZ 700, $4,500; 1999 YAMAHA VX 600, $4,000; 2002 Thundercat 1000 SS, $8,500; 2000 Thundercat 1000, $5,500. 777-8062 après 18h: 643-3947.

670 MOTONEIGES

2002 BOMBARDIER Grand Touring, 800 cc, 4,000 km, $7,000. 663-0189

2003 GRAND Touring 700, 2,000 km, tout équipée, $8,700. (613)524-5292.

2 ARTIC CAT 2002 Touring Panthera 600 et 800cc, 5,000 km, très bon état, $12,000 nég. les 2. Luc 665-6688

FORMULA Z 1999, Très bien entretenue, bas kilométrage. À VOIR! $4,250 nég. Marc (819)328-2016.

SIÈGE d'appoint Seat-Jack; paire de bottes pour planche à neige grandeur 8. 663-0750.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1990 MPV 4WD, 3.0 L., besoin transmission, $500. 827-0830.

1992 YJ Jeep, toit dure, à vendre pour pièces, $1,500. 643-8691.

2 PNEUS, TOYO, comme neuf, 235/60R16, $175. 778-1412.

4 BLIZZAK sur jantes, 205X70R14, $250. 613-237-1031.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, pour camion Mazda, P225-70R15, $450. 773-3462.

4 PNEUS d'hiver Michelin Alpin, bon état, P205-70R15, $250. 561-2081.

4 PNEUS d'hiver, P185/60R14, $275. Après 18h: 246-7341.

4 PNEUS d'hiver, pour camion GM (Sonoma), presques neufs avec jantes, Snowmark radial P205/70/R-15, $350. 827-6461.

4 PNEUS d'hiver pour camion, 8/19.5 po, Goodyear G133; 1 Motomaster 235/85/16 po, neuf. 568-3105.

4 PNEUS d'hiver sur jantes 15" pour Mazda, $250. 827-8138, 798-6219.

4 PNEUS d'hiver sur jantes pour camion GMC, 1 hiver d'usage, 235-75R15, $400. 281-2735.

4 PNEUS d'hiver, "Toyo" 195/55R15, sur jantes, acheter nov., 2003, presque neufs, $700. 671-8722.

4 PNEUS d'hiver Yoko 195-60-R14; 4X145-R12 etc., $15 à $25. 663-8057

4 PNEUS hiver + jantes, 195/65R15, (Volkswagen) $450. 775-1845

8 PNEUS d'hiver 14" et 15", très bon état, bon prix! 776-5402.

AMPLIFICATEUR MTX 450 watts, $280; cinéma maison 800 watts, $600. 568-6076.

BOÎTE de camion noir pour Mazda B-4000; 4 pneus d'hiver P215/75/R15, $1,250 nég. 770-0124

BOÎTE (top) pour camion Toyota 6x4½, $200. (819)777-7703.

ENSEMBLE DE 4 PNEUS d'hiver DE P235/75R15, P155/80R13, 205/65R15, P215/60-15, 235/75-15, avec jantes de Ranger. 595-1812.

FISHER 8 pi. ful hydrolique, GM 73 à 87, $1,800, neg. 213-4800.

JANTES 16" blanches avec 4 pneus d'été Yoko, $1,500. 985-2624.

"MAGS" d'origine Cavalier Z24 1999 avec 4 pneus NANKANG sport (205 45 16) $550; 4 pneus d'hiver TOYO (205 50 16), $390; système d'échappement RACTIVE, acier inoxydable, neuf, $85. Mikaël Racine, 776-0821.

RADIO d'auto Sony-Xplod lecteur CD-AM/FM, face détachable/manette à distance, $250. 643-5397.

RECHERCHE 1993 Pontiac Sunbird, pour pièces, bon moteur. 1-819-428-7764.

TOIT dure de Jeep YJ-TJ $750. 685-1030, 773-0939.

673 REMORQUES

FABRIQUE remorques sur mesure, 348 ch. Hautes Chutes, Val-des-Bois. (819)454-6693, pag. (819)778-9585.

REMORQUE motoneige Rolling Jack, double 102x120, avec toile, comme neuve, $1,650. 773-4338.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1978 MOTORISÉ Frontier, 24 pi, bon état, $10,500. 568-4091.

1979 TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places, $800. 682-4020.

1995 SALEM, 30', couche 8, très propre, $11,000. 985-3361.

2000 PROWLER, à sellette, 28.5 pi, extension, $24,500. 827-2799.

2001 PROWLER, 25 pi, comme neuve, $13,500. 281-4476.

2001 ROULOTTE 21' Trail-Lite, 1,275 kilos, neuve, $14,000. 615 Lorrain, Gatineau. 663-2572

2004 PROWLER Régal, 30½ pi., 5 roues, 2 extensions, 2 télé, 2 DVD, 2 VCR, tout équipé, $36,500. Jour: 841-6998, soir: 613-488-2044.

AUBAINE: motorisé Mini Winnie, 1988 Ford 460, classe C, 26', chambre fermée, lit double, 2 clim., $19,900. Faut voir! 671-5108.

CAMPEUR pour chasseur ou bricoleur, $500 nég., 669-5037.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1996 POLARIS 400 Xplorer, état A-1, 4X4, équipé, $3,800. 671-8989.

1996 POLARIS Trail blazer, automat., 250 cc, $2,800. 671-9998.

1997 POLARIS, 2 temps, 2X4. 281-6281, 712-4865.

1998 POLARIS Trail Blazer 250, $2,500. 682-3031, 795-1794.

2002 BOMBARDIER DS90, pour enfants, $2,350. 682-3031, 795-1794.

2004 ARTIC Cat DVX400, 6 mois, $7,000 nég., 669-6479, 921-7084.

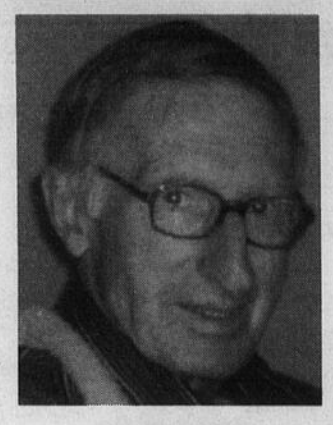
684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1998 PRINCE Craft, 16', Johnson 8.8 c.v., remorque + extras, neuf, $3,200. 455-9413.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

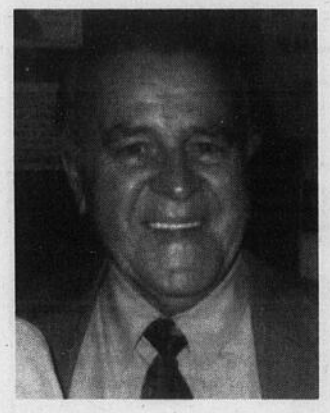
TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure..775-6835

Nécrologie



BAKER - Ralph
1924 - 2004

Le 25 octobre dernier est décédé M. Ralph Baker à l'âge de 80 ans, demeurant à Laval; époux de feu Janette Faubert; père adoré de Diane (Jean-Marie Brière) Patricia, Judy (Pierre Crépeau), Paul, Daniel (Brigitt Guindon); très cher "Daddie" de Shawn et Simon. La famille accueillera parents et amis au: **FUNÉRARIUM ACHILLE OUELLETTE,** 680, de la Madone, Mont-Laurier, (819) 623-3751, le jeudi 28 octobre à compter de 14h, suivi d'une réunion de prières au salon à 16h30.



BOILEAU - Herman, de Grenville, est décédé le 25 octobre 2004, à l'âge de 70 ans. Il était le conjoint de Jeannine Séguin. Il laisse 2 fils: Serge et Jean de Laval; 1 fille, Joanne (André Desjardins) de Boisbriand; 2 frères: Jacques (Pierrette) de Masson, Pierre (Ginette) de Québec; 2 soeurs: Gisèle de Gatineau, Madeleine (Gérard) d'Ottawa, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE DESFORGES, 188, rue Principale, Grenville, Québec, téléphone: (819)242-2113, télécopieur: (819)242-2275, internet: www.desforges.ca, d'où aura lieu le départ à 10h45, le samedi 30 octobre 2004, pour un service à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs; inhumation au Jardin de la Colonnade de Laval à une date ultérieure. Heures de visites: le vendredi 29 octobre 2004 de 14h à 17h et de 19h à 21h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F



MME JEANNINE MARINIER
née Beaulne

est décédée le dimanche 24 octobre 2004 à Sudbury, à l'âge de 75 ans. Pendant sa maladie, elle a affronté, la fin avec grand courage. Puisse son exemple nous inspirer à faire face à la vie avec autant de dignité. Elle était la fille de feu Oscar et de feu Yvonne (née Sauvé) Beaulne; épouse de feu Gaston Marinier prédécédé en 1998. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Brigitte St-Georges) de Laval, Robert (Catherine Mensour) d'Ottawa, Nicole (Patrick Beaudoin) de Gatineau, Pierre et André (Natalie Thrasher) tous deux de Sudbury; chère soeur de Carmen Werner (Herbert), Ronald (Denise), Carl (Gisèle), Claudette Depatro (Robert) et Louise Cyr (Gilles) tous de Gatineau. Elle fut prédécédée par ses frères: Roland et André (Françoise) et sa soeur Pierrette Mongeon (Robert). Elle laisse également dans le deuil ses 3 petits-enfants: Ann Marie Marinier, Joël Piraveau et Samantha Marinier. La famille recevra parents et amis le samedi 30 octobre 2004 à la paroisse St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, Gatineau, à compter de 10h45. La messe funéraire suivra à 11h. Que vos témoignages de condoléances se traduisent en dons à la Fondation du Nord pour la recherche en cancérologie (Sudbury). Les arrangements funéraires sont confiés au soin de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE SUDBURY.**



EN MÉMOIRE DE



SUZANNE SYLVESTRE

Une année déjà s'est écoulée depuis ton départ. Mais le souvenir de ton doux visage et de ton sourire sont toujours présent. Notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffre plus. De là-haut veille sur nous. Puissions rester une famille unie.

Ton époux Daniel et ton fils Martin. Ton père, ta mère, tes frères et ta soeur.

LA FAMILLE LACOMBE a le regret de vous faire part du décès de



MME JULIETTE LACOMBE
née Duhamel
1915 - 2004

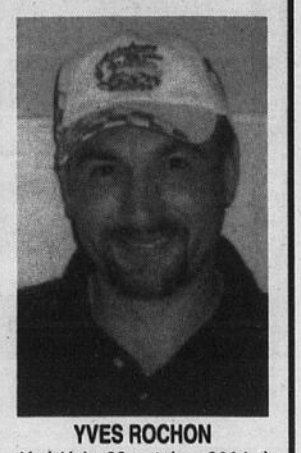
du Pinecrest Nursing Home, Plantagenet, Ontario, décédée entourée de sa famille le mardi 26 octobre 2004, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu René Lacombe, fille de feu Napoléon Duhamel et de feu Catherine Scott. Elle laisse dans le deuil sa fille Michelle (Denis St-Jean) d'Ottawa, ainsi que ses deux petits-enfants: Renée et Marc-André Montigny. Lui survivent également un beau-frère, Omer; une belle-soeur, Adrienne (Marcel Lalonde), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par tous ses frères et soeurs: Albina (feu David St-Onge), Emma (feu Mathias Lalande), Victor, Eugénie (feu Félix Gauthier), Louisa (feu Victor Péloquin), Léonie (feu Hubert Prévost), Béatrice (feu Vénia Sauvé), Marie-Alda (feu Edgar Boudrault), Lionel (feu Simone Chrétien) et Dorilla (feu Augustine Wathier). La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ontario, 613-679-2802, le vendredi 29 octobre 2004 à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le samedi 30 octobre à 11h, en l'église St-Luc de Curran; inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Un merci spécial au personnel du Pinecrest Nursing Home et de l'Auberge Plein Soleil d'Alfred pour son dévouement et les bons soins prodigués à maman. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du rein, succursale de l'Est de l'Ontario, 1335, av. Carling, bureau 212, Ottawa, Ontario, K1Z 8N8 ou à l'oeuvre de charité de votre choix serait appréciés. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.P.

LES FAMILLES ROCHON ET ROY ont le regret de vous faire part du décès de



YVES ROCHON

décédé le 23 octobre 2004, à l'âge de 34 ans. Il laisse dans le deuil ses parents: Jacques Rochon et Evelyne Martineau; sa conjointe Nathalie Roy; sa fille Célina Rochon; sa fille par alliance Mélissa; sa grand-mère Lucille Larocque (feu Gérard Martineau); sa soeur Rachelle Rochon (Daniel Bergeron); ses beaux-parents: Robert Roy et Micheline Latreille; son beau-frère Daniel Roy (Nathasha Gravelle); sa belle-soeur Julie Roy; ses neveux et nièces: Miko, Danick, Marc-André, Izaack et Geneviève, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s très cher(ère)s. La célébration de prières en présence des cendres aura lieu en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau, le samedi 30 octobre à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements: téléphone: 568-2425, télécopieur: 568-2426, cfam@cfo.coop

Funérailles

VENDREDI

LASALLE - Jean-François
Les funérailles seront célébrées à 11h, en la chapelle du Centre funéraire Côte-des-Neiges.

LADOUCEUR - Mme Rita
La messe des funérailles sera célébrée à 14h en l'église Ste-Anne de l'Ile-du-Grand-Calumet, Québec.

LOCAS - M. Julien
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney.

PAQUETTE - Mme Paulette
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph, secteur Hull.

AVIS DE DÉCÈS



MME RITA LADOUCEUR
née Newberry

est décédée à l'hôpital communautaire du Pontiac, le mercredi 27 octobre 2004 à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu Edmond Ladouceur. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Noëlla (Jean Gascon) de Gatineau, Vicky (Garry Masseau) de l'Ile-du-Grand-Calumet et Léopold (Jacqueline) de Gatineau; ses petits-enfants: Sylvain (Sylvie Saumure), Marc, Anik (Stéphane Courville) et ses 5 arrière-petits-enfants. Elle était la bisaïeule bien-aimé de Zoë Masseau et Nicolas Courville. Elle laisse également son frère Elwood Newberry et sa soeur Murielle Bérard tous deux de l'Ile-du-Grand-Calumet. Elle fut prédécédée par 4 frères et 2 soeurs. Les visites auront lieu à **LA MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE** de Campbell's Bay, Québec, le jeudi de 17h à 21h et le vendredi à compter de midi. La messe des funérailles sera célébrée **en l'église Ste-Anne de l'Ile-du-Grand-Calumet, Québec,** le vendredi 29 octobre 2004 à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

25e ANNIVERSAIRE

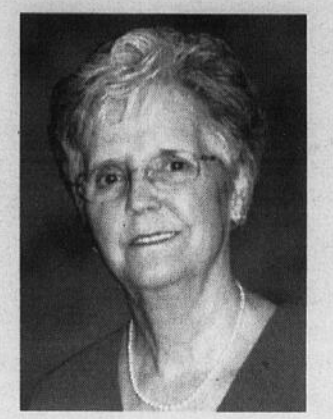


M. YVES DINEL

Les saisons changent, les jours passent, les souvenirs habitent tous ceux et celles que tu as touchés avec ton sourire et ta joie de vivre. De là-haut, continue à veiller sur nous.

Ton épouse Patricia,
tes enfants: Eric, Mélanie
et tes petits-enfants

LA FAMILLE PAQUETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME PAULETTE PAQUETTE
née Ménard

décédée le lundi 25 octobre 2004, à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu Edgar Ménard et de feu Marie-Anne Brazeau et l'épouse de feu Gaston Paquette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Frank Doucet), Denis, Sylvie (Serge Trouyet) et Roch; ses 5 petits-fils: Éric, Mathieu, Kevin, Jean-Michel et Francis; son frère Roger (Muguette Ayotte) de Sudbury; ses 2 autres belles-soeurs: Jeannette Ménard et Lucienne Paquette ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs: Fernande (Gérald), Jean (Annette), Bernard (Berthe), Charles (Gaby), Yolande (Albert) et Pierrette (Roger); son beau-frère Maurice, sa belle-soeur Jeannine et son petit-fils Simon. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 29 octobre 2004, à 11h, en l'église St-Joseph, secteur Hull, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame, secteur Hull.** La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Un sincère merci à toutes les intervenantes du CLSC-Hull pour leur support auprès de notre mère. En mémoire de Paulette, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
271, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
Téléphone: 770-1300
funeraireb@videotron.ca

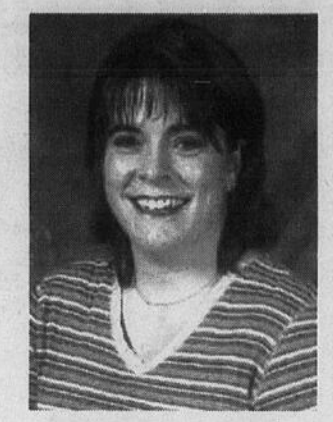
LA FAMILLE MANN
a le regret de vous annoncer le décès de



MME COLETTE MANN
NÉE BERTHELET

décédée le dimanche 24 octobre 2004 à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu Emile Berthelet et de feu Claudia Marois. Elle laisse dans le deuil ses filles Diane et Ginette Mann; ses petits-enfants: Eve, Mélissa, et Simon-Pierre. Elle laisse également sa soeur Thérèse Robert (Roger), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les visites auront lieu à la maison funéraire et chapelle, **RACINE, ROBERT & GAUTHIER (241-3680), 180 ch. Montréal, Ottawa,** le vendredi 29 octobre de 14h à 17h et de 19h à 21h et le samedi 30 octobre à compter de 8h30, jusqu'au départ pour la messe des funérailles qui aura lieu à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 ch. Montréal. Au lieu de fleurs, des dons au Centre d'accueil Champlain, 2e étage, seraient appréciés. La famille désire remercier le Dr Duchesne, et le personnel du Centre d'accueil Champlain pour leur dévouement et leurs bons soins. Pour vos messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net

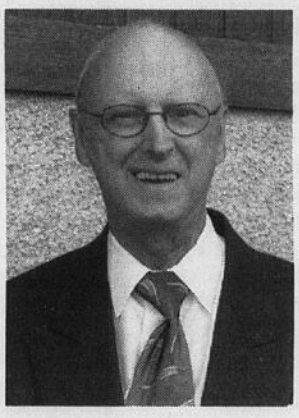
AVIS DE DÉCÈS



NATHALIE D. HUPÉ

C'est avec regret que nous vous annonçons le décès de **Nathalie D. Hupé**, le 23 octobre 2004, à son domicile de Saint-Albert, suite à une longue et courageuse lutte contre le cancer. Elle était âgée de 32 ans. Elle laisse dans le deuil sa "Cocotte d'Amour" Noémie; son conjoint Claude Cayer; sa mère Suzanne Hupé (Jean-Pierre Levac) de Saint-Albert; son père André Prévost (Nicole Latour) de Moose Creek; ses "p'tites" soeurs: Marie-Andrée et Pascale Prévost d'Ottawa; sa grand-mère maternelle Rita Hupé de Clarence Creek ainsi que ses beaux-parents Rachelle et Raymond Cayer également de Saint-Albert. Elle était la belle-soeur de Claudette (Yves Gareau), Diane (Michel Laflèche) et Josée (Sylvain Lafrance) et la tante adorée de Benoit, Roxanne, son filleul Cédric, Patric, Alexandra et Jonathan. Elle laisse également de nombreuses tantes, oncles, cousins et cousines ainsi que de merveilleuses amies. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT**, 709, Principale, Casselman. Le service religieux aura lieu le samedi 30 octobre 2004 à 14h, en l'église de Saint-Albert. La famille sera présente à compter de 13h pour recevoir les condoléances. La famille aimerait remercier tout le personnel qui a prodigué les soins nécessaires au confort de Nathalie. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

LA FAMILLE SCHRYBURT
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR FRANÇOIS SCHRYBURT
1943 - 2004

À Montréal, le 22 octobre 2004, à l'âge de 61 ans, décédé François Schryburt, époux de Suzanne Pelletier et père de Marc (Chantal Carbonneau) et de Christian (Karine Desjardins). Outre son épouse et ses enfants, il laisse dans le deuil ses deux petits-fils: Marc-Olivier et Vincent; sa mère Germaine L'Écuyer (feu Fernand Schryburt); ses frères et soeurs: Jacques (Céline Perron), Louise (André Lagroix), Jean-Louis (Chantal Danis), Cécile (feu Gilles Langelier), Madeleine (Terry McNulty), Marcel, Guy (Johanne St-Denis), Paul (Sylvie Pagé) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis.

Afin de respecter les volontés de François, il ne sera pas exposé et aucun service religieux ne sera célébré. La famille accueillera parents et amis dans une salle privée au Centre de jour Guigues, 159, rue Murray, entrée à l'arrière, à Ottawa, le vendredi 29 octobre entre 19h et 21h et le samedi 30 octobre entre 13h et 17h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Docteur Maurice Bertrand (Entraide Ville-Marie) seraient appréciés. Des cartes seront disponibles sur place.

Nous nous souviendrons de François comme d'un homme de coeur et de principes, bon vivant et plein d'humour. Ses amis, grands complices, lui ont procuré de très beaux moments. Son amour pour son épouse (sa toutoune chérie), ses enfants et ses petits-enfants a toujours été inconditionnel et lui a apporté bonheur et inspiration.

À toutes et tous, François vous dit: "SALUT! JE VOUS AIME!"

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
C.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.S.

EN SOUVENIR DE

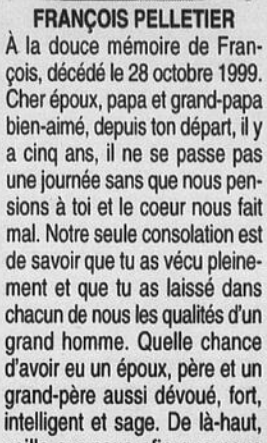


FRANÇOIS PELLETIER

À la douce mémoire de François, décédé le 28 octobre 1999. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a cinq ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

3e ANNIVERSAIRE



SYLVIE SCOTT

À la douce mémoire d'une mère, qui nous a quittés le 28 octobre 2001. Trois ans déjà se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus. Maman, rien n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

La famille

AVIS DE DÉCÈS



MME GABRIELLE BOUCHER

est décédée le 26 octobre 2004, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Oscar Boucher et de feu Rosina Maurice. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard de Montréal, Jocelyne (Daniel Gravelle) de Gatineau; ses 2 petites-filles: Vickie (Gaétan Noël), Natacha (Daniel Roy); ses 3 arrière-petits-fils: Étienne, Izaack, Émile et sa soeur Marie-Paule Leblanc. Elle fut prédécédée par 2 soeurs: Denise Deschênes et Madeleine. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant, un religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 30 octobre 2004 à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Gatineau.** La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. En mémoire de Gabrielle, des dons à la Fondation canadienne du rein seraient grandement appréciés. La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du CH-CHSLD de Papineau pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
105 boul. Gréber
Gatineau, Québec
téléphone: 561-1969
funeraireb@videotron.ca

LA FAMILLE GÉNIER
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR RÉJEAN GÉNIER

décédé le 24 octobre 2004, à l'âge de 55 ans. Fils de feu Léo Génier et de feu Antoinnette Desnoyers, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Claude de Berwick, Gilbert de Berwick, Nicole Bourgeois (Yvon) de St-Albert et Colette Bazinet (Michel) de Vars. Il laisse également plusieurs neveux et nièces: Mario et Julie Bourgeois, Milaine, Stéphanie et Maxime Bazinet. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT,** 709 Principale, Casselman. Le service religieux aura lieu le samedi 30 octobre 2004 à 10h30, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Des dons au Centre de cardiologie d'Ottawa seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

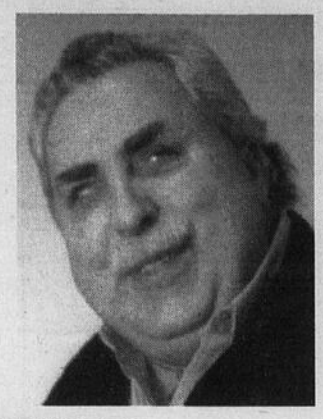
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

2e ANNIVERSAIRE





ROBERT TELLIER

Le 28 octobre 2002, nous perdions un père exceptionnel, un grand-père chaleureux, un mari en or et toujours présent et un ami très très spécial. Qu'il est difficile de ne plus te voir, te parler et surtout te serrer dans nos bras. Par contre, jamais un jour ne passe sans que nous pensions à toi, chacun à notre façon. Continue de veiller sur nous ROBERT et aide-nous à survivre sans toi en attendant le jour béni où nous serons tous réunis... Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 31 octobre à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe dans le secteur Hull.

Ton épouse Suzanne, tes enfants et petits-enfants



IN MEMORIAM

LÉO-PAUL LABINE
1995 - 28 OCTOBRE 2004

La vie est un rêve, fais-en une réalité
La vie est précieuse, prends-en soin
La vie est un mystère, perce-le
La vie est tristesse, surmonte-la
La vie est un hymne, chante-le
La vie est un combat, accepte-le
La vie est une aventure, ose-la
La vie est un bonheur, mérite-le
La vie est beauté, admire-la
La vie est amour, jouis-en (Mère Teresa)

Souvenir et amour
Gisèle, Hélène, Michel,
Angélique, Jean,
Lisa et Daniel-Paul

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

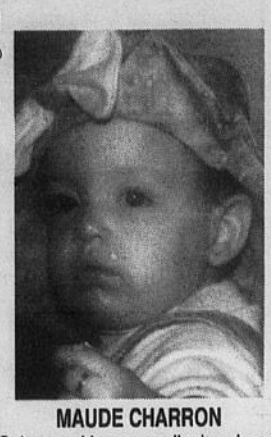
Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

3e ANNIVERSAIRE



MAUDE CHARRON

Seigneur, Vous nous l'aviez donné et elle était notre rayon de soleil. Trop tôt vous êtes venu la chercher. Ton départ, il y a trois ans, fut pour nous tous très pénible. Il ne se passe pas un jour sans que nous pensions à toi. Tout a changé mais ton sourire est à jamais gravé dans nos coeurs. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie.

Avec amour,
Maman, Papa
Tes frères et soeurs
Tes grands-parents
Tes oncles et tantes
Tes cousins et cousines



1er ANNIVERSAIRE



DONALD LEMIEUX

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père, décédé le 28 octobre 2003. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée, pour lui.

Ta famille qui t'aime.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

P.M.

1er ANNIVERSAIRE



MARGUERITE PICHÉ

A la douce mémoire de Marguerite , décédée le 28 octobre 2003. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle. Une messe anniversaire sera célébrée le 30 octobre à 17h à l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

Ton époux et tes enfants

Diabète
la nouvelle
ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT!

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Tracey Ferguson, médaillée de bronze en basket-ball en fauteuil roulant.

Ottawa honore ses athlètes

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

La Ville d'Ottawa a honoré six athlètes olympiques et paralympiques de la capitale nationale qui ont représenté le Canada aux derniers Jeux d'Athènes, hier, avant la réunion du conseil municipal.

Une vingtaine d'entre eux avaient été invités par la Ville, mais seulement six ont pu se libérer pour être sur place.

Le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, a lu une allocution pour féliciter Sally Thomas (dynamophilie), Tracey Ferguson (basket-ball en fauteuil roulant), Mike Kusiewicz (baseball), Mike Beres (badminton), James Cartwright (canoë en eau vive) et Richard Adu-bobie (4 x 100 mètres). «Je vous remercie au nom des conseillers municipaux et de toute la population d'Ottawa d'avoir représenté la capitale nationale aux derniers Jeux. Nous sommes tous très fiers de vous.»

Par la suite, le maire leur a remis une médaille honorifique. Avant que ces athlètes quittent, il leur a lancé à la blague que le conseil municipal allait adopter une résolution les obligeant à revenir en 2008, pour recevoir le même honneur, après avoir participé aux Jeux de Pékin.

M. Cartwright était très flatté que la municipalité ait souligné les efforts et réussites des athlètes.

«C'était très agréable que la Ville ait pris le temps de nous faire honneur, a estimé celui qui a pris la 9e place dans sa catégorie. C'est important de souligner nos efforts, car cela démontre aux enfants d'Ottawa qu'il est possible pour eux de se rendre aux Olympiques et qu'ils peuvent réaliser leur rêve, s'ils veulent devenir des athlètes de haut niveau.»

De son côté, Mme Ferguson était heureuse que la Ville ait reconnu tous ses athlètes, y compris les handicapés physiques, qui sont souvent oubliés, selon elle. Son équipe a terminé en 3e position au tournoi de basket-ball. «Ici, on nous a donné la même importance que les autres athlètes et je remercie la ville pour cela, a signalé celle qui en était à ses quatrièmes Jeux paralympiques.

La tradition «fraternelle» continue chez les Gee Gees

Il n'y a pas seulement une tradition d'excellence au sein de l'équipe de football de l'Université d'Ottawa.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les frères Philippe et Anthony Plante-Ajah.

Il y a également cette tradition d'aligner, au fil des ans, des duos de frères. Il y a eu les Tounkara, les Shaver et les Homewood, qui ont tous eu un impact sur le rendement des Gee Gees.

Cette année n'est pas si différente, sauf que cette fois-ci, il y a trois paires de frérots.

L'équipe mise sur les Kirkwood, les Moore-Bunney et les Plante-Ajah, de Gloucester.

Philippe Plante-Ajah occupe un rôle d'ailier défensif tandis qu'Anthony est un demi de coin qui a été nommé au sein des étoiles universitaires en 2003.

«C'est quelque chose de spécial de jouer ensembles», a admis Philippe, le plus jeune des deux frères mais le plus imposant. Le jeune homme de 19 ans mesure six pieds trois pouces et pèse plus de 240 livres.

Le cadet des Plante-Ajah dispute sa deuxième saison. Anthony, lui, écoule sa troisième année d'admissibilité.

Il vient de connaître une autre excellente campagne au sein d'une ligne tertiaire redoutable, qui a intercepté 15 passes en huit parties régulières. L'aîné des frères a également la responsabilité des retours de botté d'envoi. Et encore là, il se débrouille très bien. Il ramène le ballon sur 25 verges en moyenne.

«Anthony est extrêmement rapide, a souligné l'entraîneur-chef des Gee Gees, Denis Piché.

«C'est un marchand de vitesse. Ça paraît qu'il était un excellent joueur de soccer.»

Anthony, 21 ans, était tellement habile avec le ballon rond que des dépisteurs européens l'épiaient durant son adolescence. Il avoue qu'il *tripait* à l'époque sur le soccer.

«Des équipes semi-professionnelles m'avaient approché, a-t-il confié.

«Par contre, il n'y avait pas de possibilité de poursuivre mes études là-bas. J'ai alors décidé de rester ici. En plus, j'avais la chance d'obtenir une bourse et compléter l'école tout en continuant de faire du sport.»

Son rêve était de pratiquer la médecine. Mais l'étudiant en biologie hésite maintenant.

«Je veux en science, mais j'aimerais faire plutôt de la recherche», explique-t-il.

Il y a une chose qui est toutefois claire. Il s'amuse beaucoup avec son frère.

Et ce, même si les deux ont dû surmonter des obstacles cette saison.

Philippe a le genou gauche amoché et ne sera pas disponible lors du premier match éliminatoire, dimanche, contre Guelph au stade Frank-Clair. Il s'est blessé à l'entraînement la semaine dernière.

De son côté, Anthony sera en uniforme, mais il a déjà été en meilleure forme. Sa clavicule droite a réduit la mobilité de son épaule. Encore là, ce fut le fruit d'un bête accident.

«Sans que je le sache, il manquait une *strap* du côté droit de mes épaulettes et j'ai été frappé durant un match», a-t-il raconté.

En bref

Quatre en quatre pour l'Intrépide midget espoir

Le Droit

L'Intrépide midget espoir de l'Outaouais n'a pas raté sa rentrée à domicile samedi dernier, humiliant les Prédateurs du Lac St-Louis 12-2 lors de son premier match de la saison à l'aréna Robert-Guertin.

La troupe de l'entraîneur Grant French conserve une fiche parfaite après quatre parties.

Parmi les joueurs de l'Intrépide qui ont touché le fond du filet, notons que David-Alexandre Lamirande et Maxime Meunier ont récolté chacun trois buts et une passe.

Les autres marqueurs sont Xavier Houde Bisson, Pierre Luc Patenaude, Pierre-Luc Lacombre, Éric Campeau Charron (deux buts) et Jonathan Gaudet.

La prochaine partie aura lieu samedi à 16 h à l'aréna Guertin.

Deux gains de l'Intrépide midget AA

L'Intrépide midget AA de l'Outaouais (7-1-2) a balayé les honneurs d'un programme double contre les Conquérants des Basses-Laurentides, défaits 5-3 samedi sur leur propre patinoire et 6-2 dimanche à l'aréna Guertin.

Les gardiens Israël Bernier-Dion et Steven Cross se sont partagés la tâche et ont obtenu chacun une victoire. En attaque, Derek Wells a marqué trois buts, dimanche.

Turgeon est en pleine forme

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Radieuse, Mélanie Turgeon est tout feu tout flamme à l'aube d'une nouvelle saison de la Coupe du monde de ski alpin. Et pour cause.

Contrainte de rater toute la dernière campagne en raison d'une double hernie discale, l'athlète de 28 ans a mis les bouchées doubles ces derniers mois pour se refaire une santé et elle est déterminée à revenir au sommet de sa discipline.

«Je ne veux pas faire de promesse en l'air mais je ne reviens pas à la compétition pour me contenter d'une 20e position», a révélé Turgeon, hier. D'ici la fin de la saison, je vise un ou deux podiums.

«Il me reste de belles années devant moi. J'ai la conviction et la détermination que je n'ai pas encore atteint mon plein potentiel. Je crois encore que le meilleur est à venir.»

Et elle entend tout mettre en œuvre pour défendre son titre de championne du monde de descente, en février à Bormio, en Italie.

Les Jeux olympiques de Turin en 2006 constituent également un autre de ses principaux objectifs.

Après s'être soumise à un rigoureux programme de physiothérapie et de musculation pour se rétablir d'une double hernie discale conséquence d'une mauvaise chute à l'entraînement l'an dernier, Turgeon assure qu'elle ne s'est pas sentie aussi bien depuis longtemps.



PRESSE CANADIENNE

Mélanie Turgeon a rencontré la presse, hier, à l'aube de la nouvelle saison.

Après des camps d'entraînement au Chili en août et en Autriche ce mois-ci, Turgeon renouera avec la compétition le 3 décembre à Lake Louise, à l'occasion de la première descente de la saison.

À quoi faut-il s'attendre de sa part?

«Je peux terminer 20e à Lake Louise ou causer une surprise. J'ai toutefois confiance que mon expérience va jouer en ma faveur.»

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Manchester	4	4	0	0	0	22	8	8
Hartford	4	4	0	0	0	10	5	8
Portland	5	4	1	0	0	18	14	8
Lowell	5	3	1	1	0	19	19	7
Worcester	5	3	2	0	0	21	10	6
Providence	6	2	2	1	1	19	18	6
Springfield	6	1	4	1	0	9	29	3

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Albany	7	4	1	1	1	25	15	10
Norfolk	5	4	1	0	0	14	9	8
Bridgeport	7	4	3	0	0	17	20	8
Philadelphie	5	3	2	0	0	16	11	6
Binghamton	**5**	**3**	**2**	**0**	**0**	**13**	**13**	**6**
Wilkes-Barre	7	1	4	1	1	20	23	4
Hershey	4	0	3	1	0	6	12	1

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Edmonton	7	5	1	1	0	20	14	11
Hamilton	**6**	**3**	**1**	**2**	**0**	**14**	**15**	**8**
Manitoba	8	4	4	0	0	31	26	8
Syracuse	5	3	2	0	0	12	13	6
Cleveland	5	2	1	1	1	18	16	6
St. John's	7	2	4	0	1	16	21	5
Rochester	5	0	3	1	1	9	22	2

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids	5	5	0	0	0	19	7	10
Cincinnati	5	4	1	0	0	15	12	8
Milwaukee	4	3	0	1	0	15	12	7
San Antonio	6	2	3	1	0	16	16	5
Chicago	5	2	2	1	0	14	19	5
Houston	6	2	3	1	0	15	20	5
Utah	5	0	4	0	1	10	24	1

Note : Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade

Calendrier - LAH

Lundi 25 octobre
Manitoba 3 St. John's 1
Mardi 26 octobre
Manitoba 2 St. John's 4
Rochester 0 Grand Rapids 4
Mercredi 27 octobre
Bridgeport 0 Philadelphie 5
Syracuse 4 Wilkes-Barre 3 (F)
Albany 1 Norfolk 2 (F)
San Antonio 1 Chicago 6 (3e p.)
Vendredi 29 octobre
Cleveland à St. John's, 18h05
Wilkes-Barre à Albany, 19h
Hartford à Lowell, 19h
Norfolk à **Binghamton**, 19h05
Providence à Worcester, 19h05
Philadelphie à **Hamilton**, 19h30
Chicago à Grand Rapids, 19h30
Portland à Springfield, 19h30
Hershey à Syracuse, 19h30
San Antonio à Cincinnati, 19h35
Bridgeport à Manchester, 19h35
Manitoba à Rochester, 19h35
Houston à Edmonton, 21h
Milwaukee à l'Utah, 21h05
Samedi 30 octobre
Cleveland à St. John's, 18h05
Rochester à Hershey, 19h
Manchester à Springfield, 19h
Manitoba à **Binghamton**, 19h05
Hartford à Portland, 19h05
Bridgeport à Wilkes-Barre, 19h05
Lowell à Worcester, 19h05
Hamilton à Syracuse, 19h30
Norfolk à Albany, 19h30
San Antonio à Grand Rapids, 19h30
Cincinnati à Chicago, 20h
Utah à Milwaukee, 20h30
Houston à Edmonton, 21h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**16**	**9**	**5**	**2**	**0**	**51**	**50**	**20**
Shawinigan	17	7	7	2	1	43	51	17
Rouyn-Noranda	13	5	4	2	2	48	49	14
Drummondville	16	6	8	1	1	42	46	14
Victoriaville	17	5	10	1	1	40	61	12
Val-d'Or	16	4	10	1	1	45	62	10

Section Est

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	17	10	3	3	1	69	46	24
Québec	16	9	4	3	0	67	44	21
Rimouski	18	9	6	1	2	80	73	21
Lewiston	15	7	4	4	0	55	41	18
Baie-Comeau	14	6	6	2	0	48	49	14

Section Atlantique

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Moncton	16	11	4	1	0	50	33	23
I.-P.-E.	17	10	6	1	0	49	42	21
Halifax	15	6	3	5	1	43	39	18
Cap-Breton	18	6	8	3	1	41	53	16
Acadie-Bathurst	17	3	12	0	2	37	69	8

Classement général

	Mj	Pts		Mj	Pts
1. **MS**-Chicoutimi	17	24	9. Shawinigan	17	17
2. **MS**-Moncton	16	23	10. Cap-Breton	18	16
3. **MS-Gatineau**	**16**	**20**	11. Rouyn-Noranda	13	14
4. Québec	16	21	12. Baie-Comeau	14	14
5. I.-P.-E.	17	21	13. Drummondville	16	14
6 Rimouski	18	21	14. Victoriaville	17	12
7. Lewiston	15	18	15. Val-d'Or	16	10
8. Halifax	15	18	16. Acadie-Bathurst	17	8

Note: Les meneurs de chaque section (MS) sont considérés 1er, 2e et 3e au classement général. Les 13 premiers participeront aux séries éliminatoires.

Calendrier - LHJMQ

Mardi 26 octobre
Acadie-Bathurst 1 Québec 4
Mercredi 27 octobre
I.-P.-E. 2 Moncton 4
R.-Noranda 1 Lewiston 1
Chicoutimi 2 Rimouski 2
Victoriaville 1 Drummondville 4
Jeudi 28 octobre
Val-d'Or à Shawinigan, 19h
Vendredi 29 octobre
Gatineau à Moncton, 19h
Shawinigan à Québec, 19h
Halifax à Chicoutimi, 19h30
Lewiston à Baie-Comeau, 19h30
I.-P.-E. à Acadie-Bathurst, 19h30
Rimouski au Cap-Breton, 19h30
R.-Noranda à Victoriaville, 19h30
Val-d'Or à Drummondville, 20h
Samedi 30 octobre
Lewiston à Chicoutimi, 16h
Gatineau à I.-P.-E., 19h
Halifax à Baie-Comeau, 19h
R.-Noranda à Québec, 19h
Dimanche 31 octobre
Rimouski à Moncton, 14h
Lewiston à Shawinigan, 16h
Val-d'Or à Victoriaville, 16h
R.-Noranda à Drummondville, 18h
Gatineau à Acadie-Bathurst, 19h
Lundi 1er novembre
Rimouski à I.-P.-E., 19h
Mardi 2 novembre
Victoriaville à Shawinigan, 19h
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30

Meneurs - LHJMQ

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Crosby, Sidney Rim	13	9	23	32
Lascek, Stanislav Chi	15	9	21	30
Boisclair, Maxime Chi	16	11	13	24
Roussin, Dany Rim	16	11	13	24
Hennessy, Josh Qué	16	10	13	23
Bourret, Alex Lew	12	7	16	23
Paiement, Jonathan Lew	14	4	19	23
Radulov, Alexander Qué	16	10	12	22
Krejci, David Gat	**16**	**9**	**12**	**21**
Gagné, Karl Qué	16	7	14	21

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Peterborough	15	7	4	2	2	51	53	18
Belleville	14	8	5	1	0	37	39	17
Ottawa	**12**	**6**	**5**	**1**	**0**	**39**	**22**	**13**
Kingston	12	5	6	0	1	44	41	11
Oshawa	13	5	8	0	0	37	48	10

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Brampton	14	7	5	2	0	48	43	16
Mississauga	11	6	2	2	1	40	29	15
Sudbury	13	6	5	1	1	49	38	14
Barrie	13	5	5	1	2	38	44	13
Toronto	13	4	5	3	1	33	35	12

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Windsor	13	5	5	2	1	37	45	13
Plymouth	13	5	6	1	1	35	41	12
Sarnia	15	4	9	1	1	31	44	10
Saginaw	13	3	7	1	2	29	48	9
Sault Ste. Marie	11	3	7	1	0	31	47	7

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
London	13	12	0	1	0	64	28	25
Erie	12	7	3	1	1	44	43	16
Owen Sound	13	7	5	0	1	40	42	15
Guelph	14	7	6	1	0	48	39	15
Kitchener	13	6	5	2	0	48	44	14

Calendrier - LHO

Mercredi 27 novembre
Peterborough 6 Belleville 4
Guelph 2 Erie 3
Jeudi 28 octobre
Toronto à Peterborough, 19h
Ottawa à Windsor, 19h30
Mississauga à Barrie, 19h30
Vendredi 29 octobre
Ottawa à Plymouth, 19h30
Peterborough à Guelph, 19h30
Oshawa à Kingston, 19h30
Owen Sound à Kitchener, 19h30
Saginaw à London, 19h30
Belleville à Mississauga, 19h30
Erie à Sarnia, 19h30
Sault Ste. Marie à Sudbury, 19h30
Brampton à Toronto, 19h30
Samedi 30 octobre
Brampton à Windsor, 14h
Erie à London, 19h
Ottawa à Saginaw, 19h05
Kingston à Belleville, 19h15
Plymouth à Owen Sound, 19h30
Sault Ste. Marie à Barrie, 19h30
Dimanche 31 octobre
Barrie à Toronto-St. Michael's, 14h
Plymouth à Brampton, 14h
Sault Ste. Marie à Mississauga, 14h
Windsor à Saginaw, 14h
Kingston à Guelph, 15h
Ottawa à Sarnia, 18h

Meneurs - LHO

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Perry, Corey Lon	13	13	19	32
Hunter, Dylan Lon	13	10	15	25
McGrath, Evan Kit	13	10	14	24
O'Sullivan, Patrick Mis	11	7	15	22
Platt, Geoff Erie	11	13	7	20
Schremp, Rob Lon	13	9	11	20
Pouliot, Benoit Sby	13	11	8	19
Petruzalek, Jakub, Ott	**12**	**7**	**12**	**19**
Chaumont, Bobby Sud	13	10	7	17
Aquino, Luch Bra	13	2	15	17
Bolland, David Lon	13	9	7	16

LHOuest

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Saskatoon	13	9	3	1	0	56	39	19
Brandon	10	6	3	0	1	36	30	13
Regina	15	5	9	1	0	30	46	11
Prince Albert	14	4	9	1	0	32	44	9
Moose Jaw	13	0	9	3	1	34	63	4

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Medicine Hat	12	10	1	1	0	44	13	21
Red Deer	14	8	3	1	2	46	38	19
Calgary	14	8	4	1	1	40	32	18
Lethbridge	15	5	6	3	1	33	34	14
Swift Current	13	4	7	1	1	27	42	10

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Kootenay	16	9	5	2	0	41	30	20
Kelowna	12	7	4	1	0	33	26	15
Vancouver	13	7	5	0	1	35	37	15
Prince George	13	4	7	1	1	23	42	10
Kamloops	13	4	8	1	0	31	36	9

Section États-Unis

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Seattle	12	9	3	0	0	34	13	18
Everett	12	5	4	2	1	30	27	13
Portland	13	6	6	0	1	38	39	13
Spokane	10	5	5	0	0	32	34	10
Tri-City	11	3	6	2	0	24	34	8

Calendrier - LHOuest

Mardi 26 octobre
Swift Currect 3 Regina 1
Kootenay 3 Moose Jaw 2 (P)
Mercredi 27 octobre
Kootenay 0 Prince Albert 1 (2e p.)
Kamloops 0 Everett 2 (2e p.)
Brandon 2 Prince George 0 (1re p.)
Vendredi 29 octobre
Prince Albert à Regina, 21h
Kootenay à Saskatoon, 21h
Swift Current à Lethbridge, 21h
Moose Jaw à Red Deer, 21h30
Calgary à Medicine Hat, 21h30
Prince George à Kelowna, 22h
Seattle à Spokane, 22h
Everett à Tri-City, 22h05
Brandon à Vancouver, 22h30
Kamloops à Portland, 22h30
Samedi 30 octobre
Saskatoon à Prince Albert, 21h30
Swift Current à Red Deer, 21h30
Moose Jaw à Calgary, 21h
Brandon à Kelowna, 22h
Portland à Everett, 22h05
Kamloops à Seattle, 22h05
Spokane à Tri-City, 22h05
Dimanche 31 octobre
Swift Current à Calgary, 14h30
Moose Jaw à Lethbridge, 16h

Meneurs - LHOuest

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Keller, Ryan Sas	13	14	7	21
Dawes, Nigel Koo	16	12	8	20
Stone, Ryan Bra	10	8	11	19
Rabbit, Wacey Sas	13	8	11	19
MacArthur, Clarke MH	12	5	14	19
Phaneuf, Dion RD	14	11	6	17
Brule, Gilbert Van	12	6	11	17
Fehr, Eric Bra	10	10	6	16
Meyer Stefan Mh	11	8	8	16
Chipchura, Kyle PA	14	7	9	16

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Section CCM

	Mj	G	D	Dp	Bp	Bc	P
Amos	16	12	2	2	74	56	26
C.C.-LeMoyne	16	11	3	2	60	35	24
L.-L.-L.	17	11	6	0	62	41	22
West Island	15	8	7	0	47	61	16
E.E.-Montpetit	16	6	7	3	49	61	15
Gatineau	**16**	**5**	**6**	**5**	**50**	**46**	**15**

Section Reebok

	Mj	G	D	Dp	Bp	Bc	P
Lévis	17	12	4	1	75	68	25
C.A.-Girouard	17	11	3	3	56	39	25
Magog	14	8	6	0	56	52	16
Trois-Rivières	17	5	11	1	53	77	11
Jonquière	14	4	9	1	40	62	9
S. St-François	15	2	10	3	49	73	7

Calendrier des matches

Vendredi 29 octobre
West Island à **Gatineau**, 19h30
C.C.-LeMoyne au S.St-François, 19h30
E.E.-Montpetit à L.-L.-L., 19h30
Trois-Rivières à Lévis, 19h30
Samedi 30 octobre
Jonquière à Magog, 14h
C.A.-Girouard à Amos, 19h
Dimanche 31 octobre
Jonquière à Magog, 14h
C.Antoine-Girouard à Amos, 14h
L.-L.-L. au S. St-François, 19h
Gatineau à E.E.-Montpetit, 19h
Lévis à Trois-Rivières, 19h30
C.C.-LeMoyne au West Island, 19h30

Ligue sénior provinciale AA

Classement

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Louiseville	5	5	0	0	0	26	13	10
Soulanges	5	4	0	0	1	23	16	9
St-Jean	5	3	1	0	1	27	21	6
Laval	5	3	2	0	0	26	20	6
Sorel-Tracy	5	3	2	0	0	23	25	6
St-Boniface	5	1	4	0	0	20	30	2
Cornwall	**6**	**1**	**5**	**0**	**0**	**19**	**30**	**2**
St-Gabriel	6	1	5	0	0	21	30	2

Calendrier des matches

Dimanche 24 octobre
Soulanges 4 St-Gabriel 1
Vendredi 29 octobre
Louiseville à St-Jean, 20h
Cornwall à St-Boniface, 20h30
Vendredi 5 novembre
Cornwall à Laval, 20h
St-Boniface à St-Jean, 20h
Sorel à Louiseville, 19h30

Hockey universitaire masculin

Ontario

Section Est

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Ottawa	**3**	**2**	**1**	**0**	**0**	**14**	**7**	**4**
UQTR	2	1	1	0	0	7	5	2
McGill	2	1	1	0	0	4	6	2
Concordia	2	0	2	0	0	1	8	0

Section Centre-Est

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Queen's	3	2	1	0	0	7	4	4
RMC/CRM	2	1	0	0	1	7	7	3
Toronto	3	1	2	0	0	8	4	2
Ryerson	2	0	2	0	0	3	10	0

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Laurier	2	2	0	0	0	10	5	4
York	3	1	1	0	1	8	6	3
Guelph	3	1	2	0	0	4	6	2
Brock	3	1	2	0	0	9	14	2

Section Ouest

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Lakehead	3	1	2	0	0	5	3	2
Waterloo	3	1	2	0	0	3	5	2
Western	1	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	1	0	0	0	0	0	0	0

Maritimes

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
StFX	6	3	3	0	0	13	9	6
Saint Mary's	5	2	2	1	0	13	11	5
UNB	4	2	2	0	0	11	5	4
St. Thomas	4	1	2	1	0	10	12	3
Acadia	4	1	2	1	0	12	14	3
UPEI	5	1	3	1	0	9	9	3
Dalhousie	5	1	3	1	0	11	14	3
Moncton	5	1	3	1	0	10	15	3

Calendrier des matches

Lundi 25 octobre
UQTR 2 McGill 3
Mercredi 27 octobre
St. Mary's 2 St. Fx 1
Jeudi 28 octobre
Toronto à York, 19h30

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Gloucester	14	8	5	1	0	47	31	17
Cornwall	13	7	5	1	0	54	50	15
Hawkesbury	14	6	5	1	2	54	44	15
Ottawa	12	5	6	1	0	29	44	11
Cumberland	13	4	8	1	0	45	59	9

Section Yzerman

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	15	10	4	1	0	51	38	21
Pembroke	15	9	3	3	0	63	49	21
Brockville	11	6	2	3	0	42	29	15
Kanata	13	4	5	2	2	39	44	12
Smiths Falls	12	0	11	0	1	32	68	1

Calendrier des matches

Dimanche 24 octobre
Kanata 2 Nepean 3
Cornwall 3 Gloucester 2
Brockville 3 Hawkesbury 1
Cumberland 6 Pembroke 5
Mardi 26 octobre
Pembroke 3 Cumberland 2
Nepean 4 Kanata 2
Mercredi 27 octobre
Brockville à Ottawa (n.d.)
Jeudi 28 octobre
Kanata à Cornwall, 19h30
Hawkesbury à Gloucester, 19h30
Vendredi 29 octobre
Pembroke à Hawkesbury, 19h30
Gloucester à Smiths Falls, 19h30
Cumberland à Brockville, 20h
Samedi 30 octobre
Smiths Falls à Ottawa, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Association Métro/Valley

Section Metro

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Sud	10	7	3	0	3	61	37	17
Ottawa Ouest	8	7	1	0	1	46	26	15
Gatineau	14	5	8	1	0	54	80	11
Metcalfe	7	5	2	0	0	34	27	10
Clarence	13	4	8	1	1	59	58	10

Section Valley

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Arnprior	11	7	3	1	0	53	31	15
Perth	11	5	4	2	0	37	39	12
Shawville	10	4	3	3	0	31	29	11
Stittsville	9	3	5	1	1	29	34	8
Carleton Pl	10	2	6	2	0	27	54	6
Renfrew	9	1	8	0	0	28	50	2

Calendrier des matches

Dimanche 24 octobre
Perth 6 Clarence 4
Metcalfe 3 Stittsville 2
Renfrew 3 Gatineau 6
Ottawa Ouest 1 Shawville 1
Carleton Place 4 Arnprior 4
Mardi 26 octobre
Shawville 0 Ottawa Sud 3
Mercredi 27 octobre
Gatineau 5 Clarence 3
Jeudi 28 octobre
Renfrew à Ottawa Ouest, 19h30

Association Rideau/St. Laurent

Section Rideau

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Grenville Sud	12	9	2	1	0	70	35	19
Brockville	11	8	2	0	1	55	40	17
Gananoque	11	7	4	0	0	61	47	14
Westport	12	4	7	0	1	48	63	9
Athens	13	1	11	0	1	31	67	3

Section St. Laurent

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Winchester	13	8	4	1	0	72	52	17
Alexandria	12	8	4	0	0	52	46	16
Akwesasne	14	6	6	1	1	56	48	14
Char-Lan	12	6	5	1	0	44	42	13
Kemptville	11	5	5	1	0	45	50	11
Morrisburg	14	4	10	0	0	55	80	8

Calendrier des matches

Mardi 26 octobre
Athens 1 Napanee 2
Mercredi 27 octobre
Picton à Brockville (n.d.)
Vendredi 29 octobre
Gaganoque à Winchester, 20h15
Napanee à Westport, 20h15
Brockville à Alexandria, 20h30
Winchester 5 Morrisburg 6
Picton 5 Athens 2
Gaganoque 10 North Frontenac 2
Akwesasne 5 Kemptville 6
Westport 8 Amhertsview 6

Ligue junior C de l'Est ontarien

Classement

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	8	7	1	0	0	48	15	14
St-Isidore	10	7	3	0	0	49	19	14
Rockland	10	6	4	0	0	32	32	12
Embrun	7	5	2	0	0	40	15	10
Ottawa Est	8	3	5	0	0	28	35	6
Maxville	9	1	7	0	1	13	64	3
Vankleek Hill	8	1	7	0	0	20	50	2

Calendrier des matches

.Samedi 23 octobre
Embrun 8 Ottawa Est 3
Casselman 13 Maxville 1
Rockland 8 Vankleek Hill 6
Dimanche 24 octobre
Rockland 1 St-Isidore 5
Vendredi 29 octobre
Vankleek Hill à Ottawa Est, 19h
St-Isidore à Casselman, 19h15
Maxville à Embrun, 20h
Samedi 30 octobre
Ottawa Est à Maxville, 19h30
Embrun à Vankleek Hill, 19h30

Tennis

Omnium de St-Petersbourg

Disputé à St-Petersbourg, Russie, et doté d'une bourse globale de 1M $US.

Messieurs

Simple, premier tour
Marat Safin **(1)**, Russie, bat Alexander Peya, Autriche, 7-6 (5), 4-1 abandon.
Sargis Sargsian, Arménie, bat Irakli Labadze, Géorgie, 4-6, 6-1, 6-2.
Simple, deuxième tour
Cyril Saulnier, France, bat Mardy Fish **(3)**, E.-U., 6-7 (6), 6-4, 6-3.
Karol Beck, Slovaquie, bat Nikolay Davydenko **(5)**, Russie, 6-1, 6-7 (4), 6-4.
Greg Rusedski, G.-B., bat Radek Stepanek, République tchèque, 7-6 (1), 4-6, 6-4.
Julien Benneteau, France, bat Gilles Muller, Luxembourg, 6-4, 7-5.
Double, premier tour
Nenad Zimonjic, Serbie-et-Monténégro, et Julian Knowle **(1)**, Autriche, battent
Igor Kunitsyn, Russie, et Vladimir Voltchkov, Bélarus, 6-3, 3-6, 6-2.
Yves Allegro, Suisse, et Michael Kohlmann, Allemagne, battent Mariusz Fyrstenburg et Marcin Matkowski, Pologne, 6-4, 6-3.
Double, quarts de finale
Max Mirnyi, Bélarus, et Mikhail Youzhny, Russie, battent Robbie Koenig, AFS, et Travis Parrott, E.-U., 6-4, 7-6 (0).

Rendements

Olympiques de Gatineau

	B	A	P	Pé
44. David Krejcy	9	11	20	0
55. Petr Pohl	10	8	18	4
11. Guillaume Labrecque	4	12	16	8
7. Sam Roberts	8	6	14	12
19. Olivier Labelle	3	5	8	39
25. Cam Fergus	1	7	8	6
22. Keven Petit	4	3	7	41
18. Nick Fugère	2	5	7	44
8. Francis Wathier	1	6	7	31
27. Ryan Graham	2	2	4	14
12. Scott Brophy	1	3	4	15
24. Gaby Roch	1	2	3	30
9. Nicolas Ranger	1	3	4	6
26. Geoff Walker	1	2	3	4
5. Jonathan Carrier	1	2	3	8
10. Brett Morrison	0	3	3	2
4. Martin Fréchette	1	1	2	24
6. Pierre-Luc Lessard	1	0	1	7
2. Maxime Robert	0	1	1	4
23. Maxime Rousseau	0	0	0	71
21. David Strarenky	0	0	0	46

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. David Tremblay	824	40	0	2,91
30. Olivier Laliberté	143	10	0	4,18

67's d'Ottawa

	B	A	P	Pé
91. Jakub Petruzalek	7	12	19	12
83. Lukas Kaspar	7	6	13	14
19. Peter Tsimikalis	2	10	12	6
27. Julien Talbot	3	7	10	13
17. Bryan Bickell	5	4	9	24
77. Derek Joslin	2	6	8	6
20. Kyle Wharton	1	6	7	8
25. Mark Mancari	5	1	6	8
24. Jeremy Akeson	1	4	5	17
4. Will Colbert	2	1	3	11
3. Nick Van Herpt	1	2	3	9
2. Brodie Beard	0	3	3	12
12. Brody Todd	2	0	2	21
9. Brad Bonello	0	2	2	13
85. Elgin Reid	0	2	2	4
8. Matt Lahey	1	0	1	11
88. James McGinn	0	1	1	12
71. Arron Alphonso	0	1	1	18
21. Pat Ouellette	0	1	1	6
28. Randy Johnston	0	0	0	6
5. Tyson Aitcheson	0	0	0	4

Gardiens

| | Min | Bc | Bl |

Les statistiques

Série mondiale

(4-de-7)

Ligue nationale — **Cardinals de St. Louis**

Ligue américaine — **Red Sox de Boston**

Calendrier de la série

Samedi 23 octobre
St. Louis 9 Boston 11

Dimanche 24 octobre
St. Louis 2 Boston 6

Mardi 26 octobre
Boston 4 St. Louis 1 (en 8e)

Mercredi 27 octobre
Boston 3 St. Louis 0 (en 8e)
(Boston mène la série 3-0)

Jeudi 28 octobre
SN-Boston à St. Louis, 20h25

Samedi 30 octobre
SN-St. Louis à Boston, 19h55

Dimanche 31 octobre
SN-St. Louis à Boston, 20h

SN-Si nécessaire

Sommaire de baseball

Série mondiale

Mardi soir

Red Sox 4 Cardinals 1

	Ab	P	C	s	Pp
Damon cc	5	1	1	0	
OCbera ac	4	1	2	0	
MRmrz cg	4	1	2	2	
DOrtiz 1b	4	0	1	0	
Mntkw 1b	0	0	0	0	
Varitek r	3	0	0	0	
Mueller 3b	4	1	2	1	
Nixon cd	3	0	1	1	
Kapler cd	1	0	0	0	
Bllhorn 2b	3	0	0	0	
Reese 2b	0	0	0	0	
PMrtnz l	2	0	0	0	
Millar fs	1	0	0	0	
Timlin l	0	0	0	0	
Foulke l	0	0	0	0	
Totaux	34	4	9	4	

	Ab	P	C	s	Pp
Rnteria ac	4	0	1	0	
LWalkr cd	3	1	1	1	
Pujols 1b	4	0	1	0	
Rolen 3b	3	0	0	0	
Edmnd cc	3	0	0	0	
RSndrs cg	3	0	0	0	
Wmack 2b	3	0	0	0	
Mtheny r	2	0	0	0	
Cedeno fs	1	0	0	0	
Tvarez l	0	0	0	0	
Suppan l	1	0	1	0	
AReyes l	0	0	0	0	
MAndn fs	1	0	0	0	
Calero l	0	0	0	0	
King l	0	0	0	0	
Mabry fs	1	0	0	0	
YMlina r	0	0	0	0	
Totaux	29	1	4	1	

Boston .....100 120 000 — 4
St. Louis.....000 000 001 — 1

DJ—Boston 2, St. Louis 2. **LSB**—Boston 8, St. Louis 3. **2B**—Damon (2), OCabrera (1), Mueller (2), Renteria (2). **C**—MRamirez (1), LWalker (2).

Boston	MICs	P	Pm	Bb	Rb
PMartinez (G, 1-0)	7	3	0	0	2 6
Timlin	1	0	0	0	0 0
Foulke	1	1	1	1	0 2
St. Louis					
Suppan (P, 0-1)	4,2	8	4	4	1 4
Al Reyes	0,1	0	0	0	0 0
Calero	1	1	0	0	2 0
King	2	0	0	0	1 0
Tavarez	1	0	0	0	0 1

Calero a lancé à 2 frappeurs en 7e.

Atteint— par Suppan (Bellhorn).

Arbitres—Marbre, Brian Gorman; 1er but, Chuck Meriwether; 2e but, Gerry Davis; 3e but, Charlie Reliford; Champ gauche, Ed Montague; Champ droit, Dale Scott.

Durée— 2 h 58 **Assistance**— 52 015.

Football

Statistiques par équipe de la LNF

Association américaine

Attaque

(Total des verges)

	Verges	Sol	Air
Indianapolis	2393	745	1648
Kansas City	2253	970	1283
Denver	2542	1033	1509
Houston	2159	606	1553
N.-Angleterre	2087	759	1328
Jets N.Y.	2078	794	1284
Jacksonville	2283	692	1591
San Diego	2264	898	1366
Oakland	2251	624	1627
Tennessee	2214	906	1308
Pittsburgh	1892	813	1079
Cleveland	2156	843	1313
Cincinnati	1762	644	1118
Buffalo	1685	602	1083
Miami	1781	534	1247
Baltimore	1492	850	642

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
Indianapolis	398,8	124,2	274,7
Kansas City	375,5	161,7	213,8
Denver	363,1	147,6	215,6
Houston	359,8	101,0	258,8
N.-Angleterre	347,8	126,5	221,3
Jets N.Y.	346,3	132,3	214,0
Jacksonville	326,1	98,9	227,3
San Diego	323,4	128,3	195,1
Oakland	321,6	89,1	232,4
Tennessee	316,3	129,4	186,9
Pittsburgh	315,3	135,5	179,8
Cleveland	308,0	120,4	187,6
Cincinnati	293,7	107,3	186,3
Buffalo	280,8	100,3	180,5
Miami	254,4	76,3	178,1
Baltimore	248,7	141,7	107,0

Défensive

(Total des verges)

	Verges	Sol	Air
Denver	1670	657	1013
Miami	1919	914	1005
Buffalo	1650	551	1099
Pittsburgh	1723	620	1103
Baltimore	1733	602	1131
Kansas City	1874	751	1123
Jets N.Y.	1937	633	1304
N.-Angleterre	1956	665	1291
Oakland	2359	870	1489
San Diego	2364	630	1734
Jacksonville	2366	777	1589
Tennessee	2377	810	1567
Cleveland	2428	752	1676
Cincinnati	2144	925	1219
Houston	2146	758	1388
Indianapolis	2341	587	1754

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
Denver	238,6	93,9	144,7
Miami	274,1	130,6	143,6
Buffalo	275,0	91,8	183,2
Pittsburgh	287,2	103,3	183,8
Baltimore	288,8	100,3	188,5
Kansas City	312,3	125,2	187,2
Jets N.Y.	322,8	105,5	217,3
N.-Angleterre	326,0	110,8	215,2
Oakland	337,0	124,3	212,7
San Diego	337,7	90,0	247,7
Jacksonville	338,0	111,0	227,0
Tennessee	339,6	115,7	223,9
Cleveland	346,9	107,4	239,4
Cincinnati	357,3	154,2	203,2
Houston	357,7	126,3	231,3
Indianapolis	390,2	97,8	292,3

Association nationale

Attaque

(Total des verges)

	Verges	Sol	Air
Minnesota	2696	769	1927
Green Bay	2794	871	1923
Philadelphie	2320	651	1669
St. Louis	2628	779	1849
Giants N.Y.	2144	793	1351
Dallas	2139	579	1560
Seattle	2062	702	1360
San Francisco	2055	535	1520
N.-Orléans	2282	653	1629
Caroline	1852	626	1226
Tampa Bay	2042	598	1444
Atlanta	2039	1002	1037
Washington	1680	711	969
Arizona	1676	655	1021
Chicago	1585	690	895
Detroit	1461	497	964

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
Minnesota	449,3	128,2	321,2
Green Bay	399,1	124,4	274,7
Philadelphie	386,7	108,5	278,2
St. Louis	375,4	111,3	264,1
Giants N.Y.	357,3	132,2	225,2
Dallas	356,5	96,5	260,0
Seattle	343,7	117,0	226,7
San Francisco	342,5	89,2	253,3
N.-Orléans	326,0	93,3	232,7
Caroline	308,7	104,3	204,3
Tampa Bay	291,7	85,4	206,3
Atlanta	291,3	143,1	148,1
Washington	280,0	118,5	161,5
Arizona	279,3	109,2	170,2
Chicago	264,2	115,0	149,2
Detroit	243,5	82,8	160,7

Défensive

(Total des verges)

	Verges	Sol	Air
Washington	1405	520	885
Tampa Bay	1863	823	1040
Seattle	1846	603	1243
Caroline	1892	831	1061
San Francisco	1957	687	1270
Giants N.Y.	1965	735	1230
Atlanta	2324	718	1606
Philadelphie	2041	680	1361
Green Bay	2406	848	1558
Chicago	2089	836	1253
Arizona	2094	709	1385
Dallas	2114	836	1278
St. Louis	2516	908	1608
Minnesota	2163	574	1589
Detroit	2168	625	1543
N.-Orléans	2917	989	1928

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
Washington	234,2	86,7	147,5
Tampa Bay	266,1	117,6	148,6
Seattle	307,7	100,5	207,2
Caroline	315,3	138,5	176,8
San Francisco	326,2	114,5	211,7
Giants N.Y.	327,5	122,5	205,0
Atlanta	332,0	102,6	229,4
Philadelphie	340,2	113,3	226,8
Green Bay	343,7	121,1	222,6
Chicago	348,2	139,3	208,8
Arizona	349,0	118,2	230,8
Dallas	352,3	139,3	213,0
St. Louis	359,4	129,7	229,7
Minnesota	360,5	95,7	264,8
Detroit	361,3	104,2	257,2
N.-Orléans	416,7	141,3	275,4

Football universitaire

Classements

Ontario

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	P
q-W.Laurier	8	8	0	0	0	343	132	16
q-McMaster	8	7	1	0	0	398	119	14
q-Western	8	6	2	0	0	370	189	12
q-Ottawa	**8**	**5**	**3**	**0**	**0**	**190**	**236**	**10**
q-Guelph	8	4	4	0	0	169	238	8
q-York	8	3	5	0	0	220	237	6
Windsor	8	3	5	0	0	201	242	6
Waterloo	8	2	5	0	1	149	296	5
Queen's	8	2	6	0	0	211	195	4
Toronto	8	0	8	0	0	82	450	0

Québec

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	P
q-Montréal	7	7	0	0	234	72	14
q-Laval	7	6	1	0	198	59	12
q-Concordia	7	4	3	0	150	128	8
q-McGill	7	4	3	0	159	136	8
Sherbrooke	7	2	5	0	117	232	4
Bishop's	7	1	6	0	86	224	2

Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	P
q-St Mary's	7	5	2	0	0	191	106	10
q-Acadia	7	4	3	0	0	229	132	8
q-St. F. X.	7	2	5	0	0	133	229	4
Mt Allison	7	0	7	0	0	48	226	0

Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	P
q-Alberta	8	7	1	0	235	145	14
q-Saskatch	7	5	2	0	227	84	10
q-C.-B.	7	5	2	0	218	186	8
S. Fraser	7	3	4	0	138	191	6
Calgary	7	3	4	0	121	172	6
Manitoba	7	2	5	0	150	201	4
Regina	7	0	7	0	109	219	0

q- qualifié pour les éliminatoires

Calendrier des matches

Vendredi 29 octobre
Acadia à Saint Mary's, 18h

Samedi 30 octobre
St-Francis-Xavier à Mount Allison, 13h
Sherbrooke à Bishop's, 13h
Laval à Concordia, 13h
Montréal à McGill, 13h30
Simon Fraser au Manitoba, 13h30
Saskatchewan à Regina, 16h
Calgary en Colombie-Britannique, 16h
Fin de la saison régulière

Séries éliminatoires - Ontario

Samedi 30 octobre
Quarts de finale
Guelph à **Ottawa**, 14h
York à Western Ontario, 14h
Laissez-passer: Laurier et McMaster

Football scolaire

Séries éliminatoires

Quarts de finale

Vendredi 29 octobre
Horm.-Gamelin à Mont-Bleu, 14h30

Samedi 30 octobre
Des Lacs à L.J. Papineau, 11h

Dimanche 31 octobre
Le Carrefour à Nic.-Gatineau, 12h

Demi-finales

Samedi 6 novembre
Reclassement à l'Érablière, 12h30
Autre demi-finale à déterminer

Basket-ball

NBA

Matches hors-concours

Mardi 26 octobre
Miami 74 Charlotte 82
Utah 86 Philadelphie 97
New York 86 New Jersey 79
Memphis 96 Indiana 102
San Antonio 98 Dallas 94
Toronto 98 Denver 102
Seattle 93 Phoenix 103

Mercredi 27 octobre
Detroit 84 Boston 96
Miami 103 Orlando 109
Atlanta 84 Charlotte 93
Chicago 71 Indiana 91
Milwaukee 76 Minnesota 75
San Antonio 79 Houston 69
Toronto 34 Portland 42 (2e q.)
L.A. Clippers 5 Golden State 13 (1re q.)

Jeudi 28 octobre
Atlanta c. Cleveland, 19h30
Utah à New York, 19h30
Philadelphie à New Jersey, 19h30
Memphis c. Milwaukee, 20h
Denver à Houston, 20h30
Sacramento à Dallas, 20h30
Washington c. L.A. Lakers, 20h30
Phoenix à L.A. Clippers, 22h30

Golf

Boursières de la LPGA

Voici les montant en $US.

(au 24 octobre)

	Gains
1. Annika Sorenstam	2 070 858
2. Lorena Ochoa	1 360 487
3. Meg Mallon	1 325 623
4. Grace Park	1 226 838
5. Cristie Kerr	1 052 608
6. Mi Hyun Kim	906 608
Canadiennes	
21. Lorie Kane	472 427
53. Dawn Coe-Jones	195 151
79. Isabelle Beisiegel	120 586
86. A.J. Eathorne	111 698

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
N.-Angleterre	6	0	0	1,00	148	90
N.Y. Jets	5	1	0	,833	127	102
Buffalo	1	5	0	,167	77	106
Miami	1	6	0	,143	86	121

Section Sud

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Jacksonville	5	2	0	,714	122	126
Indianapolis	4	2	0	,667	183	133
Houston	3	3	0	,500	138	137
Tennessee	2	5	0	,286	124	158

Section Nord

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Pittsburgh	5	1	0	,833	136	114
Baltimore	4	2	0	,667	117	85
Cleveland	3	4	0	,429	147	147
Cincinnati	2	4	0	,333	106	139

Section Ouest

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Denver	5	2	0	,714	140	100
San Diego	4	3	0	,571	177	142
Kansas City	2	4	0	,333	161	142
Oakland	2	5	0	,286	124	181

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Philadelphie	6	0	0	1,00	171	94
N.Y. Giants	4	2	0	,667	117	100
Dallas	2	4	0	,333	107	156
Washington	2	4	0	,333	84	95

Section Sud

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Atlanta	5	2	0	,714	129	142
N.-Orléans	3	4	0	,429	154	191
Tampa Bay	2	5	0	,286	109	124
Caroline	1	5	0	,167	83	135

Section Nord

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Minnesota	5	1	0	,833	170	128
Detroit	4	2	0	,667	116	123
Green Bay	3	4	0	,429	178	172
Chicago	1	5	0	,167	85	108

Section Ouest

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
St. Louis	4	3	0	,571	158	165
Seattle	3	3	0	,500	129	101
Arizona	2	4	0	,333	112	104
San Francisco	1	5	0	,167	105	159

Calendrier des matches

8e semaine

Dimanche 31 octobre
Arizona à Buffalo, 13h
Detroit à Dallas, 13h
Jacksonville à Houston, 13h
Indianapolis à Kansas City, 13h
Giants N.Y. au Minnesota, 13h
Baltimore à Philadelphie, 13h
Cincinnati au Tennessee, 13h
Green Bay à Washington, 13h
Atlanta à Denver, 16h05
Caroline à Seattle, 16h05
N.-Angleterre à Pittsburgh, 16h15
Oakland à San Diego, 16h15
San Francisco à Chicago, 20h30

Lundi 1er novembre
Miami à Jets N.Y., 21h

LFJQ

Classement

	G	P	N	Pc	Pc	Pts
Ottawa	**9**	**0**	**0**	**413**	**142**	**18**
Rive-Nord	7	2	0	300	160	14
Châteauguay	6	3	0	356	139	12
Laval	6	3	0	225	186	12
Valleyfield	3	6	0	152	210	6
Rive-Sud	1	8	0	82	366	2
Cumberland	**0**	**9**	**0**	**81**	**414**	**0**

Calendrier des matches

12e semaine

Samedi 30 octobre
Valleyfield c. Ottawa, 14h

Dimanche 31 octobre
Cumberland c. Rive-Sud, 13h
Laval c. Châteauguay, 13h

LCF

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
***C*-Montréal**	**17**	**13**	**4**	**0**	**526**	**351**	**26**
***Q*-Toronto**	17	10	6	1	402	356	21
***Q*-Hamilton**	17	8	8	1	431	523	17
***É*-Ottawa**	**17**	**5**	**12**	**0**	**382**	**536**	**10**

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
***C*-C.-B.**	17	12	5	0	544	398	24
***Q*-Saskatchewan**	17	9	8	0	438	404	18
***Q*-Edmonton**	18	9	9	0	532	472	18
***É*-Winnipeg**	17	6	11	0	411	491	12
***É*-Calgary**	17	4	13	0	380	515	8

***C*- Champion de section**
***Q*- Qualifié en vue des séries éliminatoires**
***É*- Éliminé d'une place en séries éliminatoires**

Calendrier des matches

18e semaine

Dimanche 24 octobre
Winnipeg 34 Edmonton 40

20e semaine

Jeudi 28 octobre
Montréal à Toronto, 19h30

Vendredi 29 octobre
Calgary à Winnipeg, 20h30

Samedi 30 octobre
Hamilton à **Ottawa**, 15h
Saskatchewan en C.-B., 22h

Séries éliminatoires

Demi-finales de section

Vendredi 5 novembre
Hamilton à Toronto, 19h30

Dimanche 7 novembre
Edmonton à Saskatchewan, 16h

Meneurs

	Tou	Tr	Pl	Si	Pts
S.Fleming, Edm	0	57	37	12	180
O'Mahony, C.-B.	0	60	31	9	162
McCallum, Sas	0	44	36	8	160
Kellett, Mon	**0**	**44**	**34**	**12**	**158**
Westwood, Win	0	37	36	8	151
Prefontaine, Tor	0	40	29	11	138
Boreham, Ham	0	23	21	7	93
Hebert, Cal	0	24	19	11	92
Sciortino, Ott	**0**	**35**	**17**	**4**	**90**
Roberts, Win	13	0	0	0	78
Denson, Mon	**12**	**0**	**0**	**0**	**72**
Mitchell, Edm	12	0	0	0	72
Simon, C.-B.	12	0	0	0	72
Keith, Sas	11	0	0	0	66
Tucker, Edm	11	0	0	0	66
Tr.Davis, Ham	10	0	0	0	60
Copeland, Mon	**9**	**0**	**0**	**0**	**54**
Cutolo, C.-B.	9	0	0	0	54
Moore, Sas	9	0	0	0	54
Pringle, Edm	9	0	0	0	54
Printers, C.-B.	9	0	0	0	54
Ranck, Ott	**9**	**0**	**0**	**0**	**54**
Greathouse, Cal	0	11	12	5	52
Bendross, Ott	**8**	**0**	**0**	**0**	**48**
Maas, Edm	8	0	0	0	48

Les petits bonshommes



L'Allemagne ouvrira la Coupe du monde 2006

Associated Press
FRANCFORT

L'Allemagne, organisatrice, ouvrira la Coupe du monde 2006, a annoncé hier, la Fédération internationale de football (FIFA).

L'équipe d'Allemagne de football donnera donc le coup d'envoi de la compétition le 9 juin 2006 à Munich, alors que le sélectionneur Juergen Klinsmann aurait voulu que cet honneur aille à une autre équipe, sans doute le Brésil tenant du titre, s'il se qualifie pour la phase finale.

La FIFA en a décidé autrement en désignant l'Allemagne, trois fois championne du monde et qui organise cette Coupe du monde 2006.

Depuis 1974, le champion du monde en titre dispute le match d'ouverture du Mondial suivant. Mais la FIFA a changé la donne en décidant que le tenant du titre doit désormais se qualifier pour l'édition suivante. Le pays organisateur est désormais le seul pays automatiquement qualifié.

Glazer et le Manchester, c'est fini

Associated Press
LONDRES

Manchester United a mis un terme, lundi, aux discussions avec l'homme d'affaires américain Malcolm Glazer quant à un possible rachat, estimant que la proposition du milliardaire reposait trop sur l'endettement.

Mais le club n'a pas rompu tous les ponts et a annoncé qu'il s'attendait à recevoir une nouvelle offre de Glazer.

La semaine dernière, Glazer, qui détient la franchise de football américain des Buccaneers de Tampa Bay a porté sa part dans le capital de Manchester United PLC à 28,11 %.

Dans un communiqué adressé à la Bourse de Londres, le conseil d'administration du club a annoncé «la fin des discussions».

«Nous avons estimé que le niveau d'endettement couplé à leur plan ne constituait pas une proposition attirante», a déclaré le directeur exécutif David Gill dans un entretien accordé à la chaîne de télévision Man United TV.

Mais Gill a ajouté que le club restait ouvert à une nouvelle offre de Glazer.

«Pour le moment, les discussions sont terminées», a-t-il dit.

Glazer est le deuxième actionnaire du club, derrière les Irlandais John Magnier et J.P. McManus.

L'ARSO pourrait accueillir bientôt 10 000 joueurs

Une saison de terminée, une autre en marche.



Marc-André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

RENDEZ-VOUS FOOT

L'Association régionale de soccer de l'Outaouais (ARSO) a souligné le travail de ses bénévoles et de ses joueurs, dimanche, au Complexe multisport de la Fonderie.

Plus de 800 personnes, jeunes et moins jeunes, y ont participé.

«Une autre belle et grande saison, a admis le directeur général de l'ARSO, Richard Gravel. On a accueilli 8000 inscriptions pour la saison estivale 2004. À ce rythme-là, on devrait atteindre le chiffre de 10000, d'ici 2006-2007.»

Si jamais l'Association régionale recrute 10000 adeptes de soccer, elle devra compter sur l'ajout de surfaces additionnelles. L'organisme le sait mieux que quiconque et il planche d'ailleurs sur plusieurs dossiers.

Entretemps, il a salué les efforts de plusieurs de ses bénévoles.

Michel Lacombe, de l'Association de soccer Masson-Angers a quitté la Fonderie, dimanche, avec le titre d'administrateur de l'année. Le trophée porte à juste titre, le nom de Hommage à Marc Gosselin, l'ancien président de l'ASMA, décédé en 2003.



L'équipe féminine des moins de 14 ans, l'Atomique vert de Hull, a reçu le prix du meilleur esprit sportif lors du Gala de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais (ARSO), dimanche dernier.

Athlètes de l'année

Les titres d'athlètes de l'année ont été décernés à Benjamin Fleury-Larocque de Hull et Lidia Saint-Amour, de Masson-Angers. Ceux d'officiels à Jessica Giles et Benjamin Gravel.

Luc Gravel de Gatineau a reçu le prix de l'entraîneur de l'année et Denis Leblanc, du bénévole. Ce dernier a été président de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais. Il a eu un été 2004 passablement occupé avec la Coupe de l'Outaouais et le Festival de soccer des Grands feux du Casino du Lac-Leamy.

Une équipe, l'Atomique vert de Hull, une formation féminine chez les moins de 14 ans, a été reconnue pour son esprit sportif.

Aucune surprise pour l'événement de l'année, avec la Coupe de l'Outaouais. Le tournoi interprovincial a accueilli 121 équipes sur les terrains de l'Association de Gatineau.

L'Angleterre a son scandale: le *Soupgate*

L'oncle Sam a eu son *Watergate* et son *Irangate*. L'Angleterre a maintenant son *Soupgate*.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Un gros merci au foot anglais, les journalistes sportifs ont de quoi carburer depuis le match historique Manchester United-Arsenal.

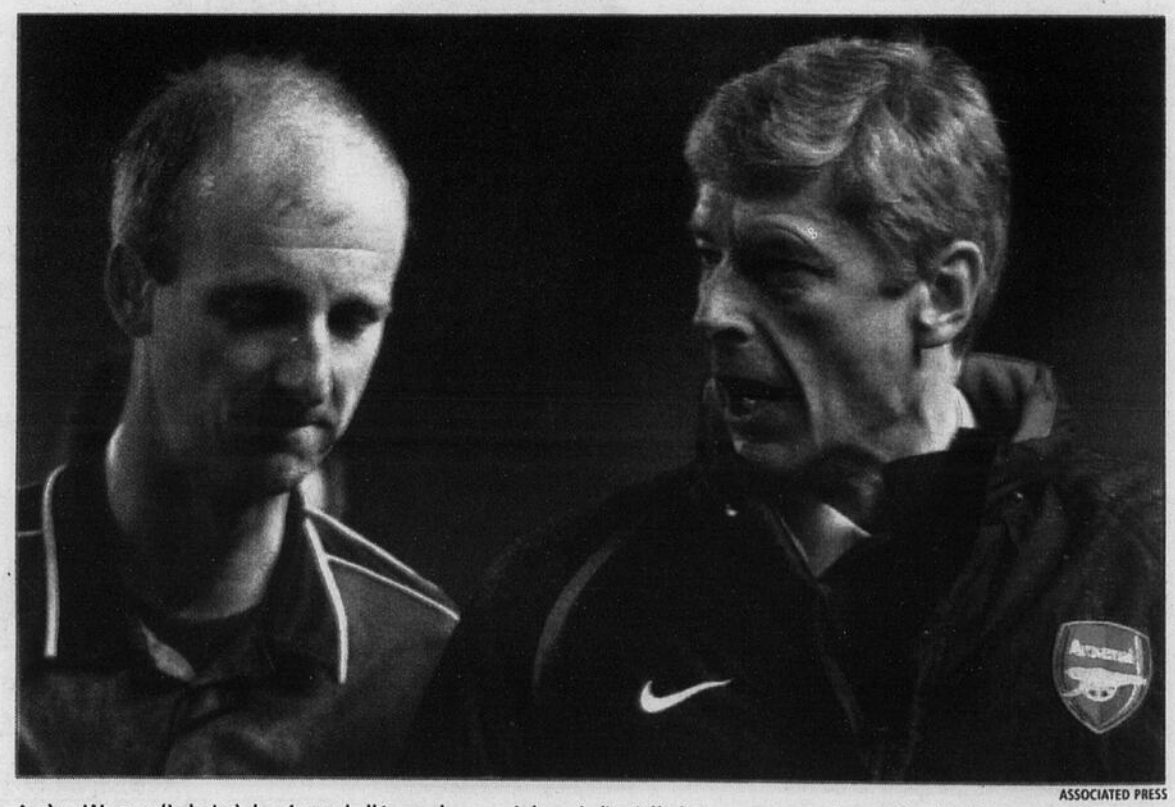
L'incident serait survenu après la rencontre alors que les joueurs des deux équipes empruntaient le tunnel menant aux vestiaires.

Un des joueurs des Gunners aurait craché de la bouffe au visage du gérant du United, Sir Alex Ferguson.

La loi de l'Omertà prime dans les deux clans et la Fédération anglaise mène une enquête.

Chose sûre, cette rencontre n'a laissé personne indifférent. Il y a le record d'Arsenal qui a été stoppé, le gérant des Gunners, le Français Arsène Wenger, qui a accusé des joueurs de United d'avoir enfreint les lois du foot, sans oublier les flèches en direction de l'arbitre.

Wenger n'a guère apprécié le *penalty* alloué à Wayne Rooney. Il prétend que le buteur du United s'est volontairement projeté au sol.



ASSOCIATED PRESS

Arsène Wenger (à droite), le gérant de l'Arsenal, en avait long à dire à l'arbitre concernant le *penalty* alloué à Rooney.

Le match a été dur et vicieux. Hier, la Fédération anglaise a imposé une suspension de trois matches à Ruud van Nistelroy pour un tacle illégal à l'endroit de Ashley Cole. Van Nistelroy a plaidé coupable avant que la FA ne rende sa décision.

On l'a dit historique et on comprend pourquoi. La rencontre a été vue dans 75 pays. Et quelques jours plus tard, le gérant des Gunners, Arsène Wenger, a été récompensé d'un prolongement de contrat jusqu'en 2008. Il est là depuis 1996.

Record européen

La marque de 49 matches sans revers est loin d'être un record européen.

De 1991 à 1993, Milan avait disputé 58 parties sans concéder de revers.

En France, le record est détenu par Nantes avec 32 matches, du 29 juillet 1994 au 4 avril 1995. Les Canaris avaient justement gagné le Championnat de France, en 1995.

En bref

De mal en pis pour Walker

Le Droit

C'est officiel, l'attaquant recrue Geoff Walker est dans la «niche» de son entraîneur Benoît Groulx.

Expulsé de la pratique de mardi en raison de son manque d'intensité, Walker a été convié sur la patinoire sur le coup de 8 h hier matin, mais il a alors été ignoré par les entraîneurs de l'équipe qui l'ont laissé à lui-même jusqu'au début de l'entraînement, à 8 h 30. Pour la pratique, Walker portait aussi un chandail jaune, couleur normalement réservée aux blessés qui ne peuvent se soumettre aux exercices avec contact.

«Ça fait deux mois qu'on lui parle et il ne semble pas comprendre, maintenant on va arrêter de parler et on va agir», a dit Groulx au sujet du deuxième choix de l'équipe.

«Il n'est pas certain qu'il va nous accompagner sur le voyage», a ajouté Groulx.

La punition ferait doublement mal à Walker qu'il est originaire de Charlottetown, deuxième arrêt du périple.

Trois en trois

Les Olympiques vont partir très tôt de l'aréna Guertin ce matin afin de se taper la dizaine d'heures d'autobus vers Moncton, où ils visiteront les Wildcats demain. Par la suite, ils visiteront les Rockets de l'Île-du-Prince-Édouard samedi, et le Titan d'Acadie-Bathurst dimanche, avant de rentrer au bercail.

«Nous allons affronter de bonnes équipes en Moncton et l'Î.P.É., tandis que le Titan semble mieux jouer depuis l'arrivée de Mario Durocher à la barre de l'équipe, a commenté Benoît Groulx. Ce voyage survient à un bon moment, on vient de finir un séjour de quatre parties à domicile sur une bonne note. Il va probablement y avoir de l'adversité et j'ai hâte de voir comment nous allons nous comporter face à celle-ci.»

Les Olympiques vont tenter de freiner une série de deux défaites consécutives à l'étranger, où leur fiche est de 2-4-0-0.

Entre les lignes

Le gardien David Tremblay affrontera les Wildcats demain, alors que son adjoint Olivier Laliberté obtiendra un départ pendant le voyage, Benoît Groulx n'ayant cependant pas encore déterminé si ce sera samedi contre les Rockets ou dimanche contre le Titan...

Tout comme Bruno Lemire, épargné après avoir été sur la corde raide lors de l'épisode de mardi du *Repêchage Bell*, les anciens Olympiques Philippe Choinière et Ryan Lauzon sont toujours en vie à cette émission de hockey réalité...

Benoit Groulx a confirmé hier que l'attaquant de 20 ans Christian Laroche demeurera avec l'équipe.

Brett Morrison, une recrue sur la bonne voie

En quête d'un premier but dans la LHJMQ, le centre recrue des Olympiques de Gatineau Brett Morrison aimerait bien casser la glace au cours du voyage qui s'amorce aujourd'hui, alors que le club met le cap vers Moncton.



Marc **Brassard**
mbrassard@ledroit.com

Lorsque la formation gatinoise va affronter les Wildcats demain soir, les parents de Morrison seront dans les gradins, ayant fait le voyage en provenance de Sydney, en Nouvelle-Écosse.

«Ils vont venir aussi au match de samedi à Charlottetown, a confié Morrison hier. J'ai bien hâte de les voir, je ne les ai pas vus depuis le camp d'entraînement. Je n'ai pas le mal du pays cependant, je me plais beaucoup ici. Ça va bien. J'obtiens beaucoup de glace et je joue même lors des avantages numériques à l'occasion. Il ne me manque que ce premier but. J'obtiens quelques chances, mais la rondelle ne veut pas rentrer.»

Choix de sixième ronde l'été dernier, Morrison a récolté trois passes en 14 parties jusqu'à maintenant et seulement quatre tirs au but adverse.

Là où il se fait remarquer particulièrement, c'est dans le cercle des mises au jeu. Il est actuellement deuxième dans toute la ligue à ce chapitre avec un pourcentage d'efficacité de 63,9 %. Seul Nicolas Laplante, de Bathurst, le devance avec 70,9 %.

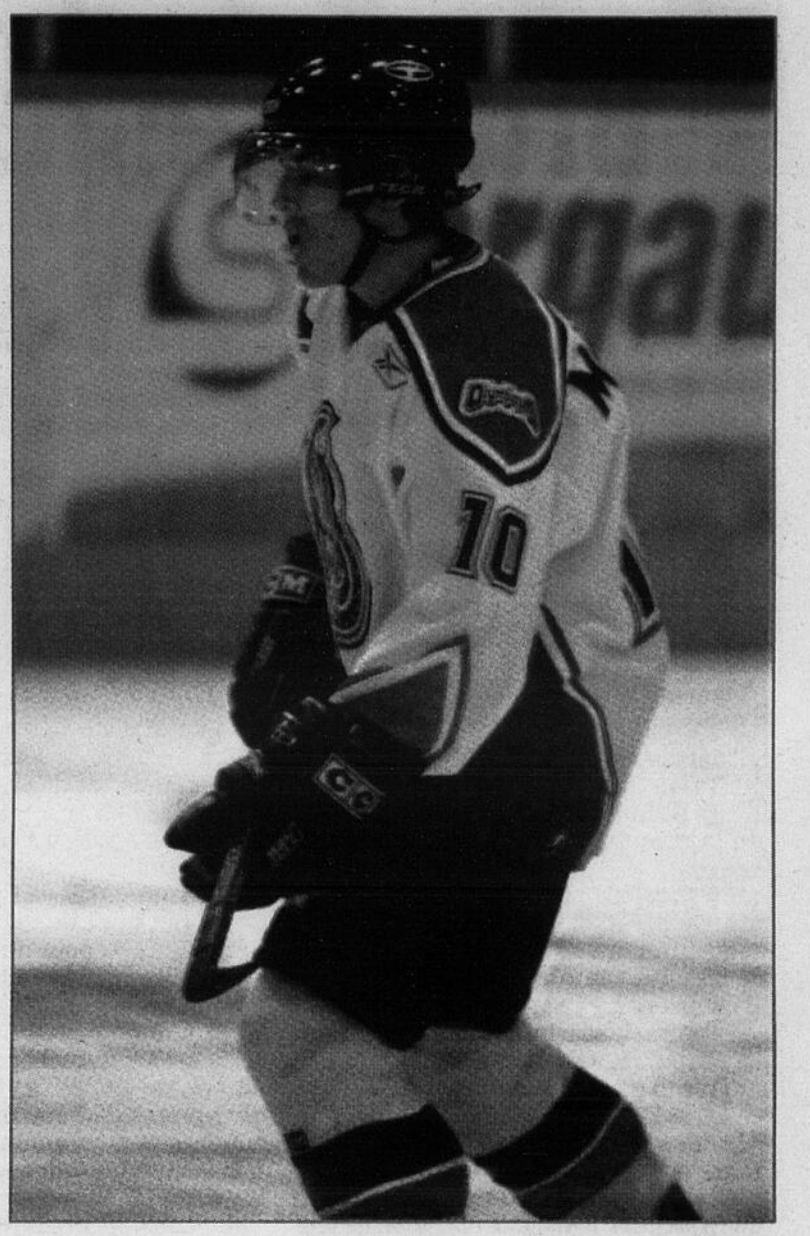
Il faut dire cependant qu'il n'est pas le plus occupé des centres des Olympiques.

Avec 133 mises au jeu effectuées, il est loin derrière David Krejci (300, 51 % de moyenne), Scott Brophy (281, 50,2 %) et Guillaume Labrecque (208, 46,6 %), tandis que Cam Fergus n'est pas loin derrière (129, 54,3 %) même s'il est au rancart depuis deux semaines.

«Il nous montre de belles aptitudes, pas juste dans le cercle des mises au jeu, a indiqué l'entraîneur-chef Benoît Groulx. Il a de belles habiletés offensives également, plus comme fabriquant de jeu que comme compteur. Il a beaucoup de choses à apprendre, autant en défensive qu'en offensive, mais il est réceptif à ce qu'on lui montre. Il devrait faire un bon joueur de hockey d'ici la fin de son stage junior.»

Pour le jeune homme de 17 ans, qui jouait au niveau midget AAA avec le club de son patelin l'an dernier, la présente saison en est une d'ajustement.

«Le hockey à ce niveau-ci est très différent. Les pratiques sont toujours très intenses, et en dehors de la glace, il faut que l'on s'entraîne beaucoup également. C'est aussi la première fois que je quitte le domicile familial, c'est un autre ajustement, mais ça se passe assez bien», dit Morrison, qui étudie au Collège Héritage.



ARCHIVES, Le Droit

Le centre recrue des Olympiques, Brett Morrison, est un des meilleurs de la LHJMQ dans le domaine des mises en jeu.

Un voyage difficile attend les 67's

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Les 67's d'Ottawa ont un sérieux test sur les bras.

Leur série de quatre victoires d'affilée et de cinq parties sans défaite sera mise à rude épreuve à compter de ce soir alors qu'ils amorcent une séquence de quatre parties en quatre soirs en rendant visite aux Spitfires de Windsor.

Après cet arrêt dans le sud de l'Ontario, les 67's traverseront la frontière canado-américaine pour visiter les deux formations du Michigan, les Whalers de Plymouth (vendredi) et le Spirit de Saginaw (samedi), avant de s'arrêter à Sarnia dimanche après-midi sur le chemin du retour.

«Ça va être un excellent test et la bonne nouvelle, c'est que nous jouons bien présentement et que nous sommes relativement en santé pour affronter ces quatre équipes en peu de temps, a souligné l'entraîneur-chef des 67's Brian Kilrea, joint alors qu'il était en route vers Windsor. Et une fois que ce périple va être terminé, les voyages vont raccourcir un peu.»

Kilrea est surtout content de pouvoir compter sur une brigade défensive presque complète pour ce périple. Tyson Aitcheson est remis d'une blessure à une épaule, ce qui donne un septième arrière-garde en santé aux 67's. Seul Brodie Beard est encore au rancart.

«Nous risquons d'avoir besoin de toute notre profondeur pour ce voyage éreintant», estime Kilrea, qui a l'intention de faire alterner ses deux gardiens, Danny Battochio et Anthony Guadagnolo, lors de ces quatre parties.

Avant de quitter la capitale, les 67's ont appris que les Colts de Barrie avaient réclamé l'attaquant Randy Johnston au ballottage, une perte qui n'est pas très lourde puisque le club s'apprêtait à le céder aux Rangers de Gloucester, de la Ligue centrale.

Hockey Canada pourrait laisser tomber les pros de la LNH

Presse Canadienne
CALGARY

L'entraîneur de l'équipe nationale de hockey ne sait pas à quoi s'attendre en prévision du championnat du monde qui débutera le 30 avril et des Jeux de Turin en 2006.

«Personne ne sait ce qui va se passer en 2006, a déclaré hier, Marc Habscheid, mais j'aimerais compter sur des joueurs de la LNH. Tout dépend du lockout.»

L'incertitude qui règne présentement dans la Ligue nationale pourrait forcer Hockey Canada à recourir à des joueurs évoluant en Europe ou dans des circuits mineurs pour représenter le pays à Turin.

De même, le Canada pourrait avoir à défendre ses deux derniers championnats mondiaux, du 30 avril au 15 mai en Autriche, en misant sur un bon groupe de joueurs ne provenant pas de la LNH de façon à les préparer pour les Olympiques qui débuteront neuf mois plus tard.

Habscheid a passé beaucoup de temps récemment à évaluer le talent en Europe.



PRESSE CANADIENNE

Marc Habscheid, d'Équipe Canada

Le lock-out fait voyager Bruno Lemire

Bruno Lemire n'a pas choisi la meilleure saison pour faire le saut dans les rangs professionnels. «C'est vraiment une année pénible pour les joueurs des ligues mineures. Tout est chambardé à cause du lock-out», déplore-t-il.



Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

L'ancien capitaine des Olympiques de Hull vient de s'entendre avec les Cotton Kings de Lubbock, un obscur club texan de la crépusculaire Central Hockey League.

Il s'envolera sous peu vers le Texas, afin de découvrir une autre région, de rencontrer des nouveaux coéquipiers et de mesurer son talent à un autre niveau. Il commence à en avoir l'habitude.

Il s'agira de sa troisième équipe de hockey depuis le début de la saison!

«Très frustrant, mais que veux-tu, c'est ça le hockey professionnel!»

Lemire a décroché un baccalauréat de l'université McGill, le printemps dernier. Après avoir participé au tournage du *Repêchage Bell*, cette émission de télé réalité diffusée sur les ondes de RDS, il a choisi de prendre une pause des études, le temps de gagner quelques sous tout en s'amusant.

Il s'est retrouvé dans la petite ville de Heilbron, en Allemagne, au sein d'une formation de la troisième division.

Il s'est rendu compte assez rapidement qu'il était assez loin de la prestigieuse Deutsche Eishockey Liga, la meilleure ligue au pays, où les athlètes étrangers gagnent très bien leur vie.

«J'ai vraiment aimé ça, raconte-t-il. Le hockey est différent, le jeu est plus ouvert, la patinoire est très grande, l'endroit où je jouais était super et je commençais à m'habituer à la culture et à la langue.»

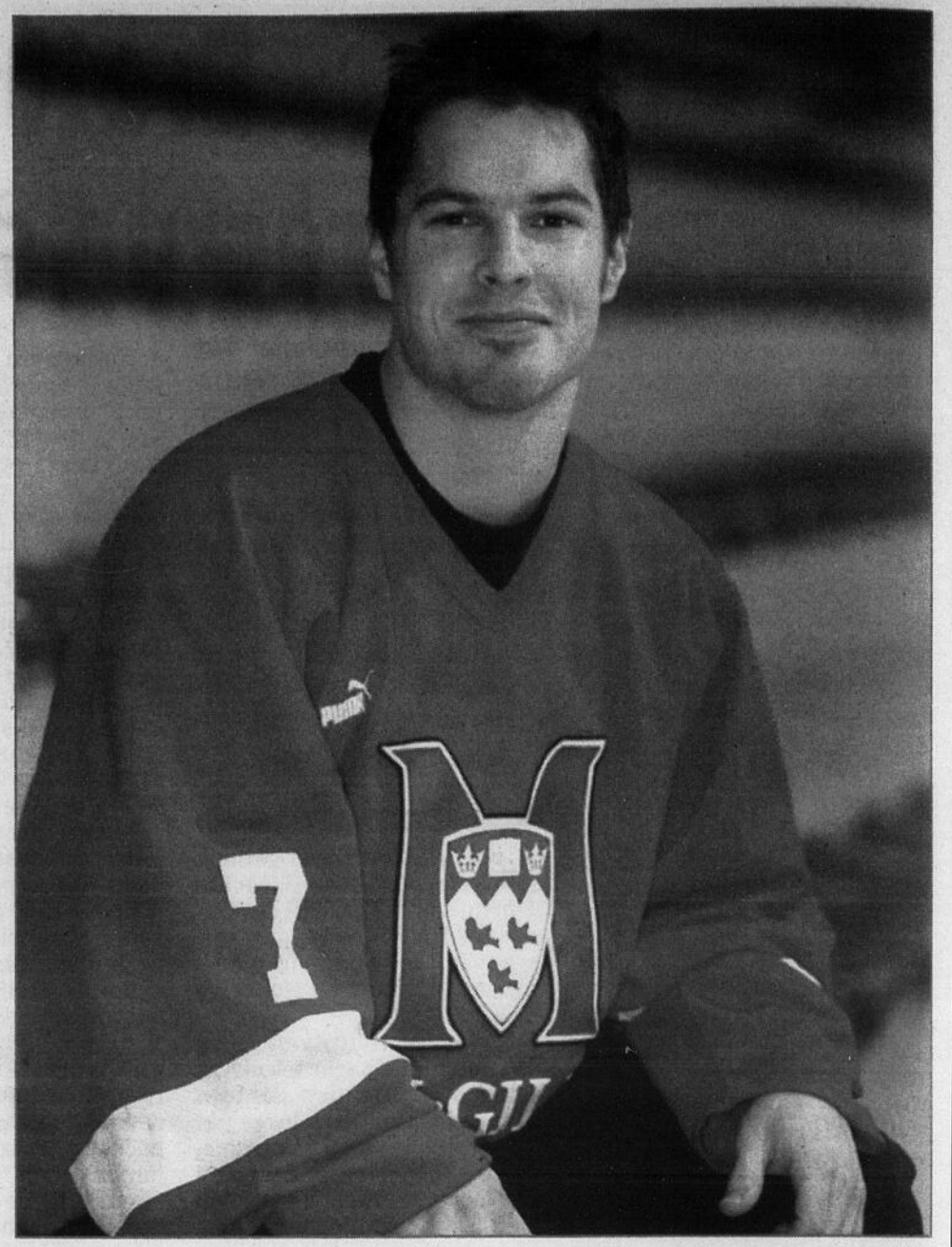
«Par contre, le club avait de sérieux problèmes de commanditaires. Le coach Rico Rossi a été très positif envers moi et il a tout fait en son pouvoir pour me garder, mais les choses ne sont pas rentrées dans l'ordre.»

Lemire n'a pas eu à chercher très longtemps pour se trouver du travail. L'entraîneur des Aces de l'Alaska, de la East Coast Hockey League, l'a contacté chez lui, en Europe, pour lui offrir un contrat.

Quelques heures plus tard, il prenait l'avion pour revenir en Amérique du Nord.

Son séjour à Anchorage fut cependant de courte durée, et il s'est terminé abruptement. Lemire a disputé deux matches hors concours avec les Aces. Il a même inscrit le but gagnant à sa deuxième sortie.

Mais une opportunité incroyable s'est présentée aux Aces. Scott Gomez, qui est originaire de l'Alaska, a offert ses services durant le lock-out.



ARCHIVES

Dans l'uniforme des Redmen de McGill, Bruno Lemire a pu jumeler sa passion du hockey avec les études universitaires. Mais cette saison, il veut seulement jouer au hockey.

Pour lui faire de la place, les patrons des Aces ont sacrifié sans trop de peine la recrue qui mesure à peine 5' 5".

«Je crois que je peux me débrouiller sur une patinoire, mais je ne peux pas rivaliser avec un centre de la Ligue nationale», affirme Lemire, les deux pieds bien plantés sur terre.

Il a bien failli obtenir une deuxième chance dans la Ligue East Coast. Les Condors de Bakersfield, en Californie, étaient intéressés à ses services.

Encore une fois, un joueur retranché à la dernière minute lors d'un camp d'entraînement de la Ligue américaine lui a chipé sa place.

«Je crois que j'ai le talent nécessaire pour jouer dans la East Coast. Le jeu est beaucoup plus vite mais on dirait que c'est plus facile à jouer. Tous les joueurs sont bien placés et ils ont beaucoup d'expérience. Je crois que j'ai la vitesse et le sens du jeu pour jouer ici, mais il restait à voir si j'avais assez de résistance pour jouer 72 parties dans cette ligue... Peut-être plus tard!»

La retraite est encore bien loin pour Lemire

À travers tous ses voyages depuis le début de la saison, Bruno Lemire a découvert au moins une chose: il n'est pas près d'accrocher ses patins!

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Si la East Coast Hockey League n'a pas voulu de lui, il se console à l'idée de faire l'objet d'un intérêt soutenu de la part d'autres circuits.

«Son ancien entraîneur à l'université McGill nous téléphone souvent. Il serait prêt à le reprendre n'importe quand», affirme le père du hockeyeur, Pierre Lemire, lorsque joint à sa résidence de Hull.

Bruno était le capitaine des Redmen, l'hiver dernier, à l'occasion de sa troisième saison dans le circuit compétitif du Sport interuniversitaire canadien.

Il pourrait toujours entreprendre une maîtrise à McGill pour écouler ses deux dernières années d'éligibilité.

«Les clubs universitaires jouent seulement une trentaine de matches par année. Je crois que Bruno a envie de se retrouver sur la patinoire un peu plus souvent», fait valoir Pierre Lemire.

Une autre option intéressante permettant de concilier le sport et les études s'offre au jeune homme de 24 ans. L'entraîneur du Saint-François de Sherbrooke dans la Ligue Nord-Américaine de Hockey ne détesterait pas embaucher un joueur aussi rapide et spectaculaire.

Si Bruno Lemire décidait de faire le saut en Estrie, il pourrait toujours entreprendre un programme universitaire de deuxième cycle. L'Université de Sherbrooke possède un bon programme sports-études.

Pour l'instant, Lemire se donne une autre chance de se tailler une place aux États-Unis. «J'ai été un peu déçu, jusqu'ici, mais au moins, je me dis que j'ai voyagé au frais des équipes.»

Chez les Cotton Kings de Lubbock, il retrouvera un ancien coéquipier des Olympiques, Derick Martin.

«Tous les joueurs de hockey ne peuvent pas se vanter d'avoir joué en Allemagne, en Alaska et au Texas durant une seule année, rigole Bruno Lemire. Et l'année n'est pas finie, elle commence à peine!»

Moins d'équipes et un plafond, croit Lafleur

Il suffisait de lui poser la question et la réponse viendrait.

Le Droit
sports@ledroit.com

Guy Lafleur craint le pire avec le conflit qui sévit actuellement dans la Ligue nationale.

«Si ce n'est pas réglé d'ici Noël, la ligue n'aura pas le choix et elle devra annuler la saison 2004-2005», a dit l'ancien joueur du Canadien de Montréal, hier, à Dartmouth. Ses propos ont été rapportés sur le site Internet de TSN.

Il était en tournée de promotion en Nouvelle-Écosse, pour le compte d'une compagnie sans but lucratif de recyclage de téléphones portables.

Un athlète sans compromis, Guy Lafleur soutient qu'il n'y a qu'une solution aux problèmes du hockey de la Ligue nationale, il y a trop d'équipes.

«On devrait réduire le nombre à 24. Il s'agit d'une entreprise privée et les propriétaires ont le droit de faire de l'argent. Le hockey est malade et il faut retourner à la base. Plus le conflit va perdurer et plus les équipes auront de la difficulté à retrouver leurs partisans. Rappelez-vous les Expos. Les assistances n'ont jamais été les mêmes, après le conflit en 1994.»

Guy Lafleur se dit peiné pour les amateurs de hockey. Il voit aussi d'un bon œil l'entrée en vigueur d'un plafond salarial.

«Même avec un plafond, je ne pense pas que les joueurs vont crever de faim. Ne serait-ce que pour les partisans, les représentants des deux clans devraient trouver un moyen de se parler. Ce qui n'est toujours pas le cas.»

Une autre interrogation de Lafleur. Il se demande pourquoi autant de joueurs ont accepté de jouer au hockey en Europe pour des centaines de milliers de dollars. Hier, ils étaient 231 patineurs de la Ligue nationale dans les différentes ligues européennes et le contingent augmente à tous les jours.

Les Red Sox à deux manches de gagner la Série mondiale

Associated Press
ST-LOUIS

Johnny Damon, le premier frappeur du match, a claqué un circuit, puis Trot Nixon a réussi un double de deux points pour procurer aux Red Sox de Boston une avance de 3-0 après sept manches, hier, dans le quatrième match de la Série mondiale.

Damon a expédié le quatrième lancer de Jason Marquis par-dessus la clôture du champ droit dans l'enclos des releveurs des Cardinals. Le voltigeur des Red Sox est ainsi devenu le 17e joueur à réussir un circuit à titre de premier frappeur dans un match de la Série mondiale.

Nixon a ajouté un double alors que les coussins étaient tous occupés à la troisième manche.

Les Red Sox ont remporté les trois premiers matches 11-9, 6-2 et 4-1. De plus, ils n'ont jamais tiré de l'arrière face aux champions de la Ligue nationale. En fait, les Red Sox ont pris les devants dès la manche initiale dans tous les matches de la série.

Derek Lowe, qui a remporté le septième match de la série de championnat de la Ligue américaine face aux Yankees de New York, a concédé deux coups sûrs en six manches, un simple à Tony Womack en première manche et un double à Edgar Renteria à la cinquième.

À la première manche, Larry Walker a poussé Womack au deuxième-but à l'aide d'un amorti sacrifice, son premier depuis le 4 mai 1991. Womack a ensuite atteint le troisième coussin à la suite d'un roulant d'Albert Pujols. Mais Scott Rolen a été retiré à son tour après avoir frappé un roulant au lanceur.

Marquis a manqué de précision dans ses tirs. Mais il s'est sorti d'embarras à la deuxième manche.

Les Red Sox sont toutefois revenus à la charge à la manche suivante. Manny Ramirez a obtenu un simple, puis David Ortiz a enchaîné avec un double.

Ramirez a cependant été retiré au marbre à la suite d'un relais de Pujols au receveur Yadier Molina. Bill Mueller a soutiré un but sur balles, puis Nixon y est allé d'un double de deux points.



ASSOCIATED PRESS

Le lanceur des Cardinals, Jason Marquis (21), s'est rapidement mis dans l'eau chaude alors que Johnny Damon. premier frappeur du match, a expédié le tir de Marquis de l'autre côté de la clôture du champ droit.

En bref

Les Sox se souviennent de Nomar Garciaparra

AP – ST-LOUIS

Les joueurs des Red Sox n'ont pas oublié Nomar Garciaparra.

On dit même que ses anciens coéquipiers ont voté pour lui remettre une part de leurs gains en Série mondiale.

«J'ai voté en faveur de lui accorder une part entière parce qu'il nous a aidés à nous rendre là où nous sommes, a dit le lanceur Tim Wakefield. Je pense qu'il le mérite.»

Choisi cinq fois au sein de l'équipe des étoiles, Garciaparra est un des meilleurs joueurs de l'histoire des Red Sox.

Bonds s'esquive

Barry Bonds a assisté au quatrième match de la série, mais a refusé de répondre à des questions au sujet d'enregistrements qui font état du fait qu'il a utilisé des substances illégales l'an dernier.

Après avoir reçu un trophée des mains du commissaire Bud Selig et de Hank Aaron, Bonds s'est esquivé en douce.

Harold Reynolds, de ESPN, qui agissait comme maître de cérémonie a même empêché un journaliste de suivre Bonds après la présentation.

Martinez veut rester à Boston

Associated Press
ST-LOUIS

Riche et célèbre depuis longtemps, Pedro Martinez a finalement eu l'occasion de lancer dans une Série mondiale, mardi soir, et il n'a pas raté son entrée.

L'ancien lanceur des Expos a limité les Cardinals de St-Louis à trois maigres coups sûrs en sept manches, dont deux au champ intérieur, retirant les 14 derniers frappeurs qu'il a affrontés après un départ plutôt laborieux, sauvé par une défensive alerte et des coureurs malhabiles de l'autre côté.

«Ç'a été formidable, a-t-il dit après le match. J'espère que tout le monde a apprécié autant que moi. Même avec les difficultés et les hauts et les bas que j'ai vécus en cours de saison, j'ai vraiment apprécié chaque moment.»

Martinez, qui pourra devenir joueur autonome à la fin de la saison, en était peut-être à sa dernière présence dans un match des Red Sox, une équipe qu'il a rejointe en 1998 en provenance de Montréal.

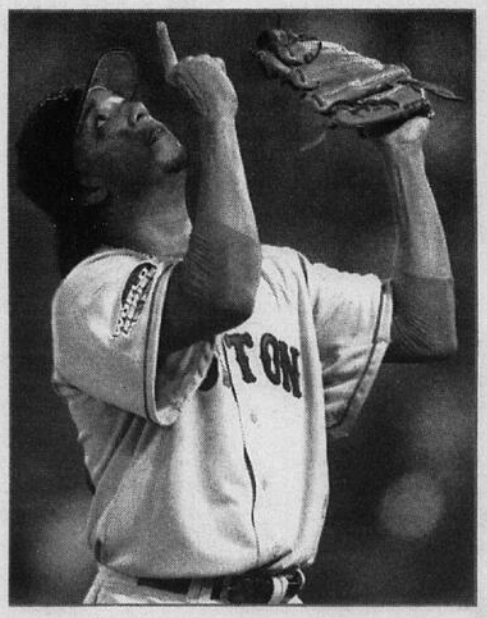
«S'ils ne me gardent pas, c'est probablement qu'ils n'auront pas travaillé assez fort, a-t-il déclaré. Mon cœur est à Boston. Je considère Boston mon chez-moi.»

Martinez a été grandement aidé par son rival Jeff Suppan, qui s'est bêtement fait bêtement retirer au troisième but alors qu'il aurait pu filer au marbre, mettant ainsi fin à une menace des Cardinals à la troisième manche.

«J'étais vraiment content qu'il ne file pas au marbre, a raconté Martinez. Quand ils n'ont pas marqué dans cette manche, je me suis dit que c'était maintenant à moi de faire le travail.»

Martinez a aussi apprécié l'aide inattendue du voltigeur Manny Ramirez, coupable de deux erreurs la veille, qui a coupé Larry Walker au marbre pour empêcher les Cardinals de prendre l'avance dès la première manche.

«J'étais vraiment heureux de voir Manny capable d'exécuter un gros jeu pour retirer un joueur dans une situation importante. Ca nous a aidés à nous mettre en marche et en plus c'est lui qui a frappé le circuit qui a produit le premier point.»

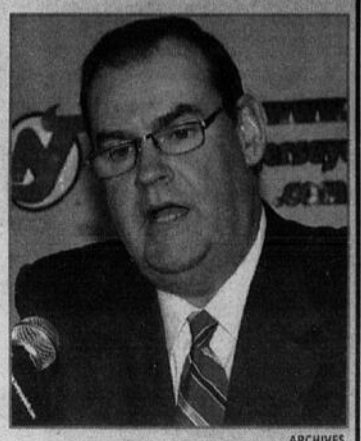


Après la troisième manche, «son changement de vitesse nous a maintenus hors d'équilibre», a dit Reggie Sanders de Martinez, qui s'est remis à ressembler au détenteur de trois trophées Cy Young.

Mais jusque-là, il ne ressemblait guère à un lanceur qui mérite 17,5 millions$ par année.

Reste à voir quelle sera sa valeur sur le marché, et ce qu'en penseront les Red Sox.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Pat Burns prend du mieux. Mais il admet que sa bagarre contre le cancer du colon est encore loin d'être gagnée.

Burns a terminé cette semaine ses traitements de chimiothérapie.

«Tous ceux qui ont subi de tels traitements savent de quoi je parle. Les autres ne le savent pas vraiment. C'est dur physiquement et c'est épuisant mentalement.»

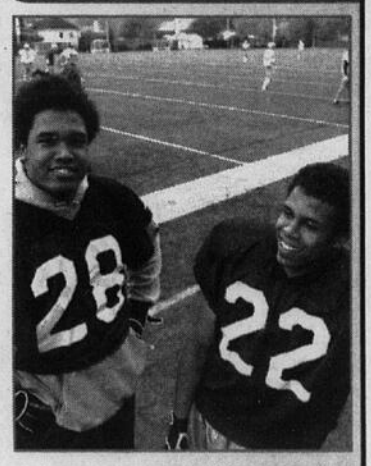
On a découvert en mars que Burns était atteint de la maladie, mais il est demeuré derrière le banc des Devils jusqu'à ce qu'ils soient éliminés en première ronde des séries par les Flyers.

Olympiques

Morrison, une recrue sur la bonne voie

PAGE 61

Gee Gees



Une tradition qui continue

PAGE 57

Ski alpin

Turgeon de retour en forme

PAGE 57

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

MÉGA ENCAN.COM

Plus de 600 véhicules d'occasion à bas km aux plus bas prix sur le marché!

Retour de location, reprise, liquidation, saisie etc...



2001 Cadillac Seville STS
tout équipée, cuir, V8, bas km
24 850$†/232$†† aux 2 sem. tout inclus



1999 – 2004 Grand Cherokee
équipé, 4x4
À partir de
12 700$†/139$†† aux 2 sem. tout inclus



2003-2005 Toyota Matrix
Automatique ou manuelle, bas km, certaines sont 'AWD', climatiseur.
À partir de
15 670$†/149$†† aux 2 sem. tout inclus



2001-2003 Volks Passat familiale
Tout équipée, climatiseur, automatique
À partir de
14 420$†/135$†† aux 2 sem. tout inclus



2003 Land Rover Discovery
«AWD», cuir, équipé, bas km, toit, garantie
31 830$†/297$†† aux 2 sem. tout inclus



2001 Volvo S80
Tout équipée, cuir, toit, mags, automatique, bas km.
25 960$†/241$†† aux 2 sem. tout inclus



2001 BMW X5 « AWD »
Tout équipé, toit ouvrant, cuir, bas km.
41 520$†



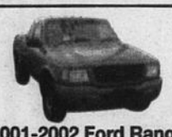
Choix de 30

2001-2004 Cavalier/Sunfire
2 ou 4 portes, certaines avec clim.
À partir de
5 900$†



Choix de 20

2001 Ford Focus
4 portes ou familiale, bas km
À partir de
6 950$†/69$†† aux 2 sem. tout inclus



Choix de 7

2001-2002 Ford Ranger
2 ou 4X4, auto. ou manuelle, certains avec clim. et groupe élect.
À partir de
13 780$†/149$†† aux 2 sem. tout inclus



2002 Lincoln Town Car Cartier
Tout équipé, cuir, bas km
27 680$†/257$†† aux 2 sem. tout inclus



2004 Chev. Malibu
Automatique, tout équipée, climatiseur.
15 800$†/130$††† aux 2 sem. tout inclus



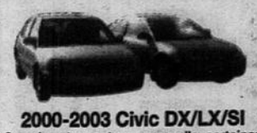
2000-2004 Toyota RAV4, 4X4
Automatique ou manuelle, certains avec climatiseur
À partir de
13 980$†/131$†† aux 2 sem. tout inclus



2000-2003 Toyota Tundra 4X4
Cabine allongée, tout équipé, mags, V8
À partir de
22 850$†/248$††† aux 2 sem. tout inclus



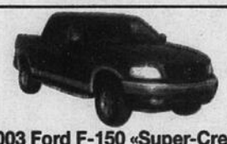
2001 – 2003 Nissan Xterra
Tout équipé, climatiseur, 4X4.
À partir de
16 930$†/165$†† aux 2 sem. tout inclus



2000-2003 Civic DX/LX/SI
2 ou 4 portes, auto ou manuelle, certaines avec climatiseur.
À partir de
8 890$†/99$†† aux 2 sem. tout inclus



2002 Protegé 5
Manuelle ou automatique, certaine avec climatiseur, toit ouvrant, bas km
À partir de
14 910$†/139$†† aux 2 sem. tout inclus



2003 Ford F-150 «Super-Crew»
4X4, tout équipé, 4 portes, climatiseur, bas km.
24 910$†/233$†† aux 2 sem. tout inclus



2004 Chrysler Intrepid
Équipée, automatique, climatiseur, bas km.
Oui seulement
13 490$†/132$†† aux 2 sem. tout inclus



2004 MAZDA 3
Automatique, climatiseur, bas km.
À partir de
16 950$†/158$††† aux 2 sem. tout inclus
MEILLEUR PRIX AU CANADA



2004 Envoy/Trail Blazer 4X4
7 passagers, certain avec cuir, tout équipé, bas km.
À partir de
24 950$†/232$††† aux 2 sem. tout inclus



2000-2001 Kia Sephia
bas km, certain avec clim.
À partir de
5 610$†



Choix de 13

2001-2003 Venture/Montana
Clim., bas km
À partir de
9 950$†/109$†† aux 2 sem. tout inclus

Ontario
Ville de Gatineau Ville d'Ottawa

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga

et recevez à la livraison une ristourne bancaire de
500$††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre ! »
Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.
* Pour une durée limitée seulement.

(†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 84 mois, taux à partir de 7,45 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.) Financement Wells Fargo, Primus et crédit Linx non applicable.



2003 Protegé LX
Climatiseur, auto. bas km.
À partir de
11 980$†/113$†† aux 2 sem. tout inclus



2002 Ford Windstar, Sport/SEL/LX
Tout équipée, climatiseur, bas km.
À partir de
10 900$†/103$†† aux 2 sem. tout inclus



Choix de 35

2000-2003 Echo
Automatique ou manuelle, certaines avec clim
À partir de
6 900$†/79$†† aux 2 sem. tout inclus



2001-2004 Ford Explorer / Eddie Bauer XLS / LTD 4X4, sport
Équipée, certains avec cuir, toit, V6 ou V8
À partir de
14 980$†/140$†† aux 2 sem. tout inclus



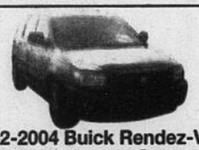
Choix de 8

2001-2004 Olds. Alero
2 ou4 portes, climatiseur
À partir de
8 960$†/85$†† aux 2 sem. tout inclus

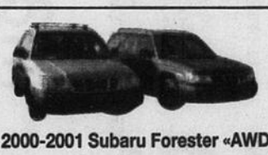


Choix de 10

2002-2003 Caravan/Grand Caravan
À partir de
11 900$†/114$†† aux 2 sem. tout inclus



2002-2004 Buick Rendez-Vous
Tout équipé, climatiseur, 7 passagers.
À partir de
16 900$† /159$†† aux 2 sem. tout inclus



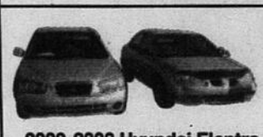
2000-2001 Subaru Forester «AWD»
À partir de
12 880$†/147$†† aux 2 sem. tout inclus



2004 Jeep Liberty / Sport / Colombia
4X4, tout équipé, climatiseur, bas km
À partir de
21 900$†/181$††† aux 2 sem. tout inclus



2002 Ford Escape 4X4
Tout équipé, climatiseur, automatique ou manuel.
À partir de
15 880$†/149$†† aux 2 sem. tout inclus



2000-2003 Hyundai Elantra
À partir de
5 880$†/ 69$†† aux 2 sem. tout inclus



2004 Kia Sorento 4X4
Tout équipé, climatiseur, lecteur DC
À partir de
24 900$†/205$††† aux 2 sem. tout inclus

1261, boul. St-Joseph, Hull *Acheteurs sérieux aucune négociation*

www.megaencan.com

770-2277 AUTO

OUVERT 8 JOURS/SEM. OUI MÊME LE DIMANCHE

† Les prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculations en sus.)
†S.A.C. plan achat 130 versements (60 mois), taux 7,45 % (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt)
††S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux 7,45 % (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt)
†††S.A.C. Plan achat 182 versements (84 mois) taux 7,45 % (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt)
††††S.A.C. Plan achat 104 versements (48 mois) taux 7,45 % (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt). Tous les détails chez Méga Mitsubishi.